



قصصة عضمه على مهدام لم تقصد است ادري... أن يكون داهون زمانهه ؟ راكن الذي لا مرافح به أنه المؤلم المثلين المؤلم الدوسة المطلم الصديد في في فرنسا أن يعكفوا ، فور عودكهم الى الوطن ، على لفل هذه المعلوم الى العربية، من عظهم ، من عطهم : من عظهم :

لعله كان يصدر عن عقلية التاجر الذي لايهمه الاالنعة المادى - هو أن حاجة الى جهاز حديث قادر على المنطقة الله على المنطقة على المنطقة ال

اقام عؤلاء الطلبة عن الفسهم و مجمعا لقويا » الم تصدر عنهم شكرى ، ولم يعل لهم صراخ وانواح بان القصيمى جامنة شروع لانسسمتهم ، والهساعائرة عن تبدئل هذه الفارم الخدايلة • الم يقرعوها إن تكون الترجمة بالهامية : تيسيبرا عليهم وعلى الناس، بل استمسكوا بالقصيم ، وما ادرالهجالك حيننذ ! ان قراءة تبوذع من الخطابات الرسمية فإلى العام عن اليوم بعيث تندر وتجليفة ـ ولم يطل لهم جدل ونقاش حول المصطلحات؛ اقتباس ام تعريب، بل حملوا العب، في صمت ، شأن الرواد الأبطال ، وادوا الامانة احسن ما يكون الأداء . . مؤلفاتهم العديدة الصادرة عن مطبعة بولاق في مصر المحمية موجودة بين أيدينا ٠٠ يآله من عمل فذ خارق اولكنه مضى في زمانه ، بل الى يومنا هذا ، كأنه حجر صغير ألقى في بركة واسعة راكدة فأبت أن تتموج ، لأنه كان عمل آفراد في أمة لاتشملها النهضة بعد ٠٠ مؤلفات كأنما وضعت منذ مولدها في متحف لاتخرج منه للتداول بين النساس ، وبقيت كنوزها لا تستغل ٠

وكان من أكبر المصائب أن هذه المؤلفات نحيت جانبا حين ديت النهضة في أوصال الامة ، وأرادت التحرر واللحاق بركب الحضارة · وتشققت سبل العمل ، ولكن الجهود المبذولة فيها كانت تدور وتلف ثم تعود للدوران حول محور أساسي هو محوراللغة · فمن البديهيات المسلم بها أن اللغه هي وعاء الفكر ، ولا نهضة للفكر الا اذاسبقتها ، أو على الاقل صحبتها، نهضة للغة ، والا تبدد كل تقدم وبقى شتاتا لا ينبع من مصدر مترابط واحد ، هو ضمير الامة ، وظل العلم عارية لا ملك اليد .

وبدا كما لو أن رجال هذه النهضة تسلموا اللغة من يد العصر المملوكي ، قفزا من فوق رؤوس الأبطال الرواد الذين تحدثت عنهم ·

وأثارت اللغة في ذلك العهد تيارين متعاكسين: تيارا يهاجم الفصحى ويدعو الى العامية ، فاذا ترفق طالب بجر الفصحى الى مستوى العامة ، فيبسط النحو ، وتسكن أواخر الكلمات ، مع اقتبساس المصطلحات العلمية النخ النخ (لطفى السيد وقاسسم أمين ، والدعوة الى الخط اللاتيني هي امتداد هذه النزعة ب عبد العزيز فهمى) • وتيارا يدعو الني الحفاظ على الفصحى مع الاعتراف بضرورة تجديدها وتطويعها لمطالب العصر الحديث دون الاخلال سليقتها وقواعدها وعبقريتها • وتعددت الجهود : هذا هو الموليدي يتصدر حركة بعث للتراث ، وعدا هو حسن المرصفى يكتب « الوسيلة الأدبية » منهجا حديث الدراسه انبلاغة ، وهذا هو حفني ناصف مع زملائه يجددون وسائل تعليم اللغة لطلبة المدارس ، وهذا للراسه انبلاغة ، وهذا هو حفني ناصف مع زملائه يجددون وسائل تعليم اللغة لطلبة المدارس ، محدد هو محمد فريد وعلى يوسف ولعفى التبليد (وقع موقفة المن القطبيقية) يكتبون بأسلوب علمى ، محدد الألفاظ ، مجرد من البهرج والزخرف • ووراء هذه الجهود تكمن فكرة الحفاظ على اتصال التاريخ ووحدة الأمة العربية بيس لها في مقاومة الاستعمار سلاح غيرها •

ولكن كيف يقوم بنسباء على ارض ملغمة ؟ كان الاحتلال البريطاني يسعى لأن يجعل من مصر بلدا زراعيا متخلفا ، تكسوه قشرة خادعة من مظاهر المدنية الفربية . وكان هم المدارس هو تخريج موظفين لاقدرة لهم على الاتصال بالعلم أو الثقافة ، فلم تثمر الجهود المبذولة في ميدان اللغة كل الثمار المرجوة منها ، لم ينقل العلم الى العربية ، لأنه كان عارية لاملك اليد ، وبقيت مشكلات اللغه معلقة في انهواء ، تشغل بعض الافراد دون أن تمس ضمير الامة .

وفى ثورة سنة ١٩١٩ غلب الاهتمام بالأدب على الاهتمام باللغة ، اذ كان المطلب حينئذ هو خلق أدب مصرى يعبر عن مصر التي اهتدت الى نفسها ، وظن أنصار هذا الأدب المصرى أنهم من خلال انتاجهم الادبى سينجحون فى تطويع اللغة لمطالب العصر ، نيتهم طيبة ومنهجهم سليم، ولكن الخبرة بأسرار اللغة كانت تعوزهم ، وينبغى الاعتسراف بأن نزعتهم الى خلق أدب مصرى لم تدفعهم الى مناصرة العامية ضدد انفصحى ، كأنما فى ضمير الأمه ناقوس يدق منذرا بالخطر كلما أوشكت الخطى أن تحيسد عن الطريق القويم ،

والآن بعد أن تحولت مصر ، في ظل الاسستقلال والاشتراكية وفي ظل الميثاق ، من بلد زراعي اقطاعي متخلف مقسم الطبقات ، الى مجتمع صناعي متقدم تتوحد فيه القوى العاملة بغير فروق بين الطبقات،

و يوشك أن يكون العمر فيه ملك البلد عبد أن كان عادية ، كان لا هفر من أن نقح من جديد ملف اللغة، كانت عن قبل مستوردة ، ويحادل الاقدال القداء - مثاللة لتشاخ حركة الترجمة والعاسف لي بلادنا عليم ولمون كانت من قبل مستوردة ، ويحادل الاقدان اينظة الى الجال الدولى - وكتنانو في اعقاب فرز تخلف فيكا لا مرا ما تدريس اللغوى قد معيله ، في الوقت الذي لامر ما تدريس اللغيمي في معامد العلم ، وسيادة صور بان المستوى اللغوى قد معيله ، في الوقت الذي المات فيه وسيسال الإعلام الحديثة (التابليويون والرادي والسينما والمسرح ، المعالمة ، هم _ لا المستقد المراحد الغطى الأكبر على المستقد المسمودة أخية اصيلة ، هم _ لا المستقد الشعم ب معيد (لغطى الأكبر على المستقد).

ان هذا الجو بخيره وشره يحتم ان لجعسل من مشكلات اللغة قضية ملتهبة الاقضية مستكنه مزمنة قابلة للتاجيل من دور الى دور ه

الهال مصر لم تعرف نيضة فكرية كانتي تعرفها اليوم • • كان لها من قبل دسائير لاتتكفل الابوصف الطفاء الخذارجي الرسمي للدولة أما الإفقاء ما هريامن هم • من تالف، ما عالريخها ، ما الحاديما ، ما ماستخبلها ؟ فامور لابجدالها ليصاء الدسائيرة كرة الخياف هو الذي تكفل / لاول مرة ، بوضع المتعامة الورجة والمنكرية تعتب ان تصحيحها نهضة لمويه مماثلة ، من الرجة والمنكرية تعتب ان تصحيحها نهضة لمويه مماثلة ، من اجبل ان بخيل النفاء أولاء من من سير حتينا بعد ذلك في طريق النفيدم نيو الإهداف العليا .

وينهم أن نهيا لمهام النهمة الناوية بوضع خلة علمية قابع أولا بمسمع تاريخي شنامل لجميع الجهود المهمود المهمود المهلود والمبلود في تستخرج المسلحات النها المستحدة المست

http://Archivebeta.Sakhrit.com

وما اكتو الطالب التي صنواجها • • مطالب التعلق بالنحو والصرف ، الإملاء ، الغط، • الطباعه . بعنج النسدورس لإنساء الاقمة والاجائب • طلب الصطلحات وتوجيدها في الامة العربية كلها . مطلب توجمة الطوم والفنون الحديثة ووضع دوائر المارف والماجم ، مطلب جميع التراث واحياله ، مطلب تعديد شباب هذه اللغة بتطميم دواستها بعلوم أوربية حديثة تمققت ميادين جسديدة في دراسات اللغة والوسات .

ان النهضة الفكرية التي هي عداد هذا التحول الطبيم في مجتمعنا اليوم؛ يحتم إن تبير هذه الشبكلات فضيه علميه لا تحصل الناجيل، وأن يهوم عليها بشمراعة و قائل : فقد لا لانت القصمي كنيرا لماللها العصر، وضاقت أقوة بينها وبين العاميسة تنتيجة أرقاع المستوى الحضارى لشعب، واستقرف بتمامها مصافحات علوم كنيرة كبرة كم كمله الخفس عالم وأن الكن مصطلحات علوم كنيرة كبرة أخراك من المتعدد عداد وأن الكن مصطلحات علوم كنيرة كبرة إلى المتعدى عدد المتعدد عداد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد المتعدد التعدد المتعدد التعدد المتعدد ال

من أجل أثارة الامتيسام بهذه المطالب كلها ،خصصت و المجلة ، هذا العدد لبحث قضية اللغية العربيه ، في طل الثورة الاشتراكية .

بواطن الامور ، واست أعنى بها تلك الأحداث التي كان لها رئين وطنين كتنازل فأروق عن العوش ، او كة تصلية الاجزاب أو حتى اعلان الجمهورية ،) على أميتها الجافة لم تكن الا مقدمات المداف رسمة لا تقان بين أو اطارات لتغيرات عميقـــة لم تحقد بادرها بما كانت تستحق من اهتمام • http://archivebeta.Sakhrit.com ورسا كان الرز تلك التغيرات ، وقد اجتذب فعلا

بعض التفات وأن لم يعن به خبراء الشئون الدولية كثيرا حينذاك ، قانون الاصب لاح ازراعي ، الذي صار له من بعد حين تكشفت الاتجامات الحقيقية للثورة المصرية ، صدى وأي صدى ، حيثما الشعوب تشن تحت وطأة اقطاع .

اقبل الثورة المصرية ، قانها لم تكن حركه أو انقلابا ، كما تصور العالم حين طالعت الصحف بنبتها صباح ذلك اليوم من شهر يوليو ، ولو ان النظرة كانت فاحصة لما كان ذاك التصور الخاطيء، ولاتضم أن الوحدات التي تحركت في تلك الليلة الخالدة فاستولت على مقاليد الامور فيه ، اختارت للجيش ، الكان الذي لا مكان له غيره وهو حانب النظال الشعبي ، (١) قهى أدَّن أورة بكل معاني الكلية .

ولكن الظروف لم تكن ميسرة أمام العائم الخاوحي فتتميأ له فرص النظرة الفاحصة ، وام المناء ؟ اذ لم يدر بخلد أي من دهاة السياسة حينذاك أن

١١١ المثاق ٤ المان الرابع

للة ٢٣ مام ١٩٥٢ تح كت فتم لها عند الفجس الاستبلاء عل مقايد الأمور فيه ۽ -

حدث صار نبا حين طير به ، قاد ز على صفحات الحرائد في حميم أتحاء العالم ، مثله مثل عشرات سابقة عليه ، وعشرات صوف تترى من بلاد أخر ، لم يؤرخ به وبها من يعد استبدال نظام بنظام ، أو ارتقاء طبقة الى تاصية السلطة على أنقاض أخرى ، او قيام دكتاتورية عسكرية جديدة مآنها الى انهيار حين تهن قبضتها ، أو أن تثقوض اذا ما قسسمتها الأطماع الى أطراف متنافرة متناحرة *

ولكن احداث مهم تتساست من صد مستعدقة وحهات لم تكن تخطو على بال المراقبين الذين تصمه ا أنفسهم خبراء مجللين ، قادرين وحدهم على أستق أه

أحداث مصر سوف تنظور الى فاعلية تزلزل صورة العالم كما حلا لهم أن يحددوا له معالمه في اعقباب الحرب المالية الثانية .

ثم أن أحداث مصر وأن صاحبتها ظواهر أكيدة من شعبية وتقدمية ، وهما السمتان الميزتان للعمل انثوری الصادق(٢) ، الا انها لم تكن تملك من دئيل لعمل ، أي عمل ، صوى مبادىء سئة ، ترقعها فعلا وتصر عليها ، بينما مي تفتقر الى التنظيم السياسي القادر على مواجهة عشاكل المركة ، بل والى النظرة الكاملة اللازمة لكل تغيير ثورى (٣) .

تلك مقاييس تقليدية تداعت أمام عاملين إساسيسن كان لهما الفضل كل الفضل في الانطلاق باحداث مصر عبر التكهنات أو التصدورات التي استخفت باحتمالاتها اذ عجزت عن الفوص الى أعماق دلالاتها ، أولهما أن طلائم الحيش التي خرجت من تكتاتها ليله ٢٣ يوليو ١٩٥٧ أعلنت ولارها للنف ال التسمي وأصرت على ألا تكون الا أداته في تحقيق الشهررة الشاملة التي يتطلم اليها(٤) -

وثانيهما أن الشمب المرى ، اذ تقجرت لديه في تلك المالة المجيدة طاقات التغيير الثورى تمثل له . بصدق من رؤية ، طريعًا أيس من غيره طريق فالتزم جادته ، بعناد من ادادة ، استمرادا بو لنضال الانسان المصر عبر التاريخ من أحل حياة اقضل طاسقة من قبود الاستغلال والتخلف في حميم صورها اللادية والمنوية و (٥) .

ومن خلال التفاعل الخلاف بين عدين الما الإساميس ، بين الارادة الشمسة للتقيم التروي وبين الطلائم التورية التي ام تغييم نفسيها إداة لمهذا التغيير فعسب ، وانها احالت تفسها مستودها لامال الشمع ، ومنطلقا الى آفاق من تطلمات متجدية آبداً كلما اتسعت أمامها دوائر الانحازات ، راحت الماديء الستة تتحرك على خريطة الواقم بالتجرية والمارسة نحو وضوح فكرى يرسيم ملامح المجتمم الحديد وبقت م طريق الشيورة الى أعدانها

اللامتنامية (٦) ، فكان المثاق * ولكن الطريق الى المثاق لم يكن سهلا مسرا ، قامت د، نه عقبات جمة وصعاب مستعضلة ، لم نشمكن ارادة التغيير الثوري من أن تتخطاها ، وقد اتخدت من طلبعتها الثورية أداة سلحتها بتلك المادي. السنة التي تحتيها من مطالب النفسال

بالتاريخ واثره على الانسان الماصر ثم ايمانها يقدرة عدًا الأنسان بدوره على التأثير في التاريخ ، وعي بعزز فكر مفتوح لكل التجارب الانسانية يأخذ منها ويعطيها ، لا يصدما عنه بالتعصب ولا بصحد نفسه عنها بالعقد - وعي ثم فكر يدقم بهما ابهان لا يتزعزع بالله وبرسله ورسالاته القدسية التي بعثها بالحق والهدى الى الانسانية في كل زمان

شقت الازادة الشعبية اذن طريقها ألى الشهورة الشاملة ، متعددة الاتبعامات ، تشابكت مماركها وتداخلت مراحلها ، استهدفت حرية الوطن في مواجهة الاستعماد الجاثم فوف ارضــــه الطاهرة ، واستهدفت تعبثة الإمكانيات المادية والبشربه في ممركة الانتاج في مواجهة التخلف ، ليس عن طريق تحقيق الممكن ، والكن وصولا الى الأمل(٩) ، جميم ما تقدم في اطار من قيم السالية خالدة ، جسدها قانونيين ، للدفاع عن حقوق الانسان والحفاظ عليها ، يما سطروه وما يسطرون في صلب النساتير الوطنية أو الوثائق د الأممية ، .

واذ كان الميثاق يحكى لنا مسيرة الثورة المصرية سند أن تقجرت في يوليو عام ١٩٥٢ ، الا أنه في المام الأول يسلط الواره الكاشيغة على الأهداف الكبري التي ما زلنا نتطلم اليها ، وأننا اذ ترجم يه ، في عيده الرابع هذا ، الما تغمل لتشميد ن قوالا الذائمة /تعبلة الانطلاقة كبرى حديدة ،

ولل منط الإستعمار فوق ارضنا ولكنه ما زال معرد الرجعية بتحين المعالمين الرجعية يتحين قرص الانقضاض علينا من جديد ، وسقط تحالف الاقطاع والراسمالية المستغلة ، ولكن ما تزال له حيوب مستترة ، بل جعور يأوى اليها ، فاذا اطمأن الخلق من حوله ، سعى مرة أخرى ولدغ ،

وقام التحالف الجديد بين قوى الشعب العاملة بديلا شرعيا لذاك المصالف الذي سقط (١٠) ، فقضى على الامتيازات الطبقية ، ولكنه اذ أزال أسسباب التصادم بين فثات الشعب المختلفة الا أنه لم ينجم بعد في القضاء على ما بينها من متناقضات عن طربق تذويب القوارق بينها ، وأنما لمتح المجال لامكانية حالها سلميا، أي بوسائل العمل الديموق اطي (١١) . فنحن من هذا الأمر لم تزل في بداية الطريق .

واقبلنا على معركة الانتاج ، مستهدقين التضاه على التخلف الاقتصادي والاحتماعي ، وصولا ثوريا

⁽٩) المثاق ، الماب السادس (١٠) أليئاق ، ألباب الخامس و(١١) مثله

الشمس واحتباحاته(٧) الا بفضل وعبها المسة.

⁽٣) المثاق ، الباب الأول

⁽٤) المبثاق ؛ اثباب الرابع

⁽١) الشاق ، الليان الأول والرابع (٧) المشاق ، الباب الأول

الل مجتمع الكتابة والعداد ، فواجهتنا معادلة صبية، من مجب بلات الوضورة الترسيق الذاه مجال المنافرة الترسيق الذاه مجال المنافرة الترسيق الذاه يمثل المنافرة المنافرة التي من السخاب الاعالمة الله المنافرة المنافرة

ونجاحنا في صراحة الانتاع ، و والذي مي التحدي المتحدي المتحدي المتحدي المتحدية المتح

هنا، "جونات والرقاد" مراته والمجاولة في كان اعتقاد الدال أمر به إلا الرقال أمر أو المنافق من الرقال المنافق ا

افاذا تصرفا أمام مشاكل اجتماعية أو مسياسية الا انتصادية ، وإذا الإطاق المشاكلات أدفيكه كانت أم خارجية ، بل وإذا عرضت لذا تساؤلات فرعية طارتة في أن ناجية بن أوضح سياتنا على مقدها ، فاننا سرف ندهش ، أن تجدف بلياتاك ، أذ ليود الله ، الرودة على تساؤلاتما ، والمسيارات لل الإجمادات الكمية بهر في المائنا أن التي تمكينا أن التي تمكينا من الصدى لما يعدد أمننا وساؤمتنا ، تم نعجب كيف انتخبط ، يحمد أعنا على طول مشاكلة تتردى في حيرة أو تنخيط ، يحمداً عن طول مشاكلتا ،

قادا نظرنا ال جرائم الافطاح الاخبرة وجدنا النظاعة عام الدي المتحدة الى المتحدة بن حضرتا من حضرتا من المنطقة المتحدة ا

والمناق هنا لا بربيدتا أن ترض بالأمر الواقع ، وإنشا شير بوضوح ال خطة أمسل الكليلة بعلاج تلك الأوضاع ، علاجا جدريا شاملاء فيوجه تصالف فيرع النمية الماملة الى اقامة الاتصاد الاشتراكي المربي المبلغة المبتلة للشمية وحارسة المهمسة المدري المبلغة الإستان المستمية وحارسة المهمسة المدريات المبلغة (٢٧) .

(١) والكام العين الما من الملعا على الرساء فريات الديروق المؤ الساعة لم المستقل الرساء فريات الديروق المؤ المستقل الرعة الرقب الذي عالى ما عالى من تعلق والمستقل المستعدا ، ليس بالامر الهجن ، قان مجرد التغيير المتعلق المجتمع القدم لا يعدق أصحاب المبير (١٧) ، ويعدق أصحاب المبير (١٧) ، وإن يحتق أنها أن الربد الالحداد الاستواح المبيرة على عامة على عامة المبيرة الاراق المبيرة عالى المبيرة على على على الريف ، لا اذا الاستهاما على على على الريف ، لا اذا الاستهاما على على المبيرة الاراقب تحديد الاستعاما على العالمة المبيرة ا

فكرية الا بما يتناسب مع ما تبذله من جهد (١٨) . (١٢) الميناق ، الباب السابع

⁽۱۳) مثله (۱٤) البثاق ، الباب السادس

⁽۱۹) البثاق ؛ الباب النادي (۱۵) البثاق ؛ الباب النابع

⁽۱٦) المبثاق ، الباب الثاني (۱۷) المبثاق ، الباب السادس (۱۸) المبثاق ، الباب السابع

⁽١٩) الميثاق ۽ الباب الخاصي

Alin (%+)

⁽۲۱) المتلق ، الباب السادس (۲۲) المتاق ، الباب الخاص

⁽۲۳) المثاق ، الباب الخاص (۲۳) المثاق ، الباب الثامن

⁽۲۳) الميثاق ، الباب الثامن (۲۶) الميثاق ، الباب الخاسي

المنظمة التي تستطيع بدورها تغيير شكل الحياد فيه تغييرا ثوريا وحاسما(٢٥)

رایس مسی منا ان تقف مکرفی الایک المهم المباده المباده الذهب تسمیل المباده المبادة المباده المبادة الم

ومسالة آخري استجود " ، ولا قرال تستجود الله المسالة آخري استجود " . ولا قرال تستجود الله المسالة المسالة المسالة الإسلامة الله السلامة المسالة الإستجود المالة المسالة الإستجود المالة المسالة الإستجود الله المسالة الإستجود الله المسالة الإستجود المسالة ا

قادا رجعنا الى الميانة ، لم الكياكما المالاؤهل الرجعنا الى الميان الميا

ولكنا استاعن تعركات الرجعة غالمين ، او عن مذاه ات الاستعمار لاهمن ، فقد أثمنا من جيشسنا الوطني درعا حقميا لنضالنا الشمين "

ان مجتمعنا يؤمن بأن السلام القائم على المدل مو الجو الصالح لتوفير حرية الوطن وحرية الواطن،

ولكنه على استعداد ــ من أجل الحفاظ على هاتين الحريتين ــ أن يدعم السلام بالقوة (٢٨) .

لم أن مجتمعاً يؤمل إلها بأن فاعلية بيسما الوطني تكمن في قوتنا الاقتصاداية والإجماعية في قوتنا الاقتصاداية والإجماعية والله إلى الذي يقل الله الذي يقل الله المنافقة في القلوب القافضية المسروعة المقافضية ويؤمن المتكان به عمير المنافقة الموقعة بتقسور في العواصلات المنافقة المنافقة بتقسور في العواصلات المنافقة عند المنافقة عند المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة والمنافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة والمتافقة المتافورة والالسروة والالقري

معركة الانتاج لها اذن دورها العاسم فى اتصدى المؤامرات الاستعمار المتسيشرة من خاف أقتمية الرحمة •

رويجيد الكلام يسوقنا الل الانفات لما عرضت له المكتم منذ أميرة منذ أميرة منذ المكتم منذ أميرة منذ أميرة منذ المكتم منذ أميرة المكتم الم

كا فقائدًا الآخر المالم المنا لل انتقدم في طل من قييم السابة المناسبة المن

ولدا فقد واجهتنا منذ المنطقة الأولى تلك المادنة الصمعة التي سبق الانتازة اليام ا والتي كانا عليات مراكزة في المنطقيط والإخرارية في التنطيق (٢٣) مراكزة في التنطيق (٢٣) مراكزة في التنطيق في التنطيق (٢٣) من مراكزة تقصد في والتي العمل في السيادات من شراء وفنين نبطت بهم عملية تصدر بك التعار الوطنز (٢٣) ، ثم تنظيفات عيائية لم تعد كما كانت بل الماضر عمرانا عابلا لمارت الادارة في عملية

البناق ؛ البناق ؛ الباب السابع المنابع (٢٦) مثله (٢٠) مثله (٢٠)

⁽۳۱) البثاق ؛ الباب السادس

^{41: (}TT)

١٣٢١ البثاق ، الباب الثامي

⁽۲۵) البناق ؛ الباب السابع) ۱۲۷ البناق ؛ الباب الاول ۱۲۷) البناق ؛ الباب الناسع

الانشاج ، وأنما قاعدة طليعية في عمليمة التطوير (٣٤) ه

واذا كان الميثاق قد حثنا على أن تحرص على تلك الشررة الوطنية من خبسرا، وقنيين ، فنسعى الى التمينها وحمايتها ، الا أنه أوضح بجلاه أنها في بعض الأحيان في حاجة الى حمايتها من نفسها (٣٥) ، اذ انها ربما توحمت أن مشاكل التطوير الوطني يمكن حلها استنادا الى سلط تها الادارية أو الكتب. فتصبح طبقة عازله تحبول دون تدفق العميل النوري(٣٦) ، او أن تتردي في مهاوي التنازع على السلطة مع مثيلاتها في مواقع العمل المترابطه معها , فتصبح كل منها عتبة أمام جهسود الأخرى ، ثم عسبها الشلل حميما(٣٧) ، واخطر من عدا كلمه ان تنحرف ، متصورة انها تمثل طبقة جديدة حلت محل الطبقة القديمة ، فيتركز اهتمامها في أن ترث امتیازاتها (۳۸) ، أو آن تتوهم وقد عینت بقرارات جمهورية أنها المثل الحقيقي للدولة ، وأن الدولة في المجتمع الاشتراكي هي فوق الشعب ، أو أنها شيء آخر غير الشعب .

وفي الناحية الأخرى ، وبعد حرمان طال مداه ، ويمد طفرة صناعية حبارة ، جاءت قرانين بولسو عام ١٩٣١ ، فكفلت للطبقة العاملة حقوقا أبوية ، من حد ادنى للأحور ، واشتراك ابجابي في الاتارة يصاحبه اشتراك حقيقي في الأرباح ، فأصبح المامل هو سبيد الآلة , بعد أن كان ترسيب من تروس الانتاج(٣٩) ، ولم يعد العمل ، لنا أن ، ساعة من السلم يشتريها راس المال الستقل (٤٠) بالخ

الأثمان في سوق المساومة على لقمة العيش فاذا نظرنا الى المثاق ، وحال كيال الله الله التغسر الثوري في حقوق العمال لا بد وان يقابله تغيير ثوري في واجباتهم (٤١) ، وأنه بعد أن تحققت ملكية الآلات للممل ، أصبحت مستولية العمل في أن يتولى الحفاظ على أدوات الانتاج وتشغيلها بكفاية وأمان ، بل أن مكانة الممال في المجتمع الجديد لم بعد لها من مقياس غير طاقتهم على العمل وكفايتهم في الوصول الى الهدف الأسمى الذي هو الجاح . عملية التطوير المستاعي (٤٣) .

وصحيح أن قوى الشعب العاملية ، في مواقم الانتاج ، من فنيين واداريين وعمال ، وعت دورما الاجتماعي ، وان من انزلق منها انما أعداد ضنيلة في مجموعها ، الا أن مرحلة الانطلاق التي نجدازها لا تحتمل تقصير أى فرد من أبناء هذه الأمة ، وانها في حاجة لكل جمهد ٠ وفي هذا يقول الميشاق ان وعى كل مواطن بمسئوليت الحددة في الخطبة الشاملة هو توزيع لليستولية على نطاق الامة كالهسا فتتعزز احتمالات الوصول الى الاهداف ، كما أنها عملية انتقال ثورية بمعنى العمل الوطني(٤٤) .

تلك أمثلة متفرقه عنت لي ، منها ما بتعلي. باساوب العمل الوطني ، ومنها ما نجم عن تربصي رجعي داخلي بمثلنا الاشتراكية ، أو التمار الرحمية العربية من حولنا بالاستعمار بفية الانقضاض على سياستنا التحررية ، اردت بها أن ابين اهميــــة رجوعنا الى الميثاق ، ذلك المجسيد الحي لماضينا وحاضرنا ومستقبلنا ، مستودعا لأمالنا وأحلامنا ، وذخيرة لأساليب عملنا الوطنى ، ترجع اليه فلا نعى منه الا ذاك القدر الذي يتناسب مع اهتماماتنا , فاذا عرضت لنا مشاكل جديدة وتماكننا حيرة , قائل الدمش اذ نمود اليه قنجد ان لم يقته التم ض لتلك الشاكل على جدتها ، ولم لا ؟ فجميع المتماكل التي تعرض لنا أنما ناجمة عن احتكاك مجه، داتنا والمناء وعذا وتلك انها امتداد لشخصتنا ، وأيس المناق الأكرسيدا بارعا لعسميم تلك

http://Archiv الميد الرابع للميثاق كتابة هذا القال ، أن سوف ينشر في هذا العمد من و المجله و المخصص لشاون اللفة العربية .

وحضرتي قورا ما يقسوله الميشاق من أن الامة العربية تملك وحدة اللغة التي تصنع وحدة الفكو والمقل (٥٥) ، ثم اشسارته الى دور الشعب المهمى في حفظ التراث الحضاري العربي وذخاله الحافلة (٤٦) ، ثم كيف انبثقت من التربة اثورية الصرية بشائر نبت ثقافي جديد راح بنشر ألوانا من ازمار على ضغاف النبل الخاك ، ومضات لامعه شدت اليها المناصر المتطلعة الى التقدم ، فأصبحت مصر في النصف الثاني من القرن التاسم عشر منبرا للفكر العربى كله ومسرحا لقنونه وملتقى ألثوار العرب من وراء الحدود المصطنعة والموهومة(٤٧) .

> (١٤) المشاق ، الباب الثامن (83) كليشاق ، الباب الناسع (٢٦) الميثاق ، الباب الثالث

alle (EV)

⁽١٤) المشاق ، الباب الخاسي

⁽¹³⁾ البناق ؛ الباب السايع 410 (84)

هذا ما حضرنی ، وقد علق بذهنی منذ قراءتی الأولى للمبتاق • ولكن أهو كل ما قبل في هذا السَّانَ ؟ واذا بي أكتشف ، اذ أعيد قراءة الميثاق في ضوء من تساؤلي هذا ، أنه يقول لنا عن المفة اضعاف اضعاف ما كنت أعتقيد ، واذا به بنظي بايعاءات واضحة في هذا الشأن ، ولا غرو فان الميتاق يقدم لنا فلسفة حياة، الانسان العربي في توريته الماصرة ، فلسفة لا تقوم الانسان بما ورث من مال او جاء أو سلطان ، ولكن بما يتوم به من عمل انساني يستهدف به الصالح الاجتماعي ، فهو الانسان المتكامل مع المجتمع، وايست المغة كما ينطق بها لسان انفرد ألا صدى لحقيقة كبرى عي التي تخاتى تماسك الجماعة وتكون وعمها الحماعي ، كما اتها ، أى اللغة ، تضرب بجدورها الى حيث منبثق الفكر ، توأمان متلازمان ، هما القوة المحركة لكل عمل يصدر عن وعي وادراك -

وفي مجتمعنا ، حيث تتضمافر قموى الشعب العاملة للتغلب على التحديات التي تواجهها ، ليس عن طريق حساب المكن ، بل وصولا الى الأمل ، فتمبأ حميم الموارد الوطنيسة ، المادية واطسمية والبشرية ، في اطساد من تخطيط اشتراكي علمي مدروس ، اصبح من اللازم أن يكون لعملنا الوطني فلسفة واضحة، وأصبح ارم من اللازم أن تصل بتلك الملسلة الى جميع العاملين في كافة المسالات . وبالطريقة الأكثر ملامة بالنسبه لكل منهم(٤٨) , والذي أفهمه من و أكثر ملامة بهوارجور أن لكون على صداك قيما قهمت ، ان الميد في سمى ، في فتر ف انطلاقنا هذه ، الى التفلب على المتعادت اللروع بدر مستوياتنا الثقافية ، والذي هو بهن اخطر مخلفهاي الاستعمار ، آزاد به الامعان في تفتيت الشعب الي طمقية ثقافية ، أعمق أثرا من الطبقيــة الاحتماعية التي فرضها عليه ، اذ أنها تقف حاثلا بين وحدة الفكر ، التي هي المنطلق الى وحدة العمل .

فقد رسم دنلوب سياسته التعليمية على أن بعول يمن اللغة العربية وبين أن تصبح الأداة الثقافية لأنناء الأمة التطلعين الى أن ينهلوا من معين التطور الملبي ، ذاذا اصابوا قسطا من علم ، وعوه في قوالب لفوية اجنبية متضاربة ، منها ما هو مشدود به لائه انتقافي الى اكسفورد وكسر مدج بتراكماتهما التقليدية، ومنها من لا يؤمن الا بالفكر والسوريوني، الواضع الرقراق ، ومنها من اتجه كليسه ال الأسلوب الألماني للوغل في التحليل ، أما لغة الملاد والتر كان عليمًا أن تجمل منها ، بالضرورة وبالطبيعة ، مستودع معلوماتنا العلسة، فقد أزيعت الى عزلة قاتلة ، منمت بينها وبين كل تطور خلاق، فتردت الى أجترار مريض ، حتى صارت شخصية

و الخوجة ع العربي موضعا للتندر والسخوية اذ لم ببق امامه من مجال ولا حيله له في ذلك ، سوى مجالات التشديق والتقعيب والتقعيب التي ترتبط كها بقول الجاحظ ، بسماحة التكلف وشنعة التؤيد .

فاذا كان الميشق ، كما سبق وأشرنا ، لم يرض بأن تكون طبقيتنا الثقافية ، التي أورثنا أياها الاستعمار ، معوقا لانطلاقتنا ، فأنه ، اذ ينظر الى الستقبل ، يحثنا على تنمية ثقافه تايضية بالقيب الجديدة ، عميقة في احساسها بالإنسان ، صادقة في تعبيرها عنه ، قادرة بعد ذلك كلمه على اضاءة جوانب فكره وحسمه وتحريك طاقات كامنسة في أعماقه خلاقة وسدعة ٠٠٠ ع (٤٩) .

قما هو طريقنا الى تلك ا ثقساقة ، التي صوف تنتقل و بمعنى العمال الوطنى ، من العموميات الشائعة المبهمة والفامضة ، الى وضوح ذهني وعملي يربط الانسان الفرد في نضــــاله البــومي بحركة (0.) \$ a ... (a)

ماعو طريقنا الى ثلك الثقافة الثوريه التى تتطلع الى كل زاد فكرى ، فتهضمه بأن تمزجه بالعضارات الناتجة من خلابانا الحية ؟ (١٥) .

ا عن طريقنا الى تلك الثورة الثقافية التي سوف تعتمه على المام سلاحا حقيقيا للارادة الثورية ، فتقسم العمال الوطني على اسس من تخطيط علمي - 60x) ? plice

مل يعزم تلك التقافة الثورية على طبقة من ابنائها، ه وحدمم النادرون بفضل المامهم باغات أجلبية ، عفل الالملم الزالة اللكرى ، اجتماعيا كان أم اقتصاديا ام علميا ، لا ينقلون منه الا ذاك القدر الذي يقدرون عليه ، اذ لا يطاوعهم المامهم باللقية المربيه أن يكتشفوا في مفردات تراثها ما يتسم للترجمة عن دقائق معاومات لم يعسوها الا بغضل ثقافتهم الأجنبة ؟ .

لو حدث ذلك ، فانه الاحتسكار بعينه ، والكان تحدياً لما جاء في الميثاق عن حرية العلم التي في مقدورها أن تفتح أمام شعبنا الثاثر طاقات للأمل متحددة أبدار؟٥) .

ويحضرني هنا ما كان يقوله صاحب جريدة المؤيد السيد على بوسف ، منذ خمسين عاما ، من أن التمليم بلغة الأمة ينقل العلوم بكليتها الى تلك الأمة،

⁽١٤٩) الميثاق ۽ الباب الخاسي (٥٠) الميثاق ، الباب الثامي ((٥) المتاقرة الباب الخاب ١٢٥) المثاق ۽ الباب الثاب

⁽٥٣) البثاق ، الباب الخامس

في حين أن تلقى العلوم عن طريق اللغات الاجنبية ، ينقل فلاثل من أفراد الأمه الى ثلك العلوم ، ويبخرج من هذا بملاحظة لها اعتبارها وهبي أن العلم طواف في العالم ، ينزل ضيفا على الأمم ولا يستوطن الا

وانا لنرى في الميثاق توجيهات عملية لما يجب ان نفوم به في سبيل رفع المستويات الثقافيه ، منها ضرورة أعادة دراسة مناهج التعليم في جميم الفروع. دراسة تورية هدفها تمكين الانسان أنفرد من أعادة تشكيل الحياة (30) .

ثم تشجيع ، الكلمة المكتوبة ، في كافة مجالات العمل الوطني ، فتتوفر له و ذخيرة هائلة بغير حدود لأفاق من فكر ممتزجة بدقائق من تنفيذ عمل (٥٥) ، .

و تلك و الكلمة المكتوبة و التي يشير اليها المبتاق، تضرب الى ممان عميقة كل العمق ، وتحدد ما موقفنا من العلم كما يجب أن يكون . لا يريد منا الميشاق مجرد التربص بكل جديد فننقله ، وانما يحثنا على ان نفرس في تفوسنا روح العلم ذاتها ، فنتسلم . اذ تواجه بشاكلنا ، بتظرة علمية متفحصة ، وهو ما لن يتأتى لنا الا اذا توسيعنا على مستوى القاعدة , فتجعل المؤلفات العلمية ميسرة لأكبسر عسيد من المواطنين ، فيصيب منها كل ، بقدر ما يتحمل

استعداده ومواهبه : (٥٦) . فيا هي أداتنا الي كل هذا ؟ ما هي لداتنا إلى تا

الثقافة القادرة على أن تجمل من كلمانا الك به حد ادنى مستويات العمل الوطنى ، و ذهيرة ماثلة في حدود الفاق الفكر مبترجة بدقائق التنفي

· (0V) = 9 . Josel !

(30) ملله (٥٥) المشاق ، الباب الثامن

(٥٦) المثاق ، الباب السايم (٧٥) المشاق ، الباب الثامن

ما عنى أداتنا لندفع بفكرنا الاجتماعي الى تطور قيم أخلاقية جديدة ومعان انسانية متقتحة للحياة نابضة بها؟ ۽ (٨٥) -

ما عي أداتنا الى و ثقافة تايضه بالقيم الجديدة ، عميقة في احساسها بالإنسان ، صادقه في تعبيرها عنه ، قادرة بعد ذلك على اضماءة جوانب فكره وحسه وتحريك طاقات كامنة في اعمساقه خلاقة · (09) , ? Telling

ما هي أداتنا الى تلك الثقافة القادرة على أن ، تفجر بنابيع الاحساس بالجمال في حياة الانسان الفرد الحر؟ ٥ (٦٠) ٠

ثم ما هي أداتنا بعد هذا كله ، لنقل دعوتنا ومبادُّتنا فَتَكُونَ تبعت تصرف كل مواطن عربي , ايمانا بمسئوليتنا تجاه الأمة العربية كلها ، التي * (11) ? (ato + 5+ isat

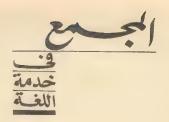
ما حى أداتنا الله تكن لغتنا المريقة ، القادرة بفضل من ثراث حافل غني ، أن تمسدنا عن طريق مفرادتها ، اذا بدانا الجهد في البحث عنها وتطورها، بجميع ما نحتاج اليه ، كما سبق وفعلت خيلل عصور نيضات سالفة ، حق التي مهدت للعالم أن يعلم الى ما وصل اليه اليوم من تقدم وازدهار , التخلق واكمزة وطبارة الناك الثقافة الوطنية التى سوف ندفع يحياننا النورية الجديدة الى الأفاق الفكرية

والساسية والاحتماعية والاقتصادية والعلمية . الم أقل اللم الألليثان لم يترك ناحية من نواحي حالما الا يعرف الم ، أنه كارض مصر ، اذ منها

قِلْ الْمِثْقَمِ ال يَجْمِلُ في طياته ثروات وكنوزا لا تبوح ناسرارها الا تعلير ما تجد في السعى اليها . .

> (٨٥) المثال ، الياب السايم ١٥١١ المناق ، الياب الخاسي





بقام: د. ابراهم مدكور

o AK

مربية ، وهو ابن القرن المشرين، بسلسل ويتحرك ، ويطور ويجدد ، طوع الله لمنصيات المصر وحاجاته ، وعلى صغر

ويطوع الله لمستسيات العصر وحاجاته ، وعلى صغر سنة نسبيا درس وبعث ، وانتج والف ، وامسلم انتاجه الى نواح متعددة ، وتكنفي بأن نشير الى للات منها ، هي :

١ ، تسمير من النعة

٢) بتديروب العمية والفوية
 ٢) المعجيات الخاصة واللؤوية

متن اللفة

المردت اللغربة أشبه ما يكون بنقسة متداول يبلي مته في السوق أما بين مي ويترض ما ينقر من ألم جلت معلى المترى و والمستقدم في الأكل عصر ما ثم جلت معلى المترى و والمستقدم في ثل عصر ما يركبه من وساواليك (المترى و الحريد و الدور في وهد الدور في أن يسمور المائل جديدة ، فقاسوا والمستقور تكلما في أن يسمور المائل جديدة ، فقاسوا والمستقور تكلما يضيقر ذرعا مما تقل اليهم من المناط اجبيسة ، "سروه على سيتمه الاسمامة المواد و المتحديد المجال ، "سروه على سيتمه الاسمامة المواد و المتحديد بالمائل المجتبية . المسابلة المؤدي و المتحدول بواط فل القنهم باسا ، الأدبية والعلمية تقايمة قلم المحمد ودوبيه المحمد وردوبيه وردي للم المربع مست والما المساورة والمناس

الظن أن المجامع اللغوية بمعناما أنهتين من مصحح التزريغ المحديث ، وأول ما عرف منها الأكاديب... الخر نسية التي لهرت أو أول الثنت الناسي من الغرن السابع عشر ، وكان هدفها ، أن تجمل اللغه رشيعة وإنهة باغراض العلم والمناسبوث ، وهم غرارها أسنت عمد حراصر لغوية في الغرب والشرب .

بيد أن المجامح "الفوق" - كفيرها - تنفضح لمسنة التطور ، وتجسم القرن التطوير ، وتجسم القرن المشترين الإسماء أو تنفيه علم القرن المؤسطة ويكامي أن تفييز إلى أن الإكاديب السابع عشر ، ويكامي أن تفييز إلى أن الإكاديب المؤسطة المنافزة من عقدم علا المنافزة من المسلمات الملية ، وروحت الحروات أن المسلمات الملية والفية ، ورقم ما أيا من همته أيا المنافزة المنافزة المراجعة والفية ، ورقم ما أيا من همته تواجع من المسلمات المسلمة الراجعة والمنافزة المنافزة المنافزة

النهم الاحين تنشت المجمة وكثو المخيل ، فقاموا بجمع مفردانهاوسجلوا العاظها * ويذل الرواقفذاك جهودا طائله ، ولم يعن قتل بجمع لعه قديمه ، مثلما عنى بجمع العربية *

وحرص اصدب المجانات على أن يستطرا أكل ما معمود ، وإن أم يحل من شيء من أحراض والخرائر مي الخرائر والخرائر والخرائر والخرائر والمنط المتعام واصعه الدفة واستق - ويست الماء في تنايا المناجم واصعه الدفة واستق - ويست الماء في تنايا المناجم واصعه الدفة من هذه الاعاظ عام فيريب وحريتي ، ويمها ما هو يميل ومشترق - ويم هما تقية به الهار المصدرة المنازه : وليس لما الوي أن تعالى ألمان أن تعالى المعارف المنازع ا

ويوم أن يزغ عصر النهضة العربية الحديثه ، اخذ

العرب يسمامون : هل لهم أن يجددوا في لعتهم ، وأن

بضيعوا اليها العاظا مبتكره ؟ وبفوا مترددين في دلك الى عهد غير بعيد. ولم يكن بد لجمع اللعه المربيه أن بواجه هده الشبكلة ، فقرر في وصوح أن اللعه طك للمتخاطبين بها ، ولهم ال يتصرفوا فيهسا بعسدر حاجتهم ، وما هي الا ظاهرة اجتماعيه تحصيم لمسمه النشوه والارتقاء • وأطلق اغياس ليشمل أما قيس وما تم ينس من قبل ، و توسح بر 🕠 🕟 مكن ٠ فأجاز مثلا الاشتقاق من أسماء للأعبر ، حد مه سه من المعناسيس ، وفصدن من الصند . أن الياسيم قديما ذهب من الذهب وكبرت س ١. رم و ان عدا مفصورا على السماع وبرسع في مسمدر الصناعي ، وعده قياسا مطردا ، فيعال : الماليسه والمادية ، كما فيل مرقبل العدريه والحدريه وافر وصع صيغ جديدة للدلاله على المرض أل الحرفة أو الانه ، وقال يقياسيه أفعال الطاوعة جميعها ، وأجار ان يعدى الثلاثي قياسها بالهمزة او التضمعيف ٠ والخرج منذ ثلاث سنوات دمجموعه القرارات العلمية، اسى تشميل على كثير من ابوات السيمس هذه ... واصبح مقررا لديه في اختصار : ه ان ما قيس على

كلام آلوب فهو صنه ه ، و السنوق الحريات الترن المستوقف التعريب الباحثين في الحريات الترن والكرة قوم ، وحسمام به الخمو و والكرة قوم ، وحسمام به الخمو ، ويظهر ان هملة المكتمة هات المتافظة الاحتيان المتافظة الاحتيان المتافظة الاحتيان المتافظة المتافظة المتافظة المتافظة و المعريات المتافظة والمساء ، والمنفوا يقسمون التمريب بعض التواجل في إلى المنافظة الترافي الديس ميلان المتافظة الم

متمنايهة فى الكيمياء ، أو ماينسب الى عام من أسم شخص أو مكان ، وأصبح التعريب لاينظر البه فى توجس وخيفة ، كما كان الشان من قبل ، وأن كان لايجا البه عند العاجة ،

ولا عنواع في أن العربية أستعادت تقيا يفسيها . وملت سوم الاقاشات الجديدة غير ميايه ولا ودات . ولا مسكر عمله السهة اليوم أن من طبهم أن يقرسوا . ما من خانه أن سسم الله وديمس يه . ورصح باب . المهجيدة في اللهة كاله غير في أمامة والشعريم . على . إنه ينبي الا يفتح على صحابحه ، لأن لكل ألمه المسولا المنافعة . ومقوماتها ، و قال التيسير للجمح واجتهاده شالمه . فقاد بعد رحاط أواجا سسمة ، وأمسيهم الكنسات والوائد . والادباء أن تقوير اللهادة إمامة المنافعة . والمسلم الكنسات

الصطلحات العلمية والغنية

للعلم لفة احكم وضعها ، ولا حياة له يدونها ، وهي كاللغة العامه متجددة ومتطورة ، وتزير حر تبها يتغذم المام وتبوضت » وقوامها مصطلعتات أذا دلالات حاصه تعتلم عن المداول اللغوى المالوف . حدال ان يخدار الملحل المالي يوتعيه بلادا المتحيية حسين ، برا . حسين حد ان يعرضها المتحيين عما يريد . وقد ياحا الى الرمور و الانسارات للتعيير عما يريد .

و انسا به اند ای اراسلام ومه وادره ، بر سد، ان مت سد، استره و تقدیها ، ولم یکد پیش برای رح ، بهجر حی اکتیات ، واستشوا مسلمانها ، و بداوله الباخوش والشور و الغرب ، برای بحثامی می و الغرب ، معجات خاصیه ، تحت اسم : و مغروات ، او د تعرفات » ، او د کشاف » ، ومن او الغام دالیجد د تعرفات » ، او د کشاف » ، ومن او الغام دالیجد الملحی مرکدت لفته میه ، وکان مم الحقف آن پردد الفاظا

ثم جاأت التهشة العلمية الحديقة ، وشاء وجائم التيماركا بيماركا حرايا ما قات وأن بيموا سبر اللغة في المعرر الحائم، ولم تستحت مطاء هلا يقدر ما المستحت اليوم ، والآلا لا بد للجمع ما المستحت اليوم ، والآلا لا بد للجمع المناسبة أن يحسل الله وليف بالساب اليوم إلغاره، وأن يقدمها ، أن يحسل المستح بالعيب في البداية وحدم ، ثم قلب له الشيرة المستحد والمنتصدين، ووقت عليسه على جوده في لجمه ورائمة على المستحد الله يستحد أن المستحد أن يستحد المستحد أن يستحد أن المستحد أن يستحد أن والمناسبة ، وأن كان يرى أنها أن المستحد المستحد إلى المستحد الأن يستحدث والتحديث وأنهاز والنسل والنصر والتحديث والتحريب والتوم المستحديث والتحديد والتحريب والتوم المستحديد والتحديد والتحريب والتحريب والتحديد والتحديد والتحديد التحريب

ويحرص على أن يؤدي المنتي ألواحد بلغف واحد، أن يكون هذا النقط مساحة الاختيانية منه والنسية أليء ، ولا يقبل أداء المسلحة الإخبي يجعله أو بلغفي مترادعين ويشترط أن المسلحة الملمي ان يكون واضعا وقتيا ، يعيت يكون تصافى مساعه ، لأن لغم العلم تناقل مع المعوض والإيهام - ويدعو اللي يعض العلم تناقل مع المعوض والإيهام - ويدعو الي يعض الاياحة التادوة والماجائسليمية - ويشتر يرس تحوير يعين الاياحة التادوة والماجائسليمية - ويشتر من مرحوب المسلحة - إنهام ويحه وتشير من مرحوب

وقیعة المسلاقی آن روفته به ، وآن چهجم اهل معده روسیه ما امکن.

"طعام عمده روسیه آن تعتل فیه ابپلادام روسیه ما امکن. و روسیه و استیزی معال تعدارت فرین دام و روسیه و روسیه استیزه الا پیسم اسلام نهایا الا اداره الاثیر، معداد الروسی الاشیم علامات امرات افزی معداد الروسی و معاد افزی معداد الروسی می استان استیزه الا افزیرة شدم علی ان میشر استیزه استیزه به روسی علی ان این بیداد انتظام با و روسی می علی ان بیداد انتظام به و بلا تعدید و این این بیداد انتظام به و بلا تعدید انتظام به و بلا تعدید این میشرش علیه ، و و برسیر این میداد انتظام نها قدید استیزش علیه ، و برسیر این بیداد انتظام نها قدید استیزش علیه ، و برسیر این میداد انتظام نها قدید به نشان ما مداد کار می استیزش این میداد به بر بیدید در به به بر بیدید و به بازان این می میدید و بارستداشت در در سیمید و بازان می این می استیزش این المید به در این می استیزش می عدید و بارستداشت در در سیمید در این از اداره این می استیزش عدید و بازان می این از اداره این می استیزش عدید و بازان می این می استیزش عدید و بازان می این می این می این می استیزش عدید و بازند ان این می بیدید و بازاند ان این می این می این می این می این از اداره این می این می

العربية ، ويسهم فيما تكو ٨٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠

موغرات لتوحيات الصنفائح (۱۰ ایم ا والفاظ الحصارة صراب الل الدام الا يوات نسية اللغه و بطو ر ما ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ وساتلهم اللغـــــوية ، ولنحس المرداث المثالف عن معردات الصنع والمتجر ، والرم شيء للعب أن تعي بحاجات الحياة اثعامه و ولا تخضع العاظ العضارة لا تخضع له الصطلحات الملميه من قيود في الوضم والاستعمال لأنها من عامه الدان عيرون في طلاقه. وبنفرون من المحكميم فيما حرب به المسيمتهم ٠ رمع جنها أسسب سنرد لانها بنعبر من فصر الى قص ، بل يامن مدينه اي حرى ، والتعويون ارادها فويقال فودق بلجا الي بقولكب اللغه لسننجرع منها أعاط مهينه يؤدي بها مستياب الحصيارة الحاضرة ، ولعل هذا هو الذي عزا الى المجمعين ما ليس من عملهم ، فنسب البهم انهم قالوا بالعرعور للوزير ، وبالاوزير للتليفون ودلساطر والمسطور بينهما كامخ للسهاندوتش ! وفريق يدهب الى أن الأولى بالمجمم أن يسجل ، فيجمع العاط الحضاره من مظامه ، ثم يهدبها ويقر منها ماير تصيه ، وما لاسبيل الى اقراره يدعه للزمن ، وهو كعيل مان يصلح من شأبه ويقوم عوجه ، والتزم الحمم الفرنسي التسجيل. ويعد من الاحداث اللغوية في در أسا أن يقر الفظا أو عبارة من اللغة الدارحة . ولم تحاول أن يشرع ، ولا

أن يحلل أو يحرم ، والاستعمال عنده هو الفيصل في الرفض أو القبول .

ويشد الجسم ما امكن توجد الفاط المصادرة . والأمر هد كما يرتبد المصادحات العليه ، والأمر هد كما يرتبد المصادحات العليه ، والأمر هد كسير " تعلد الاستستعدال ، وتابين العرف (والثقاية من بعد عين أن أخر - وأدان يرتب بالأستعداللهي عن المرتب وذكان أمر ويقال الستعداللهي عن المرتب وذكان أمر ويقال من ويقيه الإستعداللهي عن المرتب المنافز أو أعظم شيوها ، وهادته على كل المحد المستقرار أو أعظم شيوها ، وهادته على كل المعادل هذا المستقرار أو أعظم شيوها ، وهادته على كل المعادلة المسلمات المسلمات المسلمات المسلمات المسلمات المسلمات المسلمات والمساورة ومسلمات ومسحادة من ويقي المساورة بالمنافذ المتحدارة بعضها يشيق مسادة المنصاء ، ويؤيب القاط الحدارة بعضها يشيق مسادة المنصاء ، ويؤيب القاط الحدارة بعضها بالمنافذ المحدارة بعضها المنافذ المحدارة بعضها بالمنافذ المنافذ المحدارة بعضها بالمنافذ بعضاء بالمنافذ المحدارة بعضها بالمنافذ المحدارة بعضها بالمنافذ بالمنافذ المحدارة بعضها بالمنافذ بالمنافذ

100

ونستطيع أن تقول أن للجوم تجرية طويقة في وصع المصطلحات ، وهو دون تراع أكبر مهية عليه السال القريم : وقد أخرى معليها أحرا التي أحد أركاست ، وقد عليها أحرا حود سه ، بهرة عنها وأحدة أثل هام ، وقيما الشرعة حود سه ، بهرة عنها وأحدة أثل هام ، وقيما الشرعة حادة صاحة للمحمدات الملية والقنيمة ، ويسعده حد من على المحمدات الملية والقنيمة ، وسعده المحمد المحمدات ، الشرق والموا ، وكسرة المحمدات الم

سحسد وهو به بك كله ما يستحق من عامة رباسل المسائده المتحافق في هذه المهمه الدويه وق بعربته الطويلة ما يثبت أن العربية ليست اقل استعابة لتقصيات الملم من اللغات الأخرى ، وكم من مسطلح عربي يبدو العمق بعمناه وأدف في ذلالته من مصطلح على اجتمى .

المجوييات

العامقية - ولكنها لاتواجه تسمساما حاجات العصر ومقتصياته ، فقى شرحها عموس ، وق بعض تعاريها به الاختار ومقتصاتها الا ان يقدا علما ، وقل المساعلة الما المتعادلة المتعاد

وللمعجنات في لابقل عن الغنون الاخرى أن قيود وإنطاع» وقد تنظ أنه ألامر- مجالات فسيحة فاقت ما عرف لذكل الأشيريق والروماك، وأثرت في مجمعات عصر البطعة الأورية» " (10 مقا الاس أن يتوقف، واستمر يضو حتى بلغ قتيسه في القرن التأسيح عصر و وطهرت فازو في بعض المعجات الانجلزية ، و الانوس في القرنسية ، و يراد الانجلزية ، يريد عرف النور في بيض المجات بالمبتح المراض إلى المحتىات بيض مصورا معلى المتحافظة ، وحكمات بيض مصورا بأبواب المعرفة الانسائية ، وحلا التسيحما لما علم بأبواب المعرفة الانسائية ، وطد التسيحما لما علم بأبواب المعرفة الانسائية ، وقد التسيحما لما علم الرسطى والتاريخ القديم ، ولابة لما جاء على الرسطى والتاريخ القديم ، ولابة لما بينا الماصدة الرسطى والتاريخ القديم ، ولابة لماجينا الماصدة

وقد بص مرسوم انشاه المدم الي ال فال مو الله ه أن يقوم يوضع معجم لماريخي المُمَّة السريَّة ، وُنظهرَ ان فكرة المجم التاريخي هذه المثالة ق القيال بمعجم أكسفورد . ومنة السبينة الأولى شبيفل المجمعيون بهذا المجم ، فحددوا خطته ، ورسمموا معالمه ، واستأنسوا ببعض المعجميات الاوربيسة الكبرى ، وانتهوا الى طائفة من المبادى. لها شــــانها في انتاليف المعجمي ، فراوا اولا أن المربية ليست مقصورة على ما ورد في المجمات وحدها ، بل لهما مظههان آخري ، يجب تتبعها والاخد عنها ، وفي مقدمتها كتب الأدب والعلم ، وما يجرى على السنة الناس من حوار ونقاش . ومن الخطأ رفض لفظ ، لا لسبب الا أنه لم يرد في ممحم لقسيوي ، وقرروا ثانيا أن اللفة كل متصل الأجزاء ، يرتبط حاضره بماضيه ، وهما معا يعدان لمستقبله ، والعربية زمن معين ، لانا أن فعلنا حكمنا عليها بالفنسياه ، ومعجم القرن المشرين بجب أن بمبر عبر اللفيه في مختلف عصورها • وذهبوا كما أشرنا من قبل الى أن من حقما أن نقيمن كما قاس القدماء ، وأن نشتق ونصرف كما اشتقوا وصرفوا ا

وشمساءت الأقدار أن يكون بين المجمعيين الأول مستشرق الماني عنى بالمجمات العربية مد آخريات

القرن الماصى ، وهو اندكور فيشر الدى رعب في ال روح جوهو، إنتراجها الصان كنف المجمع ، و كانت قوم في جيلتها على أساس فكرة المجمع التاريخي . فيما أله المجمع الأسباب ، وفضي بعو ازيم مسوات إلجمع والسيعة ، ثم جات الجمول المتاليجية بدأية موقف النسط ، واعترصت صور المسلس . روافق يعتر برية فيس ال بهود أن المجمع ، ولم يخلف لذا الا حزازات لى اعليها غير مستوفاة .

ولم يقف المجمع عند مقدا ، بل عنى مسبب عام «18 رض مسم مدنى طلب» ولارا المفاره حين ثاله ، ورعبت في الا يقل في نظسانه عن احسانت طاله ، ورعبت في الا يقل في نظسانه عن ال يكن محكر الرئيب ، وان يشتمل على مصطلحات المغوم ، وعلى المرتب ، وان يشتمل على مصطلحات المغوم ، وعلى ثانا عائمت أصبوب إلى في مثيب بالمعجم المرتب المحروف بالمسم لا لارس الصغير ، ، وهذه من بواذ المعمر أوليس المنا في المنا على المنافذ ، ويصد مع عشرة ألاك نسخة المؤثم لن على النقاد ، ويصد مع عشرة ألاك نسخة الوثان اسطة الرئيسة المنافذ ، ويصد

رق چدا المجم تجدید من تواج شتی ، فقد رسم فی اعراب ه ما التالیت المعجمی الحدیث ، اساسه در در کنیست از درد

احد ال . مد المقها لا على حسب تصريفها ، د الحديد مصوبة البحث عن اصول لكنمات ". " وأثم يخادل عن المواد في تماقبها، كي لابقع ال تكوار لا تالقل البه ، ووقوفا عند طبيعه العربية · تمتقافية · وفي العجم الوسسيط تطويو واصح المة ، فيقيس فيما قصر أمره على السماع ، ويدحل في متنها ما دعت اليه انضروره من الانعاط المولدة أو المجلدية و بعر له - و نفستج ميح لا لا له ص الحضارة والحياة العامه وهذا مما يخدع فبسيه الرأى ، ودار حوله كثير مما وجه الى هدا المعجم من نقف • ولا نظر أحدا يعارض البوم في أن يشبستوني معجم القرن العشرين على قدر من الفاظ الحصارة والحياة العامة ، ولكن ينبغي أن يتعق على هدا الفدر، وأن يبنى اختياره على أسبس وأضبحه ، وفي المجم الوسيط أخيرا قدر من الصطلحات العلميه الشائعة، محقق ما لم يقم به معجم الاكاديميه الفرنسية الابعد مرور مائة سنة على نشره ٠

ريوم أن يحس المجمع من أخراج معهم فيشم . وحجه لعن المحمر الكبر و أنسقية منها ألم أسنداله الم أسنداله المستداد بها ألم أسنداله المستداد بالمستوية ، ووسيط ، ولأمر ما بطالات : وجوز ، ووسيط ، ولامر ما بطالات : وجوز ، ووسيط ، وإلنائيف المجمدي يستثرم أحرزة ورسائل المستداد الوسائل ، وإلنائيف المجمدي يستثرم أحرزة ورسائل المستداد المؤلفة ومطبوع ، واسائل مستدالة خلافة ومطبوع ، واسائل مستسسة المعلدات

والتسسجيل - ولاية له إلى جانب ذلك من اعداد فررين مرين، و (بركم نقص الوارة وعنصمين ال واح متعدد ، وبركم نقص الوارة وقله الرسائل المواحد المجمع بانسيد ، وبدا السير عام [113] ، الموافق المائيون في "قا معمدة ، ولم يعده الا معرد نجرية الكبير في "قا معمدة ، ولم يعده الا معرد نجرية ما المتصديل مائي أو الهاء أو بسجيل مائيل ، الم الستر يراجع عليه ، ومواملة بالاخطاعيم " م الستر يراجع عليه ، ويقعه ويهذبه ما وسعه " وقد الن يراش أن يغدمه المطابعة قريبسا ، وق الحراجة يراش أن يغدمه المطابعة قريبسا ، وق الحراجة يراش أن يغدمه المطابعة قريبسا ، وق الحراجة تجريد معد اكبر من الباعثين واماراسين بتوصون تجريد عدد اكبر من الباعثين واماراسين بتوصون المؤلفة إدارات المؤلفة .

والي جانب المعجات الغلاوة السسم الجيح في المال الماج الباء وقد المنتج العلاقة المواتب الرب الماجية الباء وقد المنتج تكريم عام (١٩٤٤ - والبه به ال يشرح المنتججة المنتجة القريم معانيها يشرح المنتججة للمنتجة القريم المنتججة المنتجة ا

واتجه الجمع أيضا نحو أخراج معجو هديني وآخر في الجغرافيسا ، وظهر الغير" الأول متهما ، الإجبر النابي تعد المليح ، ونشر في أنعام الملافي معجداً في الجيراوجيا مشتملاً على كل ما صبق أن الره في ماده الماده من مسطلحات ، وهو الأن المرح معجدين : الحدمافال الملام الإحتماعية الإلكترين لا مع اجر نسكر ، والأخر في الطب تحت اشراف الجنته مع اجر نسكر ، والأخر في الطب تحت اشراف الجنته

والتأليف المجمى شاق موطويل المدى ، وقو وسم المجمى إن يقول المه قطع فيه شوطا كبيرا ، وتوافرت لديه خبرات واجهزة متخصصة ، غير أن دور المساجم السائلة تحظم بيروار طالله ، وتحتسد علم خبرات معتازة وتخصصات وقيقة ، و ما الجهزان ان نموز أخسا قسم المعاجم في للجمع وللمتعه ، كى يصمح يحتى دار للمحمد العربي ،

هذه صورة مجمله لما قام به المجمع خدمة للفه في النتين وثلاثين صنة ، اقتطعت منها الحرب المالمية

الثانية خمسسا أو تزياء ، وبرغم قلة الموارد وعجر الوسائل . وله جهود اخرى كان يود أن يرى ثمارها يانعه ٠ فقاد شعل نتيسير المحر رمنه ، ورسم له منهجا كاملا ، واعد فيه حروميه شبديه باحروميه بعض اللغات الحية ، ودعا وزارة المارى الى أن تؤلف كتبا في ضوثها ، ولم يستجب لدعوته ، وبقي الأمر في طي النسيان عشر سنين . وأخيرا رأت وزارة التربية والتعليم أن تبعثه من مرقده ، والفت فيه كتبياً لم تمرض على المجمع ، وبدأ التلاميك يتعلمون النحو اليسر ، وقضوا في ذبك عامير ، نم عدل عن المشروع جملة • ولا نظننا في حاجة النشير الى أن تسبير النجو على المتعلمين سائر في طريقه وأصبيحنا تؤمن بان النحو لغير المتخصصين ليس علما يقصد لذاته ، والما هو وسيلة من وسيسائل تقويم اللمانوالقلم ، وشان الوسيله ان نقف بهاعتد اضيق الحدود المكنة .

وغي الجيم إنها ترسير الكتابة الهريسة .
هماهيا لهانه عامله (، ويام عن مااشية على مااشية .
وردّ كاملة من دوراته ، واعلن عن جائزة لاحسن وردة كاملة من دوراته ، واعلن عن جائزة لاحسن المسابقة .
ويتما المريسة المسابقة . واغيل الي مشرويان .
ويتما المريسة المسابقة . واغيل الي كتيماراها .
الماء المسابقة . واغيل المريسة ، واغيل المريسة .
ويتمان المسابقة المرايمة ، واغيل من مردة والطورية . وهي مدرة والطورية . وهي مدرة والطورية . وهي المسابقة الملازية ، وهي الملازية الملازية ، وهي الملازية الملازية ، وهي الملازية الملازية ، وهي الملازية الم

 « كالموستيب » ، والديوتين » * ولا يزال المشهروع في انتظار التنفيذ ، وأن كان قد قدم منه نموذج عمل .

ولا يزال المجمع على الطريق ، وعلى عاتقه اعباء نقيلة ، وأمامه مشروعات مختلفة • وما أحوجه الى دار فسيحة يتمسع صمدرها لجلسمه ومؤتمره ، واعضائه وضيوفه ، وخبراله ومحرريه ، ومجمع القرن العشرين لابد له أن يبسط صلاته في الحريج والداخل ، ويوثق علاقاته بجمهور القراء والباحثون، ويتبادل مطبوعاته مع الهيئات العلمية شرقا وعربا . ويشترك في المؤتمرات الأدبية والعلمية • والعرسه لفه عالمية تستعيد اليوم مكانتها بين اللفات الكبري، وهي ولا شك لغة مطواعة لاعقم فيها ولا حيود , تلبى دعوة العلم ، وتستجيب لمعتضيات الحضاره ، ولا ضير أن تسعى اليها العاظ مولدة أو دخيله ، فانها كفيلة بان تصهرها وتتبناها ، ونقيننا ان في محو الأمية ونشر الثقافة العامة ما يجمع العمالم العربي كله على لغة موحدة ، سهله وسيسرة ، نامية ومتطورة ه

إحياء التراري

ببتلم عبدالسلام هارون

المطريات الفلسفية والإجتماعية لفلمساء العرب وفلاسفتهم أصلا وجذرا من جذور علم الاجتماع والفلسفة المفاصرة .

وكت فريدا في مجلس معم بمعص المستخدي و المستخدي المستخدي المستخدي المستخدم المواد المجلسة المستخدم المواد المجلسة في من المستخد المستخدم المواد المجلسة في من المستخدم المستخدما المستخدما في المستخدما المستخدم المستخدما المس

هو تلك الآنار المكتوبة الموروثة التي حفظها التاريخ كاملة او مسرره توسيد است وسي مماك حدود همينة التاريخ إلى مماك حدود ممينة التاريخ إلى المراك كان عمل عدم عدم عدد عدل ما المراك المراك

مرات کان ۰ فیل ما حدمه نمو بعد حدیه مین ۱۰۰۱ بعد تراکا فکریا ۰ ولقد اصبح شمو شوقی وحافظ. ٫ وحدیث عیسی بن هشام ۰ وآناز المقاد والمازنی ترانا له حرمته التاریخیة ۰ وله مقداره الاثری .

تقويم التراث العربي :

ولعل من نافله القول أن سهب في ييسان قيمة الترات الإسرائي ، فقف سيخنا أطعله الأوريون الي الاحتراف بهدا لفضأ ، واسترت تميم المحترف بالمختلف المستخلف أن المستخلف وإداا المطرف " فلنواء أخيا أن المربي غي في الكيفة وقف في الكيفة وقال الكيفة والرياضية والنسبة والنسبة والمناسبة والمناسبة

رقى الثرات الدراس كثير من المسؤرات الموردة الموردة المرددة المتروبية من المراسبة المسؤرات الموردة و مقاله المالة الموردة في بايه - الدائن ابن المنظمة الموردة في بايه - الدائن ابن المنظمة الموردة في الموردة في الموردة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنطقة المنظمة المنطقة المنظمة المن

ركمي أن رح إن كشف الظنون التقرأ أسياه معر مانبي علم و من اكملم الإكتاف الإكال إن والآلات الحريب ، والآلات الرصادية ، وآلات الساعة والآلات الظلية ، وعلم البساط المياء ، وعلم الأوذان والمقادير ، والباه ، والبود ومساناتها ، والبيقرة

، مصرة وحسين الحروف والديير اللابلة ، و لد مر اسران و ترتیب المسكر و تركیب المداد ، , سميو ، بعير الرؤيا ، والجبر والمقابلية ، والجراحه ، وحِر الاثقال ، والجغرافيا ، والجفر , والحهاد ، والحروف والأسسماء ، والحسكمة ، والرصد ، والرقص ، والرمل ، والرمى ، والرياضة ، وارباقة ، والزيج والزابرجية ، والسسياسه ، والسيميا، ، والشروط والسجلات ، والصييدلة ، والطبح ، والطلس_مات ، والطيرة ، والعدد ، والمسرافة ، وعقبه د الانتية ، والفتح ، والفتاوي . والفراسة . والفلاحة ، والعلقطيرات ، والقرانات ، والقرعة ، وقلع الآلار ، وقواتين الكِتابة ، وقسمود العساكر والجيوش ، والكحساله ، وكشف العلا , والكهابة ، والكيمياء ، ومراكز الأثقـال ، والمرايا المحرقة ، والمساحة ، والمعادن ، والمعمى ، والملاحة ، والملاحم ، والموسيقي ، والميقات ، والنجـــات ، وتزول الفيت ، والنيرتجات ، والوصايا ، والوضع ، والهندسة ، والهيئه ، الى كثير جــــدا مما أغفلت

احياء التراث:

وليس احياه التراث أمرا حديثا ، بلُّ هو عمسل طبيعي فامت به الأجيال القديمه على أمنداد الدهو وعلى صور شتى ، من نشر ، أو تفسير ، أو تلخيص ، أو نبد أو تعليق .

ديم قد رأيما من الكتب اتمديســـه الني خلفهــــا أسحابها، فقام البسناح والوارقون باحيائها واذاعمها على نطاق واسع على نظاف 17 ° 70 × 700) يذكر أمه عالم نفى حزائة الموزيز بالله ٣٠ نسخه من كتاب المين

(۱) میں ۱۰ سر ۱۳ مکت وہی العرام ۸ وہی طبیعتر 7 ولسانی ۳ دونرس ۲ والولان العاصدا والدی ۱۰ وہ ۔ الاوسی ۱۰ وزنس ۲ والولان العیمیة ۱۳۵۶ والمال وا ، ۱۳۵۶ والانسانہ السونس ۱۳۰ ویسانیا ۲۷ والدی و وانسانا ۱۸ دونرس ۱۳ والولان ۲ والدی ۲ والران ۲ والی مدم ۱۳ والداسرکی ۱۲ والولان ۲ والیه ۲ والران ۲ والی مدم ۱۳کست مستام ۱۳۶۶ الاولان ۱۳ والیه ۲ والران ۲ والی

و ۱۰۰ سخه می جمهرهٔ این درید ، کما یدگر انه کانت می خزانه الفاظمیین ۱۲۰۰ نسخهٔ من تاریخ انظری ،

ريرون ابن الندم (الغورست ۱۹۱۹) في توجعت أيدين بن على المفقق القصرات - اله كان يسمة كب التأسير والكلام ، مع آله كان من المصارف البطويية بي كرم سخه أن مقال له: من كرم ته تعجب في بي مدا أوضت من صبرى الا قد نسخت بعطى نسختين منا الوثات من صبرى الا قد نسخت بعطى نسختين المسارف المطارف المطارف المطارف المطارف المطارف المطارف المطارف المطارف المطارف الموادف المسارف المهادي ولفهدي وقد كتب من كاب الشكليين ما لا يحمى ، ولهدى المهادي الم

وكانت مساعه الورافة في الإمصيار الطهيسية والبلدان الكبيرة من مقا الوطن العربي يستابه الطابع المدينة التي تبدأ أهصار بلادنا في الوقت الحاصر، وكانت عهدة أوراقين مورفة بين الانتساخ والتصحيح والتعليد والتذهيب وكل ما يت ألى مستاقة الكتب يصدا (معدمة ابن خليدن ٢١٧ – ٣٦٨) .

مدا جانب من جوانب احجاء الراط قديما " الما الأور يتمثل في من خالك التراث قد فضل بعد ال حاسة ابن تمام التوقى منذ ٢٣٨ تعالها بالتسر التر ما الحب " في التر الله بالمسرف الوراز والمساول، والراز وين الاسترى " والأسماف" ، والشيرين " وابر همسائل المسترى " والمسائلة في الوالم المسائلة في واحدا وعشرين شارطا " وذكروا أن أول شمار فيا هو إبو رياض شارطا" وذكروا أن أول شمار فيا هو إبو رياض احد بن إراضه السينان المنافق منه ٣٣٩ " .

وكتاب سيبويه المتوفى سمة ١٨٠ شرحه أو قام بحدمته أكثر من ٥٥ عالما ، منهم السيرافي، والرماني،

والزهخشرى ، وابن الحاجب ، والشلوبين ، وابن البادش(۲) .

وهنمانان الشعريري أبي محسيد القامم بن على (23 - 91) شرحها معاصر له وقراما عليه ، وهو (27) شرحها معاصر له وقراما عليه ، وهمحد من عوالسواتها لمدون من تقام مصد الأفاضية بن حصين كثيرون ، عنهم صدد الأفاضية لماسم بن حصين المتوارفين (147) ، وأمام بن عالميد الطارفيز (147) ، وأمام بن المتعاشرين (147) ، وأحمد بن المتعاشرين (147) له شروح خلاك على عبد المؤمن السريش (147) له شروح خلاك على المتعاشرية الواصلة ، وصدة بن خلاك على الواصلة ، وصدة بن خلاك على الواصلة ، وصدة بن خلاك على الواصلة ، وسدة بن خلاك المتعاشرة ، والمتعاشرة ، وسدة بن خلاك المتعاشرة ، وسدة بن خلاك ، وسدة بن خلك ، وسدة بن خلاك ، وسدة بن خلاك ، وسدة بن خلاك ، وسدة بن خلاك ، وسدة

وتخدات احياء عليم الذين لإبر خامد العزاق (وه - 0) شرحه الريدي صاحب لآج العروس (1700) وطهد هذا الشرح يغاس سنة ١٣٠٦ في ٣٠ جزءاً أم في المينية سنة ١٣٠١ في ١٠ اجزاء - وقام أفرو أحيد أن حجد الغزار (270) حضره واختمر وأدال إلا العباس الموسسل (١٣٦٧) أختصارك في على احتمره السيوطي (١١١) - وأخر أختصارك في المنافقة الغراقة المنافقة المنا

احياء التراث في العصود العديدة :

واذا نحدتنا عن المطبعة رجع بنا التاريخ الى سنة ١٤٥٠ التى طبعت فيها التسوراة بعد أن ابتدع جوتسرح الألماس ، و المطبعة » .

اما الطباعه المربية كان عبدها الأول في الطالبا المساله المساله المساله و الموالبا المساله و الموالبا المساله والوسن أغاني عربيه مي مدينه قانو بأمر البسيايا ولوسن أغاني وانتسبها ليون المائر سنة (١٩٥٥) ، ومن أوائل المنظمة و ١٩٥٤) ، ومن أوائل المنظمة وفيها طبع القرال الكريم للرة الأولى ، ومنا مع معلمية الأولى ، وسعام عبد من حسمة وسيم عبده المنظمة المطالبة للقرآل الكريمية المطالسة للقرآل عليه عبده عبده المحدد من محدد والمحدد والمحدد المقالسة للقرآل الكريمية المطالبة للمراكز المسالم الكريمية المطالبة المسالة المسالم المساله المسالم المسا

الله الشر عليم للبوية من ٢٦ لـ ١٤ تحتيق عبد البيلام

وفى متلمة روما (۱۹۹۲) طبسم ، قانون ابن سبيا ، فى الطب ، وممه علم المطلق ، وعلم الطبيعي وكتاب المجاة له أيضا(٣) ، فكان صدور هذا الكتاب بدايه عهد جديد فى دراسه العلمي .

م تعددت الطابع العربية في أوروبا وطبع فيها ما ما الكتب العربية والشرقية ، أكثرها في لمدن بالراس اراسار اراساء وعوتبحن ، وروها ؛ وفيما الماس والطرساس :

ثم تمددت المطابع العربية في اوربا وطبع فيها في اوائل الفرن (٦٦) اذ طبعت فيها النوراة العربية ترجمة سعيد الهيومي بالأحرف العبرانية ، أي المبرية

ورجه سعيد الهوالي بالعرف الهبرالية الى الهبرية وذلك في سنة ١٥٥١ -ودلك عرب إسان عشر ظهرت الطباعة العربية في

كل من الاستانة وسوريه ولبنان . فعى سورية طبع الانجيل وطائفة من السكنب

.

ر مي ركب كنان القوم في حال تردد في طبح المجاد في طبع المحكم والمله و الملك التي تم المحكم و المله و الملك التي تم المحكم المحكم

و دليهما في ذك لبنان ، وكان من أقدم مطايعها مطمة فرحياً ، بدأت بالحروف السريانية ثم انتفلت الى المربية وكان اهتمامها بالطبوعات الدسه . ومطبعه الشوير انبي أسسها عند الله ذاخر ، وكانت عطم مشوراتها من الكتب الدبنية كذلك ثم ظهرت مطبعه القديس جاورحيوس للروم الأرثوذكس في مروب سربه ۱۷۵۳ وطبعت كثيرا من كتب الأدب واساريح بم النصيفة الأمريكية للمبعولين الأمريكان. أنشئت في مالطة سنة ١٨٢٢ ثم نقلت الى بيروت سنة ١٨٣٤ وطبعت كثيرا من الكتب المدرسينية وطائفة من كتب الأدب والتاريخ ودواين الشعر • ثم المطنعه الكاثوامكية للآباء البسوعيين سسنة ١٨٥٤ حكال به اصل عطيم في تشر كثير من أمهات النراث العربي سمعرده بالذكر . ثم المطبعه السورية لخليل الخوري صاحب حديقة الأخبار انشاها سنه ١٨٥٧ واعتبت بطبع كتب القانون والأدب والتاريخ • ثم

(2) انظر وداما بلك الطبعة وسيلسفة الطبيات أني بعدمة

مطبعة المعارف للبستاني (يطرس بن بولس) سنة ١٨٦٧ وهي التي قامت بنشر دائرة المعارف له ثم لولده سليم ، وكذا محيط المحيط ، وقطر المحيط

ا عصر قال الدم والمنه طيرت ديد عن مطلعه المراح المدهد المرسود منه مستحد المرسود منه مستحد المرسود الله مستحد المرسود الله مستحد والإوامر بالعمة المرسة و كان معمل على عوس المرسة و كان معمل المستحد على عوس المرسود و كان المنطق المرسود المناسود و مناطق المناسود المناسود المناسود و مناطق المناسود المنا

ومرت فترة من الزين زهاء عمرين صدة بقيت مرد سهد بها بلا عدامه حين استقرار الأول لهده على انتقاق المطلبة الاهلية الإهلية المسلبة في سنة ١٨٦١ ألم لهدة على انتقاق المطلبة الاهلية الإهلية المسلبة بلاول ، ويهده بناواتها الله على المسلبة بلاول ، ويهده بناواتها الله المسلبة المسلبة بلاول ، ويهده بناواتها الله المسلبة على المسلبة ال

وقد استمرت مطبعة بولاق في عملها الترمن ، ٩ سنه أم تركد في أثنانها بالنهم سنوات في المقنوة إن انقضه بين معهد حصية على واصماعيل ، وكان نساطها طاهرا في طبع همسات من السكتم المربقة بين الطب والرابطة والطبيعة والسحون العربية والمتاريخ والالاب والمسمر والفحسير والحديث وليرعاء مرحماء الطبعة همي نواة الطبعة التي توضع عامها عطيمان حكوميتان أخريان احداهسا في حالها عطيمان حكوميتان أخريان احداهسا في

-

اما المطابع غير الأميريه قام تظهر الا بعد مضى نحو ترمس سنة من اشده مصمة برلاق و و به ناطسه الأهليه القبطية التي عرفت فيها بعد بمطبعه الوطن ، المشت سنة ١٨٦٠ بعد أن تدرب عمالها في مطبعه يولاق باذن من سسميد باشا - ومن اللم العلاج

الإصلية كذلك مطبقة وادى النيل 1437 طبعت فيها مصحيعة وادى النيل التي المتناصات الميا الو السعود أنتنى ، ومطبقة جمعه المارف ، تم تعددت الطابعة في عهد عباس الناني في القساهرة وفي سائر المواسم المسابق 147 كالمسكندية وبورسسسيد وطنطا والمسود والمسهود والمسهود والمسهودة والمسهودة

وظهرت كذلك مطابع عربيه آخرى في بلاد عير عربيه ، ومنها مطابع كلكنا وبمباى ، ودهلي ، ولاهور، ولكناو ، وحيدد أباد في الهند ، وكان لهذه الإخيرة فضل كبير في نشر موسوعات من التراث العربي .

مند نظرة خاطفة ألى تاريخ الطباعه المربعة في عصدوما الأولى أما في المعددة فال العصر لا يعيد ومدة المطابع المنشرة في العسائم العربي والغربي ، التي تتو فيا الأمام به على الحياد الدرات المربى، ولعل الإرقاء جديدا مطبعت ذات الكتب المربي، وطعل الإرقاء جديدا مطبعت ذات الكتب وعيدى الحلبي، وعلى الحابي، وعصطهي الحابي، و

جهود الستشرقين:

ان الهجد العامى الذي يقاله المستشرقون في احياء الدران الجراني جهد لا يستطاع الكاره ، في في احياء على الدرانة المعلوب السراعة المعلوب السراعة المعلوب السراعة المعلوب السراعة المعلوب السراعة المعلوب السرائي المعلوب المعلوب

وستنفله الألماني : : Ferdinand Wustenfeld : 1 الماني كتساب ١٨٠٨ الذي الله وحقق نحو ماثتي كتساب بين صفير وكبير(٤) .

ربيعان الهولندى : 1A04 Bevan بالمولندى : ثاشر تقاقض جرير والفرزدف ، وتحقيقه لها وتفسيره للالعاط التى لم ترد في المساجم مما يذكب له تالتقدم ،

وحاير الألماني : NAN Rudolf Geyer وحاير الألماني : 1879 محقق ديوان الأعشى في عنايه فائقه وتخريح

⁽٤) معجم الطبوعات البركيس ، أذين ١٩١٧_١٩١٨ .

ولا تستطيع هذه المجالة أن تجلو صنفحه هزلاء المنتشرقين ، والكن كتاب ، المستشرقين ، التجب المقيقي (وهو كتاب ضخم في 21% صمحه) أعيد طبعه في العام الماضي ، هذا الكتاب كفيل بأن يبس صخامه أجهود التي قام بها هؤلاء المستشرقون .

ولشل من أروع معاولاتهم في احياء التراث ونقله للرائد والله والله المتهم نا قلم به المستشرف المبتوري المتكورة على والمثل المتهم قلم كتاب D. Gravive Jahn "أرجعته بهي كتاب سيبوية كافات والمثلقة الإنافية مع أشانات وتعليقات بالمورية تقسية من مروح السيراتهم في خدسه مجلدات الله الرسمة في خدسه مجلدات عند من منه 18 ما 19 مدينة من منه 18 ما 19 مدينة م

جهود مطبعة بولاق :

اما جهود هليفة ولأن قديد واضحه في تقدم الهابت كه بالدراء، أهناك صحيحا بالداؤي ، وفرائداؤي ، وفرائداؤي ، وفرائداؤي ، وفرائداؤي ، وفرائد المناف المرب ، وصحيحا المحيد ، ولقانون المحيد ، وكتاب سبيري ، والمحتمد المحيد ، وقدات المضال بدع عن وقرائد المضال بدع عن فاخلاف المضال بدع عن وقرائد المضال بدع عن الأثاثي ، وحيد المحتمد المحيد عن المحيد من المحيد الم

و يحفظ أتناريخ لما أسمار تسيير عثمام كانوا قومون في أمانة برياطواج فلك الكتب على قدر مديم أراحيت ومهجم سنادح مي الأحيراج مديم أراحيت طبرالهورس والدسم فقه المقوى، وسيح محمد الحسيس والدسم فقه المعمود . والسيخ محمد عبد الرسول (6) وقورهم .

داد الكتب المرية :

من بريقه الكاذب !!

راه دار اكتب المصرية فاليها برجع المفسسلي
الأخير في الفدوة المثالية للمحققين المعاصرين ولمل
الرائح نفي بوق احياه التراث العربي على المجع
المحدث عو المفدور له أحجد ذكي باشنا النخف قام
العديث كتابي الساب الخيال لابن الكتبي ، والاحتاب الخيال بن المتابي ، والاحتاب الخيال بن المتابية
الابن الكتبي إيضا ، وقد طبيا في المليمة الاميرية
سمة 1444 باسم لجنة المواجعة الاداب البرية التي
محت قياما بعد باسم القسم الادين ولما هذاب
ولما حقيد ولما هذاب ولما حالتهم الادين ولما هذاب

 (۵) کان رحیه الله آبه فی المالم والعمان ، وآکان رژ بدهماندین باکلیمه الامیریه ثم حمیرا آول بدار الکنب * وقد رایمه درایت فیه رسلا فاصالا *

الكابرين مع كتاب التاج للمواحقة الذي حققة إيضا من الأول الكتب أبن كمه في صحيحها كلسمة و يتجهزها كلسمة و يتجهزها في "ديسان كله للكاب المحكمة قد حظيت المساوية على المحكمة قد حظيت المحكمة المحكمة المحكمة التحقيق في القراء المحكمة ال

ومن أوائل مطبوعات دار الكتب صبح الأعشى للعلقسندى في ١٤ معلدا سبة ١٩٢٠ بالمطبعة الأميرية باسم دار الكتب و تعبد عده العلمية عي الطبعة التانية ، اذ طبع قبل ذلك في مطبعة بولاقى سبة ١٩٠٥ .

ثم بهایة الأرب الذي بدأت طبعسه محفقا سنة

وك مالصبحه الداوية لدار الكتب تبنيها لطمع " الاعاس لابي اعرج باشراف القسم الادبي الذي المر له أحمد ذكى العدوى بناء على مرياءً الله عن رانب الذي تكفل بتفقات طبعه ، وسند جر روا به سنه ١٩٢٧ وحفي بعبايه العله في اعدادًا الاصول وصنع المهارس التحليلية في بهابة كل حزه من اجرائه ، وأستمرت دار الكتب في مهيتها تنشر موسوعات التراث ، ومنها النجوم ا زاهرة وتفسير القرطبي ، ثم ضعفت العنايه بهــدّا القسم الى أن تولى الأستاذ آمين مرسى قنديل ادارة دار الكتب فقام بمجهود ضخم جدا لمسته بنفسي اذ حاول أن ينقذ هذا القسم من الغناء قدبت الحركة فيه ، وحاول أن يخلص كتاب الأغاني من ورطتمه التَّاريخيَّة فمهد الى بعض العلماء باتمام ما يَقَى من احزاته ، واكن الطروف ال تسميعه تتنفذ فكرته السبيطة ، وكاد القسم الأدبى في عهده أن يرتقى الهمه في نشر موسوعات التراث ، ولكن اطاحت بذاك فكرة خاطئه مفرضة تزعم أن ليس من وظائف دور الكتب في أورباً أن تضطَّلم بنشر التراث ، وكأننا في جميع خطواتنا انما نترسم أورباً في حقهسا و باطلها

وهى اسف بالغ ودع المنقعون هذا المسم الأدبى الذى قضى على نشاطه بعد عهد أمين مرسى قنديل - اطال الله في عموه - ولم يبق من أعلامه وعلمائه الإ وشل يقوم باعادة طبع ما كان قد طبع من قبل

ريعد ألغاء هما القسم جرية لا تفتعر في حق احياء الرون المربي ، ويعمل كل الوجوب أن دمت فرب المؤدى رسالته التي لا يستقلم ادادها عرم شرا أفي وفرة المراجع المحلوطة والقلبوعة ، وأمكان تبعيد طائفه من العلماء واعداد حيسل يتلقى من التحديق بوجه عمل هي رحاب والكتب عدا إلى المحمر المدى يجب أن تقدمه عطمه دار الكتب لهذه المحمر المدى يجب أن تقدمه عطمه دار الكتب لهذه

همئات ومؤسسات نشر الكتب :

وعن أبرز هده الهيئات .

الكبة اليهنية :

أنشأها السبة احمد البابي التعليم المتوفى سنة أميد المهام المام التكر من ١٨٥٨ أي منذ ١٨٥٨ أي منذ ١٨٥٨ أي مام المام عام - وكان منشيء هذه المكتبة عام المام المام المنطب القطار المنام ، وهو عم همطلقي دعيسي ويكرى المام المعلى، ووقد نتح طائعة من كسا المنال المعلى، ووقد نتح طائعة من كسا المنال المام المنالية المنا

دار الكتب العربية الكبرى :

مكتبة مصطفى البابي العالبي :

و با قسط واقر فی احیساه التسرات و ومن منسوراتها : رساله الشافعی بنجقیق الشیح احید شاکر و رسور این عشام پنجفیق السفا والإبیاری داشتی و رانجوان للحافظ فی سیخه مؤتلف ادار پندفیق گائب مقد السطور ، وعشرات اخری می مند کتب ایران * ولا ترال تعنی باداه رسانهها فی مند ، در » کافعد دست الاحد در الاحد الاحد در « در » را » کافعد « در » در » در « در » کافعد « در » در » کافعد « در » در » کافعد « در » در » در » کافعد « در » در » در » کافعد « در » در » کافعد « در » در » در » کافعد « در » کافعد « در » در » کافعد « در » در » کافعد در » در » کافعد در » کافعد در » کافعد در » در » در » کافعد در » در » کافعد در » کافعد در » کافعد در » در » کافعد در » ک

دار احياء الكتب العربية :

يراد يكن الحاط هاهر ملموس في احياء الترات ، يل يكاد يكون هنا هو هايمها الضائح - وفي عهيد يديرها السيد محمد عبي الجليخ يدين جميرة مترب جميرة عليه ألم السيد محمد عليه المؤمر للسيوطي ، وأمل عطيبة من الترات ، منها المؤمر للسيوطي ، وأمل الأراقي، وترمد يوفر المحمدي ، وأمر المسادل بحمري ، والبرحسان هي علم القسيم التراكيون إلى المديد ، وأمر القسيم التراكيون ي والبرحسان هي علم القسيم التراكيون عن والبرحسان هي علم القسيم التراكيون عن والبرحسان هي علم القسيم التراكيون المسادلة على القسيم التراكيون المسادلة على المسادلة على التراكيون المسادلة على المسادلة

لىرىكشى ، وأارشح للمرربانى ، ومقايسى الائسة لان فارس ، ووقعه صفين لنصر بن مزاحم ، وعدد اخر من كتب النرات يطول احصاؤه ،

جمعية المعارف ١٨٦٨ م :

كونها محمد عارف باشا عضو مجلس الأحكام .
ونام ابراهيم الويلمي باشناء هيئة مصاعا بالسده المجلم .
مد اليميية و كانت كتبها يطبح الخليها في عدم اليميية والمستحدة والمستحدة والمستحدة الكتب ، وكان المشعة والمستحدة الكتب ، وكان المالية والمستحدة المنافعة المتحدة في المستحدة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة والمنافعة والمن

المطبقة الكاثوليكية الآباء الرسلين السيوعيين في بيروب

رس سد ملا طهرت جهود الآباد اليسوعيين المروعين المقالا لإبر زيد - الحودق المرقق المساورة في المقالة لإبر زيد - الحودق المرقق المساورة في المساورة المروزي بتحقيق الأب المروزي بتحقيق الأب المروزي بتحقيق الأب المروزي المروزي

شركة طبع الكتب العربية :

تكوس ميك ١٩٩٨ م وكان من ابرز اعصافها حسن عامر المصافها وحسن عاصم و وهل بعجت و وهما لمجت و وهما المتراكبة و وهم المسيحة والمتواود وهي المسيحة بالنوادر المدين لابن شاداد و وهي المسيحة بالنوادر المدانية والحاسن اليوسفية ، وقتوح البلسدان المتلانية والحاسن اليوسفية ، وقتوح البلسدان

لجنة نشر الخصص سنة ١٩٠٧ :

وتكونت الجمه لتشر و المخصص به الإن صيده في VI محلما ، وكان من ابرز أعضائها الشيخ محصه عبده وثان مقبها في ذلك الوقت ، وحسين عاصم ، وعبد الحالق تروت اللكي اصبح مصا بعد رئيسا للززاء ، وصحمه النجاري ، وقام بتصححه والتعليم عليه الانام (تنسفيطي الكبير ، وقام تصححه والتعليم عليه الانام (تنسفيطي الكبير ، وقام تصححه والتعليم عليه الإنام (تك لذلك

ر ۲ ۲۲۱ - ۲۲۸ لری مص

الشبح محمد عبده ، واستغرى طبعه ست سنوات. وهو كتاب جليل يحتساج الآن الى اعادة نشره مع اصافة المهارس الفنيه التي يتطلبها .

جمعيسة الستشرقين الالمانيسسة بتركيسا سنه ١٩١٨:

ويرجم تاريخها الإدل ال سسنة ١٩٤٥ حيد المستحق بقائدات فروعا المستحق في النائيا هي مدينه هاله ، ثم إنشات فروعا لها في النموق . المشترك المائية والمستحق عليه وتاسيس مكتبته للمنتشرق هلمسيون ويرض ، وقالم معلى متحب المتراث منها مقالات الإسلاميين الأشمرى ، والوامى بالوغيات المستمنى بتحقيق بريسر لم ويدوني ، بالوغيات المستمنى بتحقيق بريسر لم ويدوني ، المائيسية الإن جني بتعقيق بريسر لم ويدوني ، المائيسية الإن جني بتعقيق بريسر لم ويدوني ،

ثم فرع القاهرة الدى سمى بمعهد الآثار ، وكان يديره دويمر الذي حقق الجزء الناسع من كمز الدرر وجامع الغرر للداودي .

ثم مهد الدراسات الشرقية في بيروت ستة 197 - ومن جهوده الحادة نشر الجزء الأولى من الوافي بالوفيات للصفةي، وطمات المدرئة يتنفيذ السيدة فليتسر دى قائد من معهد السابول و كس التحادة للمرزعاني بتحقيدتي سالام من خلصه

مكتبة الغانجي : ومين لهم يد طول في اذاعه أنم أن المرام

محمد أمين الخائص ، وفيه بالأك اخذ أتداكة ، وقل أن الدينا في ومه أم يكن نهما: ارحل المنافق ، وقل أن أن المنافق ، ارحل المحدد على نهما: محمدا على ذكره ، دريساء السابي مسميد في نسيانه ، ذلك هو أمين الخائص، الذكل أحب الكتاب العرب أكله ترات أيله وأمه ، (لا) ،

رقد رابت مخدا الرجل في صحيحهاي وجوفت به.
الاخلاص للعلم وحده اذ لم يكن المال متنده الا في المرازع النازع ال

والاتسانة أن حجر في ٨ محمدات والمند القريد والاتسانة أن حجر في ٨ محمدات والمناط أقدامه بن والليزوميات لأبي العلاه ، وجواهر الألماظ أقدامه بن الرجم الوصول لابن السيح المسياني وقد قام بتحقيقه والذي السيح محمد هارون وحمه ألله ،

ومن المروبه عنه امه رحل الى المراق وعيرها من البلدان العربية ، وعاد من رحلته مسنة ١٩٢٥ جاميا أحوادر المعلومات التى لا يقدوما اخير - وكان أن وقد مبكر فى منهج نشر الكتب وترقيمها واحتياز الخداق منها للشعر ، وهو وأن الم يكل المالم كل العالم هنايا للشعر ، وهو وأن الم يكل المالم كل العالم فانه كان ذواقه لما يحتاج اليه المثقف العربي،

ر. وباله عن سنة ۱۹۲۸ قام هقاله ولده حجد بالداخس ورث عنه الرقمة اللخف في اجراس من الداخس في اجراس لما الداخس في من طول محجيل له ورض ستوراته من هقله كان جواس في درسائل من المناطقة والإستاطقة بين درية، ورسائل المناطقة والإستاطة في مجلس ورسائل والمناطقة فيرى: حسون المناطقة فيرى: حسون المناطقة فيرى: حسون المناطقة فيرى المستوية في المناطقة والمناطقة والمنا

الكتبة السلفية :

اشاما الاستناد محب الدين الخطيب، وعيد المناح خلال صنة ۱۹۰۶ أم استقل بها هميد المناب الخطيب و الميد الخطيب و كب السلف ، مها أدب المناف ، مها أدب المناف ، مها أدب المناف ، مها أدب من صبح من من المناف المناف كما مناف أولان عبداً كن منافي مناف المناف حيداً كن منافي المناف المناف عبداً كن المناف المناف عبداً كن المناف ا

ور مد ، دولو مرة كتاب الميسر والقداح لابن قسية . وصبح له فهمسارس فنية في ذلك الوقت المناز المراكبات العام الموردياني .

و ضر كداك كتاب الملاحق لابن دريد ، والثبت الاول من كتاب خزانة الأدب ، وظهر هذا النشك مي أربعه أجزاء بتحقيقي واضافه تعليقات لاحصلة تيمور باشا وعبد العزيز المهملي الراجكوتي ، وكمت لا ارال اذ ذاك طالبا في دار العلوم ،

لجنه التاليف والترجمة والنشر:

و تانت تواتها طاقه من طلبه مدرسته الملمين الطابا ومدرسة المترق ، يقول بهم الكترور احمد عبر الما المتراقع من اللسباب تعتقل مفوسهم عيرة عبر المالم الإسلامي ، ويطلبون الفكير في وسائل ساحجه واليهوم به ، الله بين المراهما المسورة بالالم من موقف الشرق وخيوله ، والإيمان بوجوب المتل على تسيم يعتقل من وعبد المحيد المهادى ، ومحمد أمين مرسى قلديل ، وعبد الحديد المهادى ، ومحمد عمر معين مرسى قلديل ، وعبد الحديد المهادى ، عمر سمم يسمم بعشرة قروش في كل شهر ، كل كل شهر ، تم

A) أنظر كاب حدة الثالث والرسمة والبسر في عسرين ما أصدار اللحية برية 1975 -

⁽Y) معدمه طبكات قندل الريم أد لاين سيلام حي د ه

دار العارف :

ولم تالف دورها في احجاد القرات بعمد الجديد المرات بعمد الجديد المنطقة الجديد التحديد المنطقة الجديد المنطقة والمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة المنطقة والمنطقة عالمنطقة عالمنطقة المنطقة والمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة المنطقة والمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة عالمنطقة المنطقة والمنطقة عالمنطقة عالم

> و بوالی بعد دیک سمر طائعہ یا بلغت ۱۹۵۱ ۳۹ کتابا متھا ما ، مجلدات ،

ولا تزال تلك المجموعة في ر بد ومجاح مطرد وان كانت قد أبطأت دلاؤها في الهترة الأخيرة •

جهود فرج الله زكى الكردى :

وقد انشأ مطبعة سياها مطبعة كردستان الملينة بدأت نشاطها حدو سنة ١٩١١ ونشر طاقة من كتب الترات على منهج علمي مقارب ، مغتلم الحديث لابن قتيبة ،

چهود محمد منير الدهشقي :

وكان يميل الى نشر موسوعات التراث ، وقد نشر عمدة المارى للمينى ، وشرح المفصل لابن يميش . وتفسير الآلوسى ، والكامل فى الناريخ لابن الأنير وكثير غير ذلك .

جهود حسام الدين القدسي :

وهو تاتم معاصر لا برادل بولى انتباطه في احياد الرات في صورة ماكنة ، و يقوم بالدين يشتر كانون يشتر كانون يشتر كانون يشتر كانون بيشتر كانون بيشتر كانون بيشتر كانون بولد و يكن الربال مضور معها التي يعلى من المناه منذ عهد قديم ، ولكن الربال مضور معها أنه جنير بان يقلى من التشجيع ما يشكمه من اداء براسالته ، وقف من المناه بالمناه بالمناه

چهود جامعة القاهرة:

ومن اقدم مشدوراتها و اللخيرة - في علم الطبا البات بن قرة وخصور حريص سب سه ۱۹۳۸ ومتمت حايم القرادات للطاقي تعليسي ماكس البروف وجورس مسي سنه ۱۹۳۳ (و تقد القياد أما تعلق على مسيح المساح (و تقد القياد ورسات المسيح المرازي تعلق بين المرازي والموسمة المرازي تعلق بين المنظورة فإن يسلم تعقق بها المنزر الأحوان مراقطي مساح تعقق على المنزر الأحوان مراقطيل عمال على المنزر الأحوان عدد المسيح ا

المجمع اللقوى بالقاهرة :

اشی مسته ۱۹۳۱ و ایم اظهر له جهود فی حیاه الترات الحربی، ۱۳ الهم الا بعض اتجابات المترات الحربی، اللهم الا بعض القبل القبر آت الترات المستوب ال الزجاج ، و وضها الهاسة القبل القبر آت المستوب الله الزجاج ، و وضهات المستهد المنطقة المترات ال

⁽١٠) معا يدم متايا به لهذا الديل ماظم به المديدق الاستاس قديره فرسيسيكر مع دينيه اللدين فاما باغيراج الكته الإندلسية بسكا رتعيها وجمعا وطبعا -

المجمع العلمي العربي بعمشق :

أنشى مسئل 1919 وتشر فى مونله بعض كتب الترت منها لتسوار المحاضرة ، ويحر المسوام . ودووا المسوام . ودووا ألغ بيشر كتب اثرى المسئلة ، مغها رسالة الملاكة ، ودووا ألغ بيش ، والارتاب لا إلى الملاء ، ودووا ألغ بيش ، والارتاب لا إلى تبيت ، ودووا ألغ بيش ، والارتاب يجدون الملاء ، ودووا ألغ بيش . والارتاب المناسبوس ، وللانة أحدا أمن المناسبوس ، وللانة المتراه من المناسم ، وللانة المتراه من المناسم ، وللانة المتراه من المتراه المتراه من المتراه من المتراه من المتراه م

مديرية احياء التراث القديم بوذارة الثقبافة والارشاد القومى بسوريا :

وقد بدأت نشاطها سنة ۱۹۲۰ بنشر ديرال شر بن أبي خازم الاسدى بتحقيق عزة حسن ، وكتاب للحكم في نقط المصاحف لأبي عمرو الداني بتحقيق عزة حسن أيضا .

المجمع العلمي العراقي :

وظهرت جهوده عن تقديم المساعدات المالية لشتر المتطوطات معها كتاب الديارات الشناسستى الذي عمى بتحقيقة كوركيس عواد وشر سسية أ 191 ورسوم دار الخلافة لأبي الحسين أصالى سد . محالت فار لسخلافة الأبي الحسين أصالى سد . أحراق) .

مديرية الثقافه العامة بالدراق

مكتبة المثنى ببغداد:

ولها حهد بارز في اعادة طبع الكتب النادرة من تحقيقات المستشرقين لا المحقين النداء بطريقت التصوير (الأونست) « فهو منها اكثر من خمسين تكايا هاما ، منها : ديران في الرهة ، وهيمست ابن حير ، والبناء والتساريخ للملخى ، والآثار الباديه للبيروني ، واحسن التقاسيم للبشارى ، والمساحف للإبروني ، واحسن التقاسيم للبشارى ، والمساحف

وهذا الأسلوب ـ اعني اسلوب الطباعة بالتصوير ـ وهذا الأسلوب التصوير ـ مع فالدته العاجلة ، وخفى منه أن أمي استخدام أن يسم عنه عالم المام مع ملاء الكتب على ضوء متفارطات اخرى . ويذلك تجمد مقد الكتب على أوضاعها القديمية التي قتيد تخدا من الاستخدام تحصد من الاستخدام المستخدامة ، ومنه مركز أن حسن استخدامه ، المستخدامة ، ال

لذلك نوجه المدعوة الى جميع من يسيرون فى هذا النياز الغطير ــ ولا سيما اخواننا فى لبنسان ــ ان بكمكفوا من غلوائهم ، وأن يكون عملهم فى حدود ضيقة مبنية على دراسة عليه لا على تغطيط تجارى،

وانا أعلم أن السيد قاسم محمه الرجب صاحب مكتبه الثنى من خير من يستجيب لمثل هذه الدعوة ،

المهد العلمي الفرنسي بالقاهرة :

قام بنشر كثير من الكتب، منها جامع ابن وهب. والعمانة فى ارائة السرطانه ، وطبقـــات العكماء والاطباء لابن حلجل ، وخطط المقريزى *

المعهد العلمي الفرنسي بنعشق :

قام كذلك بنشر بعض الكتب، منها كتاب تمبير الله المحتين بن اسحاق، وكتاب الترابين لابن قداءة الله عندس. و المعتمد في أصول الفقة لابي الحسير محمد بن على البصري للمتراق، ورئيمة المحلب من تاريخ حلب لابن المديم، وكثير غيرها،

دائره الطبوعات والنشي بالكورت :

سدان وقسدر سلسلة عنواقهسا و السرات او رأد ددات شناطها سنه ۱۹۹۹ قاسدرت و بران ، منها الصون لاین احدی این که حسن الطلب الارجانی و دوبوان این به این این الطلب الارس الاربانی سختا شداخ الدار کشمین تراجعه لجحة دسه من ولاوة الارشاد الارادات الایکویت، و سیطهر فی نمو مسین خوا و استفایر فی نمو مسین خوا در استفایر فی نمو مسین خوا در استفایر فی نمو

الجلس الأعلى للشمــــئون الاسسمالهية إوزارة الأوقاف :

تسهم لجنة احياء التراث التابعة له في نشر طائفة من الكتب، منها تحرير التحبسير لابن إلى الاصبع، والمقتضب للمبرد، ربصائر ذوى التمييز، وغيرها ،

ادارة احياء التراث بوزارة التربية والتعليم :

وقه قامت منذ عهد بنشر ديوان اسامة بن منقذ ، ورفع الاصر لابن حجر ، وتحقة القــــادم ، والأيام واللياتي والشهور للفراه *

ادارة احياء التراث بوزارة الثقافة والارشاد :

فى سنه ١٩٥٨ ضمت الادارة السائفة الى الادارة التى أنشئت بوزارة الثقافة والإرشاد • وقامت بنشر معض الكتب، منها الشعاء لابن سينا ، وطبف الخيال للشريف الرتضى ، والعاخر المعضل بن سسلمة ،

والمسلسل فى غريب اللغه لابى الطيب ، والمعارف لابن قتيبة وذلك فى سلسلة (تراثناً) .

اداره التأليف والترجمة والنشر:

ثم ضمت الادارة السابقة الى المؤسسة المصرية العامة للتاليف والترجمه ، ثم انتقلت ألى شركة الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر ، وخصصت ادارة فيها لاحياء ألتراث ، فقامت بنشر طائعه من الكتب ، سها تهذيب اللغه للازمري ، والمحكم لابن سيده ، ونبصير المنتبه والمغنى القاضي عبد الجبار ، كما عملت على اعادة طيم بعض الوسوعات التي نشرتها دار الكتب قديما كالأغاني ، والنجـــوم الزاهرة ، ونهاية الأرب ، وصبح الأعشى . وهي ألآن بصدد تكملة ما لم يتم من تلك الموسوعات ، وهي الأحزاء الباقيه من الأغاني ونهاية الأرب ، والنجوم الزاهرة، كما أنها أعادت طبع تسخة لسان العرب مصورة عن طبعة بولاق ، ومذَّيلة بفهارس فنيه حدَّيثة ، ولكن هذا الجهد النافع وأن يكن معيبا بانه ينقصه التحقيق العلمي والمراجمة على نسخة ابن منظور المودعة أي دار الكتب ، فأنه بدرا الآن خطر الفراغ النقائي الدي يشعر به الباحثون اللغسويون ، ولكنه لا يعي المستولين من وجوب اعادة نشر اللسمان بيما عد محققاً تحقيقاً علمياً ، ومراجعاً على الافل ، سبعه

العِلس الأعلى للفنون والأداب:

يحاول جاهدا أن يتبنى شي طائمة مور كت التراك ، ولديه ثبت بمشروعات لم ينفذ منها الا القليل . ومما صنعة أعادة طب آبار أبي العباده المعرى ، المتمثلة في شروح سقط الزيد (خبيسة مجلدات) ، و تمريف القدماء بأبي العسلاء ، وهذه الآثار فام يتحقيقها منذ سنه ١٩٤٤ لجسمة احداء آثار أبي الملاه ، المؤلفة من مصطفى السقا ، وعبد الرحيم محمود ، وعبد السلام هارون ، وابر أهيب الأنباري ، وحامد عبد المجيد ، باشراف الاست الدكتور طه حسين ، وانتهت من مهمتها سنه ١٩٤٨ ووقف مجهود تلك اللجنة عند هذا الحد مم انه قد نقي شيء غير قليل من آثاد أبي الملاء ، والمأمول من المجلس الأعلى أن يتابع تكملة آثار أبي العلاء بتأليف لحنة أخرى شابة تستطيع أن تستوعب تحقيق ما بقى من ذلك التراث ، وتمنحها التفرغ الذي كان متاحا للجنة الأولى ، والفرصة العلمية التي اغتارت دار الكتب بين المخطوطات والمراجع مقرآ لها للتمكن من أداء عملها على الوجه الأوقق

ومن المجهودات التي تسجل لهذا المجلس اعادة طبع ديوان زهير ، وديوان الهذليين ، والأصسنام لابن السكلبي ، وتحن تخشي ان يستمري، المجلس

هذه الطريقة الميسورة فيظل يعيد طبع ما تشر من قبل وتقتصر جهوده على هذا العمل الهين اليسيو .

دار القلم:

وقد فير مديرها محمد العلم بضروة استكمال مورد التناط العلمي لداد في أعلى جب ال لها روس محال تعقيق الترات ، فيسدا بطبع كسب ومعال تعقيق المنافئ فيه الجزء الاول من أويسة إداره محققا بعادي كالب مداد البطور " وكذلك من من من موسوعة (خراه الافس) للمددادي تناطبر في " الأمام كالمنافئ المددادي تناطبر في " المراة منظمية المنافز المنافئة المنافئة المنافئة المنافئة على المنافئة المنافئة على المنافئة المنافئة على المنافئة على المنافئة على المنافئة على المنافئة ا

أَنْمَرْطُبِي ﴿ وَقَدْ عَلَمْتَ أَيْضًا أَنَّهَا بِصَدْدُ نَشَرُ طَالُّعُهُ مِنْ

كتب التراث البيمنى الذي لم يسبق طبعه من قبسل مشاركه فروعهــــا التي انشأتهـــا في الجمهورية السنية -

المؤسسة العربيه الحديثه :

وقد بدأن مثلة تمهسمة قريب في نشر بعض كتب

- حساح حسماى سيد مصطفى
حد رزة الاسهام في مدمه المناحية ، وقد نشر منها
عال الجامي ورقمة صفين ، وجمهسرة الإهتال
مسك ، وقد وضع برنامجا طويلا لتنظمة نشر
د لولا أزمة الورق التنظمة نشر
د لولا أزمة الورق الساحمة الم

قام ر بها الباشرون . صحنفه الجمهورية :

و با بان غير عمن بسيد ان يون استوب عدير و بان غير عمن بسيد ان يون حك بدر بن الله بر ن الله بر الله بر ن الله بي الله

دار العروبة :

ومي الآن قرع من قروع الدار القويمة وقد بدان في سنة 1994 في مشروع الاحياء الشرات الدرس مسحد كور الدرس ، فياسا عن نسسمه ، وحائر الدرس ، لدار المدارف ، ويدات تلك السلسلة يكتاب الراب الإنساغ في عال المدولة إلا جاءع المتحقق المائر نسارله ومسروع أخر مسمه ، كوو المشعر ، مشرت الميارلة ومسروع أخر مسمه ، كوو المشعر ، مشرت إلى المستارا الهذابين) بتعقيق عبد المستار أول ، حوالما الهذابين) بتعقيق عبد المستار

وعسى أن تتابع الدار القوميه الاستمراد في هـ بـن السلسلتين اللتين بداهما أصحابها الاولون -

دار الثقافة ببيروت :

لها سلسلة المحطوطات العربيه ، وبين يدى ممها (اشعر الحسين إن الضحاك) جمع وتحقيق عبد الستار فراج ،

دار المسارف للتاليف والترجمية والنشر بالعراق:

ويسرد أنها قد راقبها محرّة ، وأدر المقطوطات الى صديحة الى تحدث بشرها من سنة 194 (لل حدث 194) الى سن 194 (لل حدث 194) الى سنائل المثلف سنها و معالس المصطوطات المتحدد المتحدد المتحدد الى المتحدد المتحدد الى المت

عود الى دار الكتب واثرها :

دار الكب الرياق في اقتداء معلى الارد (الملك
النا الهج المدين (قد أن سعد / 2 المستور 2 الملك
وردة المدير كي باشنا الى سعة / ميشور على الملك
وردة المدير كي باشنا الى سعة / ميشور على الملك
وردا الملك معمود كل الكريس من الملك الميشور الملك المنظور المستور الملك المنظور الم

والمحكين عطائم السمير المراسر ووراس

وعل شوه مجهودات هذا القسم ومجهودات هذه البجاعة الإن المسجلة المشقلين وجودنا ترب أسيه المشقلين المجودات أبن أسيه المشقلين المجودات المستقبل المستقبل المستقبل المستقبل المستقبل الله يقدر وعلى المجاد المام الحراس ، موق عمه المستقبل المائية عمر وعلى المستقبل المستقبل

في مصر :

الراهيم مصطفى (المنصف الابنجني) بالشاركه احمد احمد مود دبال الدسي المدسن أحمد أمين (ارسالة حي بن يقطان)

احمد يوسف نحاتي (المهل العمافي ، لابن تغرى يردي) نروت عكاشه (المعارف ، لابن فتيبة) نراف الدين الشيال (مقسوج الكروب ، لابن واصل)

حامد عبد المجيد (رفع الاصر عن قضاة مصر . لابن ححر)

لابن ححمر) حسن كامل الصيرفي (ديوان البحتري)

حسين نصار (ديوان سراقه البارقي) حليل عساكر (تشحيد الإذهان برحلة بلاد المرب والسودان ، لمحمد بن عمر التونسي) زكي حسن (المغرب لابن سعيد) بالاشتراك مع

السيد احمد صقر (اعجاد القرآن ، للباهلاني) سليمان دنيا (تهافت العلاسفة ، للغرالي) شرقى صيف (المفرب ، لابن سعيد) طه الحاجري (البخاد)

طه حسن (اشراف ومشارکه فی نشر لزوم لایلزم)

عالية المرادي المحالة طيء (الرمستانة المراث لأبي القلاة الموي) . . د الدارات الاستانة الأبرادي المحلف الاستانة المحلفات الاستانة المحلفات الاستانة المحلفات المحلفا

همه اچنان ۱۹۳۹ بهمهمیده (القتضب ، للمبرد) عدد الرحمن بدوی (الاشارات الالهیة ، لابی حیان التوحیدی)

عبد السنار فراج (شرح أشمهاد الهذايين للسكرى) عبد العزيز أحمه (التصحيف والتحريف . المسكرة)

عبد العزيز الأمواني (المتطق من أزاهير الطرف، لابن سعيد المقربي)

عبد العليم الطحاوى (الفاطر - للمفضل من سلمه) عبد القداح الحافر (التعقيل والمحاضرة - للتماليي) عبد التخاج شلبي (الإيانة - لكي بن أي طالب) عبد الفرد (القدل (الفحوية لابن بسام) بالتساركة عبد الله أميان (للتصف - لابن جنبي) بالمساركة عبد الوماب عسزام (الورقة - لابن الجراح) عبد الوماب عسزام (الورقة - لابن الجراح)

على عبد العظيم (ديوان ابن زيدون) على عبد الواحد وافي (مقدمة ابن خلدون)

محمد أبو النضل أبراهيم (انباء الرواة، للقعطي) محمد حفنی شرف (تحریر التحبیر ، لابن ابی

محمد خلف الله أحمد (ثلاث رسائل في اعجار المسسرآن للرماني والخطابي والجرحاس)

محمد زغلول سلام (ثلاث رسائل في اعجاز القرآن للرماني والخطابي والجرجاني) بالأشتراك محمد عبد ألجواد (شـــجر الدر ، لابي الطيب

محمه عبد الفنى حسن (حلبه المرسان

للسان الدين بن الخطيب) محمد عبده عزام (دیوان آبی ام

للتسريزي)

بن ببوت) محمود الطناحي (المهابة ، لابن الأثب ع

خلیل مردم (دیوان ابن عنین) سامى الدهان (ديوان أبي فراس) سعيد الأفغاني (شرح الأبيات المشكلة الاعرابي للحسن بن أسد الفارقي) شكرى قيصل (الخريدة : قسم الشام)

ابراهيم الكيلاني (الصداقة والصداق لأبرجان)

أحمد راتب النفاخ (ديوان ابن السينة)

أبو العلا عقيقي (تصوص الحكم ، لابي عربي) على سامي النشار (ديوان أبي الحسن الششتري)

على محمد البحاوى (زهر الآداب ، للحصرى) قؤاد سيد (طيفات فقهاء اليمن ، لابن سيسيرة الحمدي)

اللغوى)

عذيل الأندلسي)

محمد على السجار (الخصائ لا ما

محمد محیی الدین عید الحدمد (ع محمد مصطفى (بدائم الزعور ؛ لابن اياس) محمد مصطفى عدارة (سرقات ابي تواس ، ألهلهل

محمود محيا شاكر (طبقات فجول الشيعراء , لابن سلام)

في سوريا:

صالح الأشتر (اخبار البحتري ، للصولي) صلاح الدبن المنجه (السير الكبير ، للسرخسي)

عبد الكريم الأشتر (ديوان دعبل) عز الدين التنوخي (الاتباع والمزاوجة ، لأبي الطب اللموي)

عزت حسن (دیوان تمیم بن مقبل) محمد اسعد طلس (ديوان ابن أبي حصيتة) محمد كرد على (الأشربه ، لابن قتيبة)

في فلسطن :

محمد یوسف نجم (دیوان اوس بن حجر) احسان عباس (ديوان ابيه)

في الأردن :

ناصر الدين الأسد (ديوان قيس بن الخطيم)

في المراق :

احبد مطاوب (التبيان في أعجاز البيان ، لابن

المعلق باحد الميسى (شرح اشعار هذيل ، لا.

خف اطائی ١٠٠٠ العرجي) بالشاركة ال یو ای مد (دیوان مزرد بن ضرار) ن الشريف المرتضى)

را ۱۱ ۱۱۱۱ میلای (دیوان المرجی) بالشارکة عائكة الخزرحية (ديوان المباس بن الأحنف)

كوركسي عواد (الدبارات الشابستي) محيد بمحة الأثرى (الخريدة : قسم العراق)

محمد حدار الميبد (ديوان عدى بن زيد العبادي) محمد حسن ال ياسين (تقالس المخطوطات) ١٥ كتاباً ورسالة

مصطفی جواد (تلخیص مجمع الآداب ، لابن الدوطي > منخاثيل عواد (رسيم دار الخلاقه)

في السعودية:

احدد عبد النفور عطاد (صيحام الجوعرى) بالمشاركة

حمد الجاسر (تعقيبات واستدراكات لطائفة من

في اليمن :

الفاضى محمد الأكوع (قرة العيون ، فى تاريخ اليمن الميمون ، لابن الديم)

في ليبيا:

طاهر بن أحمد الزاوى (الشـذكار فيمن ملــك طرابلس وما كان بها من الأخبار ، لابن غلبون)

فى تونس:

حسن حسنی عبد الوهاب (ا رحلة التیجائی) الطاهر بن عاشور (دیوان بشار بن برد)

في الجزائر:

محمد بن شنب (الجمل للزجاجي)

في المغزب :

عبد المه جنون (أخبار الملوك الشرفا ، للمواكمي) علال الفاسى (الجزء الاول من ناريخ انن حدوث) محمد بن تاويت الطمجى (التعريف بابن حدو ورطنه شرقا وغربا)

في السودان :

عبد الله الطيب (شرح أربع فصيات لدى الرمه ،)

في أيران :

محمد غفرانى الخراسانق (الأدب الوجيز ، المولد الصفير ، لإبن المقمع)

في الهند وباكستان :

السيد محمد يوسف (حماسة الغالديين) عبد الحق المدراسي (ديوان ابن سنا، الملك) عبد العزيز الميمني الراجكوني (سمط اللآليء , لابي عبد البكري)

عبد القدوس الأنصاری (تلخيص مجمع الآداب ، لابن الفوطي)

محمد بدر الدين العلوى (المختار من شعر شار للخالديين مع شرحه لإبى الطاهر التجيمي) محمد حميد الله (آنساب الاشراف ، البلاذرى) بوسف حسير (الاختياران ، للاصمعي)

في ترکيا :

قؤاد سنزكين (مجاز القرآن لأبي عبيدة)

استمرار جهود السنشرقين :

والى جانب هذه الجهود العربية والشرقية ، لا تزال تلمس صنيع أخواتنا المستشرقين المعاصرين في خدمة التراث العربي ، ونذكر من أفاضلهم _ وهم كثيرون :

- ۱ ــ ۱۰ ليفي، بروفنسال الفرتسي (توفي سنة ۱۹۹۳) - حقق طاقمة من الكتب من المها (كتاب سب قريش لمصعب الزبيري)
- ۳ میرتو رئزیتانو الایطالی (دیوان الفنلوبی الصقلی)
- ۳ لس خالدوف الروسى (المنسارل والديار السامة بن منقذ)
- ٤ اوسكار لوفجرين السويدى (الاكليسمل للهمداني ج ١٠٦)
- ــ تــ الـ ۱۷ ــ ــ ــ به شناص طاهر في بد الدايد علم امنها (المسال) ، ما (الديم والتلوير) ، و (الجسواري والتلفان) ،
- ۸ ـ شارل كونيس الفرنسي ، يقوم آلان بتحقيق
 ۲ كتاب الجيم لابي عمرو الشيباني)
- ٩ كوانشكوفسكى الروسى ، المتوفى مسئة ١٩١٥ له ما يربوطى أديمساله وخصيين اثرا بين مصدف وضوح به وضعيد روفقسور باللغات الرومسية والالمامية والعربية ، ومن تحقيقاته (الأخيار الطوال للدنبورى) ، و (طبقيات الشعراء المارا المتز) ، و را كتاب البديم لابن الممتز المتز) ، و را كتاب البديم لابن الممتز)
- ۱۰ الاب هوبن الهوانندى ، له (المجموع المحيط بالتكليف ، للقاضى عبد الجبار)

اثر النقد في استقامة منهج تحقيق التراث :

اشرات نقدا مهجیا وهوضوعها وتوجیهیا ، اصمحل على اثره دلك العبت الذي كان بمارسه بعض باشري الغراث ،

كما أنوء بجهد الإساتذة : حمد الجاسر ، والسيد صقر ، ومحمد عند الغنى حسن ، وعبوقى ضيف ، وعبد الستار فراج ، وعبد العزيز مطر ، وعبدالفتاح الحلو ، ومصطفى جهاد ، ومحمله حبسار المصيد

ولست السي أن أخيى ذكرى كل من الأب أنسماس مارى الكرملي ، والدكتور بشر فارس اللدين كانت لهما مشاركة فعالة في هذه الناحية ،

ولثلااغمط نصى حقهما أدكسس أن كاتب هده المسيطور كانت له جولات طويلسه في هده المجركة القابة انتي لا بد من استمرارها للاسهام في تقويم الإخطاء والماصح المجرفة ، والرقابة الواجبة للمعاط على هذه الإهامة المثالية ،

كلمه اخيرة :

هده صدوره موجزة جدا ملك الحركه الدائيه التي لا تزال تخدم التراث العربي تحادا مه . ت حجا ومفترقه احيانا آن تبث العربي الإسلامي الخالد ، و : د د ر ل اصدافه .

الحصول على الخطوطات ، أو مصوراتها أثنى برهنى كتابيها هده الطائفة المسيسسيلة ، كما أو منهسته جراوات الحصول علهسا من ندرة ورف التصوير وأفلايه ومشاعمة أثنان ذلك ألى أديمة أشسعاف ما كان عليه أن وقت قريب چدا ، هذا ألى اليقهان الشديدة التي تعترض سبيل النشر من أزمات المطابع و تدرة ورف الطبح والواته ،

وهذا أمر جدير بأن يعد من أول الأمر عنساية عاجله ، تريل شكري المحققين المنزية حديدوا أفسهم في هذا الميدان طوعا ، لخسيمه الصروبة التي هي الرباطة الاسمين بين المستسوب العربية ، ولمعاولة المعرد من أسار الاستعمار المقافي الذي لا تزال بالعالم حديثة على عقول بعض المقدويين بالإسكار المناسبة . المستودة من خارح الإطلال العربي الاسكار المالية .

ران مالك أمروا أحرى لا يجهد الطبأه المطقوق مجلاً بسطاء الانصاح عنها الاعتم كلر المسئولين * فان ماك أحطاء وإساءات سارخة تجافي الدون ، تعرض لها هؤلاء أسادة من أولئك النبي لا يسسئون تقدير المساء - وإن مثال همسا طالما لحقوق النامر في * منها (دار المعارف) ، (دارة * منها (دار المعارف) ، (دارة المعارف) ، (دارة المعارف) .

عبد الله على حلها المحققون والمؤلفون . عبد أن الله على حلها المحققون والمؤلفون .

راق الا الملك مدا البعث الخاريض الله عمر روي المستد الخاريض الله مرر روي المستد المستد الخارية المستد المس



وظيفت اللغت بحتمعنا العاصر

بقام دكتورتمام حسان

تحقق لنا الوصول الى تعريعها ـــ وما اظمه ميسرا ـــ مسيحة أبنا قد التهما الى نص لا يمكن أن يكون دفريها أبدا ، وال عدد مظاهر اللغه من صوتية الى يه حركيه الى اشارية ضوائمة الى لغة م ربعه الكموفين الى غير دلك _ لا بد ان د ماریکا ، اذ یصبح وصفا مسهبا لعدة " . لفة ، ویبقی بعد ذلك أن مبت العلماء الما أثمر بب اللغة بسان وطبقتها · وقد عال بعصهم في محاوله التصريف أن اللغة وسيلة لابصاح الأفكار ، وقد رد تاليران علىذلك بأن اللغة وسبلة لاخفاء الافكار لا لايضاحها ، وقال آخرون ان اللغة وسيلة للتعبير وقد رد على ذلك بأن المـــر. قد يتكلم الى تفسه أحيانًا حين لا يكون بحاجة الى المعسبير عن افكاره اد يكون قد عرفها فعلا وأدركها ادراكا أعمق مما تستطيع كلماته أن تعيير عنه ٠ وقال بعضيهم أن اللغة أفراذ حركى ضرورى للغرد

صالح لأن يكيف بالكيفيات الاجتماعية وبهذا يمكننا أن تفسر كلام المرا الى نفسه وكلامه الى صاحبه ، والحقيقه أن اللغة فى عمومها ذات وظيفة هـــامة جدا يمكن أن تلخصها فى أمرين :

امر فردی مو قضیاء حاجات القرد فی الحصم .
 ۱ مر احتماعی خالص مو تهیئسة الوضح .

المناسب لتكوين مجتمع وحياة اجتماعية . داما بالسبة للشق الأولى منوطيقة اللغة فواضح أن طبيعة التخصص تبدو في وظيفة كل فرد بحيث عنی احد حید ۱ حر ا معنی بخصیصهم ۱۲ دیگر تاما کا قر آن یا سر سر با من آثار د معالم الکهر باه بستطیم

ومافه بعدت عنها من آثار * هالم الكورية بستطيع أن يسيطيع على استخدامها وتبول المهموه الى والدها وتبول المهموه الى فتر مركه أو الى صدرت أو يقير ذلك * ولكنك بين من منافعة المهموة الى منافعة والكان له أن يستخطيه المتطاع وماكان له أن يستخطيه المتربط المؤلفيسين طبيعه الكسيرية المواد وسيست مانتها منافعة المتربط المتطاع والمنافعة المنافعة منافعة من المتحدث المتاذع وتحديد وطائمها المسلمة المنافعة المنافع

من الواضح أننا ادا أردنا أن تعرف اللغة سعد ـ ماهيتها فلابد أن نجد ذلك عي منتهي الصعوبة ولو

لا يكن أن بكورة خيساراً وتساما وحداداً وقيداراً وأساماً وحداداً في اقرار من المحاليات والمحدار أن هارالتور من ما أن يعتمد في اموره على غيره مبيل الي مما الانسان والمحدال بعدال الانسان الوالم المحدال الإجابات الا واسامات الا واسامات الا واسامات الا واسامات الا واسامات الا واسامات المحدال المحد

واما الشق الثامي من وطيقه اللغة ومو تهيئة رحم الماسمب لكرين مجيع رحياه إسماعية ال اللغة أصل وجيد لكل ما يمكن أن تعصروه من عوامل تكوين المجتمع كالتاريخ المشترف واللمين المشترف والأمير الشترف الدلاح والإحساس من دلك والأراده والعمل الشترف لد لا يعوم عن، من دلك من ملا نمه أو أن من لا يمة أو مكن سولها أو حراس ملا نمه أو أن ملا تمة أو مكن سولها أو احساس لا يتسرح عمة بها يعد أن يم تكويشه اجساس لا يتسرح تكوم يقسيهما أو على يحده بهميا عها أن الشركة في كل أولك على الد. بهميا عها أن الشركة في كل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في كل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في كل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في كل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في كل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في تكل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في تكل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة في تكل أولك على الد. الإحتاجة بالا تحدة هذا الشركة عن التناقب التنا

قلنا ان من وطبعة اللفـــة بصـــغة عامة تكوين المجتمع بابجاد الشركة بيسن افسراده في الفكر والاحساس والارادة والعمل وانلفة العربية كدلك تحلق هذه العناصر الرابطة بين أفراد المجتمع فتجعل كل فرد في مجتمعنا هذا يحس بالانشماء الي هذا المجتمع لا في مسمورته العاضرة فحسب ، بل ان جدور وجوده تضرب بعمق فيأغوار الماضي الاجتماعي السحيق ويظهر ارتساطه بالماضي ظهورا خاصا مي طاعته للمادات والتقساليد المورونة وفي انفعاليه بالأدب القديم واعتزازه به وفي أشوته التي يحس بهاعبد مطالعة تاريجالعرب القدماء وهلم جراء ولولا عدا الارتساط بالمآضى ماصح أن يكون للمجنمع استمراز تاریخی علی مر العصور . وسنحاول می العقرات الآثية وفي ضوء هــذه العقيقة السابقة أن نرى وظيفة اللغة في السياسة الداخلية وفي ادارة الاقتصاد الوطسي وفي الحياة النومة العامة •

جات الثورة الى مسرح حياتنا المصرية والمجتمع طبقات تحميكها علاقة التنازع وتبادل الشك

والموحدة وكأن موضوع هذأ التنبسازع هو التسوءه القومية وما يترتب على توريعها من قلدة او عجيز النَّستور كفسالة نظرية * بل أنَّ الدُّستور والقانون كليهما لم يخلوا من تمييز الأغمياء على الفقسراء في حق الترشيع وتولى الوظائف العامة وذلك بالاصرار على فكرة النصاب عند الترشيع ، ثم برزت الثورة على استرح الوصني فوحيت هذه الدكة استارعيه بين الطبقات فكان لابد للنظام الاشتراكي الثوري الجديد أن يتصمدي لدلاج هده الطاهرة - جعلت الشورة من همها اذابة الفوارق بين الطبقات من الناحية السسياسية والاقتصادية والاجتماعية على السواه ، ووجدت أن خيسر طريق الى أنهاه التنازع الطبقى أن يحسل محله الحل الاشستراكي المحتمى السلمى والفت اعتبار النصاب في التمثيل النيابي والوظأَنْف العامة • ولكن اهم اتبحاه ثوري في هذا الطريق كان اتجاء الثورة الى أن تحل محل التفكك الاجتماعي الذي أنتجه التنازع الطبقي مجتمعا مركبا عضه با متكاملا أشبه مايكون بالسكائن الحي ذي الأعضاء والخلايا ، والأعضاء في المجتمسع الانسراكي هي الهيئات والمؤسسات على حين نرى النعاها هر الافراد . وكما أن الطبيعة جعلت اعضاء حسم الحر متكامله دؤدي كل منها وطبعة غمس وشنه . سروريه لها . كدلك نصوم . . . المجتمع الاشتراكي بنفس

ب المجتمع الاشتراكي بنفس الدور الله وجوده على منفس الدور الدور الدور الدور الدورة الد

و الرابع الموسدة والإسواد والإيواد وجودة من من الرابع المحلمة المحلمة

رئيس أتسل من ذلك خطراً ما غرم به اللغة من وحيد الكر والاحساس ولارادة والصلى بن أقرار المينات ويصفيه الشمب يضميم وبيض وبين يعض الهينات ويصفيها "كاسر بعين يحسيدان ما بالكري أل فيهم جاجات "جميم وسروق تقدمه ويصلون مما بالوجيدان ليا الاحساس بالمال للجنسج والابه تم يصدون مما تغيير وتطلسوير في يتشاركون مما في المعلون مما تغيير وتطلسوير في يتشاركون مما في المعل على التغيير والتطوير ومن أحل هذا تلاما بالمال على المعلن على اللغة داتما في خمه توليد هذه العاجات الشرورية اللغة داتما في خمه توليد هذه العاجات الشرورية

عند القرد في الجثمع فتخضيسم اللقة نفسها لهذه الحاجات الضرورية وتتمخض عن المفردات والنراكيب الضرورية لهذا الفوض • وكلنا يذكر ويعرف الابار التي حلقتها في أننفوس شعارات مثل : ارفسح رأسك يا أخى فقد مضى عهممة الاستعباد ما أن على الاستعمار أن يضم عصاه على كاهله ويرحمل م الاتحماد والنسظام والعمل • أثم ما تبسم ذبك من شعارات : الوحدة العربية ــ مُزالحليح الىالمعيط ــ تصادف من بصادقنا ونمادی من بمادیا ــ محاربه الأحلاف .. اتقضياء على الرجعية .. حصية الحل الاشتراكي ١٠٠لغ٠ والملاحظان الشعارات لها قدرة على تركيز المعساني شبيهة بما لرسوم الكاريكاتير من هذه القدرة فنحسن اذا آخذنا أي واحد من هذه الشعارات وأردنا شرح ملابساته لايضماح مراميم وجدنا أن بعضها قد يطول شرحه طولا واضحا ٠ فاللفة بكل طاقاتها تقف هنا في خدمة الأمداف

وان وضحه طا السيامي العاضر كديموقراطية خديثة يدخم علينا أن يكون سبيلنا هو الاقداع بالعموة كبديل للارغام بالقرة والبطني او كبديل للارغام بالقانون في يعفي العالات و من هيا تبدي للارغام بالقانون في يعفي العالات و من هيا تبدي والقرار الفقة كادة من أدوات المتحدة والرغيات وتضرب هنالا لمذلك عشالا بنا يجمه الماسم مر

الاحتماعية ،

وسيتمعنا المساهر في الشد التعاجة لل توسيم المقتد الرمي السيسي - فقد كان قوام الراي المساهر المؤتر فيما قبل التورة طافقة التنهين قطط - وكان ولاتواء بالمال والعاد كان صغا الراي البام التنف للاقواء بالمال والعاد كان صغا الراي البام التنف للاقواء بالمال والمنافز في المنافز المنافز المنافز المنافز المنافس القيارة بين سعوف - وكان لابد للسورة وقد الرئيسة للمنافز المنافز المنافز

الكتابية بانشاء مشروع معو الامية للكبار وثوسيع تعليم المرحلة الاولى للصفار ·

وهناك أمران ضروريان يتحتم علينا أن نعنى بهما أشد انصناية في استخدام لقة الدعرة والدعايه في الوقت الحاضر •

أولا * أن أصمرا على تطاوير لغة المعود باعطائها المرود المتاسبة تسميد المفاصية المجددة عن طريق المراوية بالمواحد بالمواحد بالمواحد المحاجدة في العودة فاذا كانت المسالمة المراود المحاجدة الما المحاجدة بالمحاجدة المحاجدة المحاجدة

الأنها * أن كل مصيرة في السيغة مدينة في السيغة مدينة في الدرج لابد الربة فكرية فكرية المراجة فكرية فكرية المراجة المستفيحة المستفيحة المراجة المستفيحة المراجة المستفيحة المستف

سكان أ حد الاحتهاد الدوى سامكر في المركز وي المركز وي المركز وي المركز المركز

ليسمت هده اللفسعة متنا من متسون الاقتصاد ولكها تعديد لنظام المجتمع وبيان تركيبه العضوى وهو أهر أن لم يسستفن عن علم الاقتصاد أو علم الاجتماع قليس أيا منهما على حدة وليس إياهمسا

و محصى من الكلام عن وطيقت اللغة في مقدل السباسة إلى والمنتها في حقول السباسة إلى والسباسة إلى والمنتها في حقول الكلام عن يوصدون الإحداث الاقتصادية المهامة من السباد وينظر أنها من المنتها بدائم المناهية المنتها المناهية المنتها الانتهاب الا مايطية المنتها لانتهال النسسة من الرح الى برع * ذلك بأن هذه مناها الحدامي القصدية كان مناكا الإدارة المؤلسة إلى المناهبة المناهبة مصالحر الأنتاج في الحداث المناهبة عصالحر المناهبة المناهبة المناهبة عصالحر في مناهبة الاقتصادة الوطني قتصول جز" هام من المناسبة ولمناه المناهبة المناهبة على المناهبة المناه

رواجا بوما بعد يوم • ولابد لهمه الأهمية الطارقة الدعكر الاقتصادي لدى الرأي العام من استكس على اللغة قائات عليمها أن كلف نفسها بكيب... الاوضاع الجسديدة فتنزود بالمفردات الفيرورية ويالمصطفوت الفتية الجديدة التي لم تكن موجودة ورقط، والمصطفوت

وادا 'كانت النسكرة الركوزية في الاقتصادة هي
إداة اللخي لل الرحية لذلك من الراحة الانتاج
مروة حيسوية لا معيول في العنصال النامي
مروة حيسوية لا معيول في التنسية ولا ال السير
مدوية - بل أن عل ريادة الانتاج ومصاه يتدوقت
مدوية - بل أن عل ريادة الانتاج ومصاه يتدوقت
المثل معلان المستخدم الملكة - أوضها : المدوة الله
المثل معلان المستخدم الملكة - أوضها : المدوة الله
المثل مدونة - قامة المدون أن يوقد والمداون منه الذي ندعو
طريق كل وعده أشرى للعالم أو المثاني أمره عدد
مثل تك وعده أشرى للعالم أو المثاني أمره عدد
المثل المدونة المنات المدونة و ليام
أوله في الملح والماني المنات المدونة و ليام
أوله في المنح المداونة الإسارة الانتاح والمداونة
المثل المنات المدونة المنات المدونة و ليام
المؤلف المنات المثل المنات المدونة و المان
المؤلف المنات المثل والمنات المثل المنات المثل المنات المنات
المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المنات المثل المثل

من من خو مجهور به بيري وسحت صدوري المتاح المناح المناح المسلمة و وإن عسامة و وإنطاق السلمة و وإن عسامة وإن عسامة والمسلمة المسلمة والمسلمة والمسلم

لقد كنا من قبل الثورة نعتمه على الزراعة اعتمادا شبه كامل في حياتنا الاقتصادية ثم بعدت الشورة سحابة الوهم التي كثفها الاستممار دون تفكريا الع فرص على فهما أن بلماذا لا يملك المكانية تصويل اقتصاده الى الصناعة ومرعان ما شميلت نواحي

التماثل الاقتصادي مقروعات التصنيع وتراسيد الموري ونجير الطاقات الكامة مي الراسات والبيئة عن حقيقة على مراه والاقتصاف قبار الملحجة البيئة عن حقيقة على مراه والاقتصاف قبار الملحجة المسابقة المؤمن على الله منظور التصنيح الاقتصاداتا الوطني تقرض عمل الاستماد المقوري أن يهي يجابها من حيات المسابقة المؤمنات حقول جيادة عن المثلق والتماثير والاستيراد وهراسية المصرفات والاستيراد وهراسية المسرفات والتماثية المسابقة المسابقة

واشراكينا تعاوية والتعاون تعساعل البعود وتشادر اللوي وتسائد الإمكانيات فهويشمشاركة تعشد أولا على المتحمال للطوي، ثم إشخا التعاركة باعتباره جوداً من فلسسة القدالسة لإبدائن يكون بوسوى مفتس واخير والكاب كان تصميم والمتواد عليه ومعهده والمدودية كل ذلك يعدله أن تمل اللغة بطلالي صفة الجعل وقعد له عدلة من

ال حياتا الانصادية الجديدة ما تنسب به من المساولة الجديدة ما تنسب به من المختلف وصدارته المحتلف وصدارته المحتلف وصدارته المحتل المحتلف المحتلفات ال

الاستهالات على يروء معددة ، منهما هأه الاستمارات رابطاقات ومنها الطلبات القدمة وقد المواليد، والبداوات الخاصة الإستهالاق الأحاديث الاذاعة والبراهم الاذاعية الدائمة مثل برنامج - حسب التصييرة ، والتحقيق المنافقة مثل المبحث الله برما برناب على اعلى مسترى ومكذا أصبحت الله برما را سجأ من عميت الاستهلاك كما كانت جزءا من لا يجزا من عملية الانتهار كما كانت جزءا من لا يجزا من عملية الانتها .

وكان لإند للعقل الاقتصادي أن يكون له تصيرات حد قر ألفظ ألفظ أعا أنك الفقل السياسي عسارات من حقد قر ألفظ ألفظ أعا أنك الفقل السياسي عسارات على "القطاع السابح - القطاع الخاص المسلمين وأن "القطاع السابح - القطاع الخاص على الإصطلاعات التي كتابت تستخدم قران ذكك بديرة ، عن صبح الما حدث المسابح المس

ونشقل بعددُلك الى وطيقة اللغة في حياتنا اليومية الاجتماعية العامة : ذكــــرنا من قبل أن من وطيعــــه اللغة قضاء حاجات الغرد فيالمجمع ونحب أن نضيم

مشمه سدن (حسن و و ه م سود و سد ا سند و من مهم و من روز و و و الم مهم و من روز و و و الم مهم و و الم مهم و و الم مهم و المهم و ا

يعشن أحبسانا أن تعنل للصدة في مبنى ذي معترة طوارق أن أكتب رد قديد بالصدة نشخه أو معالم أن أكتب را أكتب رد قديد بالصدة نشخه أو منا الشخه أن الوقوق معه ورن كلام طابق بعد خالت قيسة أن الوقوق معه ورن كلام للول معدة الصدود ديناق توا عا بالحرج الإحسامية اللدى لا تحديد أن ولا يجمع هو فيسلا أحداثنا الكلام المنافع المعالمة مع الإحسامية المسلمة أو سرحة وليس المسرفين من هما لما الكلام توصيل معلومات أحديثاً لل الإحسامية الذي لا تكلام من ولم الصحيح اللاحية عن المسامدة المسلمة المنافع الكلام المؤتم من المسامدة المنافع الكلام المؤتم المنافع المنافع

أو في صورة تعليق على شيء تلاحظانه معا • وقسد رأما هي الطائف الإولى من السحاب السي دكر ماها منا أن اللغه كانت توجساً من الإراد السوكل الدين يمكن اعتباره در فصل لا معالا بروابساً في الطائفة الأحيرة من الاحتماء أن وطيفه اللغة كانت إيسال المسائفة كانت إيسال المسائفة كانت إيسال المسائفة كانت إيسال المسائفة والمناس والموضفة وسنرى أن هذه الوظيفة من أهم الوطائف الأولى المنافقة فيهم المناسبة المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة في مناسبة في المناسبة في الم

ولقد ذكر تا كذلك من قبل أن اللغة تهيئي، الوقتم الناسب لتكوين مجتم وصياة «بضاعا» ذي نحب أن السالم لتكوين يجتم وطيه احريكي أيجدادالاساس المراحلة الإسماسة لدى الدر ومن حلى إر إلها المحامل من أفراد المجتمع ثم وطيفة ثالثة تترقي المجتمع أوكان كمهتب " أن المجتمعات المتحامة السياسية المجتمع المحاملة واحدة على المساسلة المحاملة المحا

من معلق من والمواقع المرافق ا

ب باشا الاشتراكية المصدية التي تضير بجرقير الشعر عدم سياتما الاشتراكية التي عدم سكن بالاسسال بالفرد و الأمر قدم لقل بالمستعمار اللقوى سعة لم تكن له من قبل . ويحد المراجز والمدافرة والمسافرة والمواسط المدين والادافرة والمواسط المدين والدواري الاجتماعية والرياضية والمواسط المدين والمتاتب الصحيحة المتاتبة في المسافرة المتاتبة المستحدة المتاتبة المستحدة المتاتبة المتاتبة المتاتبة في المتاتبة المتاتب

بينها وبين الأسرة ، فيجسرى تحرير الاستمارات والطنيات الرسمية والاقرارات والايصالات والمراسلات والتسجيلات • أما الكلمة المنطوقية فمسلطة على أذن انعمر و والأسرة من دار الاذاعمة والتليفزيون ومسجه الحي والنادي الاجتماعي والمعهد والمصنع والنسمدوات السياسية والاجتمساعية ثم المناسبات الاصرية اثتى يخلقهما التزاور أو الأفراح أو الأحداث واللقاء العرضي والبيع والشراء فلاغني للحياة الحديثة عن اللعة وبدون أللفة لا يمكن ان يقوم أي نوع من أنواع هذأ النشاط .

ولقد حرصيت الدولة تحقيقا منها لفكرة التعاون أَنْ تَقْدُم بِعَضُ الْتَسْهِيلاتِ الْتَعْآوِنِيةَ فِي حَقَّلَ الاسكانِ فوجد الفرد العسادي نعسه قادرا بوسائله المعدودة على أن يملك مسكمًا بعد أن كان ذلك بالنسبة له في عماد المسيتحمل وبذلك اتسمت قاعدة النشاط الاسكاني قشيلت القطاع التعاولي . وكان على اللغة ان تفي بحاجات هذا الحقل الجديد فتهيى، له الاصطلاحات وتصوغ الجديد من الكلمات والتعبيرات وأنشأت الدولة وزارة حاصة بالاسمكان تستهلك بالاستعمال اللغوى كل عام ماتستهلكه أية وزارة أخرى أو أكشر من الورق والحبر والاقلام ودلك بالاضافة ألى ما يحروه الأقراد من العقدود والطلبات والاستمارات ومايعطى للفرد منابصالات وتصديقات وغير ذلك • وثلغة المكتوبة في مدا الحقل والحقول التي ذكرت اعفرة السيسانقة اليسبة حرو عو يعتبر التراما أمام انقانون بموضوع الاقراز أو الوصل او التصديق أو التسجيل . وهذه وظيمه لم ترد على بال من تصـــدوا لتعــريف اثلغة الذين ذكر باهم في بداية الكلام في هذا الموضوع *

وتحرص العياة الحديثة على تجديد نشاط الفرد بعد أنفرضت عليه العمل في زيادة الانتاج. وتعقيقا لهذا المبدأ وجد الفيسرد في متناوله حقولا متعددة لسرفيه منه أنفلم السينمائي والمسرحينة والاعنبه والبرنامج الاذاعي والتليفزيوسي والفسراءة الحرة والنكتة آلفكاهية والكاريسكاتير والمباريات الرياضية فاذا تظرنا الى هسنذه الحقول الترفيهية واحدأ بعب الآخر وجدنا أللغة قاسما مشتركا بينها جميعا فتقف وحيدة في بعضها وتسمستمين بغيسرها في البعض الآخر • فَاللَّمَةُ أَدَاةً ترفيه مستقلةً في القرآء الحرة والنكتة الفكاهية والبسرنامج الاذاعي وهي قرينة الصورة الثابتة في الكاريسكاتير الصحفي وقريئة الصورة المتحركة في الغلم وقرينة اللحن في الاعسة ٠٠ وان اللفـــة حين تضام الصورة أو الحــركة أو اللحن لتنقوى بها وتقويها بل تتحد معها.ويكون من اتحادهما شكل تعبيري مركب ينتج عنه أن تتحول

اللغة من أدأة اجتماعية الى شكل فنى فتأخذ اللغة من ضميمتها الجمال وتعطيها الطابعالمرفى الذي يضمن لها أن تكون مفهومة لدى المجتمع كله • ولا شك أن انضمام الجمال الى الطابع العرقي يجعل الموضوع ذا قيمةً ترفيهية عظمي لدَّى الجماهير العريضة ٠

لقد آن الأوان عند هذه النقطة أن نتعدى بتفكر نا حدود الجمهــورية المربية المتحدة الى الحقل العربي العام لنرى وظيمة اللغة في هدا الحقل وسنجد لها من ألخطر هنا ما لا يمكن أن يختلف فيه النان . لقد اشريا عن قبل الى ان اللعه وحمت أساء العروية على رغم أحملاف در بهم والمارع بعصبها مع يعص والود منا أن تلقى يعض الضوء على هذه النقطة من تقلد الكلام بتأكيد أن اللغة لم تجمع العربيين من جيسل واحد فحسب بل جمعت بين العسربيين من جبلين مختلفين وسنعطى ذلك فضل ايضاح " فأما أن اللغة جمعت بين العسربي والمربي من جيل واحد فدلك واضح مما ذكرنا من مشاركه العسربي للعربي في الأمال والآلام ومن أسستمتاعهما معا بأدب واحسه واقتخارهما مما بامجاد تاريخ واحد وعنايتهما معا سران ماى وروحي واحتماعي واحد ولايستطيع عربي معامر أن يتمكر لأى شيء من هذا التراث فلو أعلىن في الناس عدم اكتراثه بشيء مما يمتز به العرب من الحليم اليالجيط لكالمحازفا يسمعته وشرفه وحياته و ما المالة المالة العربية المبعد صيحة رم في ع عو مرى وقد افتريت الرعرة الى عدة مدد به اشدواکیه رای وبها معمی اللسوك تحطيرا على مسلطاتهم وارواتهم ، فمادا تعديد من راماري الراي انهم لا تستطيعون ال يطلموا على الناس بقول صريح ضد القومية العربية لأبها اصبحب افسيوى من أن بهاجم ثريكن السراث العربي فيه مقدسات أخرى الى جانب الدوميه العربيه كالاسلام مثلا ٠ وقد رأى هؤلاء أيهم ادا عجروا عن مهاجمة تراث فلامعر من مواجهته بتراثيرمن ثم ذهب هؤلاء الى استخدام الإسلام سلاحاً ضد القومية ولولا الأسلام ما استطاعوا أن ينبسوا ببنت شفة ، وليا كانت ألقومية العربية تجمسح بين العربى والعربي وكان الاسلام يجمع بين المربى وغير المربى ذهب هـــؤلاء يستعدون غيسسر العرب على قومية العرب ويتسترون بجرمهم وراه أقسدس المقدسات وهسو الإسلام • وأن هذا التستر لبعني أن القومية العربية أخطر من أن تحابه محابهة صريحة ويعنى بالتالي أن المربى في الخليج والعربي على المحيط يتشاركان مما في الانفصال الواحد بهذه القسومية فاذا نظرنا الى مقومات هذه القومية وجدناها جميعا من اللغة والى اللغة كالأدب وأنتاريخ والثقسافة والاجتماع والتراث الروحي وبهذا تكون اللغة عصب القومية .

العربيسة السابقة فقسد اشرنا من قبل الى فكرة الاستمرار الزمني للمجتمع وهي التي تتضم في محافظة هدا الحيل على العادات والنقاليد والموروتان الأخرى مما جاءنا عن الأجيال السابقة • وزعمنا أن هذا الاستمرار التاريخي نتيجة من نتائج وجود اللغة فالنعسة عي وعاء الأدب والنصة وعساء التساريج والأقاصيص والأساطير والخيرافات والخزعبلات والمعه أداء الروالة والبلغي ووعاء الدس والعسيرف والأمثال والحكم ثم هي المنبع الفزير الذي يضيف به اللاحق الى تراث السابق والذي يسسلم به الجاضر ما لديه من تراث ألى الخلف " لا شك أنَّما كمصريين نطرب جدا عند النظرة في مجد الفراعنة وتطرب جدا عنب دما ننظر في مجد العرب ولكننا اذا اخترنا شخصيتين من الناريخ أحدهما مصرى والثاني عربي لم وازنا بين ارتباطناً بكل منهما فسيتضم لنا خطراً اللغة - أما الشخصية المصرية فهي أحمس الذي حرو البلاد وطرد الفاصب " وأما الشخصية العربية فهي عمرو بن العاص الذي غـــــرًا البلاد من خارج ودخلها قاتحا ، نحن نفخسر بهما معا ولكن السؤال هو : ه بأيهما تحن أكثر فخرا ، أبالحامي الذي حرر الملاد أم بالفازى ألذى فتح البلاد ؟ ، أما أما طاردوات الحاصر على لسما في أن فجرز عد م كم الف موه من فخرى باحمس لأن الرابطـــة بيني وبس احمس رأاطه في الكال فقط والراسة بسي والم للمستارو رابطه في المكان والرمان معا - ايال ا ع يشي إيال أحمس وانظه منفكه وكن انهي بيتم بادل عصراو رابطة مستمرة في التاريخ . ارابطة بيس وبيس أحبس واطة بالترجمة والسالطة بنني وبسن عم و راطه باللغة الواحدة بيسر تحميل ديب بوله المسانى العربى عن الفينيقيين والسورى العربي عن الارامسن والعراقي العربي عن الدابلسن والأشبوربس

اذر تكون اللشفة السرية النصحي كري دعالم النوعة الحرية بل من السعاء التي أولاها لا يجازت المتعاد التي ألم من السعاء التي أولاها لا يجازت التي المتعاد التي المتعاد التي المتعاد المتعا

يكن الانهيار تصبيب اللاتيمية فحسسب وانعا كان كذلك نصيب الملاقة الخاصة بين معد السحوب وهي للطلاقة التي جياناً بأه واحدة في دولة واحدة ولي بعد عناق من رابطة بين هفد الشعرب الا رابطة التاريخ والعين وكلاصا لا يقروه عام اللغة بل الما للانسية الشرية فام تصب أيا رابطة عاصسة للانسية الشرية فام تصب أيا رابطة عاصسة الما الانتيان الفرية وهذا المناسبة أس كان رابطة عاصسة للانسية بالمرتبة المرتبة المرتبة المن كان رابطة للمنظم للانتيانية المرتبة المنظم للانتيانية لانسية بامار اللعمة المارسية الى كانت رابطة المناسبة المرتبة المن كانت رابطة المناسبة المن كانت رابطة

رات اللغة الصريعة لنف مس الوقف في الربط بين الشعوب الصريبية وإن هيفه الشعوب لتسمى ، عربه » على رض علينا بأن الدماء قد اختلطت في ربعة عده اللغة فلم يعد يزجد اليسرم عربي صريع اللم وإذا وحد فان تكون صراحية دمه ميزة له على اي حال و

اذن قصيلة النسب ليست عنصرا من عناصر المروبه * ومثل ذلك يقال في الدين أيضا فهو وان كان يربط بين الأغلبية الساحقة من المرب لا يعتبر من معدمات العبروية وأن أعبير من معدمهايها دلا . . . بوصف بالعروبة وان لم يتصف بالاسلام . ماذا عرد أن الإسلام دين الأغلبية العظمى من العرب عرفتا بالبالي أن الاسلام أول مقدسات المروية لأنه بوحد من يسبد ما عسمة العظم وتكمي بنه معتشب الاسلام أدن من مقدسات العروية محمه أيس مصرا م عناصر تكوينها أد أن يعص مسلما الساعد أم داكان عص المنتسن عبر عربي و بعص العرب عبر دينا م فالسبحة بالطبع أن الإسلام غبر العروبة ، أما اللغة فيصورها المختلفة ــ الأدب والأساطير والأمثال والأقاصيص ألخ * * فهي كما قلنا عصب القومية العرببة فاذا انهارت لغة العرب انهارت قوميسة العرب كما حسدت من قبل للفة اللاتينية واصحابها ووطف أللفة عنا وظيف احتماعية أولا وسياسية ثانيا وقد استطاع شمار القومية العربية أن يركز هذين المفهرمين الاجتماعي

وهنا فدوق خطسروة الدعوة إلى احلال المهيسة المنطقة النصب عنوض أن معة الدعوة المنطقة المنطقة والمستخدمة المنطقة المستخدمة المنطقة المربعة الا فاصطحة المدونة والاه حصدة المدونة الافتحادة المدونة الافتحادة المدونة المنطقة المدونة والاهتمام مند الدعوة المنطقة المدونة المنطقة والمنطقة المنطقة والمنطقة والمنطقة المنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة المنطقة المنطقة والمنطقة والمنطقة

السياسي أحسن تركيز ٠

ولذلك أحجم مشطرا عن الدخول في تفصيفها آملا ان تناح لى الفرصة في المستقبل القريب الناشرح تماثح هذه الدعوة بالمفصيل المطلوب ،

وفي العطل العلي العربي في وقتا العطم طاله سيهه بالاعتمار العلى العلي العربة العالم ال

عرف ولا توحد بينها غاية ٠

ني الأمه العربيه معنف المورد في جاري بجاري كل المساورة على بجاري كل المساورة للله كان المساورة للهر كان المساورة كل كان المساورة للهر كان المساورة للهر كان المساورة للهر كان المساورة للهر المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة و المساورة و المساورة و المساورة و المساورة و المساورة بين المساورة المساورة المساورة و الكسورية و المساورة بين المساورة المساورة

انقصام التسخصية و « حامد ، بمعنى مساكن و « القاف الإسعامي ، بمعنى « الطاقة الإسعامية ، و » الحركات المعارجية ، بمعنى علكا ، سيد

و بالتعابير الفتية ، يعمني المصطلحات و حبوب و بالتعابير بامه حتشق من الطبيعة في جامعة القاهر و بالمتافيزياء ، مثال هي ماورة الطبيعة ، هما ومام جراً ، ومثلنا تصبري القاقة الدرسية يدوا معلوق التعاوف على المصطلحات والقيم في ذلك على مؤلاد الصدرب حاضرا وصسحالا خاما أن تحيل مؤلاد مصطلح النساق إلى إما أن تحيل مؤلاد مصطلح النساق أو إسا أن يحيد مصطلح النساق أو إسا أن يحيد مصطلح النساق أو إسا أن يحيد

عؤلاء وأولئك فيصلوا الى كلمة صواء بين الجميع تلم شعث العقلية العربية وشتاتها * أما أن يدوم الوصح على صورته الحاضرة فذلك الشتات واليوار -

ومسأله اخرى في العقل العلمي لا تقل خطرا عن معمد وتلك هي مسألة تعريب العلم المعاصر وتد س في الجسامات والمعاهسة باللغة العربية -مالمروف أننا نحاول اليوم بناه صرح نهضتنا على المعالم الآتية :

العالمة الماسرة التي بدات ذات يوم هي الأبر الى أن تكون عالمية ومالية ومكال أوروبا ثم انتهى بها الأبر الى أن تكون عالمية ومن المستقل بها شعب دون الشاقة الهليلينية التي تعاد بدات بالبود إلى القائمة الهليلينية التي تعاد بالبود أن والتيم المسروب المسروب عدات بالبودات والتيم عدا على يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة العاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة حدما في يناه صرحها * ولكن هذه الشاقة المعاصرة في المعاصرة للشاقة المعاصرة في المعاصرة للمعاصرة في المعاصرة للمعاصرة للمعاصرة

ممارته نعاوت تفساط الشعوب صاحبه
 رعاو تقدم مذه الشعوب ومن ثم يتحتم
 د معاو التعاديشة أن يطلبها في اكتر
 م مده التقاده الحديشة أن يطلبها في اكتر
 م حد و حدول ما باللغات الأخرى من

ربية المعاصرة الى هذه الثمافة الشائلة نوعمي الملتاقات أمادت دون شك من المنصرين السائلين المرسى المديم والأجنبي المعاصر •

صحابة الدعائم الثلاث يقوم نشاطها العلمي واثنقاقي المعاصر هيضي ما نايدينا ويبشدع الله جانبه المقاصم الحديثة ويضححط ال تسمية هذه المعاصب باسماء اصحالاحية قنية وهما يائن عدور اللغة في صياعة الصطلاحية الجديد باشتقاقه أو تعريب أو

والإستقاق النصل همد الطرق من رجهة النظر النفرة ، وللمورف أن أصله الإستقاق الأن موضع خلاف بين علماء الصرف أن قال معضهم هو المصدول وقال الأستقاف المن المساجد النسخة بالمشاجد النسخة بالمشاجد النسخة بالمشاجد النسخة المشافدة لمنزية المستقاقا في غير عناه المستقبط الإستقاقا في غير عناه المستقبط والمساواتين الصرفة ولم يعنوا من سمحة المستورين المسرفة ولم يعنوا من سمحة المستورين المسرفة ولم يعنوا من سمحة المستورين المسرفة المستجورينيسم من خلاف - في عداله المستورينيسم من خلاف - في عداله المستورين المستورين

أ ـ النواة الدلالية المكونة من الأصول الثلاثة
 أت المخارج العربية ،

الصرفى العربى • د - انتصاء الكلمة الشبتة، الجديدة الى اسرة اشتقاقية يفهم منها العنى الجاديد او يكون قربا من معانى أفرادها •

أما بالنسبة لتوطين العلم الاجتبى واستبعابه في تقافتنا المحلية قواضح أن يقاء الصطلحات الأجتبي على صورتها الغمريبة على بيئتنسا عائمتن كبير دون الالنفاع بها لتقلها على السنة طلابنا وسرعة نسمانها وعدم شعافيتها عن المعنى المقصود وعدم تمشيها مع السياق العربي حين الـــكلام والكتابة * ولقد كانت عده الصعربات ذاتها هي التي اضطرت القائمان عيي الكديات القدمية أن عرضوا على الطبيعة للعينة الاحسبة لا في الصيفيدات فعسب إلى لم ا التدريس والاطسلاع والانتاج وبدأ حرمت اللفة العربية من المعم الطبيعي في هذه الجيدل المنيلة الهامة لا لسبب الا للكنة الصــطلحات الي عي مفاتيح العلم في هـــده الحقول . • كان عد منما، منذ البداية حين أوادوا توطين العلم أن . ر الصطلحات أو يترجموها • ولفد كان علماذ العصم العباسي الأول في وضم شميه كل الشبه وصعما العاضر بالنسبة للتراث الأحسى وكالوا و عد العكمة حين لجـــاوا الى الو على ها ي ح العلم الأجنبي * أما النعب ، حد قراة وضعها هؤلاه العناسيون وان ليرسسه ، أ مه مة ومن هذه القواعد :

ا .. (فضاع المغارع الإضنية للمخارج الد بسيه ورقة الشارة في مسينة المغارة المؤلفة ورقية القائد كما في مولوا الرمز () .. (الحال الله نظو القائد كما في مولوا الرمز () .. (الحال الله في الله في الله في الله في الله في الله في فردوس كلا في غرائطة الله في الله في فردوس يحدول رمز () أما الل فاء كما في فردوس يحدول رمز () الكامة الواصدة المستملة على (P) أحيانا بسرون الكلمة الواصدة المستملة على (P) أحيانا بسرون الكلمة الواصدة المستملة على (P) أمان ويقول من المؤلفة وكان أن الله ويقول بالله ويقول المؤلفة وكان أن فندق وبنادور كانواد والأوراد والاوراد إلى الم ورواد أمان قرطيسة من والوذح جينتم وجوان الرفاعة في وطبطة على قرطيسة حدولون (V) الم الوراد أمان قرطيسة المناسقة ال

وبلسبة والأستا والقوناة رالوزير .

- اخشاع الكلمات الاحتياب للموازين الصرفية المربعة قدر الطاقة حتى تبدء الكلمة في مورتها المربعة قدر الطاقة حتى تبدء الكلمة في مورتها المربعة للقبولة "كالملسفة في والدولقة على وزن فعلل وكراب على وزن فعلل وحراف على وزن فصيلان والملكان ومساطع على وزن فصيلان حكم كانتهم قد يتفاقسون عن على وزن فعلل - اكتبهم قد يتفاقسون عن على وزن فعلل - اكتبهم قد يتفاقسون عن على وزن فعلل - اكتبهم قد يتفاقسون عن مثل الماليات القارانة في مثل الماليات والاستادة المثل الماليات والاستادة المثل الماليات والاستادة المثل المثل المثل والاستادة المثل المثل المثل المثل المثل والاستادة المثل المثل والاستادة المثل والمثل المثل المثل المثل والاستادة المثل المثل المثل والاستادة المثل المثل والاستادة المثل المثل المثل المثل المثل والاستادة المثل المثل المثل والاستادة المثل والاستادة المثل المثل المثل المثل المثل المثل والاستادة المثل ال

طالت الكلمـــة الأجتبية فقد بعملونها وران كلمتين عربيتين *

جدد اخضاع الكلمة لطرق التركيب والصياعه السوية قلا يعجوز مثلا الإيداء بالساكن أو النقاء الساكن أو النقاء الساكنين ومن هنا زادوا الالفات في أول الهيستر اليجية وتكسرنا المون الساكنة في أول اسستر اليجية وكسرنا المون الساكنة في أول تكروما وتررزي

ي مرحب من الأخراب وأنه القالب وأنه القالب وأنه القالب بين ولأن المتحديم التحديم المدلال بتصدول المنهو فيها التحديم المدلال بتصدول المنهو المنوى المدلول المنهو المناول عرض خاص بوقت للمناول المدلال القولة عمل كل المدلال المسلمة على حيث المسلمة المناول ويستل في تسمية صدا المهاز نوع من المسلمة المناول المدلال المدلال المدلال المدلول المدلول المدلول المدلال المسلمة المدلول المدلو

أسر . . لأ كده . . لأ تسر . . لا يقد . . لأ يسر . . لا المنطق المناقبة المنطق المناقبة المناقبة الدلالة المناقبة الدلالة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة المناقبة الإمناقبة الإمناقبة الإمناقبة المناقبة المن

ومنا تصل إلى الخول في دور اللغة مي المخلسل المنص والمنا المنصب الم الشعب و والمنا المناسبة من والمناسب المناسبة و المناسبة والايكون وموسوعا رؤينا كرؤانة المنطقة المناسبة والايكون وموسوعا رؤينا كرؤانة المنطقة المناسبة والايكون وموسوعا رؤينا كرؤانة المنطقة المناسبة والايكون عندا المناسبة والايكون عندا المناسبة والايكون عندا المناسبة والايكون عندا المناسبة والايكون ومدالية المناسبة والايكون ومدالية المناسبة والايكون ومدالية المناسبة والايكون ومدالية المناسبة والناسبة والايكون ومدالية المناسبة المناسبة والناسبة والايكون ومدالية المناسبة والمناسبة المناسبة والايكون ومدالية المناسبة والمناسبة المناسبة ال

النزعات والأاوان المذكسورة - ولا يزال المقال مي الإشكال الأدبية ميدانا خالصا للفصحى لم تلدخله العامية نظراً كما تضميل عليه مجالات استعماله من الجديه والوقار اللسلون لم يتوفرا قعل في أسلوب العامية كما توفرا في أسلوب الفصحي -

والشمر آثارة وتأثير واعجاب وعاطفة ومن ثم نفسه المفس وتقدل عليه وادأ كان الشعر مفهوما كان احتفاء الناس به كبرا. وللنفس المقفة والنفس الأمنة على السواء حاجات قسه معسه لا نقصها لها الا الشعر وماكان لسنا أن تنصبور العامة وأجماعس العريضة أقل اهتماما بالشعر من المثقس • واكر الشحر العسربي الغصيح شعر برنقى المسه ارستقراطية وجدانية وتمبيسرية يحلق بها فسموق رءوس الجمساهير ومن هنا تبحث الجماهيسر عن حاجاتها الفنية في صدورة شمرية احرى عاممه عن الرجل والمسوال والدور والأعبية الح • وبين انشمر الغصيح وبنن هـنه الصور الشعرية العامية ارض حرام لَمْ عَظَرَتُهَا انسانَ قَسَلَ أَحْمَدَ شُـُوقَتَى وَلاَّ بَعْدُهُ ۗ فلقد حاول شمموقي جهد الطاقة أن يقرب أحمد الشكلين من الآخر ولكن الحلول الوسطى لاتدوم . وهل كثب الخلود لحساولة سعدى ومهيار وغيرهما أن يقولوا الشمر شطرة بالعربية وشطرة عارسيه ان للعربية الفصحي قدرة على النعب ا ال ترري

بأنة لقد حالتانها في من و من و التقديم المن المنافعة في التقديم المنافعة في التقديم المنافعة في التقديم المنافعة في المنافعة في التقديم المنافعة في التعديم التقديم ا

ولمل الخطابة تكون واحدا من الاشكال الأدبية التي اكتسبتها الثورة سمعة في الأفق وتنوعا في الموضوع وحربة في الأداء ولكن اتســـاع قاعدتها الشمية أدى الى ضرورة توفير عنصر الافهام فيها وان كان على حساب عنصر الفصاحه * ولقد قدمنا أن الرأى المام فيما مضى قام بطبقبة المثقفين دون غيرهم من الطنقسات وكان مؤلاء قسادرين وأحيانا قديرين على انتاج الأدب القصيح وفهمه ونقده ومن لم كانت الخطب الموجهة اليهسم قصيحة تتعمد أن ترقى الى مستوى أدبى معنن • ثم قامت الشـــورة فأنصفت الطبقات الكادحة غير المثقفة ووسعت دائرة الرأى العام وتشرت الرعى بين الموام ووحهت المهم اعتمامها وحاطسهم فكال لابد لها أن بحاطبهم بلمسة مفهومة لديهم ومن هنا تسللت العامية يحسب الضرورة الى منصة الخطابة اما خالصة واما ممتزحة بالقصيحي ، وأصبحت منافسيا الى حد ما للفة النصيعي . ومع ذلك بقى للفة الفصيعي مناسباتها

التي لا يستغنى فيها عنها ولا تنافسها بها العامة كامتاح المرود النيابية والمؤتمرات العربية العامة والاقتحاد العربية ترتف في فض جيئنا هذا فرقا كل القومية العربية ترتف في فض جيئنا هذا فرقا كل عتمار لحين المربية من طن هذه الطورة بالتي دكرا من من المساح تلفية الرأى العمام ألى اهتمام التورة بالطبقات الكادخة أن تنافس العمامية المصحى في مذا الحفل متافسة خطرة ،

والقصـــة شكل تعبيري أدبى يؤدي دورا ثقافيا واجتماعيا هـاما - ولقد كالت الموهبة الأدبية في الماضي تعميد الى الإفصاح عن نفسيها في صورة شعرية أو نثرية تؤدى مضمونها أداه مباشرا أو غير مباشر متخذة وعاء شمكليا لها من الفناه أو القصص أو الأساليب العاطفية أو الواقعية أو الرمزية ، او مازجة بين النين أو آكثر من هذه الأشكال في النص الواحد فليس القصص جديدا على الأدب باعتباره صورة من صوره لكن الجديد على القصص الأدبى هو الـدور الذي أعطى للقصص في الأدب العديث حيث اصبحت القصية للنقد الاجتماعي السراح المي تندو فيه من باحمة · ا : ، ليعليها من العلى والقدره على - - ، مسحم الكاريكاتوري قدرا لا يمكن - - ور الشيعر والبشر عيسر رح سا منا عب الكلام عن دور

. د اللغة المصحى لا تزال وستبقى لفـــة

ب ـ ان العامية لم تمم بعد من الناحبة الأدبية
 الى مستوى لعة القصة وأن تعدد العاميات يحول بين
 احداها وبين أن تحل في هذا الحقل محل الفصحى

المة الى عد مثا ماصر أن شبر الى حققس

أما في المسرح فان توجيه الاحداث المسرحسة الى الافصاح عن مفاهيم الحياة بالإضافة الى اقتران الكلمة بالحركة واتسماع النشاط المسرحي بعيث شمل الجماهير العريضة قد أعطى للعامية فرصة ذصية فتسللت الى خشـــــــبة المسرح ووجدت من حماسة دعاتها لها مامكنها من أن تصبيح ندا للمصحى ولاشك أن الرحل العادى يرى في القصحي لفة كتاب ويرى في العامية لفة حياته العادية ومن ثم يرحب بأن يرى الحياة التي يترجم عنها المسرح تستخدم لغة الحباة الواقعة لا لغة أخرى • أما حين تكون السرحية تاريخية أو ذات مستوى اجتماعي أو ثقافي ممين فالغصم سيدة الموقف على المسرح لا شبك في ذلك • والواقع الذي لا أطبق أن أستمع الى مسرحية عزاية باللغة الفصحى لأنالبكتة الهزاية تعقه طعمها وذرقها لدى الجماهير أذا لبست ثوبا العبيدا قد يستخدم من الفردات والتعبيرات مالا

عهاء للجمساهير به ولا غنى للهزل باللغة القصحى

وتدلف بعد ذلك الى دور اللغة في المعتراك الدولي وتبدأ بدورها في حقل التبادل الثقافي والمعروف ان شيوع أي لفة في عالنها ههذا يؤدي إلى شيوع مایکتب بها من أفکار ویؤدی بالتالی الی شیوع وجههٔ نظر أصحاب هذه اللقية والى الزيادة في أهميتهم الدوليــة ، ومن ثم تسعى كل أمة من الأمم الى نشر لغاتها في الخارج وتنفق الأموال الباعظة في هذا السبيل . والعرب واحدة من هذه الأمم التي تسمى الى نشر لغاتها ، وإن الجمهورية العربية المتحدة بالدات لتسمخو سخاء عظيما في سبيل هذه الغابة ألسامية فتنشى الماهد في الخارج وتعير المدرسين بالمجان للدول الأجنبية وتهسدي الكتب والمطبوعات لا يؤدى الى الفرض المنشود اذا لم تعمل تحق هنا فى الداخسل على تنبية لفتنها علميا وفنيا بترجمة العلوم والغنبون اليها وبجعلها لفة تدريس العلوم وتشر ذلك باللغمة العربية بحيث بضمطر الاجتبى الذي يود الاطلاع على مجهودنا العلمي ان يلتمسه في لغتنا ٠

ومن نافلة القول أن نتبه الى فائدة مذه السياسة اللفوية لأن اللفية في وقتنا منذا أصحت ذام المصدر سع بهالافكار ونشار يد الاسدياء أما في حقل السياسة الخارجية قد أن عاسا الماصر مايمكن أن تسمميه دبلوماسيية الحطي والسانات والتصريحات • ويعمل الساسة بواسطة اللغة على الايضاح حينا والالباس حينا آخر وتصبم اللغة في بعض صبورها أداة الإخفاء الإفكار الآ لاظهارها كما قال تاليران ، ونستطيم اننضرب مثلا فسما يلي لهذا النوع من الخفساء الافكار : ان أبعسد ماتريد اسرائيل الدهاب البه أنا نهيم قصية عيوب فلسطين وتكسب لنفسها مظهر الدولة الثابتية الدعائم من الناحية الشرعية ... ولكنها لن تطمئن الى هذه الشرعية كاملة والعرب يطالبون من حولها سردة حقوق شبعب فلسبطين ويتسلحون • ولمن تستطيع اسراليسل أن تفصح عن حدفها هذا الا أذا خاطـــرت باستفزاز العــرب به واحباز اصدقاه أخرين اليهم تتبجة لإعلانها عن تواناها وأطماعها ، ولذلك تعمد اسرائيل الى السدوران حول الفسكرة واظهارها تحت شعار لغوى مقبول سلمي المظهر هو شعار (الصلح مع العرب) *

وفي الحرب تؤدى اللفية وطيفة في الداخيل ووظيفة أخرى في الخارج •

فقى الداخل تسخر اللغة لتوحيدالفكر والاحساس والارادة والعمل في سبيل المسركة بتقوية الجبهة

الداخلية وضحة بهودها وتضحياتها في سبيل معد الشركة - أما في الطارح إنه الدائمة لها لا تعرف لا تعرف لا تعرف لا تعرف لا تعرف الاستماد لل سود الصدود وتصميل الملدة المكتوبة الما تعرف المؤهد - أما تحسيلية المكتوبة المكتوبة الما تعرف المراب المراب المباردة المكتاب المكتليات وتعيدات وتعيدات والمكتاب وتكيدات والمكتاب والمتالية في كل

وفي حقل الاعلام ثنجه اللفة أساسا الى تحسين موقفنا وتسفيه موقف الخصم ونجن نعمل جاهدين على احتمار الصيغ اللغموية التي تؤدي ألى هاتيسن العاسس فمي مختلف صور التعبير ومن وظائف اللقة منا أن تممد الى ابتكار الاستعمالات الجديدة للكلمات ذات العنى الشائم كما حدث في تعبير ه قاسم العراق ، و د حزب البعثيين ، و د شيساة ايران ، ومن وظائفها أيضا خلق التمديرات الجديدة مثل ه العملاه 4 و ه اخوان الشيطان ، و ه مجتمع النصف في المالة ، و ه الاشتراكية كفاية وعدل ، و د الصهابنة ، وأحب أن أسمحل هنا أن ظهـور الاداعة قد رصع في بد الاعلام سلاحا أشد فتكا من ا علاج إذ اصبحت الكلمة المنطوقة اخطر الف مرة من الكلمة المكتونة بسبب سرعة وصولها وسنعة التشارها واقترانها بوسائل التعبير الصدوتي من ح سه الى سـ بقرالي عير ذلك مما يعوز الكلمـــة و المنافق الموارية بين السوياميم النوحة والتعلمين الاذاعي والنشبيد الحماسي والأغنية دَات الهدف لم النزل الصحيفة والمجلة والنشرة "

والكتاب العربي سهير لنا حيث يحل ولنا حسناته وعلمنا سبثاته سواء آكان ذلك من حيث الموضوع أم طريقة المرض أم الطباعة أم التجليد أم التوزيم اذ أن كل ناحية من هذه النواحي تعتاج الي الكثير من التفكير والتحسين ومراعباة الموامل التي نصادفها في المجال الخارجي من جمهور قارى، الى متافسة الىفائدة دعائبة مرحوة اما الموضوعات وطرق العرض فقد وصل فيها الكتاب العربي الي مستويات لا بأس بها ولنا في الخارج سمعة من هاتين الماحسين بحسما عليهما الكثيرون وأما الطباعة والتجليب والتسبوزيع فلا نستطيع الاغضباء عن مُساوِّتُها على صورتها الحاضرة ويكفى أن نضع كتبنا الى حانب ماتصدره مطابع بيروت مشالا لنعلم أن روح الكسب تسيطر على الطباعة والتجليد وأغرى روح الكسب ومسدو الإدارة تتضمان في عملية التوزيم ٠

تلك هي وظيفة اللفـــة في مجتمعنا العاصر اذا القينا عليها الهــواء الفهم تمكنا من تطويرها والإفادة منهــا .





كمال بشر

ا ه د کا کنیه اعتباحی) قد رحم الاعتقاد أن ، فصلحي ، ره رهي مصيحي الأمس ، أو أن لفتتها العربية في

نها الحاشرة هي عربية العصود السيسالقه ، محدوعين في ذلك باطلاق اسم واحد عليهمسما هو ، اللقه المربية المصحى ، *

العر سة

الماصرة عي ما تعرف باللعيمة القصب حي في العرف العام وقد آثر تا استعمال الصبطلح الأول دون الشساني لسببين

أما منطق الواقم والحقيقة فيقرر أن عربيه اليوم نختلف اختلافا وأضعا عن عربية القرون السابقة ، ر ما الله المست الا نوعا من الاستمراد للشائية ، ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ من صورها : صورة احتفظت بمجموع الحواص الاساسية للفه الأصل ، ولكنها الغردت عما وتميزت منها بخواص أخرى جديدة .

فاذا ما سببت غربية الماضى و العربية القصحى ، classical Arabic وحب تسميه عربي___ الحضر neo-classical بالعربية (العصحى) الحديثة أو mindorn Arabic على أن وجهة النظر الموصدعية الصرفة تقتضيينا أن تطلق عليها و العربيسية

، العربة الماصرة من في رأينا من لفية الأدب الجيد ، نشره وشمره ٠ وهي لقة مكتوبة في الأغلب الأعم ، ومن أمثلتها _ على تفاوت يسير _ لف__ة مهمين في تطربا -

الاول أن استعمال كلمه د الفصحي ، قد يوحي الى بعض الناس اننا سوف تشفل انفسنا هنا مثلك ا قضيه القــــديمة الجديدة ، قضية الفصيحي مالمامه ، أو أبنا سوف تحاول وضبيع حدود أو ترا . للفصيح من الكلام وغير الفصيح منسه -و ك. ﴿ حقيقة الأمر ما قصدنا الى هذا أو ذاك .

ا من ن الكلية و العصحي ، تتضمن حكمي عان التعصيل اسلوب كلامي على آخر ، وقصمية المسال هذه ليست من شمالتا في هذا البحث ، مي أن وكد هذا الحكم أو أن تنفيسه أو ل

الأيامات العلمية والكتب الجامعية والعلات لاديبية والصحف اليوب ، وما شاكل ذلك من رسائل ورائل ، وليس من المثالمة في في أن تقر أن عرر أن المراف العربية قبل أن يتكلم بها المثقون (بله تحيرهم) ، وهم أن حلوا أنا المروز ، خلاف سيورة ، حاضرت جامعية أو أحاديث الأعياة أو خلاب عامة ، وفي هذه بالمواحد مسيما يمنذ أن يرسمل للتكلم كلانه فرن أوقرع في نطأ أن لعن أن تعريف ، وينطق عبداً للاضف على المنخصصين وغير المتخصصين في المنخصصين في المنظمة المنظم

الحركة الدائد في تحسيم ... بعث بر المركة الدائد في تحسيد ... ومن المسيود و في المسيود و في المسيود و في المسيود الماء مقداد في مدا النظم سيرة ، ولك بغير والله الدائد الذين نظر والله الدائد الذين نظر والله الدائد الذين نظر والله الدائد الذين نظر والله الدائد الدائد بعضوا بعضوا بوحجه في ذلك ان هذه المظاهر - كلها أو يعضوا بعضوا بالمستقد والكلمة المسيود في كتب الملفة والذي الراحكاء المعادمة التي مساود في كتب الملفة والذي الراحكاء المعادمة الموسومة و حساسهان التعليديين مساود في المساسبة و عساسهان التعليديين مساسبة المؤلف الموسسة و حساسها المتعلدين مساسبة المؤلف الموسسة المؤلف الموادل في الوقت تقسيم المنظل المؤلف ال

وهاك من للقويين من يتغذ موقعا وسطاء فيفسر النطور ، بالانحراف ، بالانحراف ، لم تصل بعد ماتيطر أو تظريم خطوة أن الطريق ، أم تصل بعد الى مرحلة الخطا المعرف ، وفي استطاعة الباحثين در امثلة عمد التطسور الى اصلها بالتنبيه عليهسا وتوجه مستعملها الرجهة الصحيحة .

في مده المسألة .

روطية الإختران بهذا الرائ على اللاحظة الماشرة تر تسجيل الاختارة بهذا الرائد وصوفها كل على دون أن يعرضوا - في هذه المرحلة - لوضوع الصواب والحطا ، فائدا ما تد فيه المسجع النسامل والاستقراء الكامل النفواهر الفواهر اللايمة التي يعود ورادها، جاز لهم حدثت أن يصداو الى عليه التقويم الما قساءوا أو حدثت أن يصداوا أي عليه من حيث الصواب والنقطا ،

ير أن الدارسين في هذه المسرحة غيرهم في الرحة الدهية بالرحة الرحية في هم ألي المحمد الدهية بالمحمد الدهية المناسب مساولة الدهية المناسبين على شعون اللحة المناسب من حسمة المستوين على شعون اللحة المناسب على هديها بالمحمد مسمحة مسير التساس على هديها بالمحمد مسمحة مسير التساس على هديها بالمحمد مسمحة مسير التساس على مديها بي من منطقين وحود مواسين من منطقين وقي مواسين من المحمد المعام المحمد بينها بالمحمد المعام المحمد بينها بالمحمد المعام المحمد المحم

_ اذا دعت الحاجيسة _ بتقويمها واصلاً حكم

مض الظروف والتاسبات، كتلك الطروف التي تعو بها الملغة البربية المصاصرة - حيث تصوض لالواع وصود شنى من الفنور والتطور - وليس منالهبول - من وجهة النظر القوصة أو الثقافية أو الإجماعية ان تقف مكنوق الإبدى أمام هذا الصراع الفسيخم دون أن تبخى فيه وإيا

ومهما يكن من أمر قلا بد للبـــاحثين في المرحلة التانية من الاعتماد على مجموعة من الأمس المهــــ حين النظر في عملية القويم اللمنيوي ، وحين ابداء أرى ف — م ... سواء والحقا في المعه ، عبده الأمس في نظرنا هي :

 ١ ــ استشارة القواعد التقليدية المسجلة في كتب البغة ، فهد تعيننا هذه القواعد على تفسيسير بعص الظواهر أو الحكم عليها بالإجازة أو الرفض •

٩ ــ مدىشيوع الظاهرة الجديدة في الاستعمال، فعندنا أن الاستعمال الفعل وقبول هذا الاستعمال في الوسط اللفوى المبين لا يقل في أهميته عن القواعد التقليدية من حيث الحكم في هذا الموضوع "

٣ ــ التفريق بين المستويات اللقسوية المختلفة , ما يصح في السلوب كالامي قد لا يحوز في "أخر أو المكس * دايمة الادبية مالا مسلف بحكم وطيعهم، في المجتمع عنى لفة انتخاطيه العام ومن تماسمه احكام وقواعد لا تواثم لفة الكلام .

وقد اوجبنا اتخاذ هذه الموامل الشلائة مجتمعة اساسا للحكم في قضية الصيسواب والخطأ ، ليكون الأمر كله متبشيا مع طبيعة اللغة نفسها

تعالنفة ، آية لغة ، تنزع الى اتجاهين متقابلين :
تتجاه نصو المعافظة والنقليدية conventionality |
واتجاه نصو التطور والنفير clarge التجديد
nnovation وهذا الانجاهان كلاهما مقروضان فرضا
على اللغة من اصحابها في البيشة اللغوية الصية

نس في حياتنا الغفرية - كما هو حالتا في انواح السوال الأحسوب محكومين بطالحات الأحسوب و وتفاليدهم ، الا يساول كل واحد ما محالاً وزائة وابناء يشكف أساليهم وطراق تعبيرهم ، ويدنك عميم أو يبدو شاخل أن نظرم أو وخيلا خليهميم ، عميم أو يبدو شاخل أن نظرم أو وخيلا خليهميم ، وحيات أن الإحياد الملاجعة المحالات على المحالية اللغوية عن هذا الطريق الطبيعي المحالية الخليات الما اللغوية عن هذا الطريق الطبيعي المحالية الخليات المحالية الما الما المحالية الما المحالية المحالية المحالية على التعسيل المحالية على اعتسيلموها التي تتجواها الأطريق المحالية على اعتسيلموها

ولكننا لا تسم في الوقت نفسه أن نفسر علي عليه المساد ، ذلك انفي مهه تنفع باللغة نحو انجاد هفيساد ، ذلك و انجاجها محو النفير والنفور " والنفور الغنوى بيدا عادة على مستوى الغرد ال الأصواد ، بعضي أن من قرد واحد او الهزاد لم يتقارا عامدين ، وإن جاز من قرد واحد او الهزاد لم يتقارا عامدين ، وإن جاز المناقب فيها المرتب وبعض المناقبة " و هيئة ، و بالمناقب عادي المناقب المناقب المناقب والتجديد . والمناقب والمناقب المناقب المناقب

بالمرحنة انفردية du.l. 1 . والتطور اللغوى يظهر فى كل قطاعات اللغة عـــلى سواه : أصواتها وصرفها ونحوها ، والفاظها ومعانى

ران نظرة فاسعة في هذه اللغة والأرها الكترية عبر الصعود للتعاقب لتشيير بوضوح إلى أن تقيير المطوحا لحق يها « بالرغم من أن طلسب» المورية اللدامي تجاهلوا عند الحقيقة عنيستما أخذوا في اللدامي تجاهلوا على الحقيقة عنيستما أخذوا في التعاود الذي أصاب المربية جيئسة كما أو كان برس أمن الشخا الالانجوان بيد جيامه و إنصابه المربوط والصابه والمرف في متعمقة القرن الثاني الهجري ، وهما السكت في المحاود من وجهمة الملك في أرابا المسمك لميز محدود من وجهمة المحلق الطبية ، الأهم بعملهم عملة قد أوسستموا طبت الديبة تصور وتمارز دوران سمام عساء عليه الديبة تصور وتمارز دوران سمام عساء منا الديبة تصور وتمارز دوران سمام عساء المحاود الم

مد . حسب الحاص المسير . و لا تشكر الرحمة الخواد و المسلم . و لكن لا على الله . و الكن لا على الله . و الما رصفة المسلم . و مسلم .

- خاوده على الإنفاظ ومعانيها ، وصورها (خاود : م ، م سال لا نبلو مسات. الصرف والتروة اللغطية ، ولم يعن منها بالإساسـ أو التراكيب وطرائق تنظم الكلام الا آثار محدوده ، لكرة القواص في أوهام الخواص وترجها لشهاب الحقابي ،

وتستطيع الأن على أية حال أن ذيده ما توصيلها وتسميل الشورية المصادر فقا النظور » كما تستطيع أن تشير ألى أيسساد هذا النظور والمحاجساته الرئيسية • وسوف تستمد مادتما عن اللغة الملكوية الرئيسية • وسوف تستمد مادتما عن اللغة الملكوية ومطعاً • وعي من الصحيحة وان القصفة بين من الصحيحة وانتقاق – أولى بالالباغ واراق في الاستشهاد من صدرتما المنطوقة ، لا هذه الانجرة قلما تصدو عن صدرتما المنطوقة ، لا هذه الانجرة قلما تصدو عن

واقتصارنا هنا على العسورة المكتوبه بحرنا هو الآخر الى صعوبة حقيقية • ذلك أن ابلعه ..كـونة تعقد عنصرين مهمين من عناصر البحث ، هما النطق العمل والمسرح اللغوى أو موقف الكلام وما يتصسل

به من ظروف وملابسات context of situation ولكل من هذين المنصرين أهميدة بالغة في الدرس اللغوى المديث • فالموقف بالنسبه للكلام اطار عام ذو وحدات وعناصر متكاملة متفساعلة ، وما الكلام حينُتُذَ الا عنصر واحد أو وحدة من هذه الوحدات. فعزل الكلام عن الموقف اذن يحرمه دف الجمسو الطبيعي ويحيله الى شيء مشوه ممسوخ ، أو شيء جاف جامد ، جمود امشه المعلمين في فصول تعليم اللغات ، أما النطق العملي تلكلام فهو بعثماية اللب والجوهر منه ، وفقدان هذا النطق يسمسلبه أهم بكل بساطه سالستحالة دراسة الكلام دراسيسة مدوتيه ، وتعقيد دراسته على أي مستوى لفـــوى آخر ٠ قدراسة الصرف والنحو والمسماني دراسة جيدة تحتم الوقوف على الخواص الصب وتية للكلام المدروس ، وان كان ذلك بصورة مجمله ٠

فيالسبة للبوقف أو المدرم المقود تستحطيم أن دحى ، مراحس المراح المراح المقود تستحطيم أن دحى ، مراحس أن المحدد المستحد ما أن المحدد المستحدد أن المحدد المستحدد المحدد من المحدد ا

اما فيها بعشق بالقسيدات عصر النطق في الكلام الملكوب فنستليج أن تعالج هذا القضى بتطبيسيا المسيحة بيندا : «صفون النطق reduced بتطبيسيا بعد وضعه في مرحمه الناسبا التي خلفاء التي خلفاء من المله تعاول المقيمة تقتا طبيعيا لا كله ويساء بعد المساح على شريطة أن تكون الناطق متساد منحيحا لبيئة النص ، وأن يكون الناطق متساد تناسب المستوى الذي صيفت على أساسسة اللمة تتاسب المستوى الذي صيفت على أساسسة اللمة تتاسب المستوى الذي صيفت على أساسسة اللمة المتونة الخاضية للدون واليحت على الماسسة اللمة

والمثقف الذي يواثم العربية المساصرة من حيث سيسها وصسواها العوى سمس الا يعل في ان اطراط عن متخرج في احدى الكليات الجامعية المسية باللغة العربية وششونها على مستوى التخصص لا التشقيف العسام ،

ومظاهر التطور في هذه اللغة كثيرة منسوعة . ونستطيع أن نلمسها في كل قطاع من قطاعساتها . ونحن سوان لم يكن في مقدورنا أن تأتي هنا يصورة

ودراسة التفاود على المستوى الصدوتي بالنفات هالمها
صمويات جعة - أهمها أن معوقتنا بأصوات أهرية
عصورها المالية معرفة قاضة بن وجهة الملقة
العلية - فيمطلم ما عرفاء عنها في حسفه التعرات
العلية - فيمطلم ما عرفاء عنها في حسفه التعرات
ستدة من الإفراد (التصريحات المنسيحية) علما
ستدة من الإفراد (التصريحات التن سجاية علمات
المنافق المجهم وآثارهسم - وهذه الملاة المسلحة
لسوية ، أذا أن الماس المدوس المصرقي مع أسساحا
المنط المبادر ، وقضان هذا العامل يهدد الدواسة
المنط المبادر ، وقضان هذا العامل يهدد الدواسة

ولكنا مع ذلك استعظم أن تعتبد في بعدنا صداد المحدد من المساد ("مي سعاري دسيا للإخداء للاحداث المحدد الله و "عيب بخمس بالمربد في الإزمان الماضية يمكننا أن للجا ألى آواء الله والله والله إلى آواء الله والله والله

. ٤ الى ما نقدم مصمداراً آخران تصحر المحكم على رات العربية في فتراتهسما المختلفة - هذان الصدران هما :

السمل ١

ا — الجويدون من قراء القرآن في جمهوريتنا « برياد القراء بيان الانسادة عليه ما دان يكن بقيرة من من العقد والحياة — في القاد الفحو- على امسيروات اللغة العربية في مراحلها السابقة ، على أساص الهم المربية والمراحة الجيدة بالشنائية أعلىها بحياة بسد. المنائلة عدد المنافلة بعد المنافلة جياة بسد. المنافلة - وهؤلاء القراء المنافلة المنافلة المنافلة في المنافلة في المنافلة في المنافلة المنافلة

٢ - القوانين الصورتية المبنية على أسساس من المحيدة التي أجرت - و لا توال المحيدة التي أجرت - و لا توال أن ترصيحا المعادة التي أحدث القوانين استطع أن ترصيحا الى الاتجاهات العامة التي يحدسال أن تسلكها لغة من اللغات ، ولى مغدوسات التاقية الشوء على أقد يقابلنسا من صعوبات في هسالاً السيولي .

ولفد أدى اعتمادنا على هذه المصادر فيما همنا يه من بحوث صوتيه قليلة الى عدد من الحقائق ، حلاصتها أن العربية المعاصرة قد أصــــابها النطور الصوئي على مستوى الأصوات المفردة ، وعسيل مستوى الكلمة • كدلك تشير الدراســـه الى ان بالعربيه المعاصرة أصواتآ مفردة تختلف عما يقاسها لى عربية القرون السابقه • من أهم هذه الاصوات في تطريا :

فالضاد يحسب نطقنا الحالى توصف بأنها

صوت أسناني _ لثوى انعجاري (= شدید) مجهور مطبق · ونظيره في المحرج وفي كل صـــنغاته ما عدا الاطباق _ مو صوت اثدال • فلا فرق بـ ; الصاد والدال الا أن الأول مطبق اي معخم والشـــامي مر دو لا اطباق قبه .

ولكن الصاد قد جاء وصبيفه في كتب اللغويين محالفا الذكرنا ، وخلاصة هذا الوصف هو :

الضاد صوت مخرجه يقرب من وسط الحميك مطبق ٠ وليس له نظير من حبث المحرج ٠٠

نطق وكنفيه مودد الهداء

والطاء كما تنطعها اليوم تدرف صوتيا بالها صوت أسمائي _ ثنوي القجاري مهيوس مطبق. ونطيره في المخرج وفي كل صفاته ــ ما عدا الاطباق ــ

أما عبد الفليماء فالطاء :

صوت استانی _ لئوی انفجاری مجهور مطبق . ونظيره في المخرج وفي كل صفاته .. ماعدا الاطباق .. هو صوت الدال .

وهكذا ينسن أن الطاء القديمه صوت مجهور ، أى تتذيدب الاوتار الصوتية حال النطق به ، على حين انه مهموس في نطقنيب الحالي أي أن الأوتار المن تبة لا تتذبيب عند نطقه - وكان من شحبية ذلك أن عدوا الدال (لا الناء) النظير الم فق للطاء ، ولكن صوت الدال في تطعنا عو النظير المرقسق

ومعنى هذا أيضا أن الطاء القديمة كانت تنطق بما شمه تطننا للفياد الحالبة، وأن الصاد القديمة ليس

لها ما يقابلها في تطقيسا المعاصر ، وهو صسبوت . - رم ل سين بشيء من الدقة كيفيه نطقه في القديم ، على أن بعض المحدثين يميل الى القول بأنه كان يبطق بصورة تشيه بطق العراقيين للضسماد

يؤيد هذا الذي رعمناه من وجود فروي بسن الطاء والصاد في القديم وفي الحديث نصوص مشهورة سجله سببو به في الكتاب وأنقلها عنه ابن حتى . باهم مده النصوص هو قول سيسيبويه : « أولا الاطماق لصارت الطاء دالا والصاد صينا والظماء دالا ولحرجت الضمساد من الكلام ، لأنه ليس من من موصمها شيء عبرها ، ٠

والذف في نطمنا للمربية الفصحي المعاصرة لعرف

صوت لهوی العجاری مهموس . أما عبد سيبويه وابن جبي فالقاف .

صوت من أقصى ألبعنك شديد (= المجاري) مجهور - وسطيق عدًا الوصف الأخير على النطسق حد انه سمس في صوت يشبه صوت دالجاف، التي م منعد وا و حه محمول او

بد الدن ، أو هو صوت يشبه صوت الكاف ٠٠ مــدا الذي بدعيه ما مسلكه ه و ا مد اعبوت من رضعه مع الله المال حد و في معرج ال المواج عمايي سيدومين إلى وعدا الموصع - بحسب تسا

الحيم بحسب نطقنا :

صوت لنوى - حمكى العجارى احتكاكى مجهور . أما الوصيف الذى قدمه علماء العربية لهسدا صوت من ومبط الحنك شدید (= انفحاری)

المدوث فيتلخص في أنه:

محيور ، وهذا الوصف الأخير انما ينطبق عيل ت أشيه ما بكون بالعجم القسيام بة في األفه العامية ، ذلك لان صحا الصوت هو الذي تتحقق صعة الانعجار فيه ، وإن كان مخرجــــه الى الخلف دلبلا - أما الوصف الأول قهو يتمثل تماما في تلك الجيم المستحاة _ في العرف العادي - بالجيسم

وهناك بالاصافه الى هذه الأمثلة الواصحة حالات منوعة سكن عدما هي الاخسوى دليلا على تطسور الأصوات القردة في العربية المعاصرة على مجال

أوسع منا يظن كثير من الناس ، قلو حكمنا يصحة كل ما جاء عن علماء العربية من اوصاف للاصموات لظهرت لنا فروق أخرى كثيرة ، يتضم بعضهما في

الزاي والسين والصاد

فيوصع بطقها عبدهم سايق (من جهسة الجزء الأمامي من الفم) لموضع نطق الناه والدال والطاه . على حين تشعر بحن بالمكس تماما في بطقنا العربي

وحين ننتقل الى مسنوى الأصـــوات في الكلمة بحس بصعوبة ضخمه للوصول الى نتائج علميسه يعتمد عليها في هذا المجال ، ذلك لأن العرب القدامي لم يتعرضوا - في قلبل أو كثير - الاهم الخمواص الصوتية على هذا المستوى . فلم يوضحوا لنا مثلا خواص التركيب المقطمي للكلمه ، ولم يشبيروا الي النبر Stress ولم بحددوا مواقعيسه . ولكنا مع ذلك ستطيع أن تفترص وجود خلافات بين العربيسة المعاصرة والحتها في القديم في هذه الخواص ذاتها -وهذا الافتراص مبنى عل البادى والصوتة المامة

التي تشير الي احتمال وقوع منل هـذه العرود بسبب الاحتلاف في ظروف العالمين وفي طميروف المنكلمين فيهما كذلك .

وقد يؤيد هذا الذي تلعيه ، سجسه . واضعة فيهذا الشان بين العر بدسو العامية ، او يين مهجه عاميه حد ، ١ . . . ٠ العربية ، بل في البلد العربي الواجله ، وهذه عشته قد توضح ما نزعم :

يقول في المربية الماصرة : فهم fahima ثلاثة مقاطع أولها منبور stressed

> اما في العامية منقول : فِهم fihim ' مقطعان اولهما متبور .

أما في العامية فتقول : فهمت fa'himtii تلاثة مقاطع اوسطها منبور

ونقول في العربية المعاصرة : فُهمت f'himt مقطعان فقط والأخير متهما متبول .

وعكذا نجد في هده الأمثلة فروقا صوثية منانواع مختلفة • فهناك فروق في عقد المقاطع وفي كميتهمما فليس المعلم اول أن تكون فلا حدث شيء من هيستا الفسار ولحود في البعة العراسة في تاريخها الطوالي ا اما صعوبة اثبات هده الظواهر وامتسالها قتر مه

- كما سبق أن أشرنا - الى عدم وجود مادة صوتية فديمه مساعدا على القارنة . على أن هناك في كتب اللغة امثلة مثنائرة عنسما وعد _ سسم ع للتخذها دليلا على اختلاف العترات

. , رحية أو ألبينات اللغوية في مسمالل النبو مد كمب القطعي . ورد في كتب النحو أن الأسماء الخبسة يجور

في اعرابها وجهال (بل ثلاثه) " أحدهما الإعراب حه أبوه على الأول (وهو المشهور) وجاء آبه عــــا.

وعمدى أن المسالة يمكن تفسيرها تفسيرا صوليا حالصاء ذلك أن بعض القبائل تطقت وأبوءه بجمل النبر على القطع الثاني (يو) فساعد ذلك على طول الحركة وهي ألضمة ولكن رمز اليها بالواو لأنهسا علامة الضمة الطويلة كما هو معروف • أما د ابه ، بدون واو فيوجم الى أن قبائل أخرى غبرت موضع النبر ، بحيث حَلت على القطع الأول (١) دونَ الثاني ، ومن ثم يقيت الضمة قصيرة ولم تطلل حبث لم بوحد ما بساعد على دلك .

ن عدا كله سنطبع أن تصل الى نتيجه واضحة - الد انجاها ملحوظا تحو التطور الصوتي . معه المرسه المعاصرة ، وأن هذا الاتجاه مستمر لا شری بهایته ، وممسد او اد

د ا د کنبرس می استفلس بعد به هٔ ۱۷) تو ادبواف المحسسم وعی

. وابصاد والطاء والظاء) ، والى تطق الثاء كما و الله الما الالدال كما لو كانت زايا والطاء كما

كما تميل المساء المثقفات (وغيرهن بالطبع) الى ترقيق الراه واللام في عير مواضع الترقيبي . والى اتباع الناء المكسورة (كما في تحسو آختي) بهاء نعسية aspiration

دد يقال أن هذا النطق وأمثاله صرب من الخطأ ء ولكن الحقيقة لا ترال ثابته ، وهي وجود اتحـــاه حقيقي تجو التطور الصوتي في العربية الماصرة ، فادا ما انتقلنا الى التطور في مجال الصرف الهسا

ان اكثر ما حاء من هذا الباب لا يزال .. في عد فنا .. بنظر الَّيه على أنه خطأ ، وذلك لُوجود أثار صَّريحة ننص على خُلافه • ولعدم شهرة ما ورد من هــــدا الصبل بين من يعتمد عليهم من المثقفين • وامثلة مدا النوع كثيرة وكلها ترجع الى الجهل بالصبيغ وأوزانها أو عدم معرفة صبطها معرفه دقيقه أو الى عدم معرفة أصول الكلماث وقواعد الاشستفاق والتصريف الغ . . من ذلك مثلا : بدء (بكسم الباء) بد و يضم الباه) ، صهولة وصعوبه ا بفتح السس

ومنه كذلك ، قولهم يزيد بضم اليساه لجمله متعديا من ازاد على حين ان ثلاثيه وهو زاد متصد بنفسه ، قال تعالى : ويزيد في الخلق ما يشاه » -

ومنه قولهم ، مفلوق وفقل ، والصحيح مفلق من اغلق وافقال من اقفيل ، وقاصر عللي ، والصحيح مقصور على ، ومحتم والصحيح محتوم ،

وامثله هذه الاخطاء كثيرة ويستطيع ان يدركها كل من له معرفه جيدة بمسائل الصرف وقوانيمه •

وهناك في الجاب الآخر أمثلة خرجت عن الأصل، ولكنها شاعت في الاستعبال المساحر أي درجة نؤهلها للدخول في نطام اللغة وقوالينهسسا " من

بعييم في مقابل تقويم المنصوص عليه ال كتب اللعه ، ومنه ايصا عضوة بات نيث في اطلاقها على الداة .

و من هدا الباب الاخير كذلك أمثلة عدة استمعلت على انها من قبيل المترد وعومات مصاملته على حين الها في الإصل جمع، نحو : مصران وبرام ، فهما جمعان ومفردهما مصير وبرمه ، اما الصارين فهد جمع الجمع .

ومن صدا القبيل كذلك مهردات جمعت على غير حموعها المنصوص عليها في كتب اللغة ، من أنواناً جمع نية ، ولو اتبعت الأوزان المهدرات سبه أرجعاً القول : نيات ،

من قد يذهب اليمض الى أن هده المجموعات الاحيره من الإمثله هى الاخيري من الإمثله هى الاخيري من المحللة المصريح ، والحق أن هذا القول يعتدل و حكم على المتواجعة المصموس عليها وحدها ، ويجعل اهمالا تاما شهرة المصموس وليها مده الشهرة في مقياس المسمواب الخطاء .

وعندى أن هده الأمثلة ونحوها تحتاج الى دراسة من المهيمتين على شئون اللفة على شريطة أن ينظروا الى الموضوع نطرة عادلة غير متحيسزة الى جانب دون الآخر ا

على أن ما يشبه هذه الأمثلة قد وقع فى النصوص القديمة ، وقد تأوله بمضهم وعده بعض آخر خطأ . من ذلك قول عدى بن زيد :

يقولون : كان الواجب أن يقول ، موثــــق ، لأن الفعل هو ، أوثق ، • ومثله ما جاه في قول لبيد :

مع أن الفعل د أبرز » ، وتأوله ابن جنى على أن اصله المبروز به (الأخطاء النسائمه للاستاذ محمسه على النجار جد ١ ص ٦ – ٧) *

من ذلك مثلا قلة استعمال صيغ التصغير ، ولما الجازمة للمضارع ، وبعض ادوات انشرط ، تحدو كيفيا واذ ما وهمزة الاسستنهام ، وادوات انشاه

كيفياً واذ ما وهمزة الاسستفهام ، وادوات النداء ما عدا ه يا » . أما أهم مظاهرالتطور في المربية الحديثة فمجالها

أما أهم مظاهرالتطور في العربية الحديثة فحجالها النحو والتراكيب • وكثرة ورود أمثه التطور على المستوى السحوى ترجع الى أسباب عدة أهمها في عظرنا سببان:

الإلى : تغيير اللغة العربية بخاصتي التصريف (الإعراب ، ولهاتين الخاصتين دور كبير في عملية الشؤور على مستوى التراكيب ، فالاسماء والأمسال في هذه المثلة إنساء المؤة بعلامات موية أو متأسر مرفعة في الوافرها وأحيال أو الجنبة بعادة المؤافذ الشاير وإسوالية خاصة المصلة إلى المؤافذ المؤافذ المرفية والشوية لهده الصبح ، ومن ثم تستطيم العرفية والشوية لهده الصبح ، ومن ثم تستطيم الاعرفية المراكبة لما إسادة لما قام من حيث العرفية الإسلام لما يعاد إلى المؤافذ المساور عدة من حيث العرفية الإسلام المؤافذ المؤافذ المسامر مصدور عدة ومن الأسلام المؤافذ الإسلام المؤافذ الم

الآد أن عدا . يدم يما الدور ومسحودة الوى وارصح * أن الإعراب هو صحام الأمان حرب القبيد علينا الأمور وتنعقد بسبب ما قلد يقح من تغيير أن الإعراب للمحمد من ناحجة الشكات ، على أن الإعراب للمحمد من ناحجة الشكار الما يتحقق إلى مورة دلالات صورية (حيا علامات الإعراب) هي المناسر الصرفية إلسابقة أو يعضها أو ما شاكلها، وتها علامات مادية حقيقة ، من شبها بها أن ناحد يعد السامع أو القساري، فتعينه على الفهسم وتلوق لهذا المدر المدر .

الثاني _ لقد "أن الاصالنا بالثقانات والفسسه الاجتباء أو الفسسه الاجتباء أو البياسية وأساليهما، وسيد علمون في أمرائيه أساليهم الدهنية المتفاوة أن الاساليهم الدهنية المتفوذة أن الاساليهم الدهنية المتفوذة أن الاستاد القسيدية القسيدية والمدينة القسيدية ويوسل عترنا عليسه من عبسارات فراكيه رويض ما عترنا عليسه من عبسارات فراكيه متحددة يمكن رود مباحرة ألى المسلمة الإجنبي، كما سوف يخسم لما قبل بعد ألما المان المتعادية عدد . في هذا لقد أن ما المان حدة قد قد المسالة الاجتباء في هذا لما المان حدة قد قد المانة المتعادية عدد المانة المتعادية عدد . في هذا لقد أن ما المانة حدة قد قد المانة المتعادية عدد أن هذا الله حدة قد المانة المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية المتعادية المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية المتعادية عدد المتعادية المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية عدد المتعادية المتعادية عدد ال

وان ننس لا تنس في هذا المجمال ما للترجمة من اللغات الاجنبيسية الى العربية من دور في هيسيدًا

السبيل • فالترجمة مهما كان الترجم متفسيلها في اللفين ذواقة لمانهمسا – لا يد أن تجرء الي معالفات في قوانين التصريف وقواعد نظم الكلام ، ثم لا تلبت هذه المخافف أن تديع ويتسم مجمسال تمتمانها حتى تصبح قاعدة جعديدة أو تكاد تكون

ولسوف محاول في السطور التسالية أن نتبت حيية هذا النطور وأن تبين في إيجاز ــ الخطوط العريضة التي رسمية في العربية المسامرة ، وكل يجدر بما قبل هذه الخطوة أن نتير تقطة أساسية في الموسوع ، تلك هي : ما المفصود بالنصو ، • أو معارة أدني ، ما ولطفة النحو ؟ • أو

النحو في نظر بعض المتخرين من السحة وطيعه المبحت في الاعراب ، أذ هو على حدة تعبيرهم ، علم يعرف به اموال أواخر الكلم أعرابا ، ومن المدهن أن يتمسك يعضم بهذا التعريف المناقص، المدهن على حدة المستوصدة من المتمام بداراسات عملهم تطا.تة تتحاوز عدم المحلود المشيقة ، كما يطهم ذلك في مصيافستهم تمواعد التقديم والساخير المالفة الذ.

وعتده أن البحو يبحث في أربعة حواب سميه غير منصله ، هي :

- ۱ ـ الاختيار او الانتماء selection و عام
 - ۲ د دوهمه
 - ۲ الساعة oncord 2 - الاعراب ا

وهذه نبلة قصسيرة عن كل إساسه المالتدة و الدونية مسيرة عن كل إساسه المالتدة و رحمه الدونية الدونية والمسيرة عنها التعيير الدونية الواقع المسلمة الأجنبي دونة و مو منه الاحيار الواقع المسلمة الأجنبي المالتدين المسلمة الأجنبي مسيرة المسلمة المالتين المسلمة المسلمة

قالفاعدة في أأهريية المسجلة فواعيندها في كتب سحوال حدار صدم أفساري مستوف لتم الحارمة سمع (۱۸۱۶) احدار صدم أو كليات معينة وربطي جدا الصدر ع

أما العربية الحديثة فقد ورد فيها على لســـان شوقى

ان عزا لم يطلل في غد بجناحيك ذليل مستباح فاستوما الشاء طائف بلد مربطة بالفتاة

. فاستعمل المشارع المنفى يلم وربعله بلفظة غد ، وهو في عرف المنطق تناقض ، لأن المضارع المسموق

م يفيد المفنى ومع ذلك اتصل بما يقيد الاستقبال وهو دغد » قد يعد هذا في نظر بعضبهم مخالعة محريه ، ولكن كثرة الامئلة المصوعة على هدا النبط ونحوه تدل على آنه اتجاه جديد »

جاء في صحيفة الاهرام (١١-٤-٣٦) العنوان الرئيسي التالي :

د أسرار خطيرة تديمه السيابة أمس في محاكمة قيادة التنظيم السرى للاخوان » *

حيت استعمل الفعل المشارع و الأدال على الحال او الإستقبال في الأحسل ، مرتبطا بكلمة أمس الكلمة أمس المقل على المثال المشارعة على هذا الأسلوب ، عبر أن واقع الاستعمال المساهر يؤكد بنا كثرة استخدام مثل هذا الاسلوب في الصحافة المادات

على أن الاختيار لا يمكن فهمه على حقيقتمه الا مدراسة الموقعية ، أذ هما مرتبطان أشد الارتباط ، وليس من السهل فصلهما بعصهما عن الاخر ، كما نسن ذلك من مناقتسمه الأمثلة السابقة ، وكعسما

الوفيسية البحث في قوانين تأليف الكلام ،
وما عد أرتيب الكلمات في الجيلة والميارة من أهم
من المعارض على المحاصلة ا

ولقد ظهرت فى الهوبيه الماصرة اتجاهات جديد: من حيث ترتيب الكلمات وموقعهــــــا فى الجبله . وأشلة هذه الانجاهات يمكن تقســــــيمها قسمين رئيسيين :

المبارة من الوجهة التحوية التركيبية فقط .

 وفيما يتعلق بكذا فان الرأتى المشهور هو كذا . حيث يقدمون الجار والمجرور ثم يبدءون العبــماره بعد ذلك بحرف الفاء بلا داع واضح .

كما أن الظاهرة المسالمة الآن في الجملة المكونة من اسم وفعل هى تقديم الاسم على انعماء على عكس المسهور في الاساليب العربية في المقرات السابقة ، هذه الاسالة تحويما لها وجه في العربيه ، ولكنها ليست على نعط الاساليب الاكثر شيوعا واستعمالا

فى التراث ، وهناك من جهة اخرى امثلة تعسد خطا فى نطر التقليديين ، ولكنها كثيرة الورود فى اللغة الماصرة منها مثلا :

أنا كمصرى ، الصوغه على تبط

(I am) es an Egyptian

كلما اجتهدت كلما حصصصات على مال اكثو ، المصوغة على نبط The more you work the more you get

more money دخل على بيسما كنت اقرا

He came in while I was reading
عن اعد التعليد له لا جمر الثلث الأول و ترك أن
على ساضية مكلة ! أنا مصريا أو أنا يوصيفي
من ساضية مكلة ! أنا مصريا أو أنا يوصيفي
من التعلق الثانية من الثمال الثانية .
لا حمر الرئيسيا أي هذا المرقع، أذ هي مما له
سندان في المربية في المربية .
المربية في المربية .
المربية في المربية المربية .
المربية في المربية .
المربية في المربية .
المربية المربية المربية .
المربية المربية المربية .
المربية المربية المربية .
المربية .
المربية .
المربية .
المربية .
المربية المربية .
المربية .

اللسمة الثانية: و ماذو عدا اللسم تدل عبسلي الدانية: و ماذوقت قرتيب الكلمسسات الكلمسسات الكلمسسات الكلمسات عبد الإدوات تما أن الله يقد و المنازعة عبد المنازعة عبد المنازعة عبد النازعة و المنازعة عبد النازعة و المنازعة عبد النازعة و المنازعة عبد النازعة و المنازعة عبد النازعة عبد النازعة عبد النازعة عبد النازعة عبد المنازعة عبد المنازعة عبد النازعة عبد النازعة عبد من الوجسود نحير المنازعة عبد النازعة عبد النازعة

وفيما يلي أمثله لأهم هذه الألعاظ :

۱ - هماهرات جدیده برشات ق العربیة الماهرة اسالیب احتوت عیل مصاحبات ، مروض ق القیسدم ، او معترض علیم ، او جانت علی غیر الشعود المتسد به ، من فادیم ، او جانت علی غیر الشعود المتسد به ، من لائه مصاحبة السائی او سوف لا الناقیة قص سوف لا اساس بدلا من آن اساش - ومنها كذلك مصاحبة عد بلا استوم ، متسل قد لا پخود مكان ربیسیا

٣ ـ وقوع الادرات في غير مواقعها

 القسم الأولى: طهرت في العربية المعاصرة تراكب وأساليه لا حمر لها تبدو فيهما المسحة الاجتبية واقسمة، بل ان القفرة باكمانها أو العليات من انفقرات قد تحيء على نعط الأسلوب الاجتبى في النظم، واكثر ما يقع ذلك في كتب الدواوين ونعوها ، كمسا في الما

بالاشارة التي خطابكم المؤرخ في ٣٠ ترس سسه ١٩٦٦ أنهى التي سيادكم ٢٠٠٠ فهده الصارة في رايما نقل مباشر للعبارة الالجليزية :

With reference to your letter dated April 20th 1966, I inform you .

على انه فى مقدورنا ان تصنف مظاهر التسمائر بالاحتبى الى صنفين اثنين :

معهدها: تتمثل نماذجه في تراكيب هي تعريب صرف المان اجنبية والنظر الدي خدمت له منه الكلمات في الجيمة ليس فيه خروج عن قواعد العربية، ولكن المتي المعبر عنهية، التركيب أو ذاك معنى مستحدث ، من أمثلة ذاك

پلعب دورا هام ، ویقابله بالاسجلیریه He slays an important part

عبت التعدي ، ويعامله ۱۶۵ جيو . screpted the challenge لو فلان يلعب بالناد ، ونقابته بالم سية

اعطاه صوته (في الانتخاب) ويقابله بالفرنسيه

Donner sa voix فلان يصطاد في الماء المكر ، ويقسابله بالفرنسية Pêcher en eau trouble

أما الصنف الثاني فقد جانت استنه مضيانه المنهور التفايد وحيدانه على غير وحيد. من وجود المورية في القديم من وجد الشيغ وموقع الكنات أو الادوات ديها - وإشالة هذا المستنف لا حدر لها في المربية الماصرة ، وإسمنة مذا المستنف دليلا على المناورة على اللهة ،

ومن اكثرهذه الامثلة ورودا تلك التي يتقدم فيها الطرف او الجار والمجرور على متملقه بحيث اصسبح هو الماعدة او يكاد يكون كذلك نحو :

فى حديد سبق ، اشرنا الى كذا وكذا ، ومن جهة حرى رجو لذا أن نفعل ٠٠٠ ومن هذا الباب كذلك رحو موجه

لا يمكن تفسيرها بحسب القواعد النفلدية . واظهر
مقد الحلالات بعدماً تستخدم مصاحبة لبل . كما ق
مقد الحلالات بعدماً ان القلقية . مقدا بل ولا أحمر ان القلقية .
و عدما تظهر مصاحبة لحتى ، مثل : وحتى هذه
المحاقة لا تصدم - والمعرف في القواعد انتقليدية ان
حى الابتدائية لا تستقيا الوا و .
حى الابتدائية لا تستقيا الوا و .
حى الابتدائية لا تستقيا الوا و .

ومن هذا الباب كذلك نحو منذ نشأ وهومجهد في مقابل هو مجنهد متلذ نشأ ، فالواو هذا ليسبت لها وظيفة طاهرة ، وليس لها من تعسير الا أنهسا أسلوب مستحدث .

٢ - في التعدى واللزوم :

للاحظ كثرة استعمال الفسل اللازم متصديا أو جمل المتعدى الى واحد متعديا لانتين ، ومثال الاول قولهم : الأحلام التى عشماها في مقابل ... التي عشنا فيها ، ومثال الثاني قول شوقي :

وتهديك الثناء الحر تاجيا

على تاجيــك مؤتلقا عجــابا

وقد يجيء المكس بأن يجمل الفعل المتعلى لازما والمتعدى لاتنين متعديا تواحد سعسه وللاخر سرف الحر ، كما في المنالين التاليين .

أمكن لنا في مقابل أمكننا وأودعت في هذا البحث خلاصه عبلي في مقسادل أودعت هذا البحث خلاصة عبل ٣٠

٤ - استعمال حرف مكان آخر

التبادل بين الحروف ظاهرة بهيرفه، في الهرية في القديم ، ولكن الأمثنة التي نورده ليست من هده القبيل في شيء .

من ذلك اسسمتهمال و ان ء الشرطيسة في مكان يستوجب الهمزة ، وذلك في المقولات الموضعة لمبارة و لا أدرى ، و و لا أعرف ء النج تحو

لا ادری ان کان نجح او لا ، فی مضابل لا ادری انجح ام لم پنجم ٠

ومنه قولهم ان واثق مما يقول ، في مقابل انا واثق بما يقول •

ومناك امثلة اشرى مما تعسسه ميل العربية المامرة أنى النجديد والتطور في قواعد الموقعية أو النظم بطريعه: الاختيار والمؤهمية • وليس يسمح المجال هنا بذكر هذه الامثلة كلها • ولتنتقسل الى المجال به النائد من جوانب البحث في اللموء :

المقابقة: من وظائف النحسو المحت في قوانين المطابقة أو عدم المطابقة بين الصيغ المختلفة من حيث الجنس (التذكير والتأنيث) والعسفد (الإفراد والتنبية والجمع) والتعريف والتنكير الغ •

وقيما يتملق بهذه الناحية لم تعشر حتى الآن في العربية المعامرة على أمثلة تكفى للقول بوجود اتبعاء نحو التجديد أو التطور في هذا الشان * وكل ما ورد من هذا المباب لم يزل في دائرة الأخطاء أو هو مصا يمكن تفسيره بوجه من الوجوه *

من ذلك مثلا قولهـــم : مصران أعود ، بافواد الصفة على توهم أن ه مصران ، مفرد ، كما سبق أن أشرنا ألى ذلك ، ومثله كذلك قولهم برام كبير ، على حين تنص القواعد على وجوب أن نقول : برام كما .

الاعبواف : لم يرد في العربية المساصرة امثلة نستمتج منها اى اتجاه جديد في الاعراب وكل ماورد منها فهو اما خطا صريع ، أو هو ممسا يتمشى مع القديم ، وذلك كما في قول الشابي :

ولا بد لليل أن ينج<u>لى</u> ولا بد للقيد أن يكسر

ود بي كين آخر الفعلين لضرورة الشعر · ومسب قدل الآخد :

وتارت السنون بيننا دما وتار

ريد وقب على المصوب (المنسون) بالسكون والروزقي على المرد المصوب يكون بالألف عسل

٠٠٠ كدلك صرف المبنوع من الصرف ، كما في

ا حمل لى بداراتك ومنابي في هيكل من مسدس فيساح

ولسا علن ال بعيرا مقبولا مسيع في اعراب العربية ، لأن منا الإعراب هو علمها وخاصتهـــا الاولى ، أو قل ــ بعبارة أدق ــ أنه تلخيص لكل ميزاتها المعربة *

كل ما من قصد به توجه النطر الى أن العربية الماصرة قد خضمت لشيء من التغير على مسيتويات الإصوات والصرف والنحو ، أما على مسيتوي الإلفاظ ومعانيها ، فقلدا شيء واضع يستطيع أن يدركه أي متقف جداد ، وهو أمر أصهل وأسسط من أن نشغل الفسنا به عنا ، لما أثرن أتركه ،

ربعد ، فيذه ليست دراصة كاملة لظاهر التطور في العربية والغاضرة ، وإننا هي ميثابة هموة الرهاطلاب والمربية والغائمين على المرها ، ليشاركونا في الناسة في المنتا القوصية ، فلا تقد منهما مكترفي الإلايمي ، وهي في طريقها مسرعة غير مكترتة بنا ، وربسم بالمرابع عنها وعجزنا عن التاثير فيها وحرمنا التأثير العرابا عنها وعجزنا عن التاثير فيها وحرمنا التأثير

اجناس الأدب

ومستويات اللغة

بمتلم الدكتور محمدغنيى هالال

عمال الدي الم الم الم الم

الأدبيسية ، من حيث مواقعه المسامة ، اثر في المبارات والتراكيب ، حتى تبلاموطييمه الجنس الأدبى المسوعة فيه -

وطبيعي اننا انما نقصد المبارات والتراثيب و خصائصها العبيسة ، وهي الحصائص التي تثري النعه وتعقد مدلولاتها ، سواء في الألعاظ أو في انتظامها في الجبل . وبهذا الاثراء تنسم العبارات والاصوات الدلالية المحددة لتادية ما لا حصر له من الماني التي تبعث عليها الرغبة أو تدفع اليها الحاجه في علاقات الناس بعضهم ببعض او في علاقتهم بالأشهما ا مالكلمات في الأصل قد لحظ فيها أهل كل لغيه من اللغات جانبا علما له طابعه الذاتي حبن يلحظون في كل لفظ من الالفاظ ما يتصل باستجابته لهــــذا الطـــــايم الدالي ، فهم لداول لها على مستلك من المسالك تجاء الأشبسياه أو الواقع من حيث توافقهم مع هذا الواقع أو نفورهم منه • ثم تنجو الكلمة في استجابتها لهذا المسلك المدلول عليه منحى التعميم، بالانتقال من الدلالة على الحاجة انفرديه الذاتية في الاصل - بمقتضى مبعثها - الى الحاجة المشتركة ، فيصير المظهر الملحوظ في اللفظ خاصه جوهرية الشيء والمدلول عليه في ذاته ، وبهذا الانتقال تتجه الدلالات للالعاظ الى طابع موضوعي عام تستقل فيه عن اطابع الذاتي الأصيل ، ومن ثم تكتسب مرونة في غناها بمدلولات

جدیدة منفرعة عن الإصل الوضعي ، وقد تكون علاقة
الدارس الجدیدة ماملیه منظور آخو من المقاهر
المدرسة ما المالفة و قاطعهم مع معبطها معمم معبطها معمم معبطها معمم معبطها معمم معبطها معمم معبطها معمم معبطها من المدرسة من تلك المساحلات من المدرسة المدرسة المناسسة من المدرسة الم

سع ، اد ار ا من ذلك الى دلالات الألفاط في مر يوبتمرابها بص معناها الاصل الى معنى طارى. مودوت لهدى ما ، تكاثرت تلك المدلولات كذلك على حسب موضع الكلمه في مختلف الثراكيب ، ثم على حسب تآزر آصــوات حروفها في موقعها . وهكــدا تكون كل كلمة في ذاتها وفي موضعها من التراكيب محالا لحشيد من المعاني والصور ، ووسيلة لعقه صروب من الصلات النفسيه والاجتماعية ، استطاع الانسان بها أن يطوع قليلا من الاصوات المتناهية للا بتناهي من الماني والشباعر ، حتى لا وان توال التاثيرات المعسية والجمالية - شانها في ذلك شأن الادراكات العلمية عيادس بعد مدرابر البعلي والي عصور بند در ۱۰۰۰ ترالادا العوى و تعمیقها ، وال كانت مادتها أصلا ترجع الى الفاظ محصوره العدد وصور تراكيب محدودة في قواتينها • وتلك أعجوبة النفة على أن تفرع المدلولات اللفوية وطاقاتها التأثيريه لايقتصر على الالفاظ في معانبها الأصلية والمتصللة بالأصلية ثم المجازية في النراكيب ، والصـــوتية الشتركه فحسب ، بل يشمل كذلك ملامتها للعمل الادبي بوصفه كلا ، وفي هذا الكل يتمشل الجنس

الأدبي في قالبه الفني ومقتضياته .

وبين اجتاب (الأدب الذائبة التي تتمثل اساسا في المستقدم المنتبة المنتبة المنتبة التي تتمثل اساسا في الموسود المنتفة ، وإجابت (الانتبية والمنتبة في يهما ، المنتبة ومن المنتبة و أنا لتصديم و أنا لتمثير العديث ، وقل من يبحث الآن في مقتضيات السلوبة وتعبيراته ، أو ياتي يبحث الأن في مقتضيات السلوبة وتعبيراته ، أو ياتي يب محدث الاا محدث ، إلى المنتبة ساسا ومستقد منا مرسطين من المنتبة ، أو ياتي منابع المنتبة منابع المنتبة منابع المنتبة من الرساحة والمنتبة منابع المنتبة من المنتبة منابع المنتبة من الراسخة بين أسلوب المنتابة و المنتبة المنتبة من الرساحة والمنتبة بين أسلوب المنتابة والمنتبة بين أسلوب المنتابة من المنتبة منابع المنتبة من المنتبة المنتبة منابع المنتبة من المنتبة والمنتبة والمنتبة والمنتبة بين أسلوب المنتبة من المنتبة منابع المنتبة من المنتبة المنتبة والمنتبة والمنتبة المنتبة المنتبة والمنتبة المنتبة المنتبة والمنتبة المنتبة المنتب

المتص فصارات الجنس (افتطالي اله خارس و المحتلف بالمرتب فالموسد و مباشر و فالم السحورة عبد المرتب على الرحية الله والسحورة و بالمتالية على الرحية الله والمحتلف على المتالية عبد المتالية المتا

الخطيب ، من سياسيه أو احتياعية أو شخصيه ،

وهذه الفساية مباشرة سسافرة . هي معور خواطر

الخطيب ، وعماد استدلاله ،

رسره الانت الغطابة الم استداره ام المتالية - ولا جهد لاريست بالنويس الاخبرين في معناهما الارسطى الا و المصر العفيت - لانستان الم واشا الإسطان المشوق ب سوره متشقيه وسيته من ورائم قضل المقاطئة - المتالة المستدالات مقلب المتعاطئة من المقاطئة الى متعلد الوجه الى عقليمة تتخرف لتتمكيل و المتحالق ، فيوتر فيها الإجهام اكثر تتخرف لتتمكيل في المحالة ، فيوتر فيها الإجهام اكثر المنطب في المواجه من الاحتشادة من الاحتشاد المقاطئة المتالة المتالة المتالة المتحالة ا

توكيدات اولئك الشهود مجردة ٠ ولهسمدا كثيرا ما بقترن استشهاد الخطيب بالأقوال المشهوره بصميع نوهم سنفا بالتسليم بالممالة مرضسوع الاقتساع الخذيي ، كالاسمانقهام التقريري ، والانكاري ، والنعجب ، والعبارات الششملة على لام الجحود وما اليها ٠٠ وهي عبارات يتوجه بها الخطيب مباشرة الي الحضور - ومن خلال التصريح يتهيساً له الايهسام الخطابي . وهو توليد الاقناع الشموري بصـــورة الحقيقة عن طريق الصياغة اللعظية . ومن وسائل هدا الإبهام الدى يقوم مقام الاقناع المبطقى لجوء الخطيب الى البكيسرار اللفظي للالحاج على المتي ، بسلطان النطق فحميب ، ويشعم هذا التكرار الفصل في موس الوصل ، اذ أنه يوهم الجمهور أن الشخصية التي تنحلث ، أو يتحدث عنها الخطيب ، قد قامت بجهود كثيرة ، على حين لم تقم فعسلا ألا بأمر واحا. ، كأن بقول الخطيب مثلاً - وهو بسبيل بذل وساطته في شماعه لدى أحد الناس في أمر عام - : و أنيت اليه ، حدثته ، رجوته، توسلت اليه ، فلم تشمر جهودي شبيئًا • • • • ومن وسائل هدا الايهام الخطَّابي وحه سياه ارسيطو في بلاغته : و المحاجه بالزمن ، ، . بضيف له المثل الدي ضربه ارسطو في الإفادة من طاربسانته الرمن بين الماصى والحاضر : أن هارموديوس ا ر دد اعترض على ادمه تمثال لافيكر اتس - جزاه ء ع دلائه لي حدمه الوطن - فاجاب افيكر الس على الله الله الله الله الله الله المنال قبل م م م م السكال ، جزاء لي عليها ، لكنت قد اور تفسیه الان بعد ان بلوت هذا الاد السر الحر على حدمتك قبل المستمام جا لشعلف الوعد بعد أن تؤدي لك الخلمة ، (ارسطو : Thedis YPYI - TY AY) .

وراسح أن هذا الرام خطابي، كان ها روم وجوب من البراه والموجوبين من البراه وهم لا البراه المنافع على المستحدة إلى الموجوبين بيد . و لكنها براعة المنافع على المادته من المنافع على المادته من المنافع المنافع المنافع على المنافع على أم المنافع على المنافع المنافع المنافع على المنافع المنافع المنافع المنافع المنافع المنافع المنافع على المنافع المناف

وللخطابه وظيفه جماعية · وقد تشبه الخطبابه مي هذا شبها سطحيا مضالاجناس الادبية الاخرى،

ويطلب في البطنه التطابية أن تكون بعيت يمكن أن ينطق بها في مدى النفى الواحد لإنها مسسيت يمكن فيه أمرينا ما ينها وبين الجمعة المرحية، ويمان فيه أصلة ويزالجمة التخالية والمسرحة صلة مسلحية أيضا " المسلحية التخالية ويرها استمناها من شحور الجماعة ، والتماداها فيه ، ولا يستشمى ذلك أن تعت يصلة للغة المالودة المدنية ، والجمهور أن كل دلك لاحساح أن يوحد أو يلحظ في الجسسل أن كل دلك لاحساح أن يوحد أو يلحظ في الجسل المرحية ،

وما تتطلبه الجنّله الخطابية من القسساء الجهر الصاخب احياناً > ومن الاشارات التي تنم عن هسله، الاهابة بالآخرين ، يقصب لل حوضرياً لله بين تلك الحمالة والحملة السرحية .

ثم الأسارات المطروقة ، والمائي المتدارّة عدر المائي المتدارّة عدر بالاصلاح المسروقة الارتجاز الأخراط الدولات على المائية الإلام الإلاث المدارة المدار

ومكذا طلت العطابه تلجا الى وسيسائل الايهام الضابط من في تقويس الضابط من خيال المسلس لفيك الم التاليخ في تقويس السامعين بمعلقهم المسلسط الذي لايستان م المن الرقيع ما ما هم هذها للنطق كما لا يستنزم الهن الرقيع ما ما هم هذها للنطق برطبة احتماعية مع مرورية متى معلم اللعصد المنظابية مراقبة المتحاليت مراقبة المتحاليت مراقبة المتحاليت مراقبة المتحاليت من الابن واجتماعه مراهم همها الذاتية والاجتماعية من بعد أن خلقس الابن في مقهومه المشاهدين من الذاتية والمتحاسبة من مراهم مقها المتحاليت من الالاب واجتماعه من مقهومه المتحاسية من الالتي في مقهومه المتحاسية من الالتي أن مقهومه من الالتي أن مقهومه المتحاسية من الله المتحاسية من الذاتية ومن المقهيمة المساهدين من الذاتية ومن المقهومة من المتحاسية من المتحاسة المتحاسية ال

المائرة، وبرأ بن مجرد الرجرع الوالوجوه الملاقية،
وسخب الاباماة الوهمة، والتكرار الذي يجعد سيل
كثيراً من التراكيب في مواضعها أشبه بالاغتساب
الشارة الملطية في مثل الإنجار، وقد تستغير ولكن
الشارة الملطية في مثل الإنجار، وقد تستغير ولكن
المنطوب المتطابة القديم في تناج الشعم أو المدرجه
المساوب المتطابة القديم في تناج الشعم أو المدرجه
وكثيراً ما تقرد و إنشاذ عبدارات، «المهجة المتطابية»
وكثيراً ما تقرد في النقة عبارات، «المهجة المتطابية»
و المبارات المعقلة، يقصد بها التيل من الخلق
و المبارات المعقلة، يقصد بها التيل من الخلق

ومقد الرغة التي طهرت التسمير من الطسابع التخالي لم ترجد الآ في النقد المحديث ، ولم الحفظ الوقع الله والاجتماع المستبدة المريسة المريسة المدينة المريسة المحديدة المريسة المحديدة المرابط المامة ، تعد للإنجاء والانشاد ، حتى الماطيع منها ، ولم ياحظ للمرابط المعالمة من المطابع المخطابي تشدانا لمستبد فتى الآ ما جاء عفوا ، لمسو فتى الآ ما جاء عفوا ،

رام يسام شمو الروماتيكيين الأوربين القسم من بعض شوائب المدارات الخطابية في حلاكم المرابع الخطيف والخطابة أن تضم الا سعر المغيرة والخطابة أن تضم الا من المعارضة من ولا محلية و من المحدد من المحدد و يجهد المهد و محدد المحدد المحدد المحدد المحدد المحدد و يجهد المهد و محدد المحدد الم

الى أن يقول : عليكم بكشــــــف الضر عنهم ، فأثما

اخو الشر يمشى ضاريا وهو يهجف دلا ترهقوهم بالشميسقاوة والطوى فيجسم بادر لايكمكف

فاز لم ينالوا بالهسسوادة حقهم يعملوه يوما والصمسوارم ترعف لك عدة في الفرير من كا فتدرية

والتعليل الإسهاللقسة وتسقر عن الفاية واصحة، من قرب هر قرب الي إبراز طد الخلية منها أبي اكتشب من هر قرب الى إبراز طد الخلية منها الفر على كشف الشر على المعرف المعرف من المعرف وما المعادة على وأن المسهم، به لاحده المعرف وما بملكة على إنها مشما الالزم الماليقية ، أو سومنا عليها ، على تما أعرب من سمت به مناهد الإنسان من سمز على المنافراء ، وقد يكون البل منه إيطاء كانه من معرض عربي باله يبلغ في معرف المالية المنافرات المناسبة بالان المنافرات المناسبة المنافرات المنافرات المناسبة عربين الايبلغ في معاونة المنافرات المنافرات المناسبة عربين المناسبة عربين من سيمسل مسترس وردة وين سيمسط مسترس وردة ويناسبة عراسة المناسبة عراسة المناسبة عراسة المناسبة عراسة عراسة

وفي مثل هذا الوقف يبلغ شاعر آخر مكدى ابعد من ذلك في الجودة وفي التصوير ، اذ يناى بتعبيراته عي المحال الحطالي ، دم اساع ، سمح عرطسة، ساذ يقول من قصيدة معروفه له :

فعلى الرغم من تحديد الرؤمه الشب هريه تحديدا يقصر بها عن الإيحاء ، يزداد الموقف عمقاً بالقيب ر التي الابيات الخطابية السابقة - دك ان هذه الإبياب تبرأ من المبارات المحقلية النبي بـ عن ال

تم أن الشعر الفنائي دائي من جيت مصد حد المنطقة التساحة إلى الشيخة التساحة الموادلة كانت تطوير فالواد المنه ، وإن باللغاب ، وإن المستخد ، وإن المستخد ، وإن المستخد بين المستخد بين المستخد بين المستخد بين المستخد بين المستخد ولكن المستخد والجمهود المائة أن المرتبطة في المنطقة بين والمنطقة المنطقة المنط

الرمزيون بالشعر الغنائي منحى تفسيا محصا بساءلون فيه عن المجهول ، تسماء لا بر بدون أن يتعرفوا فيه على أشاد أسرار التقسر استعصاء ، ولا غايه منه سوى هده المعرفه النفسيه . وفي هدا الادراك القطعت صله الشعر بالعمل الاجتماعي ، وبالدعوات الثورية المباشرة ، قاصيم هم الشهماعر الأول هو التعمق في أطواه الذات لتتكشف عن معرفه ، قد تدفع الى توليد مشاعر يكون لها أثرها في تحريك الارادة او في الرغبه ، أو في الكشسف عن حاجة ، ولكن من وراه الرؤيه الشعريه النعسبة التي لايقصد بها سوى الاستطلاع واستستجلاه الحالات النفسية قحسمه ، وليس معتى ذلك - طبعا - أن الشعر الرمزي بقصد بيه الى الصبياعه لذاتها او بلبراعه في الحلي اللفطيه ، او لمجرد التسلية أو الرياضيية الفكرية • فعاناته باسبيه انسانية بالانطواء والنعييق وأن لم تتعيد نطاق اطار النجرية والكشف عن أنفادها • ويستدعى الوقوف عليها جهدا فنيا من القارى، ليشترك مع الشاعر في العهم والوقوف على اسرار اللغة ، قد يدنيُّ احيانا كثيرة ، مما دعا حماعه الشعر الواقعي الني ، ء - محدده الى ابيسام ١٠ مد

رسوادی در باستر بالاییم الدین هو ، دوری استود از بالایی در الادادی فی بخانه است. بخانه این یقرح جاولا علیه لتانهام المالم ، و لکتر در الداری علی الانسان و او لید ثانه . ه در الداری با الداری با در استوادی با در سرات ا

مديد هر المراح المراحظ على هدام عصفنا لي حديد المراحظ على المديد المراحظ على هدام المراحظ على المديد المراحظ على المديد المراحظ المديرة المديرين المكانيات اللغة وسحرها للمديرين المكانيات اللغة وسحرها للمديري

تسوره مخلصا المات تقسم في تحديد ما لا يحدد ورصف الرؤى العابره أنهاريه في مظلمر العيسانة وروصف الرؤى العابره أنهاريه في مظلمر العيسانة السخيره ، « دورز استعناج للتجريه » « دورز لونيه الأفكان تعيسا في اجو نه في شرح المؤلفية المنافقة المنافقة التعابرة المنافقة والمنافقة المنافقة المن

فالشعر العديث لايتلام والألفاظ التجريديه ، على حين يحرص الشاعر أن يرد الشناهد والمحسات

والات تقديم ؟ ومن أجل هذا لايتنهي تردادالعبارات والاتسباط الطروف دون أن يكون الي قرائيات ما يجدد دلالاتها وينبر بها عن الابتدال ، وليس دلد يتن أجل البراء المنهودة في الأساس القدم الدين ليكون للكمات قدرتها الكاملة بوسفها وصيطا لحمل الشنى ، ولساهدا ، وصسيارا قدرتها الكاملة بوسفها وصيطا لحمل دمه احبرا . سسر هذا الي شرودة تواقق اصوات

سمع محسده مع الصسود والماغلي والرقب بحيث تشغل للغاري، و لو كانت فراته مسامته والذي لنبه اليه أن تقرق الشاعر أنها يضم اولا إن اختيار الاناط، وتواليها على الصور والوقف، يعيث تغير المؤف في النجرية بضسوء خافت دون تصريح ودرن أنبهام

ولصرب مثالین من انسسم في اولها تتحدد الرقبه كما في اطلام القديم ، وهو يشغل في ايبات سبب في المسلم في المس

الشاعر بقلر ما يرجوها ، فهي عبه وتعزف ونسه وإيماد وجود خصب - وتلك قضية عامه من مصابه الشعر المللي المعاصر ، سادت فيه بسبب النزعة

> رد باب السجن في وجه النهار كان قبل اليوم يفري العفو

هل اخليها ، اخليها وامضى
خارى الأعضاء ، وجها لايبين
شبحا تجلده الربع
وضوء الشمس يغزيه
وضحكات الصفار
وضحكات الصفار
تنظى من جدار لجدار ؟

صدور التجرية من واقع الحياة العالية ، ولكنها له ما وعالية ما وعالية ما وعالية العالية ، وتحصل منه السيحيا بدينا، من موقف بنسو منحول الأنام وحماية ويست والى منه ، وهر حوال يستان المنافق المنافقة المن

ا ما حسد كما يؤذي النشاز الموسيقي في الشار الموسيقي في الشطاء المالي المالي وهذا السمو العني مدد اله ساه مسولی علی اهاری، وساس الإبحاء اللفوية في الكلمات التصويرية ، والأصوات المسرة ، وموسيقي العبارات ، واشعاعات المدلولات في براكينها ، حتى دامتنس المحو ، المحر حال علمه شيئاً كالسحر ، تستدعى به الارواح مثل الرقى ، وتنبعت الكلمات وقد اكتبست لحما وعظما ، وكدلك الاستماء يحصر في حلاتها الم عي والصفة فسفي على طك الكوب علالات و والم سعاعة . والعمل و وهو عموص ایدی سریا ایه لاسعی بحال یا . مصدوه التركيب ، بل الطيلال المبثة في الرؤيه الشميم يه الجليلة ، خلف تقابها ، وخلف عابات ال موز من صور الطبيعة والناس ، تستحيل معطيات نعسية • فالشاعر لايبدو غامضا الاعلى الرغم منه ، كما يقبول فاليرى ، لايفساله في متاهات النفس ، ولنميقه في أنعاد البعماة والوجود من خلال النفس . في عدا المجال - فهناك كلمسمات مطفاة لاحدوى في محاولات اشعاعها ، كالتكنية بالرغيف" عن القوت , وبالقديفة عن القيوة ، فمثل هيذه تندرج في باب الاستمارات القديمة ، وقد تشع الكلمات على حين

مي ليست باسستدارات ولا تشبيهات كا أن الكلمات الشعه التي مي ق ذاتها بنايا باسسيار قدرا تنص صه ، فتر تد خاصلة - فقطو الشاقف قدرا تنص صه ، فتر تد خاصلة - فقطو الشاقف وساغته مراتبا - ضرورة مراتاة (الكونيسيا برانشية التي براناها - وحول هذه المائل تقور كل مد يير العنية لتقوم الشعر في مفهومه العديد . قذاك من رؤيته الشعار في مفهومة العديد . قذاك من رؤيته المنابلة ووسائل تصويرها الوجدالية قذاك من رؤيته المنابلة ، ووسائل تصويرها الوجدالية

وكما ينال من الشعر الغناثي أن تتسرب أليه لغة الخطابة كما راينا ، ينال كذلك من اللغة المسرحيه ان تنسر ب اليها وعنائسية و الشبيعر ، أو النهج، الخطائية ، ذلك أن المم حية عبل احتماعي يلمور موقعة على أشخاص يتبادلون صلات في أمر من الأمور يتخذ كل منهم تجاهه مسلكا ، يجلو عن ناحية من تواحيه . فهم متآزرون جميما على توضيح جوانب الموقف العام و السرحية برغم اختلاف مسالكهم . وهدا الاخدام يتبدل في الصراع الحيوى الذي يبدو عامل تغريق وتجميع معا في الموقف المسرحي . فاشخاص المسرحية ، يعملون ، - على حاد تعبير أرسطو - وكلمه مدرا في اليونائية ، الفعل ، أو ، الحدث ، . . صطب ميه بالايماد التعسية والصراع . و د م و ٠ ، على بالماليروسيات له أد مي ميد المصبور وعلى الرغم من أن المسرحيات ستثاث شفر أة وتراكها

ا سعر ۱۱ - چی شعی با تکول مدینه ا بعنی بدید وتعلب المصاغى عصل معاصرته لهم لحملتسول شخصياتهم السرحيه يتكلمون بلهجة الخطبسماء وحدث أن اللغة في المرحبة عمل ، على الشخصيات ، ادل ال سام في حديثها و باج بالحيب التمي بالا الى جمهورها ، كأنها في مجرى الحياة تتصرف وتتحدث • فلا تتوجه الى الجمهود • لاصراحه ولا صما ، كان الحمهور غائب ، أو كان بنها وبيته حجابا ، عو مايسموته فتيا : « الجدار الوهمي » وهو ما يقدر أنه يعصــــــل المثلين عن الجمهور . والخطر على لفة السرحبة انتصبم خطابيه بتوجهها للجمهور ، أو بطغيان الوجوء البلاغية عليها ، أو وجود الخصائص الخطابيه فيها ، من التكواد والاستصراخ واستخلاص العبرة وما اليها ، ومن المآخذ التي لم تُوجِد الا نادرا في مسرحيات شوقى الشمرية ، أنه كان يلجأ أحبانا للقه يمدو فيها الطامع الخطابي ، كموقف رثاء اكتافيوس تصميديقه أنطونيوس في

« مصرع كليوباترا » · واذا كان الطابع الخطابي قليلا

في الشعرية مبتد عر . . قد تبه ارسطو أني أن لغه

وقد غلب النشر على المسرحيات في العصر الحديث والجبلة في النشر المسرحي قد صيغت العالا لتقال م لا لتقرأ كما في القصه ، ولا لتحكي كمسا في الملحمة مثلا • والجيلة السرحية من هذه الناحية تشبه -شبها سطحيا _ الجملة الخطابيه كما قلنا ، ولكن . . . الشحصية لبواحه بها موثقها مسمن بن دات نمسها وموقعها من الشخصيات و حرى أما . والحبدة المسرحية لافضول فيها ، ولا كرار صحب الا بسرها في مجرى الحوار السرحي . ، من تنطقها ، وطبيعتها ، كما أن ما الشخصيات المسرحيم رد ، ا با ب ت تتميز بها الشخصية ، ولا وربيات مع الإجهارين . وعلى الكاتب المسرحي أن يراعي ل أمنه مع دلك أدبيه ، كي يختار الجمل والإلفاظ التي تبكون منها الجمل ، والمعنى الذي تتأزر الالفاظ على تصويره؛ في دقة واحكام ؛ دون تكلف او فيهقة تنبو بهما الجملة عن المالوف ، أو تخرج عن الاحتمال و صدورها عن مثل ثلك الشخصية ، فلغه الفي -وليست الواقمية اهمالا لدقة الاسلوب وعمق دلالاته و قرائن ما يساف من عبارات . وقد توهم كثير ممن يتصدون للنقد عنسدنا أن الواقعيسة لاتعمى

مجارة الواقع .
ولا تقر التناق بين الواقعية واحكام الاراه اللشوى
ولا تقر التناق بين الواقعية واحكام الاراه اللشوى
يقوله في وقوله ولا الارام بين يكتب لى اسلوب
سيى : وياتم الله كل الالام جين يكتب لى اسلوب
سيى : ويلس سوى ذلك من جريعة في الارد، تقر
يلها حوامى . ولا الدرى إين يقم الراه الآخلاق حين
يرمها مر لا احتر " الخمعة التصاعة في ذاتها

بالمبارة او انها تستلزم الابتهادال في الصياغه ،

سيب ومن هذا الجانب تبدو الجمل السرحية لدى كبار الكتاب الواقعيين ذات ايقاع وابعاد شعورية يتجنى

فيها طابع شعرى واضح ، برغم اتها عصوغه نشرا . وليعط بعرق ت س - اليوت أنه برغم نفى الواقعيه لنشع من المسرح ترى ايسن وتشييغوف ـــ وهما من آباء الواقعية ـــ بضيقان بالنش وحدوده، ظلفتهما طابع شعرى .

التعبيريين ، ثم كتاب مسرح العبث ، اصبح للفه وظافه درامية ، أذ تلعب هي تفسيها دورا في الكشف عن عزلة الوعى ، مما يمشل جانبا جوهريا من ازمة اللَّدُنيةُ الحدِّيثَةُ ومن شُمور الانسان بالاستلاب في عالم افسده وفسد به • فالحوار عند التعبيريين غالب ما يُكون في الحقيقة بمثابه حديث فردي (مونولوج) اذ ليست المحاورة سوى تعلقظاهرة لتحريك مايجيش يه اللا شعور الحبيس المختنق . ويخيل على مسرحيات يوجين أونيل ، مثلا مسرحية ه القرد الكثيف الشعر ، و ، الامبراطور جونس ه ٠ وفي مسرحيـــات المبث تتوالى الجمل لاهشه ، ضامرة الاجزاء ، مقطعهم الاوصال ، تطفو على سطجوعي مبهور ، فتصور ابعادا بذاتها عى التي يدور عليها ذلك السرح : أن اللغه أصبحت آلية الطوى فيها الانسان على وعيه القردي ، معقد شطره الاجتماعي ، وهو حوهر السانيته ، فالشخصيات في تلك المسرحيسات فارعة جوفا فد استلبت من ذات نفسها كما يدو في لفنها والمعه لكى تؤدى هذه الدلالات العبيقية بدًا ١١٠٠ يطوعها كبار العباقرة ، فتصلح إلى الده لي

معسب و مديم المدسس الله المح الواجي المعرب المح المح الموجي المسلحية و ويدا المسلح المعرب المسلحية المعرب المسلم الكدب _ حين عيرون الساء العالمة والسمران الاسمالة الحوفء وضلاك الوعى المعزل المحموم معا . مة مسعاد حلاقه لها بعمق دلالاتها طاقات قد تفوق التصوير الشعرى نفسه ، وفي هذه المجالات لانعلم من يجارى في المقدرة الغنية (صمويل بيكيت) في مسرحياته · ويضيف هـــذا الكاتب الي لغتيه استرجبه حاصه أحرى عي الدع لعتمد فيه على مدة النطق لكل جملة ، وعلى ما يتخلل الجمل من مسكنات هي في نفسها جزء من الايقاع المام للمبارات ، كما يعبد الوسيقي بمدي الصيمت بدر الإنعام على اله في وال عيمه عرد مر احل و بهدا مكسب بعه مسرحناته طابعا ايقاعبا شاعريا في أصب واتها وصمتها ، وهو ايقاع يطابق بين لفة الحديث ووظيفته التفسية , حدر عدس السما الاما بايجاله ، على حين يصبو الكلام بمثابة صمت في مجرى الحواد ، أذ يصبح ناددة مغلقة على ذات النفس ، لا أداة تراسسل مع الآخرين كمهدنا بالكلام .

خذ مثلا مسرحيته: « نهاية اللهبة » يقصد لهبه المحياة - تشخصيات السرحيه نهب لهاني مينافيزيقي في موقف يقترض المؤلف أنه متاصل في كل متقرح

سلفًا ، فهي تتحرك في شبه كابوس ، وقد سلبت كل وسيلة للتفاهم بعضها مع بعض على أمر من الأمور حتى على سوء التفاهم نفسه ، وفي السرحية و هام ، السيد القعيد الضرير ، يتحرك على مقعد ، لايستطيع القيام من قعود ، وه كلوف ، الخادم المتصلب الساقين لايستطيم القمود من قيام ، والأب والأم في صندوقي تمامة ، أقد تشعت سيقانهما ، وبهما بقيه حياه لن تلبث أن تنتهي في مجري المسرحيه . والدي يهمنا هنا جلاء الخصائص اللغويه التي ربما تتضح بموجز ما فسا في موقف المبرحية ووظيفة اللعة فيها ، على الها تتضح كل الوضوح بالرجوع الى الاصــــــل وحسبنا أن نذكر شاهدا هنا بعض عبارات ، هام عم ولنتامل فيما تتطلبه هذه الجمل من اختلاف حدة الصوت ومدته ، وتبسواته ، وما يتخللها من مدد السكتات _ حين يقول د عام ، : د أبي ؟ (مده) أمي ؟ (ملة) كلبي ؟ ١٠ (ملة) اية أحسلام ١ (مدة) كم أشتهي أن يعانوا بقدر ما تستطم هذه الموجودات أن تعانى • ولكن هل هناك قيمة لصنوف الماناة ؟ قد يكون ! (مدة) كلا ! كل شيء مطلق (في اعتداد) . كلما كبر الرء امتلا ، وكلما امتلا ورع : (يتهانب) يا كلوف - أ (ملة) لا ! اناوحيد إسم ايه احلام ! احلام بصيفة الجمع ! تلك الفايات مدة ، كمى ٠٠ أن أن ينتهى هذا كذلك بالنجاه ٠٠ (مدد) وبرعم ذلك أتردد ، أتردد أن ٠٠ أنهيه ٠٠ ، ب ١٠ أن أن ينتهي كل هذا ، على اني

حده استخر ... و دلا سبال المتورد المردة الرائد ... و دلا سبات المثلق و حرق الرائد ... و دلا سبات المثلق و حرق الرائد ... و دلا سبات المثلق و حرق المثلق و حرق المثلق و حرق المثلق المثل

ادرد ی را اس الهائه را تناؤب) عجما ا

·

ريزع هذا الدور اللغوق القسوى الطبابي وبنظي مراحيات الحديث و والتحر السرسات الحديث و أنسحا أن من المسوسات الحديث و التحر السرس أو إنسحا أن من مناطق المناطق على مقاومة المناطق المناطق المناطق المناطقة التي يقتلط فيها مرحم أن وعلى مناسسات مع أناجت ، على حيث ينفي المناطق المناطقة المن

تقولها مسين في ه في اخلاصها الاحمق للطبسسار الشرف المنطقية المستحرة في المستحرة المنظر القديم المنطقية المستحرة المنطقية المستحرة المنطقية المستحرة المنطقية المنطقي

والما تحدثنا عن الحطابة ومستوى ماتتطلبه لقتها لنرى مستوى تلك الخصائص الخطابية بالقياسالي لغة الإجناس الإدبية الخالصة ، في تنبيه ا تطار معيام الأدب ورسالته ، ومن ندايا ما شرحما مي حصائص المستويات تراات خصائص لقة الأدب في معهومه القنى الرفيم ، انه في مختلف مستوياته بين المناثبه في الشمر والموصوعية في المسرحيات ، يتبر اشممور الصادق في ذاته أما بالتعمق في البعد النعبي باستيماد طاقات الصياغة واشعاعات اللغه الإيحاثيه . ل الشمو الغنائي ، وأما بامتداد الإبعاد النفسية والإحمامية من خلال موقف انسساني تقوم العسمالات ميه مهام الاستدلالات الشعورية التجليلية لمحقد تواداء بطبيعته ، كما في المسرحيات . وتصديقات الـ حاب محددة بالسلك المدنى للشخصيات في حوارها ، وهو حوار اجتماعي مدنى ، ولكنـــه ليس مباشرا بتوحهه للجمهور كالخطابة • ولهذا كان لابد أن يتوامر عمن الرفيع صمعة الترفع عن التصريح * يكون ذلك في

الشعر الفنائي بالبعد عن تسمية الشساعر ، فعلى اتشاعر ان يعير عما يشير اليها ويوحى به دون تعيين له ٠ وآما في المسرحيات _ ونظيرها القصمة _ فان الشخصيات ولغة الشخصيات ليست ق مجرى الحدث العام سوى وسيلة من وسائل جلاه الموقف وتحليله ، فهي بمثابه رموز كلية لقضيه معقدة · والموقف فيها موضوعي بطبيعته . ونثيجة لصعةالوضوعيةالخاصة في المرحبة أو القصة ، ولصفة «العادلة الوضوعية» في البعد عن التصريح في الشميص العنائي ، توافرت د سراسان مع حموره بسمات وایجادت ورموز او ما بعادل الرموز من شخصيات ، لها قوتها الضمنيه بصلتها بالواقم وطاقات اللقة وطبيعه الكون ، دول تشخل سافر - ولهذا كانت لغة الأدب وطبيمها الره الشمور قبل اتاره الفكرة ، ولكن لابد من الاتشراي الفكرة من يراء الشمعود ، والفكرة الادبية التي تترامى من وراء هذا الشعور لها صممله بحقائق نفسية واجتماعية أعمق من تلك التي تثيرها لغة الملم والحثائق المجردة ، لان اللغة في مجال الادب سى بدلالاتها الأيح ثيب ، وهي الدلالات التي سيمكى على اللمة التجريديه الوضعية . ومن تم نان للقة الادبية صلة بالعكر وصلة بالارادة عن طريق الشعور الدي هو بستابه المحرك الاول للارادة بسبب ملله من السمائي النصبي ، وهو تاثير قد يكون ... عو فيه عال دي، دو العميمالد والاب المستان بالداء مات مشسيير كه توجد ما بين الإجماس الادمة سهم احملاف تلك المستويات اختلاق موهريا بدونه تحمق تلك الأجناس في أداء رسالتها الانسانية الى تشترك فيها جميما بتسوافر الاداة



اللغوية الخاصة بكل منها -



وتعسيدة

للشاعر: عبدالوهاب البياتي





حول الغفة النعتد الأدبي

بهام: د شكري محمدعياد

الوسيقة تدوجه مسه لا ولايد أن تخرج المجادلات الملاهبة أو « المارات الثقية » كما تسمي » من هما تأميسي « إنانا القصد ها أل الدراسسة بالرحد أله السابق أبدى يكتب » دراسة تكشف عن المسادلة ولحظه لم قبل أن تتسدى لها بالحكم » المراسة والقمة والشمر » ولكم لانقله اراء المرواية والقمة والشمر »

وتمة طاهرتان لاخفاء بهما :



ان النقد قد تحدث كثيرا عن الشمر الجديد ، وقليالا عن الرواية الجاديد ، قهو على الارجاح لم يفف مرة واحادة

الظاهره الاولى عن كثرة ما بكتب من التقد في السنوات الانجيرة، بالقياس الى ماكان بكتب قبلها، ان خط الكتابات التقلية ، من الناساجية الكمية ، خط صاعد . وقد تحدث في هذا الخط هضبات أو متحفقات موضعية ، ولكنه يعود الى المسعود عمد عا ... معا ...

وهاتان الظاهرتان لانتفرد بهما ثقافتنا، فالأدب لم تسبح حبراها بى عصر من المصور كما اصبح فى عصرنا ، ان « تقسيم العمل » اقام كليسسات

ومعاهد كثيرة تدويس الأداب القوية ، وأوجد في التحرين اختصاصهم تنبع في التحرين اختصاصهم تنبع الالتجازة الأدبى ، ومع أن معلم هذا الالتجازة الأدب مهنة ، ولا لل يتخذوا الأدب مهنة . فأن الآخرين الملين الخذوه كذلك لإبد أن يشتروا وجودهم بكتابة تقد كثير حول هذا الأدب ، وربعا شل عليه في مجالات النشر .

ررما آلات آمة أسباب آخرى في حفســـارة المصر لايد رواج اللقد ، والقريب أن الثائرين الثائرين الثائرين الثائرية القدامة في كتب اللقد بوجه عام، 120 من اقبائهم على كتب اللاب الثقافي بوجه عام، 120 من اقبائهم على كتب الأدب الثقافي بوجه عام، 120 من ما أب سبلم باستنزية بعض هلا المصر اللقد عائمة بربط بين كثرته وبين الظاهرة الثانية، غلام المطراب بعض الماهيم أو غوفــــها أو غوفـــها أو غوفـــها أو غوفـــها أو غوفــها أو غوفــها أو غوفــها أو غوفــها أو

وقد لاحظ هده الظاهرة عدد غير قليسل من اسالدة النقد - ١١ آن آكة النقاد حين بنظرون في مطهير هو النقد حيض من منهم هم النقد و يصم الما أن من القصول الأول في كتاب ١ سبحة نصلم أن من القصول الأول في كتاب ١ سبحة الانجلوزي الكير والتسارم و عدد شخب الانتسامي و التسورة أن هد شخب الأسامية في التقد مثل و الهمية، وإلاجيسية في التقد مثل و الهمية وإليجيسية من التعديد و التسييع المن من مشكماً في منابية جيما وإن المجيسة الرفة ذاك بقوله أن النقاء على منابع المنابع عبدما وين عد في التحديد عدد الإنسانية والتنابع النقاء النقاء أن لنظم عدد الإنسانية وقتي وتشارك بذاته المنابع من النقي النقاء من النقاء النقاء النقاء النقاء من النقاء النقاء النقاء النقاء أن الكان عالم التياء وقتيا

وللناقد الامريكي اللد أولسون فصل بعنسوان « محاورة عن الرمزية » (؟) يشسير في أوله الي فوضى المصطلحات اللقدية في عصرتاً ولكنه ينتهى الى أن يقدم شرحه هو لمصلحات من اهم هللد المصطلحات ؛ وهو « الرمزية» .

وقد حاولنا في هذا المقال أن نتجنب ذلك ، وأن نقدم شيئًا في سبيل دراسة لفوية لنفدنا الماصر Quandali Jarrell. Poelty and the Ago (The Ago (۱) of Childran pp. 63-86) Vintag, Books 1955. 2nd. ed. p. p. (۲)

2nd. ed. p.23. LA. Richards Principles of Literary Criticism. وأطر الترجية المربية للدكور مجمد عدهي بدري Cranc: Critics and Criticism (The University (۲) of Chicago Press 1952) pp. 597-504.

ولكن أين يمكن أن تقع مشـــل هذه المحــــاولة من الدراسات اللمونة أ

لقد عنى علم اللغة العام بالاصوات النفسويه ع واشكال المعرفات والجيل وثيو النعات ونفروها ، والملافات يجها » و (الملاقة يوسائلة ويجسع ، ومستويات الشهير اللغرى > ودرس نفذ كل عمة خصائص تراكيها واستعمالات العاظها ، و لكن جست ف العلالة » إى العلاقة بين الإلغاظ والعائل . لإيرال من المباحث المناقصة فيما يقرر علماء اللغة التصهم ، علمه من المسحوية الإيران

والصعوبة الثانية تعلق بالمادة المدرسة، ومدى الفترة المادة، ومن الفترة الزينية الثيرة المدائلة . ومن المسلم به اله كلما كثرت الصيغة الماشية المناشرة المسلم به اله كلما كثرت الصيغة المناتج ؛ يترسط أن تكون المسينة المناتج ؛ يترسط أن تكون المسينة مناشأة للمادة المدروسة وأن تصيغة وتسنيفا واقسطا .

اما من المستحوبة الأول فستستمين بتحليل وحيف ورتشاردز لفلاقة اللغة بالمتى . ويما ان "تهيسا " منى المنى " لم يترجم الموريسة الى المرتبة (١٤) فقد بكرن من المغيد ان تلخص نتائج حد "تحليل قبل الباء في يحث .

سعد بعد بالدور وهو النبيء ورفاد التجار وهو النبيء ورفاد التجار وهو النبيء ورفاد التجار وهو النبيء ورفاد التجار وهو النبيء ورفاد التحاد المناسبة الأولارية وها تخطيرات التعار الدورة المناسبة والمنكور بدور والكنور بدور والكنور بدور والكنام الوالله وربان المالالة بين الدلالة وربان المالالة بين الدلالة وربان الكاتب ينتقى كلنامه ، ورحمني ذلك أن تمة مددا من المناسبة والمناسبة ويقال المناسبة في أصل المناسبة والمناسبة والمناسبة والمناسبة والمناسبة في أصل المناسبة والمناسبة والمنا

الأول موافقة الرمل للدلالة والثاني مناسبته لوقف المتكلم من السامع

والثالث متاسبته أوقف المتكلم من المدلول والرابع اداؤه للفرض الذى يريد المتكلم حمل السامع عليه

والخامس مدى سهولة تقرير الرمز على المنكلم. ويوضح الباحثان أن تراء الرمور يرجع غالبا الى (٤) G.K. Geder and J.A. Richards «The Mean ng

of M anings, (London Routledge & Kegar Paul 1st, od. 1923.)

الترسع في الاستمارة : مصحص التحريد : فقل المقد مر بلالة الدلالة ، ورقم علالة من المدالة ، وقد ما محاحقة الشيراك بين الملالتين ٤ والبات الاستراك وطرح الإصلال . وهذه العميم قد ومع مي الحفة الخرارية في وكان التحقيق الإسلام الماض المقدي المقدية تنفعه أحيانا من اجل أن تحصل على قوة التجريد. وأما عن الصحوفة التاتية قد حيراً المؤدة في للأت مقالات في تقد الشمر ٤ لللائة أجيسال من

المقالة الاولى ، للدكتور طه حسين ، في نقد ديوان " وراء الشمام » للدكتور ابراهيم ناجي (* حديث الاربعاء » ، ج ٣)

و المثالة الثانية : للدكتور عبد القادر القط . في نقد ديوان « الهاني الريقيا » لمحمد الفيتوري . (« في الأدب المصري المعاصر »)

والمفالة الثالثة : لصيرى حافظ ، في نقد ديوان « الارضى والعيال » لعبد الوحمن الابتودى (مجلة « المجلة » العدد ، ، ، ، ابريل ١٩٦٥)

وبهذا التحديد للمادة المدروسة لانطبع في اكثر من أن تكون هذه الدراسة الصفيرة استكشاف للمدرز حديد الي معرفة البعد الله التعديد الله التعديد الله التعديد المدروبة التعديد المدروبة التعديد المدروبة التعديد المدروبة التعديد المدروبة التعديد المدروبة التعديد التعديد

١ - طه حسين عن ((وراء القمام))

ا به دلالات عن الله وان به به سا

ب دلالات لتوصيح الدار به المراكب و الم المراكب المراكب المراكبة ا

فاننا ثراء مقيدا في التمييس بين (1) الدالات المستخدمة لوصف الشمو خاصة ، و (ب) اثواع الثقافات التي ارتبطات بنقد التمعر ارباطا مباشرا و (ح) أثواع الثقافات التي ارتبطات بنقد التمعر على سبيل المقارنة أو التنظير .

(۱) فالدلالات عن الديوان نفسه قسمان : قسم

مباشر ؟ وقسم استعارى . قمن القسم المباشر ...
الثلام عن الماشى » وإنها تصلى احيانا الل «الروعة» والكلام عن الماشى » و (الكلام عن المثلث عنهم يلا م « (الإنسلسال » و (الألم الله » و (الألم على «الله » (المثلف عن «الله » أن المستعجد المثلف عن «الله » أن المستعجد الله الله المؤلف عن المتولد عن المؤلف عنه المناسكة » التي تصلى الل الأذان دون المتول ...
المؤسيقية » التي تصلى الل الأذان دون المتول ...

والكلام على الاسأليب وإنها أيضياً « جيدة و اعظيمة الحظ من الصفاء» ، خالية من «العوج» و « الالتواء » في كثير من الاحيان ،

وأن كان ثمة يمض الخطأ في الالفاظ والمساني وبعض العوج في الأساليب .

ومن هذا القسم الماشر ابضا الحكم على التباعر بانه لا شاعر مجيد تألفه النفس لا ٤ ولكنه ليس نابقة ولا عظيم الحظ من الامتياز ، وهو من هؤلاء

الشعراء الذين يحسن أن يقرءوا في رفق ؛ لأنهم قد فطروا عنى رقة لابحثيل الصف وشده الصغط. ومن المسم عير المباشر بشبيه جمال هدا الشمر بجمال الورده الرقيقه التضرة، نستمتم بها دون ال شط عليها بالتعليب والتعديب ووصف الشاعر مرة اخرى يامه ه فوى الجناح ولكن الى حد . لاستطيع أن تتجاوز الرياض المتوقة ولا أن يرتقم في الجو ارتفاعا بعيد المدى ، وادما فصاراه ال ينتقل في هذه الرياض الذي سبت في المدينسية أو من حولها ، والتي لاتكاد تبعد عنها كثيرا ، وهو ادا الم بحديقه من الحدائق أو جنة من الجنسات لايحب أن يقع على أشجارها القسحمة الشامخة في السماء وانما يحب أن يمع على اشجارها المشهدله الهيئة ، ويتخير من هذه الأشجار اغصالها الرطمة اللدنة التي تثير في النفس حنانا اليها ، لا البارا لها ولا اشعاقا منها » .

ربي وثبت أنتاقه احتمامه السابقة منسمه يتناول بنوء من التعميل فصيدة قالب واقصة بالحط على موضوعها الإيتاران منبورا الى أن علم. البلعة التي سنها الكستدر دوباس في أواسط البر التاسع منظ المهتدر دوباس في أواسط وقد من هذا الجاتب من الفلا يعتمد على المرائد التعربة الماليون والروضية عضات على المرائد التعربة الماليون والروضية عضات على المشهر المالية الماليون المواضوة الموضوعة منا المشهر المالية المالية

ا یا از این پنچستم و پسایج استخدا (یمی ریبا هم انسایی فصیات (

أربد أن أم رض أيه لأن أرى هذا الفتى نفسية يستدها أفسادا . فالجنان يعتلم حتى بعلا القلب ويفهر الفضى : ويؤثر في حياة الإنسان ، فاما أن يتجسم فيصدج شخصا ، فهذا كلام قد يفهمنه الشعراء ، ولكن فهمة عسير على النقاد ، في إذا ويكن فهمة عسير على النقاد ، و

الترقة: و شمور كياده الوسيقي التي يفسدها للشفاء الطاق وتضيع في البادريا الواسعة و وجود كل القضاء الطاق وقت في الاستان و ترق في الاستان و وترق الاستان و وترق الاستان و وترق الاستان و ترقط الطبيب يقرب الجديب في المستان المشرق الطبق على المستان و المؤلف المستان المؤلف على المستان المؤلف على المستان المؤلف على المستان المؤلف المؤلف

تكون الدلالة مطابقة الشيء و والرمز مطابقا للدلالة وأدا كانت ثيرة كلمات مثل الملكة و والرسافه قد أسيحت ومرة عمر واضحة الالالا بالنسبة المسلم أو القارىء على الاقل و ومن ثم فهى وقدى اليهما هو تفا وجدانها الناقدة التقر مما تعبس عن لاداء أو راء من العمال كلما الحري كالحودة و " الروعة التعبر تعبيرا صريحسا عن موقف

راكتنا تلاحظ اتنا الاستطيع ان تستخلص اللوقف الوجدائي التاقع من اتنا الرفت الوجدائي التاقع من فقره واحدة ، بل اتنا بر و معا عد مع و الحدة أو قدا على الحدظ في أمو هما الوقف . وكان الناقد بوزع موثمه على اجزاء القال . فيهد هنا أميل الى الرفنا - وهنا أميل الى الانكار ، وهنا تميل الى الدينا المناس الدينا المناس التي الدينا المناس الدينا المناس الدينا المناس الدينا الدينا المناس الدينا ال

ولمل ما يربد الناقد أن يبلغه الى الضاريء أو يحمله على اعتقاده اليس حيث المسابق بالدوار فصح ، بقدر ماهو أي يضافي لبلغة الداعر المأصر على الدوم ، فالناقد بربد بالمحاجه على النقط الأفرى ب أن يستقر في اعتباد قارئه أن التساير بالشر شاهرا سفيراً مبتدئاً أذا هو تدلى في أحيات كثيرة الم المحققة في المقادة أذا هو تدلى في أحيات أو فاتحه عاصية الإنقاظ للماء أو الدووض .

و فالشه مناسبه الالفاظ للمماني . والناقد لايجه صموية في الفاء أحكامه ، والثا

کل قد ساق اجلای جمعه بر کلک . فعلی هذا الاستخداد الرمور حدید در در هو در بر من العطف علی الشاعو : 8 ولا حد ایل ند واصور الی ادی بها هذه ایدید این در این ساعر ال نوی من النکف

الدلالات التي نجدها في هذا التقيد هي من نوعين فقط: (١) دلالات عن الدوان والشاعر ، وكلها ماشرة

اى ان الناقد لايلجأ الى تشبيه الشاعر بطائر او نحوه كما رائدا فى التهوذج الاول . (ب) ودلالات توضح الدلالات السابقة وتدعمها. (۱) وقر الدلالات التر تتنادا الشعد والشاعد

(۱) وفي الدلالات ألتي تتناول الشعر والشاعر مباشرة ، تصادفنا ثلاثة أنواع من الرموز : ا ـ رموز فنية أو جمالية . ومن هذه الرموز

ا - موفر فنية أو جعالية . ومن هذه الرمز المربع أن الدسورة السية : كالصحورة . كالمنا . كالصحورة . كالمنا . وهذه الدلالات توصيعه المثالية . وهذه الدلالات توصيعه ما مر بنا بن المود الأول. . فصيح ما مر بنا بن المود الأول. . فصيحور الشدسوري " بس مكتر ل أن الحصيدة . ومدور كنسة نديه . أو مدور كنسة نديه . أو مدور كنسة المدينة . ومدور كنسة المنادية معلما . المأت مكل . كل . أهنا هادية معره . . كن عنسكل الم كان . كان عنسكل المراد . كان . كان عنسكل المراد . كان . ك

ويعير من هسدا أن النافذ يند سنعتص عن التنسيمات بالأوصاف المجددة .

التنسيجيات بالاوصاف المحادث فينال الحديث لم الاعتباد ومنال الحديث لم الاعتباد ومنال الحديث من حمد تقابل الحديث و « فيصله على المديدة . وهناك كلام عن « الموسوع » وصله على « بالمصل العني » . وهناك نوع من المصال المني » . وهناك نوع من المصال المني عن داخلة المقاد المصادف المناط المنا

وهذه الطلبائغة الجديدة من الرموز الفنيسة سلمنا ال التوعين التاليين " " حرمة احتماعة مراهما رمة « التطور »

٣- وموز إجتماعية , وأهمها رمز فر العلور على مصوام أن برمز أ التقاليسة في تشعية ذي ولا المساوية المستوادية المستوادية

داراً و الله موادالفيتوري مبينا بهذه الرموز معلم المراسط ال

اوضحة » التي نشير اليها فيما يلي (ب) هذه الدلالات الموضحة هي غالبا قضايا عامة في طبيعة العمل العني وعناصره، كقول الناقد مثلا : ١ ان الموضوع في الأدب الواقعي بعد من صميم الممل الغنى ، بل هو في الحقيقة عنصره الاول الدى تستجد منه سائر المساصر الاخسرى سماتها وقيمتها . ولاشك أن للموضوع شــــآ. الكبير في كل مذاهب الأدب ، ولكنتا ثلاحظ أن الادب الذاتي مثلا يمكن أن يستفتى أحيانا بعص المظاهر الجمالية وبما قيه من حرارة العاطع، ومسمو المخبال عن الادراك الواعي لطبيعة المسكلة التي بعرضها ، وهو وان لم ينفذ الي جوهر تلك المسكلة بنسم بكثير من الصدق الدى بنبسع من أحساس الأديب بتجربته الفردية احساسا قويا » وفي الجانب الآخر ، النفسي ، يقسرو : ١٠١٠ الشمر الانساني الراثم لابد له من أن يرتبط سع م الشاعر وبتصل بتجربة خاصة تنقل الى القسارىء الجو الذي عاش فيه الشاعر تلك التجسرية ، فلا نكون القصيدة مجرد احاسيس عامة لاتخلق العة

بين منشيء الشعر ومتلقيه » .

ويصعب أن يستشف من أي ومرّ من الرمدور اللعويه البسيطة أو المركبه موقعا للنساهد من لعارىء . ويعياره اخرى نقول أن النافد الإشمر، بانه حين اختار لفظة ما او ركب جملة ما قد صدر بدلك عن اتجاه معين تحو الفارىء ، انما الظاهر أبه كان مستفرقا تماما في موضوعه .

وبكاد النافد يتجرد تماما من الموقف الانصالي اراء هذا الشعر ، ولايد من التنبيه هنا الى ان ملاحظاتنا تنصب على النعد المكتسوب فقط ، فمسى الملوم أن النَّاقد يتقبل الأثر الأدبي أولا بوجدانه ، التحليل ، وهنا يمكن ان يكون عمله علميا بحتا . فلا يحسب الاعلى مطابقة الدلالة للمدلول ، ومطابه ، الرمز للدلالة ، والدلالات هنا هي العنساصر التي جمئت للاثر قيمته الخاصة ، والرموز هي الكلمات والجمل التي تؤدي هذه الدلالات أداء دفيقا .

وكذلك يشعرك الناقد بمحاولة ما لحملك على اعتقاد معين ، ولا نصس سهوله ولا صعوبة مي اختيار الرموز ، فهو في ذلك كله محايد ، علمي .

 ٣ - صيري حافظ عن ((الأرض والعيال)) الدلالات في هذا النموذج ، كما في النصيدود،

اسابق ، تنقسم قسمین ، (١) دلالات عن الديوان المنود وصاحبه (ب) دلالات تستد الدلالات السايمة .

ای ر جاب کبیرا من ال پیصد ال أهم من الديوان المتقود نفسه رأ تد. تحسير الشعر القصيح والعامي و رح من ناحية ، وبالشعر الجديد من الاحبة أخرى . ولكن يلاحظ أن الناقد يستخدم الدلالات الماشرة وغير المباشرة في كل من هذين القسمين وبدلا من أسلوب التشبيه الذي دايناه في المود-الأول ، نرى الناقد يعمد في هذا النمسوذج الى

اسلوب الاستعارة . بل ان الدلالات الاستعارية في القسمين تفلب على الدلالات الماشرة .

(١) الرموز التي يستخدمها التاقد في الدلالة عنى الديوان بكاد تكون كلها رمورا فنيه . ولكر الفليل منها هو الفنى الأصييل ، كالكلام على الصور ، وطلال الصور ، والبناء الفتى للصوره . والرومانتيكية ، والدوامية ، والصراع . والي حانب ذلك مصطلحات يمكن أن نقول انها فنية أيضا ، ولكن الناقد آثرها على رموز اخرى أبسط ، دون سبب وأضم للالسك ، كاستعممال كلممة « الطلسمية » أ بدلا من « الالفـــال » في هذه الحمله « أما الخاصية الثانية المتعلقة سنا، الصورة في شعر الاينودي فهي محاولة تجهيل الصورة الملومة من خلال تكوينها من حزابات بمكن ادراكها ولكن غير معقول تصورها ، وهم يفعل ذلك دون الوقوع في الطلسمية » . ولكن

معظم هذه الرموق الفئية مستمار من ميادين اخرى من الفلسفة : الرؤية ، التناقض (الجدلي) ، الوجدان الإجتماعي . من الطبيعة : التكثيف ، من الميكانيكا : الزخم ، والي چانب ذلك رمور مركبه يصـــوعها الشاعر صياغة اشبه بصياعه المسطمع، فالإبودي بكثف الليل من خلال النمىسات ، تجرئيسسات الميكروسكوبية الراسمة لادق أيمساده » . وهو « شديد الاعتزاز بمقدرته على فهم هدا الواقع الظلامي وكشف القناع عن أبعاده " ألخ .

ويل ذلك ، أخيرا ، التشميهات والاستعارات

غير الاصطلاحية : « الليل الذي يسقط كايقاع جنسانزي حزين

وسط قصالد الديوان ٤ ..

« يحاول عبر احداثهم ان يحتضن العالم » الغ. (ب)والرموز العامة (أي التي يستخدمها الناق، عى العضايا العامة) تميسسل كثيرا الى التعبير بالوصف ، مثل « التصوير الشكلي » ، « الروية الحضارية " ، (اطار اللمه الجليدي) المخ . .

ويمكننا أن للحظ من هذا الشاط في استعمال الرمور الاستمارية وايتكارها أحيانا أن النافد مسمرى في هذه للعبه المقلية التي تكاد تستشقل : صافية سارة ديست ، يل صافية الانعسانية يصا ، ١ ر ر حي يستعملها لانبير عن موقف العدال من العارىء ، أو من الديوان موضوع النعد عدره معدر عار العدالعداني من الاقطال ى أ ده سه ندا الديوان ، ولذلك تبدو بعض راور مد و مديد حسوا ، ان النافل يدفع اثنن التجريد والمن الحماسة مما .

يظهر من تأمل هذه الثماذج الثلاثه ان لغة التقد اختلعت في النموذج الثاني عنها في النموذج الأول من النواحي الآتية :

1 - افترابها من الأسلوب العلمي ٢ - ترك المشكلات اللفوية والنحويه

٣ – التركيز على النقاء العني، وتعرير قضايا فنية عامة في ثنايا النقد التطبيقي .

 إ - الصال النقد يعلم الاجتماع من ناحية ، وبعلم النفس من ناحية أخرى . اما النموذج الثالث فقد استمر في نفس الطريق

الذي سلكه النموذج الثاني ، ولكنه : 1 - عاد الى استعمال التشبيه والاستعارة كما في النموذج الاول، بل تجاوز مقدار مافي النموذج الأول من ذلك . واستخدم الاستمار في توليد الدلالات بكثرة تهدد بالفموض والطنطنة اللقطيه . ٢ - بالرغم من أن الناقد لايمبر عن انفعـــاله بالديوان المنقود تصبيرا ساشرا كما في النصدذج

الأول ، فإن ثمة لونًا انفعاليا يبدو حتى في صياعة المطلحات س

اتجاهات المستشو

فىدراستة الحياة اللغوية في العسالم العربى الحديث

أولا: تطور الاتجاهات والمراسات

بهشلم الدكتور محمود فهمى حيجازى

في اللج ممات الأورب يرمى الى البحث اللفوى في وحدث الانطلامه الكبرى في البحث اللفــوى في

الدَّ الدِّي النَّر المسست في باديس ١٧٩٥ قبلسة ا حده ن ي الله عرسه ، كالب دراسة اللف ها قالمه براسها لا تهدف الى خدمة اللاعب ت . والذي أستقلال الدراسات العربية الى بث روح جديدة فيها ، فالف سيلفستر دى ساسي Sacy سبه ١٨١٠ كتابه في ١ النحو المربى ١ ، واتجه تلاميذه بعزيمة ونشاط الى المخطوطات العربيسة وحققوا منها عددا كبيرا ، كما انصرف بعضهم الى اصداد المصاجم ، تذكر منهم فرايتاح وفلوجل ، وفي نفس الوقت كان المنهج القارن في ألبحث اللغوى بتبلور ويتقدم تقدما رائماً . ومعروف أن اكتشاف أللغة السنسكرىتية ومقارنتها باللاتبنيه والبوناسيه قد ادى الى قبام المدرسة القاربه في الدراساب اللفوية . قارن اللفويون بمند ذلك كل اللمسات واللهجات التي تضمها المجموعة الهنمدية الأوربية هذه التي تضم معظم لفات أوربا وأبران والهــند ، وحققوا بهذه المقارنات نتائج وضعت دراسة اللفية لأول مرة في التاريخ في مصاف العلوم الدقيمه كما حرحوا بنبائج بعشية عن العلاقات التاريخيسة بين اللعاب . وأوضح المنهج القارن حقيقة هامة وهي أن اللعة لا تحتلف في جوهرها عن النهجية وأن كل اللهجات واللفات تقف في مجال القارنة على تــدم الساواة ، فعلم اللفة لا يعرف امتيازا أو فضلا للغة على أخرى أو للهجة على أخرى أو ثلفة على لهجة ، من المصدال بعرق في مطبع هدا القال بين البحث العلمي في اللفــة وبين تدريس اللفــة ، فالبحث العلمى يهسدف اولا



رميك ظوآهو آللفة الصونية منهما والهرفسة والتركيبية والدلالية . والبحث اللفوى العمديث نشا في أوائل القون الناسع عشر وتطورت مناهجه وقبلورت مع تقدم الدراسات ، وكان الانسفار بالعربية قبل القرن التاسع عبر الربامطور داخل دوافر رجال الدين ولهزا الساب الرسفة فغى القرر الثاني عشر طهر. ق اثناء موجة القضاء على عروبة الاندلس والسلامة فكرة ترجمة القسرآن الى اللاتينيسة وذلك تمهيدا لدراسة الاسلام لتشكيك معتنقبه في صحته . كما الف بعض البشرين عددا من الماجيم الصفيرة المربية اللاتينية . وفوق هذا فقد كان بعض رجال الكنيسمة يحلمون بفكسرة ضم الكنائس الشرقية وتوحيدها في اطار الكاتوليكية ، ولذا اصدر المجمع المسكوني سنة ١٣١١ توصية بدراسة العربة والعبرية واليونانية والأرامية بجسامعات روما واكسىفورد وباريس وبولونيا ، وفي سسنة ١٦١٣ عرفت أوربا أول قسم للفات الشرقية وكان هما بجامعة ليلن ؛ الا أن الدراسة به لم تنفصل انفصالا ناما عن الدراسات اللاهوتية ؛ وظلت روح المبشرين مسيطرة على اللفات الشرقية ودراساتها والترجمة منها في القرن السابع عشر ، وفي القسرن التالي بدأ الاهتمام بالعرسه لفالدبها في الصاح بعص ما غمص في النص العبري للعهد القديم ، وكانت الفكره السائدة الذأك أن العربية لهجة عبرية ، وكل هذا لم يخرح بدراسات ذات قيمة في اللفة العربية ، فقد كأن الهدف تعلم اللغة للتبشير او لترجمية القرآن أو لقهم عبرية العهد القديم ، ولم يكن أحسد

واللمة لا تختلف عن اللهجة الا من ناحية مستسوى الاستخدام لا أكثر ولا أقل ، وعرف المتحصصون الماحمين في اللفات الهندية الأوربيسة من نتائج . العلممه الى رسم صورة تاريخية متكاملة للفسمات السحمه في صورها المختلعه المدونة والمنطب وقة . وادرك الباحثون في اللمات السامية أهمية دراســــه اللهجات العربية الحديثة جنبا الى جنب مع دراسة المرب الفصحي ونقوشها القديمة وبحث اللغات السامية الأخرى ، وكل هذه الصور اللفوية دخلت ميدان القارنة لترسم القسمات العامة لتطيبور اللغات السامية ولعلاقة همده اللفات الواحميدة بالأحرى . وهذا ما تحده سنع فروته في السغر القيم السدى لعبه المستسمرة الألماني " بروكلمسان » Brockelmann بمنوان ٥ الأساس في النحو المقارن للفات السامية » ط ١٩٠٨ – ١٩١٢ . وصيف ة القول ان ظهور المنهج المقارن في البحث اللفوي ادى الى بداية الاهتمام باللهجات المربية .

ومع حركة المد الاستعماري ظهرت الحساحة والرغبة في بعض الدول الأورب الى اعداد نعر من ابنائها اعدادا لغويا حتى يسمنطموا التمسامل مع المستعمرات بلعاتها وبلهجماب ، وأدب السمالج الى الاهتمام باللبحات العربيب المدر مطهر هدا الاهتمام بعيس مادر لد در الاستال مدا الأوربية لتدريس اللهجات المرابية . - سه ، فكان الياس بقطر ١ ١٧٨٤ - ١ ١٨١ ، ايل، ماسيس شفل كرسى العربية العامية بمدرسة اللمات الشرقية بباریس ولدا عمله سنة ۱۸۲ ، وكان محمد عيساد الطنطاوي يدرس المامية المصرية في كلية اللفات الشرقية بجامعه بطرسبرج التي اسست سسئة ١٨٥٥ . وقام أحمد فارس الشهدياق ١٨٠٥ _ ١٨٨٧) بتعليم العامية في الجامعات البريطانيـة ، والف في ذلك « اصول اللفة المربية المحكية » ط ١٨٥٦ . واشتغل ميخاليل صماغ نفس العمــل في ستراسبور وصنف « الرسالة التامة في كالم المامة والمناهج في احوال الكلام الدارج " ط ١٨٨٦ .

للاحظ الدائلة والتصف الثاني من القرن التاسيط من القرن التاسيط مثير التجاهين التنايف في اللهجات الهربية ، الابتجاه الروح على المنايف والمنايف المستمرة السيوندي الالتجاه الأولى في مؤلفات المستشرق السيوندي معجم العامية الموربية ، والمستشرق السيوندي والمستشرق السيوندي والمستشرق المريسة الالتجاب المريسة التجاهين المتجاب المتجربية ، وأنه طا ، ١٠ أولى دراساته عن المهجات المنايف على وحضرون وطيئة ، وتبعد طدة الروح القليمة عند وحضرون وطيئة ، وتبعد طدة الروح القليمة عند المتجاهة المنايفة عند المنايفة ال

19.4 وعند رابنهارت في « اللهجة العربية في عان ورنجار ؟ ط 19.4 في « اللهجة العربية في عان ورنجار ؟ ط 19.4 في « اللهجة الاربئة في المتحلف المتحلف المتحلف في المتحلف المتحلف في ا

اما الاتماء التطبيق طلاحقال في مجمسوهة من الكتب المفت لتطبير الأورجين التحدث بلهجة ما وتحط هذا خلا في كتاب ماري برنار في * لهجة المستقال المبرية * ورحياتها المربية * ، و من اس في * العربية المتلوقة في المرافقة ، و هده الاكتب العليمية تعوزها الذلة وليست ذات فيصة فتندرخ ضمى الإبحاث العليمة في العربية فتندرخ ضمى الإبحاث العليمة في العربية فتندرخ ضمى الإبحاث العليمة في العربية

وق الرقت اللهى ازدهر فيه المهم التاريخي في البدرية أهدر المهمات السرية أهدر المهمات السرية أهدر المهمات المسرية وقتل المهمات المسابقة الم

المدينة التحديد المدينة بالطائب بسير على المدينة حول المدينة المدينة حول المدينة المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة ألى المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة والم المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة ولى المدينة ولى المدينة ولى المدينة ولى المدينة المدينة حول ألى وكوكس المدينة المدينة حول المدينة ولى المدينة ولى

في مقدمة شبيتا ومحاضرة ولكوكسي وكتابه دعوة آل محرر القصدي والكتابة بالنامية ، والدى هذا الى أن ربطت بعض الدوائر في العالم العسري ين المستشرنين أجمعين وبين القصوة ألى اتضاد العامية لقة كتابه ، بل واعتقد البعض أن دراسة الليجات هذا للذين وخدة للاستعمارا ، بل ومايرال البعض بخلط بين البحث العلمي في اللجيات وين البحث المعلى في اللجيات وين

الدعوة الى الكتابه بالعاميسة وهجر الصبيحي . والواقع أن علم اللهجات ككل علم من العلوم هدفه دراسة السواقع كما هو لا كما ينبغي ان يكون، الباحث اللفوى يدرس واقع اللفية كمأ يدرس الجبولوحي واقع الصخور وطبقات الارض ، وكما انُ الحَوْلُوحِي لا نَفْسِ الصَحْوْرِ قاللفُوي لا نَفْسِ اللغه ل شرسها لغرفه عناصرها الصواسة والصرفية وا مركسه والمعجمية . فالدعوة الى احلال العامية مجل القصيحي لا تمت إلى البحث اللقوى بصلة كما ان ولكوكس الذي اقترن اسم مه بذلك ليس من علماء اللغة . ولعل في الفقرة التالبة من مقال لجان كانتينو ما بوضع وقف دارسي اللهجات الأوربيين من فصمه الصراع بَين العامية والعصمحي ، يقسمول كاسم عال الاختلاف اللغوي شر والوحدة اللغوية خير عظيم واني في حالة العرب خاصة لافهم كـــل الفهم وارى من الحق أن يشمع العرب المتباعمة اقطارهم بحاجتهم الي لفة واحدة هي رمز وحدتهم الروحية وأن هذه اللقة الواحدة لا يمكن أن تكون سوى الغصحي . . . حينما يوجهد أثر قهديم من الابنية عديم نفع وقليل جمال وهو على قارعة طربق بنتفع الناس بسلوكه ولا يستطيعون أن يستعصرا عله تغيره تحد من الحق الشدى ال أما بي ب البناء وأن لهدمه ولزيله عن طربي الناس - دلك ا حاجات المدنية تتقدم على الافتعاع بعلم نظرى سر ب غير أن علم الآثار بتعلُّب _ ٠٠ - ي م يده د هقا الاتر القديم وان تصور ١٠٠٠ به ١٩. و. ة منو را سمنسا نبل أن يمد را . . . هذه الحالة لتنطبق على اللهجاب المرسم التي مصد ان تنقض وتنقرض ، ولا ربب ال مرالصد الفرانسها . اذلا يرمى علم اللهجات الى المحافظة على هده اللهجات أصلا ولا الى تجديد حياتها وانما تهمه ال العول هو المستشرق الغرنسي كانتينو الذي درس وحده أكثر من عشر لهجات عربية في عمق وأصالة ودقة .

وأليوم لا ثرى اهتماما بالحباة اللغوية للمريسة القصحي في العصر الحاضر ولا طهجانها الحديثة في دوائر المبشرين ورجال الدين او في اقسام العهمد القديم أو أقسام التاريخ الإسلامي . بل نجد دراسة العربية الغصحي الحديثة واللهجات العربية الحديثة بدخل في نطاق الاقسام الحاصة بالمربة وحدها او بالعربية مع اللفات السامية . وكل الأبحاث العلمية ق المربية البعديثة انما خرجت من اقسام تهدف أولا وقبل كل شيء الى البحث اللفوى . ومعروف ان البحث اللفوى بخرج عن تطاق بعليم اللغة وبخرج عن مجال السياسة اللغوية .

ثابيا : مناهج السنشرفين المساصرين في علم اللهجات المرسة الحبشة:

المد اللهجاب الفراتية التعديبة في منافق فسجمة من افريقيا وآسيا خارج نطاق الدول التي نصعها عادة بأسم الدول العربية . فعي العريقية توجيد مناطق عربية اللعة في مورينانيا (شنقيط) وساحل الذهب وفي واداى وجنوب يحيرة نشاد وشرفها ، وكذلك على امتداد الساحل الشرقي لافو بقبه في زنجباد والصومال ، وهناك حريرة لفوية عريبة في وسط النب في جمهورية ارتكستان السبيوقسية م كما رالسه الحنديث في مالطة عربية ، ومعسرفة التوزيع الجفرافي للهجات العربية الحديثة وتحديد حدود كل لهجة وتبين الجزر اللفوية المربية داخل المناطق غير العربية والجزر اللغوية غمر المرية داخل المناطق العربية ، كل هذا يدخن في مبدان الحقر افياً المعولة وبعراس سامحه في بسوره ١٠ اطلس لفوي ١٠ ه وقد تطور منهج اعداد الاطالس اللفوية في أوربا في دراسات اللعوبين هناك لواقمهم اللفوى واستعاد منها المستشرقون وتوسلوا بها في عرض ظواهم اللهجات المربة عرضا جفرافيا ، ولم يظهر فالعالم العرب الى الآل أي اطلس لعوى . وهناك مجموعة محمد و من اطالس اللهجات العربيسة أعدها · وسيطير » الدي اعده اللقوى الألماني برحشتراسر السابق الساد اللغات السامية السابق

م موجها د. وقد طبع الانسس سنة المربية في المحات العربية في

صاف الى هذا وداك مجموعة القالات التي كشها تاشينو من ١٩٣٦ الى ١٩٤١ عن التوزيم الجفراقي للهجات العربيه في الجرائر بد والأطلس اللفوى هو المرض الجفرافي للظواهر اللفوية ففي خريطة مانري على الحيم وتوريمه ، قدري المناطق التي مطق فيها الجيم ممطشة ذات حدود جفرافية واضحة تغصلها عن مناطق نطقها جيما قاهر به وهلم حرا . وثري في خربطة ثانية المناطق الني تنطق الراء فيها بالمعصم دائما والمناطق الثى تنطق فيها الرآء بالترصم دائمه كما نرى مناطق نطقها تارة بالتفخيم واحسرى بالترقيق . فاذا تصورنا عملاً كهذا بتناول النظام الصوتي بكل عناصره والمظام الصرفي بعثاصره المميزة وكذلك بناء الجملة والمعجم الحي لكأن لدينا اطلس لغوى كامل يحدد لنا توزيع الطواهر اللغوية على نحو دقيق وسرز الجزر اللغوية .

اذا تناولنا أي بحث أوربي في لهجة عربية حديثه وجدنا أن الباحث بدا عمله بتسجيل مجموعة من النصوص باخذها شفاها عن المتحدثين باللهجة (چ) اعد الرميل الدكتور قهمي أبر العضل اطلب المورا لامليم الترقية طبع في آلمانيا سنة ١٦٩١ .

قيد الدراسة ، ويسجلها بالكتابة الصوئية تسجيلا دقيقا . وعلى أساس هذه النصوص يبدأ الباحث تحليله لخصائص اللهجة واعداده لمجمها . تسجيل النصوص اذن هو الأساس الذي تقوم عليه دراسة اللهجات . ومن أحسن دراسات اللهجات العربيسة عند المستشرقين كثاب اللغوى الفسرنسي فيليب مارسيه عن ألهجة جيجلي في الجزائر ، وقد اقسام هذه الدراسة بعد أن جمع قدرا من التصـــوص ودونها بالكتابة الصوتية ثم أقام عليها دراساته ونشر هذه النصوص في مجلد مستقل . بدأ مارسيسيه دراسته للهجه بالجانب الصوتي . وهو يعسوض في القسم الخاص بالأصوات من بحثه للأصــوات الساكنة فى تلك اللهجـــة ويذكر الصــور النطقية المختلفة لكل صوت من هذه الأصوات ثم ننتقل بمد هذا الى دراسة الحركات بدرس نطقها ومدى تأثير الأصوآت الساكنة المجاورة لها في تلوين ذلك ، ثــم يقرس مكان الحركة في الكلمة ونتتقل بعد دراسة كل جانب بنظرة وصفية افقيه الى بحثه على نحسو تاريخي رأسي بأن بقارن اللهجة قيد الدراسية بالعربية الفصيحي وباللهجاب الأخرى ، افرد مارسية بعد هذا قصلا للاطباق تحدث فيه ابضا عن تأثير بعض الأصوات الطبقة في جع مطبعه) ثم خصص قصلا مطولا عن بناء القاطع ، وخرج من هذا الى دراسة ظواهر السباق الصوتي وتانير الأصوات بعضها في بمص علي التما رسي البعد ، يم أنهى دراسية للاب ب عد ب ي

وشهم سابلة التأمي من أي دراسة كاملة للهجسة من اللهما الثاني من أي دراسة كاملة للهجسة وهو اللهما المناجعة والمناجعة المناجعة المناجعة

وبهذا ينتهى القسم الأول الخاص اللا _ ت . واللاحظ في هذه الدراسة الدرسة المسقة المسيد ال

راحره سعصلات جمعت ود با طرشه . السعة

واللاحظ في أبحاث الأوربيين ومن مساومهم في منهج النوخي المتحدة التسييرا في مناسبة المسيدة النوخية القران في دواساتهم للهجات المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة في الاعتجاز من بعجود وصف المطارفة المناسبة المناسبة في المساتبة المناسبة في المساتبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة مناسبة مناسبة على المناسبة على

دسق بحث هارل عن اللهجة المرية ، ولهما بناه بحث الهجة المرية ، وه رشرس الماني بحثة لهجة دستين بطريقة وسلية (ولا أذ يقرر ما عو مرجود بنا من طواس حويه به رسبت تم يقرب بعد ذلك الم القارات التاريخية ، أما عارات تم مورسة بناه من المانية والمسلى وهو من المسالر أن المانية الكامل وهو من المسالر المانية التامل بوسقة دقيم مورسة الملية عالم المناه المانية مرية تم يقارة أورا لا المناه المعام المانية المسالمة ومقارات الريخية والكناس المانية المسالمة ومقارات الريخية والكناس المانية المسالمة ومقارات الريخية والكناس المانية والمناس المانية المسالمة ومقارات الريخية والكناس المانية المسالمة المناسة المهالمانية المسالمة المناسة المنا

اهتم المستشرقون ببعض المناطق العربية دون فيرها في أبحاثهم عن اللهجات ، فقد نالت منطقـة شمال افريقيا ومنطقة الشام ـ بالمعنى الجفرافي الكبير - ومنطقة الجنوب العربي معظم أهتمامهم . اما لهجات الجزيرة الفربية مهد العرب ولهجات مصر والعراق ولسيا والسودان فلم تنل بعد حظها من عناية الباحثين والأمل معقود على اللغويس المرب ب سة هذه المناطق ، قلت أن اللفويين الفرنسيين عاموا يتسجيل تصوص من شمال افريقيا ثم بدراسة عدد البد . ر در ما بحبيلا عوياً ، وقوق هذا وداد د. القوا عددا من المعاجم اللهجيسة تتناول - ي في هذه اللبحات ، كما اتحبوا اخبرا الي تاليم المحا عري فرنسي على اساس لهجات فلسطين ما ما يا الله قار م الولانات المحدد أحدوا بريامع من المرا الريامية من المراكب واللواق وبشاؤاتنا على تنفيذ هذا هارل منذ سنة ١٩٦٠ . ولكن يبدو أن هذه المعاجم ستكون عملية الطابع ، لا تستوهب ولا تقارن .

ثالثاً: المستشرقون الماصرون والعربية العصحى الحديثة:

ما ترال الدورية الاسمى الجرة و اللهجسات المدينة تحدل مدرات اللغة المدينة تحدل مدارات المدينة والأسوات المدينة المدينة والآن نلف المدينة المدينة ومدى اختلافه في المدينة ومدى اختلافه في المدينة ومدى اختلافه في المدينة ومدى المدينة المدينة ومدى المدينة المدينة ومدى المدينة المداينة ومدى المدينة المدينة ومدينة المدينة ومدى المدينة المدينة ومدينة المدينة ومدى المدينة المدينة ومدينة المدينة ومدينة لما المدينة المدينة ومدينة لما المدينة الم

هذا أن يدرس التطق الالتمان للدوية القصصي في محر على أساس ما يشيق معر على أساس ما يشيق معر على أساس ما يشيق أن يكون ، فسجل مجموعة من نشرات الاخسيار ودرس يُختية نقل اللذي الاصوات ومسلمين تأثره أن المنافقة عن نقطية من نقطية أندرية كما وصفة التحاة للمن نقطة من نقطية أندرية كما وصفة التحاة للمن الخصائفي المرابقة في عربية الأذافة المصربة ، وهذا البحث فريد في عربية الأذافة المصربة ، وهذا البحث فريد في

معظم اهتمام المستشرقين بالدويية الفصحين العديدة مصدواً المستجي العديدة مصدواً المستجدة والمداهدة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة ماثر قدم المستشرقة ماثر قدم الاطهر المستشرقة الانجليزية وظهرت المستشرقة الانجليزية وظهرت على المستشرقة الانجليزية وظهرت على المستشرقة المستشرقة المستشرقة على مستفدة المستخدمة على المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة المستشرقة والعلم المستشرقة والعلم المستخدمة والعلم المستشرقة المستشرة والعلم المستشرقة المستشرة المستشرقة المستشرة المستشرقة المستشرة المستشرقة المستشرقة

ومثل أعوام وبعد صدور عدد من القصواميس المدرسية المترعة بالأخطاء ، في الترجمة والصياغة العربية ، فكر المستشرق الشاب جوتس شريجله Schrigle أن يؤلف لابناء العربية من قراء الالماسه معجما المانيا عربيا ضخما على مستوى ماثة وعشربن الف مادة . يقع في حوالي الف وخمسماله صفحة . وكان صاحب فكرة عدا القاموس يسؤمن بأن اى قاموس ثنائي اللفة رؤلف للفتين ميتين لابعد ان يقوم على أساس تماون بين مؤلفين : احـــدهما مــ يئة هذه اللفة والآخر من ست وكلاهما متحصص في لفته وفي لغة الآخر ، وعلى هذا الأساس عماون معه في التاليف اللفويان المصريان د ، فهمي أو العصل ود. محمود حجازی وتم فی ظل هذا التماون انجاز فسم كسر من القاموس ، والملاحظ على منهج هذا القاموس ان يعتمد اساسا على النصوص ولا باخذ من الماجم الا ما تقره النصوص وبعثر ف بصبحته وشيوعه المؤلفان . فالألفاظ التي لم تعد تستخــدم اليوم في العربية الفصحي لا مكان لها في القاموس . وقبل أن نختم القول في معاجم المستشرقين لابد أن نشير الى المعجم الألماني المربى الصفير الذي ظهر

فى ليبوج باشراف كراهل Krahl ، وهو عمل لا بأس به رغم صفره وقلة مفرداته .

وفي ميدان دراسة الخصائص الصرفية والتحوية للمربية القصيحي في العصم الحديث نحد محمي عة متواضعة من المقالات العلمية بقلم هائز ثير Wehr في ١٩٣٤ و ١٩٤٣ وبقلم غيره من الباحثين . ومنك اعوام ظهرت رسالة حصل بها مقدمها المستشرق الفرنسي مونتي Monteil على درجة الدكتوراه ، وعنوانها « المربية الحديثة » . وقد عرض في هذه الرسالة للموامل المؤثرة في حباة اللغة المرببة في المصر الحديث ثم عرض لأهم خصائصها الصوتية وقضاً باها الصرفية وخصائصها التركيبية وعالج أيضا موضوع الدلالة ومشكلة الكتابسة وقضسية الازدواجية ، ولعل من المفيد هنا أن نمر ض الراء الباحث عن مستقبل اللفة الفصحى : يرى مونتي انُ الظَروفُ التي عَاشَتِها الامة العربيــــــــةٌ في الماضي القريب ومارسبه الاستعمار من آثار وما تركته حركات التحرر من انطباعات ، كل هذا جعل المجتمع المردر بمنار أل الانعصال عن الماضي وهذا مما بهؤ بعان المجتمع بالمربية الفصحي ، ويرى أن مستقبل الفصحى مرتبط بحل القضابا التالية :

اصلاح الكتابة .
 السح بالد . ني (نطق الجيم والثاء والذال

عه. ١ ۴ ــ القلبل الاتردواحية بتقارب الأسلوبين .

 إلاحتفاظ بتعلم لفة اجنبية مع اتقان العوبية ومحادبة العزلة والعصل بين الأمرين .

استخدام كل الإمكانيات الاستقاقية .

٦ مد نطاق استخدام الصطلحات العلمية .
 ٧ - تبسيط بناء الجملة وتغضييل العبارة .
 القصيرة .

۸ ــ الكتابة باسلوب سهل وواضح ودقيق .
 وبرى ان قضية المسطلحات العلمية هي
 اكثر هذه الأمور تعقيدا وصعوبة .

وهكذا بدأت دراسات الدربية لخدمه الدشير وطورت في العرب القائم عشر لنحدم المحالمين اللغة والدهوت في القرن الفشرين في مسسورة امطأت من اللهجات واطالبي لغوية ودراسات عن التصدي معامج تحرب العربية طورة بيها ، وما المصدنا يوم أن تنقدم عليها ويتحدث العسالم عن دراساتنا في فقه اللغة الفرنسية أو الانجيليزية أو العينية .

أهم الصادر التي اشرت اليها في صاب البحث :

Fuck : Die arabischen Studien in Europa Leipzig 1955.

Spitta Grammatik des arabischen Vulgar dialektes von Vegypten Leipzig 1880

Cantineau : Etudes de Linguistique arabe. Paris 1960

Harrell . L'gyptian Radio Arabic Harvard 1964.

Grotzfe, 1 - Lauf und Porme, lehre des Da maszenischen Arabisch Wiesbach a. 1964.

Marçais - Le Parler arabe de Djidjelli, Paris s.d.

Monteil . L'Arabe moderne Paris 1962.

Willcoks Syria, Lgypt, North Mirca and Maba speak Punic not Arabic London

1926.



الواضح أن القصيد بهيلا البحث أن لتجدث عن اللفية العربية في لقول عبر العربية بآسيا وافريقية ، اما الدول الحدد ما والكلام عن اللقة المرسة والدول عسس العربية بآسيا وافريقية يقضمنا أن نقوم بدراسمة عن اللغات المحلية بهذه المناطق ، ومن المؤكد ال النفات سنك النفياع بالرب الأوصياء الحمرافية والحياة الاحتماعية ، فما هي سر . واجتماعيا بآسيا وافرىقية أ وماذا كار

اللغات بوجه خاص ؟ اللفات واللهجات في دول آسيا:

لناحد مشلا من آسسيا ، ليكل ألد حوالي ثلاثة الاف حزيرة ، ير الله الله فيل القصر الحليث بسده . ال الدور ا وحنى عنبدما العلمت بعص هدد تحبيرر تجب سلطه « سرى وحايا = Siri Widjaja » مثلا او « ما جابیت = Madjapahit » قان هــفا لم یکن بعنى ألا خضوعها الى سلطان واحمد - اما حُيانها الاحتماعية ، ما الأدار والنفات فك ما سعدد دول المداء ولم تكن هناك صلات بحرية منتظمة بين هذه الجرر بعضها والبعض الآخر ، وعلى هذا كال الرحل يولسه ويعيش ويموت في جزيرته دون ان

يعير البحـــر الى سـواها من الجــرز ، وتدل

الإحصامات على أن حسرايي ١٠ ر من ألسكان -

سرحوا الحرر التي ولدوا بالي عبرها من الجزر ،

وان أكثر الدبن رحلوا افاموا حيث ارتحلوا عاملين

او موظفین واندمجوا واندمج اولادهم من بمدهم فی

حياتهم الجديدة .

وليسب البحار وحدها هي التي تعزل مجموعة من السكان في حراره بن مجموعة من السكان في حربره عن محمدوعه حباری فی حربره بالیه ، بل



هناك عامل آخر او عوامل آخرى بثلك البسلاد ادت الى نفس النتبجة ، وقسمت سيكان الجيوبرة الواحدة الى عدة حماعات مختلفة الدبن واللغة والمادات ، هناك الحيال الشاهقة والقايات الكثيفة ، والبحيرات الواسعة ، التي تقييوم أشبه بحواج: طبيعية بين مجموعة من السكان ومجموعة أخرى ، ولأعطاء مثل لذلك نذكر ان جبلا شاهقاً بقوم بجاوة الوسطى ، وعند سفحه من حانب تقع مدينة اسمها ١ صولو ٧ وعند سفحه من الجانب القسابل تقم مدينه اسمها « مديون » ، والجبل من جهة صولو اللمه الراح منحوا ومن جهسته مقالون أللمه واستراسه أأو والبساد مرأت الإف السئين وسكان صولو يصعدون " توانج مانجو " الى ما بقرب من القمة ، وسكان مديون بصعدون « سارانتج » الى ما يقرب من القمة دون أن يعسر ف هؤلاء أو أولئك انه حِبل واحد ، وان غابة كثيفة لا يزيد عرضها ص

حوالى هشرة أميال تقف حاجزا بين القمتين ، وقسد ترتب على ذلك أن عاش على هذا الجانب من الجبل حمساعات مخلفون في الدس والعنه والعادات عر الذين يعيشون على الجانب الآخر .

وهكذا وجدت باندونيسيا لفاتكثيرة المدد برى معض الباحثين انها ثلاثماثة أو تزيد، واهمها اللغة العاوية Bahasa Djawa ولغسسة السند Bahasa Atjih ولغة اتشه Bahasa Sunda

وهذه التمالة تضبها توجد في القيليين حيث يتكون هذا القطر من حواتي الله جويرة على التمو الذي من حيث إلى الم حسوالي خمس الذي وصبحين لغة من أهمها اللقسات الآنية : تلقالو – وسبعين لغة من أهمها اللقسات الآنية : تلقالو – وسبعين لو من أقدم مافتذا قال – يبيع السيوون

والد تركما الانطار التكونة من جور الى والصابات المتحدة الأسن كالمسابات والصابات المتحدة الأسن كالمتحدة الأسن كالمتحدة والمتحدة المتحدة والمتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحددة والمتحدة المتحددة المتحددة والمتحددة المتحددة والمتحددة والمتحددة المتحددة والمتحددة المتحددة والمتحددة المتحددة والمتحددة المتحددة المت

₹ •

وهناك لفة اخرى تكونت مي الانتزاق الحامس علم المسلادي وهي اللغة الهندوستانية والملها الراني ا ثم دخلت عليها كلمات كثيرة من اللمات المرببة والفارسبية والهمسمدمة والتركية وتسمى الآن اللمه الأردية نسبة الى (الأور دو) وهو المسكر اذ كائت هذه هي لفة معسكرات المفول اولا ، وقد انتشرت هذه اللُّفة في جميع ارجاء الهنـــد واصبحت لفة رسمية بجوار أللفة الانجليزية التي فرضها المستعمر ، ولما تم تقسيم الهند ألى دولتي الهنسد والباكستان أمتبرت هذه اللفة لفة اسلامية في نظر كثير من الولايات الهندية لكثرة ما بهما من الكلمات وعلى هذا احتصنتها الناكستان والجديها لعه لها . ولكن بعض الولاءات الهندية اعترفت بهمما كذلك واتخذتها لفةثانوية لها مثل بومباي واندر ومدراس أما عن اللغات في الهند بعد التقسيم فقد اتخسد الدستور الهندي اللفة الهندية لفة رسمية للبلاد ؛ وهي لغة قامت على القاض السنسكريتية ، ولمسا كانت هذه اللفة غير قادرة على تحمل آلصبء الثقافي والاحتماعي فقد رئى الاستمرار في استعمال اللفة الانجليزية حتى تصل اللغة الهندية الى المكان الكافي ، والى جانب اللفة الهندية اعترف الدستور

بثلاث عشرة لفة في مختلف ولايات الهند (محيى الدين الالواني: الادب الهندي المأصر ص ٥٩) .

اما إبران وافغانستان نظيما شان خطير بالتمبية المريدة 13 أن اللغة المريدة 13 في 10 اللغة المريدة المريدة قد في 10 اللغة المريدة والمقات المطلبة الأخرى وحلت محلها كما لفات مرايدة في المرايدة في بالأدرات في مرايد معتارة من العلمة في بلاد المسرس في معتارة من العلمة في بلاد المسرس في معتارة من العلمة في بلاد المسرس في معتارة من العلمة المسرسيد المسلم أن والاسلامة و كل العدة المسرسيد لم تسملغ من والمساسرة في من من كاتبا في فياس وافغانستان وأرساس وافغانستان المريدة في المسلم أن المساسرة على المساسرة ال

اللغات واللهجات في افريقية:

واذا انتقلنا من آسيا الى افريقية وجدنا العال كذلك ، حدادا بر الحسه مالاساده الى اللغه الأمهية مالفسات عدة مثل : سيدامو م كونتا م حسر مالي من محمد حملي ما اغرام فاللا م

ووجدیا نی مالی حوالی ثلاثین لفة من اهمها : ا ـ علا عو ب ـ كـــــورا برا ـ بوبو ــ

ووجارا في جنوب السودان لفات تتعدد بتعدد فتالله ومن الشهرها: الدنيكا ب التوبر ب الشلوك ب انواك مرلى ببلندا بمورو برندى بالاتوكا ب ماريا با اشولى بي جورشول برون ،

ووجدنا في نيجريا حوالي ٢٤٨ لفة اهمها الهوساء والغولاني والكانوري والتيف والشويي والبوريا والإيبو .

ووجدنا في الصومال عددا من اللفـــات مثل: اوريا ــ أبو ــ هر ه

وبالإحمال بار بين بدى احصالية رسمية تقرر أول أرمية بناست دول أرفي أخيات حدول أرفي المنتجه إلا ورقة خيات حدول المواجهة فليس من ينها وولة لها مولة إلى المواجهة فليس من ينها وولة لها وهذا أن وليحات المتعدد على الأمورية احدى ومثال ويلى المراجة احدى تتعدد على الأمورية احدى تتعيد على المراجة احدى تتعيد على المراجة احدى تتعيد المواجهة المحدى المناسبة على الشارة المناسبة المنا

بقى أن نقرر عن هذه اللغات أن اكثرها لفـــات بدائية وبعضها لهجات انحرقت عن لغات أخرى ،

واكثر هذه اللقات لا تكتب ، وليست لها حضارات أو تقسافات ذات بال ، وليست الا وسيلة العيش والتفاهم بين أفراد القبيلة ، أما التفاهم بين قبيلة وقبيلة فلم يكن يتم الا عن طريق واحد من محترفي الترجمة الذين كانوا بلجا لهم عند ضرورة الاتصال .

الاسلام واللفة المربية:

وظهر الاسلام ، وانفظ طريقة الى صلية البناية ، والإنسطى في الأوانة اتتجابين "كبيرين > الانحساء الأوانة التجابين "كبيرين > الانحساء الأوانة المناسات المناسسة المناسات المناسسة المناسسة

وسال الاسلام اتصفى خدره وانتقد فروعه وسال بعد الله المسيحة المسيحة فروعه و وسنل بعد الله المسيحة الدهم و وسنل فاستطاعت الجيانا ان فقص على بعض اللغات الما وهذا الخاوض المسالحة المسيحة المسلحة المسيحة المسيح

انفاق اليسمور في تاريخ بلاد التكرور ، وكتاب نور الاولياء ، وكتاب علوم المسساملة وكتاب مراة الطلاب ، وكتاب كف الطالبين عن تكفير عوام المسامين ، وكتاب الجهاد وغيرها من الكتب .

صراع بين الاستعمار والاسلام:

ريستا كانت اللغة المربعة تسير مع الاسلام جينا إلى حسن من سما رام بعد ، حسن مسيدا من المديد
المعابد الدائية , ومعنى ملك من "معنى مسيدا من
المعابد الدائية ، ومعنى ملك من "معنى القرين
الشائف عشر والقرون الثانية له > أذ يقير في القرين
السائس عشر عفو لدود اللارسسالام وللمة جيما
المسائس عشر عفو لدود اللارسسالام وللمة جيما
والاسطياري و وقد القحم حساء الاستماري والويانيين
والاسطياري و فقد القحم حساء الاستمارية
تسيا > كانت القدم الهيدة وجيوات برغي
تسيا > كانت القدم الهيدة
المينا ومنا > وكته ليس محمول الموادن وانقطا

التبشير أداة لتحقيق أغراضه ، فأخسل بنشم المسيحية ليوقف الزحف الاسلامي ، واخل ينشر لفته لموقف اللفة العربية ، وحقق الاستعمار نجاحاً ضيلا في المدانين ، فلم يدخل المسيحية الا نفر قليل اكترهم من طلاب المناصب وممن بخدعهم بريق المال ، ولم يتعلم لفة المستعمر الا القلة التي استعب بالمدارس المدودة لتكون وسيلة المستعمر لتحقيق أهدافه ، وادرك الاستعمار أن فشله محقق ، وأن النمسر بالمسيحة أن يوفف الرحف الاسلامي وأن نمليم المته لن تحول دون انتشار اللغة العيم بية ، فلجأ المستعمر الى حيلة اخرى كانت اكشر أجاحا وأعمق أثرا ، تلك هي تشجيع العقـــــالد البدائية واللهجات المحلية ، وقد رأيت سكان جزيره بالي باندونيسيا يحيون فيحالة بدائية ، يعبدون الارواح ويوقدون المشاعل للآلهة التي تزورهم ، ونعمشو في شبه عرى وكان الاستعمار يحميهم ، ويعنع أية رسالة دبنية أن تطرق جزير الهم ٤ كما أقام الاستممار اشواك التنافس والشعاف في الهسم بين المسلمين والهنادكة حتى لا ينتشر الاسلام في شبه القسارة الهندية ، وفي المعرب البندر الفرنسيون " الطهير اليوبرى " الدى كان برمى لقاية مزدوجة هي اخراج المر . من الكتلة المربية وابعادهم عن دالرة الاسلام، و حمدها الذلك حرم هذا الظهير (القسانون) تعليم اللمه الربية على البرير وقرد انشسساء مدارس حام الولادهم يقتصر تطيم اللغات فيهسسا على ٠ - أ و يهل . وحمل اللمة المرس له تكسم حرب الما ألك قرر هذا الطهير عدم تطبيق النب مه الاسلامية على البرير في الأحوال الشخصية والمساملات . . وهكدا حارب الاستعمار المدين الاسلام بالمنفدات البدائية وحارب اللفة المربية باللهجيآت المحلبة ، وحقق بهيماه الوسيلة بعض النحاح ،

العرب وتعليم العربية لغير العرب:

واحم العرب القسم م يقصد أو يدون قصد من لما أو يدون قصد من لما ألفائة كالهم لم يستكر وا طريقة في الموسد من لمطلب المستكر وا طريقة في طريقة في سر معيد 5 وقصدوت القيدة أن مثالك من على هذه الدراسة وقد وقد وصحة عده الدراسة و دقية وصحة و الما المائة عاميا و دو وي من عدم المدان المستكر بان مساسلة وعسد في المصاف ، وقد راسة من من عدم المدان طبارا والموافقة وقد راسا المائة من من عده بالمدان طبارا والموافقة وقد راسالها والموافقة وقد راسالها كلمة كلمائة والمسابكة على المنافقة المنافقة عدم بالمدان طبارا والموافقة قول ابن مالك: كلمائة المنافقة من عدم بالمدان طبارا المنافقة المنافقة كاستقر كلمائة المنافقة المنافقة كاستقر كلمائة المنافقة المنافقة كاستقر كلمائة المنافقة المنافقة كاستقر كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة والمنافقة كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة المنافقة كلمائة كلما

الفقد مفيد ناستهم واسم وفعل ثم حرف الكلم

مرة الطالب العربي وكنته بنال بعيدا جسدا من مرة الطالبة أو قسدا من النابة أو قسدة أن التراة أو العهد والكلام والتنابة أو قسدا إنكر الانجليز عدة طسرق لتعليم المائمة الانجليزية الفلسرية أو من أشيرها طاويته المحالات متمهما معهد الالمسان تلك الطريقة السحرية التي متمهما معهد جرده وفي العرب لم يقدلوا شيئاً ، وليلل المفرصة لم تضع تهاياً من الدين من المرتب الم يقدلوا شيئاً ، وليلل المفرصة لم تضع تهاياً من الدين من .

أهميه اللغة بين مقومات التجانس:

وانفقی الاستمدار والعال کما وسفتا : فهجات تشیر هتا وهناك : دون کتابة غالبا ودون تفامه ذات بالل - واذا انصحت اللقه المستر که انبادرات الوسطة باللغة اصم عامل می شومات التجانس ، وهی من اهم الموامل لتکوین المجتمع - ویدون وصحه اللغة با لاوم فوسیا و لا تکمل الوحدة الوطنیه وقال من آبر اهداف الاستمدار فانفسی هنا بعض ماتورات آبر اهداف الاستمدار فانفسی هنا بعض ماتورات

بقول الفيلسوف Herder

..." أن العلبيعة قرقت التنعوب بعضها عن بعض ليس بواسطة الفايات والجيال والنجار والصحارى فحسب ، بل مرقتها أيضاً بواسطه اللمه

8 أن اللغة القومية بمنزله الوغاء الذي حسال
 فيه افكار الشعب وتنتقل بواسطته واللعة من محدد العمل المعمد إلى والمعمد المعمد المعمد الإسرائية المعمدة ووجهه توجيها خاصا إلى .

ــ « أن قلب الشعب ينبص B الفته ، ويوسقه تكمن في لعة الآباء والاجداد

ريقول Max Nordan

لا أن القرد بنامج في المحتمسيم بالله وباللغة وباللغة يصبح عضدوا في التسعب الذي يرحدها ، وباللغة يتطبع مؤسسة القري والمسعود بنائله الفكري والمسعودي والاحتمال المحتمل من المحامد من المحامد

ورى طعاء الاجتماع ... اسعة الالمد " الم من المسوامل التي مقت الوحسة الالاسه ما المسجادات الكثيرة التي كان لكل منها استقلالها ، وسعفة الماليات وحسفة الماليات من المسالمات المسالمات المسالمات الأطباط المستقلة ، ويسم الاختساف في اللفسة بالامبراطورية الشامائية اتهارت هسيف تعدد الامبراطورية التي ثم ينها تجانس بسبب تعدد الامبراطورية التي ثم ينها تجانس بسبب تعدد المسراطورية التي ثم ينها تجانس بسبب تعدد المسراطورية التي ثم ينها تجانس بسبب تعدد

ومن أجل هذا حاولت كل دولة بآسيا وأفريقية أن تحدد لها لفة بعد الاستقلال لتؤكد وحدتها . ففي الدونيسيا مثلا عقد اجتماع حافل سنة ١٩٤٥

لاختيار ألفة البلاد وفي هذا الاجتماع دما بعد العدار العالمين العالمين القالمين الفقا المنطقة بين الصين أخرون اللغة المستبد قبل المعنى الصنابين اللذين بعيشون أو المدونية والكنفة الإلى الصنيبين اللذين بعيشون المنافقية من الحافظيون بالمنافقية المنافقية المستفدية المنافقية المنا

وحرت هسادة الحاولة بالريفية فنسطت الثلقة السواحلية وثقة الهوسا بعدة أقلار، و لم تستقر الثانية الموسات بالريقة الهوسات كتابة هسادة السطور > وفي العدد وي سري القدة أميره - وهند العدد وي سري أوقت قصدة البحاة مصاد يرمي الإختيار احساس للقالم السومالية ووضع حروف لها لتسمح لفلة المربقة الموسات متحاهدا مناسبة مشتر تحدا والما من المدم الفلة المربية فتقترح اللابنية للمه الصحة وتصهد التصدة المناسبة المسادة وتصهد التصدة المناسبة المسادة وتصهد التصدة المناسبة المسادة وتصهد التصدة المناسبة المسادة وتصادة المناسبة ا

العة العربية بود هذا الصراع:

وفی هذا المجال نقتبس قطمة شمریة من شاعر صومالی هو الاستاذ عمر محمد عبد الرحمن السف بالبرلمان وقد قالها وهو فی الطریق الی مصر ملب المروبة النابض فی احدی زیاراته لها:

الحنين الى مصر

هفا العؤاد الى مصر ، وجن بها شـوقا ، ففارقت أحبابي وخلاني

فارقتهم سيحرا لم يدر جمعهم شيئا ولا عرفوا ما كان مرشاني

بحدونى الأمل البسام مىسفرى فبت اشدو بأشعارى والحساني

بسطح باخسىرة ناديتها عنثا : سيرى حثيثا فبطء السير اعياني

سارت تشق عباب البحر متعبة تثن من حملها نرتى لأشجائي

وتعملي منبو الأمواج صُـــاخبة كالحق بعلو على انقاض طفيـــان

وفي غرب افريقيـــة ادب رائع وشــمر رصبر بــتحق الجمع والدراسة .

ونعاد . .

وفي ختام هسدا البحث ابرر بقطتين في منتهى الإهمية :

حرب هد الدعور والانوا أحربه ، ويعقو يقتصحي حدث الدعور الانوار أخل السيلة ويسرد المركز بالسيلة ويسرد المتقالة ويسرد المتقالة ويسترك ، وترثر الخا أنتقالاً المتقالة المتقالة على المتقالة المتقالة المتقالة والمتقالة والمتقالة والمتقالة والمتقالة والمتقالة والمتقالة المتقالة والمتقالة المتقالة المتقالة المتقالة المتقالة والمتقالة والمتقال

نائداً اتنا تلمع إلى إن تتحه المنابة الكاملة لوشيد خطيط شامل العالم الله المريد المريد المروا المرب إلى المروا إلى المروا إلى المروا إلى المروا المراوا المسامة المسامة المسامة المراوا المسامة المسامة المسامة المراوا المراوا الما الكاملة المراوا المنافقات المراوا المنافقات المراوا المنافقات المراوا المنافقات المراوا المنافقات المراوا المراوا المراوا المراوا المراوا المراوا المنافقات المراوا المراوا المراوا المنافقات المراوا المرا

مستدرها این ای مکان ا

الله ما الله الما الاقتراح سيكون الإسس من العرب في كثير من دوع الغارة من سار اله ريست في اداة مسلمل





المراسبة كلعة مطلوبة من غير سبها مراحل بلات باثرت في كل منها بالهدف من تعليمها وبالفلسمة التربوية السائدة في عسرما .

ويمكن أن مرد أقلم محاوله للمرحلة الأولى أي مدرسة المترجمين في طليطلة ، وقد أقامها العرسمو المسالم Alfonso el Sabio المسالم ١٢٥٢ م ١٨٥٢ م واحتضنهأ رايموتدو المطران إيسيوعدنهيسل التراث العربي من رياضيات ومالئه طائم 🍆 وطبيعة وفلسعة ومنطق وسياستي الى الناف أا أتر 🕉 ويقوم على العمل فيها أناس من إجبياس محتلفة ولغات متباينة ، عرب واسبان ويهود ، وطريق الترجمة أن يملي المترجم النص العربي بالاسسبانية الدارجة ، ثم يقوم آخر بنقله منها الى اللاتينية ، وعلى هذا النحو ترجم جانب من مؤلعات ابن سينا ، وبعض آثار الغزالي ، وكتب آخرى في انفلسميفة شهرت بهسا المدرسة ، فهرع الى طليطلة نفر من الأوربيين المتعطشين الى العلوم الاغريقية ، ولم تكن توجد الا في المسربية ، يطلبونها لانف بهم ، ويدرسونها لحسابهم ، ولما كان حظهم من العربية متواضعاً ، أو كانوا لا يعرفون منها شيئا ، فقبد استعانوا بعامة سكان المديئة ، يترجمون لهم حرد بحرف مادة الكتاب الراعبين فيه الى الاسسبانية الدارجة، أو يعبرون لهم عن معناه في لاتينيه ركيكة

Arimundo Martin (1) المراجع طرائعة الدوميتكان ، علين من طائعة الدوميتكان ، علين من ١٩٤٠ ألى المدينة ، ودول الدين الاولى ألى السيانية المحتوية معرف يتسجيها الدولية الدوسة الربية وزيجة المالهم ، وثالن هو قلسه يجيدها ، والقد قبها معيما لابيا عربيا ، ودوبة كان الأولى في توجيدها ، والقد قبها معيما الابيانية Schapartic المستشرق ال

تيسير اللغة العربية للأجاب للأجاب بمتم الكور

دافع ديني ، وكان اندين في المصور الوسطى يغطى

الجاب الأعظم من اهتمامات الناس ، يهسدف الي دراسة العربية لفهم الاسلام ، التماسا لحجج يقارع بها اهله ، ويجادل عن طريق فهمها علمساءه ، او ينقض مبادئه ويحاول أن يوفف تيار مده ، وكانوا بين متعصب وقف بقصيده عند هيذا الحد فلم يتجاوزه ، مثل رايموندو مارتين السابق ، وين من ادى به اتقانه العربية ، وتعايشته مع آدابها الى حب أهلهب والحنو عليهم ، ويأتى رايسوندو لل Raimundo Lull في مقدمة هؤلاء ، فقد أقبل على العكر الاسلامي بقلب مفتوح وعقب لل متحرر ، وترك ذلك اثرا واضحا فيما خلف من تراث ديني كاثوليكي ، كان معجبا بتقوى المسلمين ، ماخوذا بقضيسا ثلهم ، ودعا قومه الى أن يستهلوا كتبهم ورسائلهم باسم السيح ، كما يستهلها المملمون باسم الرسمول ، والى قصل الرحال عن النساء في الكنائس ، والدري الهيئات الرهيانية المنظمة ، والجماعات الدىنسمة الرسمية ، والف بعض كتبه بالمربيـــة أولا ، ثم

ترجمها بنعسه الى اللغه الفطونية ، وعندما اشرف على كلية و ميرماز > للرهبان ، جمل تعلم العربيسة مرصا على طلابها ،

ليس لدينا الآن مطروبات كالهيه عن الطرقت.
التي كان يتعدم بها العربية الإسباني الوامدون المؤرف من المدين مواقد و
وان غلب عن النفل الها كانت تحدل طابع والمستجر وان غلب على النفل الها كانت تحدل طابع والمستجر الواحد من ذلك المستجر أن المؤرف إلى عدة ، والأفاده من ذلك المائل المؤرف من ذلك المؤرف المؤرف من ذلك المؤرف المؤرف من ذلك المؤرف المؤرف من المائل المؤرف المؤرف من المائل المؤرف المؤرف المؤرف من المؤرف الم

المرحله الثانيه ، صاحبت عصر التوسع الاوربي، سقطت الهند في يد انجلترا ، واستولت هولندا على الدونيسيا ، وبلغ الصراع اشده بين تركيا واوربا، وفي هده المرحلة تواري الهامف من تعلم العربيه كاداء ينقل الثقافه ، وحل مكاته غرص سياسي يرمي اس التموف على روح المسلمين ، لتعتبت روح القساومه فيهم ، والالمام بعاداتهم للحكمهم من أيسر الما ما وليش بعاط أصنعت في بازرجهم الأرة حد ف و وترجمه الكنب التي يجتاحون أيد و درا ألب و المفلوحة . ككلب الهواريت و د __ا . . ا الشخصية ، وكثير منهما كاسنا تجرى توجيشم باوامر صريحه من وزارات المسينميرات ، و داي هذا الاتجاء بصمائه واضحه فيما كانت تعسمانج كل دولة من شسيتون المسلمين ٠٠ عكفت فرنسا وايطالي على دراسه المدهب المالكي لانتشممساره مي شمال افريقية ، واتجلترا على دراسة المذهب الحنمي لانه السائد في الهند ، وهولندا على دراسة المهذهب الشافعي لأن جمهرة المسلمين في اندونيميا تسير af I allah .

ويمي الهدف الديني قائما الى جانب الاستمدار إدافت حكلا (سه و التي معا كان عيك قبلا ، غير الاستعمار السعت حركة النيشير ، و اصبحت اكثر خيراسة وطاحه ، وكان العائمة وينهي ، ان السيمايي كل عائمه أن يستطيع قرادة العربية ، وأن المقتم العامل له كل يغينه ان اليستطيع الخرجية ، أوان المقتم المناس المناس على المناس عياد أن يجيد الكانب يشغة العاملة ، إن السائل طريقة الوحية الي التي بين بشغة العاملة ، إن السائل طريقة الوحية الي التي برا بين وبال الدين المسائل المناس الم الربادي ، حيث تنكلم في جوانب مختلة من العالم الإسلامي ، حيث تنكلم في جوانب مختلة من العالم الإسلامي ، حيث تنكلم المناس ، عملة يستطيعوا أن المينان طبيعة المناس المينا و المينان المناس المينان ال

ومی هده الرحلة حدث القابل من التطبیور فی
طرف تدریس اللغة، لکن إجازتها بلنت قدرا عالیا،
بخشل انتخبار الطباعة، ورخصی الکتب و نسیبا
والانفاق علی تدریسها بحیثا، والفداق المرتبسات
علی عارفیها ، وتالیب المعاج، والعاجة الی الندخیة
و ترجه ما ینقل من العربه الی المناشان الاخری،
لاتبال اتنامی الشدید علی الطب العربی،

رام يكد الاستصدار يشت القامة ق دقياء التجديدة بن راات تقاليه منذ المالم واصد برازيرية والماية مصرك جامعت ارورا وعلمانها ، فكان أن تدرق ارتبا على هذه من مناصيحه البيديده ، ودوسبو خسارته بروح محايدة في اطبيع تبيرة، وفكميون لا بحور في انسخه اليم يعبر عقبود في المنافئة المستخدمة المنافئة المنافئة المؤلف المنافئة المؤلف المنافئة المستخدمين والمنافئة اليم المنافئة المنا

فقا كانت العرب العالمية الثانية ، ومصاح الا مطالة الاحتماد السياس عن العالم العربي ، الا قيلا ، واحشت شعوبه من اهتمــــام الدول مكانا وسيا، للوق التي كتمة معل طور المسيسة، وللدور الذي تصطالح به و مجال السياسة ، ولمسا تقلق من فروات مستقلة أو مجالة أكتوبية ، ولمسا يعد ، وانقدم وسائل المواصلات ، وذوال العراض المناقعة والموامدة ، وانشاء السياسة ، وقوارالعروب النفسية واتخاذها من الكلمة الكتوبة والمأدافة سائدية

(۲) اصحل حتل ليلم الماسرة يتمول في Domingo Badia الإسباني * قلد درس العربيسة * واجادعا كاملها * واتعاد لتفسه أسم على بك العباسي * وجال العالم الإسلامي كله » اختر مثالنا عه في : الجدلة * من ١٥ الى ٢١ العدد ٢٩ ، طرس ١٢٠٠ .

تغزو به وتهاجم وتحطم ، كل دلك حمل من العربية واحدة من اللمات الذي يزداد علم الإقبال أل بهم اتساعا ، واصبحت تطلب لاكثر من عايه : مدول سياسي لم يتغير هند ان كانت السياسة ، وان اخذ دائما شكل العصر الذي يوجد فيه ، وهداف تقادي عصراً، ينبش في عدد من الشركات الأحسية الكبيرة تعمل على امتداد أرضنا ، تدرس العربية لموظمها ، وتقرس الغرب لحسابها ء تقرس انعربية جاده لان ذك يرتبط بالانتسساج والارباح ، وتدرس العرب علميا في حيدة لنستطيع في ضوء ما ينتهي البسم الباحثون ان تنعامل معهم ، وأن تبخطط لمار كهــــا مجاله سدد الى الابد في المسالم العربي ، وفي غير العربي يجري بلغات اهله ، وتعهم الاصلام ومواحهة مبادثه ، يعتمد الفاتيكان على الكاثوليك من العرب، والعربية لغتهم ، ومنهم فيها ادباء ومعكرون •

يسسطهر كلمات وسطوراً , ه. ١ . الدينا جوله ۽ لا تحتي آنهن 🕙 🛴 📞 آیام عمره ، وارهی ستی شیانه ای ای ا من تعلم اللعة الشيء الكثير في الإقلم المثليا، طالحد البسيير ، ما دام يملك أن يدوم ، وفي صوء هيده العلسفة بذلت محاولات كثيرة ، من جانب الهيئات الاجسية ، على امتداد اللغات الحية كلها ، لتذليل صعاب اللعات أمام الراغبين في تعلمها ، وفيم__ في الولايات المنحدة ، مثل ، أرامكو ، و ، مؤسسةً فورد ، تنفق بسخاء على دراسات متوالية تفوم بها الجامعات صاك ، والهيئات المتخصصة ، مشال : ء مركر دراسات الشرق الاوسط بعاممة هارمارد . و ، تجنه الدراسات الخاصة بالشرقين الأوسيط والادنى ، النابعة لمحلس أبحاث الملوم الاجتماعية , لتيسمير سجل تعلم اللغة العربية ، والخرها الحلقمة الدراسية التي عقلت في حامقة ميتشجان عام ١٩٦١ للراسة القضيايا المتعلقة بالصطبحات النحيدية العربية ، ويسهم اليونسكو عادة بامكانياته المادية والغنيه في مثل هذه الدراسات ، ونو أن أحدا في العالم العربي لم يعكر في استغلالها بعد -

اما العالم العربي بجامعاته ومعاهدة , والجامعة العربية وهيئاتها التقـــسافية ، فلم تعط الامر آية

عايه ، ولم تقم باية محاولة حادة لتيسير دراسة الله الرب الاحات، على الرغم من أعقاد الخلاب الله المدات الخلاب وبيوة التي يقال الترجة الله المحالة الخلاب المدات المجهودية بما معامداً الجمهودية الكشوة المدات ، وعلى الرغم الله المدات الشابية الكشوة المدات المدات المحالة المحالة

من الواصح أن لنا هدفا من تعليم العربية يلتقي مع أعراص البيئات الأجبية أحياد ويخالعها أحيانا، ىحن بود أن يدرك اندس حضارتما وواقعنا ، وأن تكون صنتهم بثقافتها مباشرة ، لا تعبر اليهم عن طريق لفة أجنبيه أخرى ، وألا يقف جهمد الدارس نها عند ماص العرب الثقافي ، وأنما يتجاوزه الى حاضرهم المائل أيضاً ، وأن يدرسها على نحو يدرك مصلة روح الامة العربية أدراكا يؤدي ألى شلعور سليط مواعر ہے ۔ كالدى كان من رايمو تدو لل -ر د در الافتصاد والسياسة يقعسمان وراه أغلب حهرد الأحسبة المعاصرة ، فعلينا أن تغيله عن هده مهر ي . . ي . الحنا ، عاجادة الإحالب للغة ه یا هی ازان احساد واسن به طریق ر ما ية لا مربي ، ميس ال صبيح الاسما عراد الا بد إم يكون هناك من يحسن قراءته والدوقة وديمة وأرحمه ، من غير يتيسمه ، وأعنى هما البرجمة التي تأني عن اقتنهاع ، لا التراجم التسبهة بالرسمية ، فانها قد تختار نصوصا . ليست عي الأفضل دائما ، من شعر او فصحم او أبحاث ، ثم يعهسد بها الى مصريين ينقلونها الى الانجليزيه أو الفرنسيه • مثل هذه التراجم لا تقرآ ، والما تأحد مدّ نها بصد قليل أكواما من الورق في المخازن ، لأن احادة المصرى للغة الأحنيسة لا تعني انه قادر عسل أن يكتب بهسا أدبا ، بل ليس كل انجلیزی او در نسی بفادر علی آن یکتب فی لفته ادیا ، ومن هنا فان العملي أن تمعق الأموال المرصودة لنس هذه التراجم على كراسي تنشأ للغة العربيه في جامعات العالم الكبرى ، اد لم تكن ، فان كان بهما كراسي عاصدناها بالمال والكتاب والاستاذ ، ووطدنا صلة القائمين عليها بأدينا ، وسهلنا لطلابها بالنسج المجيء الى بالادنا ، لتعميق دراستهم للغة ، وربطهم بالأدب ، وعندما يكون لنا في كل لفه طليمية من الشبان المتقعين المجيدين للغه العربية ، يومشمل . سيأخذ الأدب العربي بمختلف طعومه طريقه الي

العسالية ، دون قرار من مؤتمر أو توصيبية مع [[m] -

ادراك الصعوبات التي تواجب الاحسبي في تمليه اللمه العربية هي الخطوه الأولى في نطيبوبر طرائق ندريسها ، والواقع ان كثيرين منسا بحكم الترامة التي تعلموا على أساسها في اليسدارس . أو استحابه لرد فعل نعسى ضد القواعد ، بتصورون أن النحو هو أشق ما يواجه الطلاب الأجاب ، ومن بجريس مدرسا للغة العربيه في كلية الأداب بجامعه

مدويا لمعض الوقت ، وعاميزفي حامعة البعزوب بكولومبيا ، قان أسهل ما يواجه الطـالب الاجسى هو النحو ، اذا درس قواعمه مجردة ، ذلك أن أحكامه المنطقة تجمل من اليسبير على أي عقبسل استبعالها . أكن مشكلة التحو تبقا عندما برا ... ا باللغة نفسها ، أو يعبارة أصبح بالحانب التطبيقي ولديما الآن حصيلة وافرة من كنب النحمو في

كل اللغات ، منها الموحزُ المركز ، والمطلب الشامل، من يحمل التحو عرضا ثداثه ، ومن لا يعطى منه

المعسن	عمل اید میں آو					الأولى	الصيغة
	دم بنشديد المين					الثانية	10
	, ±1		CD.	t in	100	النالثة	3-
	فعن سدين شه		1	×.	E	الرابعة	19
	من الملالد العين	-	-			الخامسة	a
	تفاعل					السادسة	
	تقمل	-			e _ 1	السابعة	
	افتعل				•	الثامية	
	افعل بتشديد اللام	-			P 1	Garren	
	استفعل	-		•	- •	العاشرة	10

(٣) أن النبي من الإنسان السنان حاءً القاهرة على سجه ، حما الآن الم عالمين بالمربه في ديا الاستشراق ، أما اولهما Pedro Martinez ا درس في كلبه الإداب بجامعة مدرية . تقد شر ترجعه لمختارات من الشعر المربي مع مقدمه وراسيه Fedrico Corrientede Cordoba ربصر مدرسانی کلیسة الاداب من تطوان بالمصرب ، وبعوم الان مترجب عودة الروح و و العكم ، وفنديل ام ماسم ليعين سمى ، والبطقات اسرى و الم الجامل ، وكلاهما شارك مى برجيه ممرم حكم رايد ١٠٠٠ واعدال آخري لا تحصرني الان -

Asin Palacios, Miguel. Crestomatia de arabe, p.31, Madrid 1959.

عير القليل ، ولي كل منها حاتب من خير ، لو جيم

في كناب واحد لأعطى خلاصة مفيده ، تجهد عقب ل دراسه . ومن هذا أيخير حل مشكلة المجرد والريد.

عقد اتمق على أن صبغ الأفعال - النبسلائي والمزيد

منه ساعشره ، لكن صيغه رقم تعرف به ، دون حاجة

الى ذكر ما يحق الكلمة من تغيير او زيادة ، وكان

أول من اهتدى الى هده الطريقة وطبقها فيما أعرف

الستشرق الاسباني ميجيل اسين بلاثيوس (٤) استاد

اللغة العربية السابق في جامعه مدريد ، ومهد لهسا

بمقدمة تجمل منها شيد عاديا في نظر الطسالم

الدارس لها ، يقول : كما يحدث في الأقعال اللاليسية

مأو الاسبانية مد حيث تشتق من الصبغة الاصلية

المعل صيغا أخرى بزيادة تلحق الصبيغة الاولى ،

وتعطيها معنى مخالفا مثل Currere فهي اسميل

ر discurrere و transcurrere د الم ، كذيك . بحدل في المرابة اللحق بعض الروائلًا الصليعة الثلاثية فتعطيها معسى جديدا ، قد يختلف عن معنى

الثلاثي الدي اشتقت منه وأورد الصيغ على النحبو

concurrere و incurrere للافعال الاتمة

وسار على بهجه في هذا الهيل حله من المنشرتين مثل . Teach Yourself Arabic نی کساه Tratton والسندرية الإطالية Laura Veccia Vaglieri و كريها ود شره مهد Grammatica elementare di Arabo

أصبح استخدام الأرقام لهده العسيع مقبولا من الطالب ، ويجري عليه العمل كشيء مسام به ومفهوم " بداهه ، ويرمق بها في الماحم اختصماراً ، بدلا من ايراد صيغة العمل نفسها ، أو تكرارها كلما اختلف المعنى بحسب الزَّبادة التي لحقته . وفد يكون من المعيد لما أن تضمنها كتمنا التي تعلم بها اللغسة العربية للاجالب ولابتائنا ، قان استخدام الأرقام للصبح أوفر في الوقت والجهاب واستخدامها في الماحم العربية يختصر ثلث حجمها على الاقل ، وس هذه الصيغ على الترتيب السابق يجيء الضيسارع والامر واسم ألعاعل والمغمول والمستسدر ، واذا استنينا الصيغة الاولى في اضطراب مصادرها ، فالبغية نجيء مسادرها على القياس دون خلل أو اضطراب أولا يجد الأحميي عسرا في فهم اسمهما الرمانُ والمكانُ وَالْآلَهِ ، لانها تَجرَى فَي اشْتَقَاقَهَا على فانون لا يحتلف ، وتجاور عدد من الحالات الشادة مندوحة حسنة ، لا يخسر معها الاجنبي مهمنا من اللغة ، ويربح كثيرا من التيسير والتسميل .

لكن المشكنه العويصة التي يدور معهب راس الاجدى ، ويجد نفسه ازاءما عريفا في طوفان الصيغ والاشكال والقواعد فماتي من حو عالتكسير. ابها تجری على غير قاعدة ثابة ، وصبيعة كبره العدد ، واستخدامه في الشيعر و ... ويرد في الادب وفي الحياة البومنية ! . . م ا ً د ای حمع آخر ، ومن هنا پحسن آن موم صمع ته استقرأه للجموع الأوفر ورودا في عه احياه اليوميه وان ندويها . ونقيم لها الأسس التي تحري عليها . وعهمل ، في المراحل الأولى عسملي الأفل ، "قدر بال الصيع الأخرى للاجنبي .

من المسير علينا أن ستمرض في صلحات محددة المهسم الدى بريده كاملا شعليهم المحو للاجانب ، فلا بأس أن نقف عند النقط الجوهرية ، وان تترك التفصيلات لكانها • والمنهج كما اتصوره بجرى على مرحلتين ، الأولى للمنسدئين ، وتنطلب أن باخذ الطالب برفق وعنسيساية ، نهده بالإمل ، ونحثه على الجهد ، فاذا وجد نفسه خاتب الطاف قد تعلم شيئًا ، وأفاد جديدًا ، شـــجمه ذلك على المزيد من القراءة ، والدأب على الدرس، والاستم أر في نعس الطويق ٠ وهي قبل ، حصيلة تبحارب بمكر أن تعدل في ضوء تجارب الأخرين اضمسافة وحذفا وتحويرا . وأول ما نبدا هو كيفية نطق الاصموات ومحارج الحسروف ، وتركيب الكلمــــأت ، ثم أداة التعريب عتى ان تعرفها إلما اهمله القلماء وعوأ واد الننكير ، وقد تعورف على دراستها في العربية تحت اسم ، التنوين ، ، وفي الكروس الأولى يتلقى الطالب

اللفة تلقينا ، امثله مسلمة ، ينطقها وبفهـم ممناها ويحفظها ، تاركا التعليل والتعسير لمرحلة تالية .

والفعل والحرف ، تعهد بها مبساشره الى الجملة بقسميها ، الفعلية والاسمية ، على قاعدة البدء بالكل والانتقال منه ألى الأجزاء والتفاصيل ، وفهم الجملة أسهل من فهم الكلمة ، والكلمه أسهل بن الحرف. ومع الجبلة الععنية تبدأ دراسية الفعل الشلائي الصحيح ، المعتوح العين أولا ، فالمكسور منه ، ثم الضموم ، وأعنى بدراسة الأفعال هنا استخدامهما في الجمل ، وهي تكون جل أفعال اللغة ، فاذا أمضى الطلاب أيامهم الأولى يدرسونه ، وينبه ـــون الى شواذه، أمكنهم أن يواجهوا خطواتهم الأولى بحصيلة ه ثله من الأفعال ، ثم مجيء المضارع من عدم الافعال الضبيط الداخل للغمل ، واشتقاق اسم الفاعل والمعبول ، وقاعدتهما وهي لا تختلف ، وبالتدريب على اشتقاق هدين الاسمين ببدأ الطلاب المران على الحمله الاسبيمة ، ومع دراسة الجملة العمليسة بدرسيون الامر ، و منى المأضى والمضارع ، والضمائر للحى تليين العمل ، ومع الاسمية يدرسون جمع الككر . - مد . س ، والصور الحدارية لحميم الكس . . . المعصلة وصمائر الملكية ، ثم " ي ح ا على منداد الفترة كلها يدرس الطلاب . . ، " الل ، سمرد أولا ، ثم للجميع ، وللمثنى المراة وغروى الدر الشائعة الاستعمال، والأرمام

في المرحلة الثانية ، يبدأ الطلاب ، وبالتـــدريج ، دراسه صدم اسلامی الراب ماصلها ومصارعها . وما نسيق منها من اللماء الفاكل , والقلمان فسنم الباعه) واسما الرمال والكال والأله ، ومصادر الافعال الزيدة وجلها قياسي ، أما مصادر الشادئي نفسه فتلفن كامثلة للطلاب طوال فترة الدراسة . تم تعطى لهـ بعض الضواب على آخر الرجلة . والدرس الطلاب الصا الليي للمجهول ، والأفعيال العتله ، وليس من الصروري الضغط على كلمية علة هده ، فيمكن أن يقسال عنها أنها حروف ذات وضم خاص ، وجودها في الكلمة يعطيها وضعا خاصا في التصريف ، والتغييرات التي تطرأ على المسارع عمدما يسبقه ناصب أو حازم ، ويقال عنها انها أداة وليس من الضروري أن يمرف الطالب أهي حروف أم أسماء ، والشرط وجوأبه ، والأسماء الموصيولة والنسب ، والتغييرات التي تدخــل على الجمــلة الاسمية عندما تسبقها ان واشباهها ، دون تموض للافعال الناسخه ، ويكتعى بدراسة عده كافعـال عادية تهاما .

اما المراكب التى لا تعرص الا قليلا كمسيخ النعجب والتصغير ، فيكتفى بالاشارة اليها فى آخر المرحلة ، على أن تدرس مع بعض القضايا المحوية الاخرى في المراحل التاليه ،

و مع عدد العواعد فأن الصبط الحاربي للكليه ، وهو الذي يددود الإتجاب ، لن يكون عسيرة وتبقى مشكلة أنصيبها الماشل ، ويخاصه عندا التعرفه بين أنواع العمل الثلاثي ، وعشد صوح احسار مه ، وعو ما لا سبيل ألى معوقتسه غير شكل الكليات ورقم أنها وكل أوما

داذا تركما النجو فما يأتي بعده في الاهمية هو اللغة مصمها ، أعمى مغرداتها ·

والهدف ميها أن تمكن الطالب من ردحصد بنقة عربة مصحيحة عير متضوة ، وإن يهم الأداعة , ويحسون الأدب ، ويالارد مين القصة ، ويحسون استخدام المصادر القديمة أذا تقسمه في الدرس . وأمن في التحصيل ، مستجينا بالماجم المرية ، أو ذات الشروع الأختية .

ولتحقيق هذا الهدفي بحبر بما احسد، الكلمات الأسكون ودوانا على الألسسية . بالسمر إليا بمر إليا بالسلسية . بالسمر إليا بالسلسية المساورة الإناسية بالمناصرة ، وكلمات الحياة المساورة ، وكلمات الحياة المساورة ، وكلمات الحياة المساورة المناقبة المنافقة على مقاد الأبر ، بعضها حدد المناقبات المنافقة على مقاد الأبر ، بعضها حدد المناقبات المنافقة على مقاد ويضعها قلم على أحساد من المنافقة على المنافقة ع

في المدء علينا أن تعنى يتعليم الطالب اللغبية المكتوبه ، لا اللغة الأدبية ، وهما معنيان يجتمسان احبانًا في لفة واحدة ، ويختلفان أحيانًا ، فاللفسة المكتوبة هي لغة الحياة العادية ، غير العـــامية ، وتنميز اللغة الادبية عنها في غالب الأحيان ، لأن رحال الأدب في كل الإقطار ، من شمراء وقصياص وكناب كونون طبقه لها بعالمدها وعسبوالدها إ والعلهم خصأئص سيملزه البطلب لهبئة ولرواصنا وتنفيعا عبدا وهي بعالو التعبية الكنوبة أرغم سوعها العديد قيما بنها ، وعليما أن تعطى أهميه قصوى للكلمات ذا تالماني المعدودة ، الخباصة بالمفهومات المادية العملية ، ثم تأتى بعد دلكالكلمات التي تدل على معان أكثر تجريدا ، على الا نقيلم للمبتدىء مفردات لا تجديه شيئا ، لأن الهدف في المرحلة الاولى أن تكون لديه حصيلة من كلمات مَعْيَدُهُ • والكُلْمَاتُ الَّتِي لا يُتَيْسِرُ وَجِبُودُهُمْ في نَصْ

دبى . ولا تستحدم مى الصحف أو الاداعة . وا .. ينتصر مجالها على الحديث العام ، يمكن أن تضمن بطريقة طبيعية في حواد أو نصوص للقسسراءة تدور حول بعص المشاكل الماصرة .

هماك حاجات مششركة بين جميع الناس ، ولهده الحاحات معردات تكاد تنساوي في عدد الكلمات ، على امتداد المالم طوله وعرضه ، ومن دراسات قام بها قس في احدى القرى الانحليزية تبين أن الكلمات التي يستخدمها فلاح امي لا تتجاوز ٣٠٠ كلمـــة ، رهي الحد الأدني لمآ يعرفه انسان في مثل ظروفه ، ومن جانب آخر اجريت احصب ادات لمعض الكتب الأدبية ، فوجد أن المهد القديم يصم ٦٤٣٥ كلمة ، وأن العهد الجديد يضم ٤٨٠٠ كلمة ، وأن مفردات ادب شكسبير تبلغ ١٥ ألف كلمة ، وألفاظ ملتن نطغ ٧ آلاف كلمه ٠ ومن هنا يمكن أن نستنتج ان امداد الطالب محصيلة من المعردات تبلغ ثلاثه آلاف كلمة في مؤلمين ، الأول يضم ألف كلمة ، والشاني المين ، يقفى الطالب بعد دراستهما م حلة تعسق واحادة ، بكعي لأن ببدأ مرحله التخصص والمكوف اللهاب العديم لي ير بده .

" قر عليه احساء هذه المروات في المسالم.

- هذا و من الإلطاف وماذا يؤثرون ، والى المسالم.

- هذا و من الإلطاف وماذا يؤثرون ، والى المسالم الله المسالم الله المسالم الله المسالم الله المسالم الله المسالم الكلسام الله المسالم الكلسام المسالم الكلسام المسالم الكلسام المسالم الكلسام المسالم الملكسام ووقال معالم والخالف الملكسام الملكسام ووقال معالم والخالف الملكسام موجل وخالف الملكسام ووقال الملكسام وقالف الملكسام ووقال معالم الملكسام ووقال الملكسام وقالف الملكسام ووقال الملكسام وقالف الملكسام والمسالم الملكسام وقالف الملكسام والمسالم الملكسام والمسالم الملكسام وقالف الملكسام وقالف الملكسام والمسالم الملكسام وقالف الملكسام وقالف الملكسام وقالف الملكسام والملكسام وا

بررعى في القطع الوضوعة والمختسارة أن تكون مفيدة للطالب . تبلمه الى جانب اللمة بجديد في مع رجه عن حياة الشموب التي يدرس لفتها ، وأن نهجه عده المرفرة الى الحضارة ما امارز وان تبعد عن المالحة الماشرة للمساياة السياسة ، وأن تلزم حانب الصلحق دول مطالاة - وكتب تعليم اللكة

اللغات التي لا توجـــــ فيها معــــاجم للمربية .

كالاسبانية والسرتفالية (٥) .

(6) في سعد 1972 رزت التسبم الدري من محله الإداية الترسية ، أوجدتهم جسمون شيئا كهذا بالتراف المسيشرق الترسية شارك بن الإنساد في حاملة الرأسي ، وفيعا قبل ل , فأن لحب مالليدة تقدم بقين المديل في محله الإذاية الريطانية .

4. اللي، وزعها خصوصا في الخارج لا واحدا ربي بعد دراسيها وفي خصه _____ ركيه حصر -____ ربي بعد دراسيها وفي خصه _____ ركيه حصر -العربي بحتاج اللي جهد سنين (سراعها من عملاه-المراق بعدا العلية وهي معقبة، ثم تنظية، ثم تنظية، ثم تنظية، ثم تنظية، ثم تنظية، ثم تنظية، ثم تنظية أم تنظية من الاسلامات والمعتملة الربيسية عالى والمعتملة المنافقة المراقية في المسال : « الاجرابي والتنفقة ، « يعرفي يتبه أن المسحرا» م « الاجرابي والتنفقة ، « يعرفي يتبه أن المسحرا» أم « الأجرابي والتنفقة ، « من من كل ما يسحداً الى تحصرات المدورة المعرورة المع

ونشكل الكلمات كاملة ، وبصعة خاصمه في المراحل الأولى ، لأن الشكل ... في نظر الأجنبي ... حزه من بنبة الكلية ، اهماله بجعل الكليه تققد أحد عناصرها ، فيعجز الطالب عن فهم المراد من اللفظ، ۱۷ ماری فی میان ، جمع با آهی آسم م فعل ا وافا كانت فعلا اهو للمعلوم أم للسجهول ، ثم نتخفف مر المركات من استه الله المراه دون غير الضروري من الشكل في المرحلة الأحبرة وليكن ذلك من الكتاب الرابع مثلا . ويمكن السعف يدا من مفض الحركات بما لا يتعارص مع العسم مبها ، فلا تكتب الفتحة مثلا وتكون مفهومة عبسبد اهمالها ، الا اذا كانت حركه للواق او راسا ، مثل (صور - جيل) ، وتعتبر حروات الماده، ما نا تضبط بالشكل ، أما الشدة وأله د٠٠ ١٠ الله ١٠٠٠ صروريا ، أن يكتب علق الكلمه بحروف لاتبعيه في المرحلة الاولى ، وأن يوصع للحركات قاعدة يتفق عابيها ، وتصبح محتداة عالميا ، وأن يتعق على رأى . هل يكون النقل حرفيا ، فتكتب الكلمة دونَ اعتبار للنطق الحقيقي ، فيقال al-Dâr أم يكون النقسل سرود وصفيا ، وحبنثذ تنقل الكلمات كما ينطبق بها ، قبقال ad Dâr .

عند الكتابة للاطاب يصدن ، في الراسل الاولى، الدخص من أرشارات الفعلية التي يليط اليهسية المستفى من أرشارات الإصحابات في عن الاسادي، شكلا الأحروث لميز سرورة ، مما ترق أرعا في حروف الطباعة ، فكلية مسيور معا حكر الرعا في حروف الطباعة ، فكلية مسيور معا حكر يستوب سيسوب مسيوب من معالي من المستوب من يستوب سيسوب من وصحابات الاقتارية ، مستقى عمي المسئول، ويحسن الاقتارية مورة الحرف الموري المسئول، ويحسن الاقتارية ، كالمية ، كالميني ،

او فى اولها ، على نحو ما تكتب عليه النون فى ونهر. : . نهر. ، او اخرا كما تكتب الميسم فى ، قلم. ، : . دند . .

وفي الكتاب الاول، وربما الثاني أيضا ، من الهيد أن يؤذي الرسم دوره الي جانب اللفظ في توضيح المعنى ، وبخاصة في الإسماء ، وان رسم قط الي حوار حرومه ، يجعلها اثبت في الذهن ، وأدل عمل المعنى ، وأوفر في الشرح

من دوات الخدستي ربيهها ،

در انست البجارت الطلاب الأوربيدن يميلون

الآل أو آله أمنه أبر بية بجداسة قر يشعرون عنها
علم أو آله أن يدون الجيسلة في المحلول الجيسلة في
مع أن أي تلا أن يم يمويزا به مسميلا،
ما أن يم تلا أن يمويزا به مسميلا،
الله المحلول على المحلول المحل

واعتقد أن هل الجامعة الموبية أن تعلق هسدة الأمر بعض جهداء ، من العادة السحبان ، و قالبه المراس من جهداد السحبان ، و قالبه المساملة ، و قسيق العقطة بين الآكب و هذا المحالة ، و من المتخلف بهيما على أن المحالة من هذه المسابلة المحالة ، و أن تعين المحالة و أن تعين المحالة الانتجاب المحالة المحالة

وأن تقدّم على أللدى الديمة ، وتقوم بترصيد كير من المترافقات التي تستخدم المساماني الجديد المتحدد من المترافقات التي تستخدم المساماني الجديد المستخدم على القلامة الأحساء على القلامة الأحساء على الكلمة المستحدد على الكلمة المستحدد كلمة على الكلمة المستحدد كلمة وسناعة عالى الكلمة وسناعة على الكلمة وسناعة على الكلمة وسناعة المستحدد كلمة وسناعة على المستحدد المستحدد الكلمة وسناعة المستحدد ال

ذلك ، فى ظنى ، عمل أولى بالاارف من الجنيهات النى رصدت لترحمة أعمال شكسبير !

لكن هذه النيات الطيبة يمكن أن تنتهي كله الي لا شيء اذا لم يسبقها الاهتمام بتكوين جيل من الاساتذة يتخصص فاتدريس اللغة العربية للاجاب والتخل عن فكرة أن كل من تكلم العربيه قادر على تدريسها ، فمعرفة اللغة شيء ، وتدريسها للاخرين شيء آخر ، فاذا كان هؤلاء الآخرون أحاب يتكلمون لغة اخسري كانت الحاجه الى التحصص البيساء . والعماية بألاعداد أدعى ، وقيام - حملا_ سدريس اللقه العربية ، أو أرسال خريه في ملوسة الاسين ليسمن كرس العملة له له قر العامال ا خامعات الاستا به المجود ١١ مو ١ م ضار باللغة وبما وسمعة الاد اللعام الرياء ا الماصرة بوجه عام • وترك تعليد اللاقة العديدة ق رعاية الاساتذة الأحانب ، يجمل منها أمار الطلاب شبيئا أشبه بالطلاسم ، وبعيني شهدت راهبا يدرس الأدب العربي ، في احدى حامعات أوربا ، ولايعرف من العربية غير قراءة الرسم ، واستخدام الماحر ، لا بحسن نطق كلمة ، ولا يتذوق تعبيرا جميلا .

رلا به من اعداد المدرس العربي في اللفتة التي
ستخدمه الطلاب الذين يدرس لهم ، وأن يكون
على قدر من ثقافة يدرل معه وجيمه الفخاص بين
للقات الهمدية الأوربية واللعات السامية – مثلا
سومي المهومات المحتفلة للتحليل المحوى بين عاشين
المجوعين ، والصطاحات المحيدة المتقفة الإلهاماة
المجوعين ، والصطاحات المحيدة المتعدة الإلهاماة
المجوعين ، والصطاحات المحيدة المتعدة الإلهاماة
المجوعين ، والصطاحات المحيدة المتعدة الإلهاماة
المجاهدات المتعددة المتعددة المتعددة المجاهدات
المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة
المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة
المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة
المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة
المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة المتعددة
المتعددة المتعدد

و كنت الحين على بحر حيس اوما باحبدال في ا عرسه وليس له مفايل في هده اللقات أو العكس . وان أشق ما يواجــه الاجنبي هو أن طريقة النعكير تخملف من لفة الى اخرى اختلافا بينا ، وأن تركيب المغة في العربيه يختلف عنمه في اللغات الأوربيمة الحديثة ، وسوف يحس الطالب بسرور. وعو يواجه المرة الأولى الأشكال ألفريبة للرسم العربي ، اذا عرف أن حمسه حروف من الأبجدية العربيه لهسسا شكل واحد , واتها تجتلف فيما نسها أ د عد وهبی بد تد ند بد ، وأن ثلاثه أخری لهسما عمس الشكل وبعرف ببنها بالنفط وهي ج ح خ ، وهكدا، وأن الثنى ، على دهشة الأجبى منه ، ليس شيئا حدر، للغة العربية ، فقد كان مود يا ق الهمديه الا ربية قديما ، وما يزال موحودا بعد في اللهجمه السلوفسية في يوغوسلافيا ، وفي صورابية اللوزاس رد د المثنى بقات تختفى في لغة الحيا" المادية من زمن طويل ، وأولا القرآن لاختفت من احمه الادسة

١١٠ . ف أن المربية تصر عن العكرة الرئيسية المناك بينها المولة بالحركات ومن ثم قان المد ف شر داخل الكلمة غالباً ، مما سمع ے رہے ہے مات دول حاجة الى لواحق، ا ب کتاب، گاتب، ٠٠٠ ١٠ ٥ عد ل لفة أخرى دون النجاء الي وحو و د ، بات التي تواجه الطلسماليا الاحسى تسمش في معلم الماثة الكلمسة الأونى ، وفي الانتفال من قراءه النصوص المضموطة بالشكل الى النصوص المجردة منه ، وفي تخطى قراءة الجمل المتمرقة الى قراءة نص كامل ، وأن تكر أر المردات والمحمور السيسطة يعين الصالب على اجادد المصىء وارهاف السمع ، مختارا من الالفاظ أكثر عا دورانا على الالسنة وشموعا في الحياة ، متجنبسا المردات المليلة العائدة ، أو النادره الاستعمال ، فاذا استطاع طالب بعد قليل من الزمن أن يقرأ عنوانًا في صحيفه او وليقط حملة من اذاعة ، فسيكون ذلك دافعها له على الاستمرار في الدرس ، والمضى في الطريق الي بيانسيه ا



جانب الأصوات في العربية الفصحي

بمثام الدكتور السيعيد محمد سيدوي

كتاب بدرجات عديدة من قطر لاقصير ... وليست كتاب الموات القرآن الكريم كما قراة التي صلى التي صلى التي صلى التي طله عليه وسلم واصدها حداد ، كسسا أن تسمية المرية » الغة الفسيساد » قده اسبحت في الواقع يسيسر ذات موضوع بعسله أن طوى التساويح للقواء المالة » التي تسبب الها واصبحت حقلة معمودة من الدراسات الصوتية في اللغة المرية ...

المنه من وجود ه حسلات مي وجود ه حسلات مي المنه على وجوده من أن المنه على وجوده من أن المنه على المنه على والمر د ما لم لا لمنه كل المنه والمر المنه كل المن

سي المحقد . " شمال المرح الارك المراح الاول المرحة المحقل المرحة معلى المقاصرة من السياحة المرحة معلى المقاصرة من السياحة المحقوم من المساحدة و المقاصرة الامطاحة المحقومة المحتومة المحقومة المحقومة المحقومة المحقومة المحقومة المحقومة المحتومة المحقومة المحتومة المحتومة المحتومة المحتومة المحتومة المحقومة المحتومة ال

ما توصف اللفية العصحى في البلاد العربية بأنها « اللغة المستركة ، و «لفة الغران» . وقد يصل الأمر الي تحسيدي

اصحاب اللفسات الآخرى والتبه عليهم ، فتوصف بانها 8 لفة الضاد » .

ولا تعترض على وصف هـــله اللغة نائيا المنها لفة القرآن اللغة القرآن اللغة المتحدم عوم حداد القرآن اللغة والمسرقية والمسرقية التي تقو على القواعد التحوية والمسرقية التي تقو على الفاحلة المتحدثات المتحدثات المستسودة والمتحدثات المستسودة على اللغة أمر لا تحتاج اللي بيان حــ فلك المر لا تستطيع أن تسام عمل الخلافة الم

داصوات العربية كما ننطق بها العرب في الوقب الحاضر ليست كلها اصوانا مشتركة ... اد هي

بالله الله تقديم للمريفات ديمة للهمطلحات الصنوبية الواردة المال على طلبا أو لا تسمية مع فيسية والأمل المتبسطية الأمل المتبسطية والأمل المسلحات في أن يجعل المسلحات إلى الإشارات الواردة في ترجها ، وفي مطوعاته المامة ، وصنا أحرثته دائرته من أسوات المهجات المسرسة المحلمة ، منا يساعلاه على منامة الوضوع ، منامة الوضوع ،

هذا الخلاف « العرضي » وان كانوا يستخدمونه في تحديد المنطقة التي ينتسب اليها المتكلم ،

ومثال النوع الناتر : نفق صوت « الذان » مرة « باخراح اللسان » ومرة اخرى بدون هذا الاخراح اللسان » ومرة اخرى بدون هذا الاخراء
الناقد المحرى – اخلال صوت من آصوات اللوبية
الناقد المحرى – اخلال صوت من آصوات اللوبية
« الذال » و اراشتاه كلى ات كثيرة الشنباها يفتح
« الذال » و اراشتاه كلى ات كثيرة الشنباها يفتح
و و لاكي » ، درج و « ذرع » . . . الخر

ديأتي التوع التاتي في المقسام الأول من الاهمية لأنه يتنخل في نظام اللقة الصورتي ويعوق واحساء من أهم الفراشها وهو * الفهم والاقهمام " ، ومع لك طالبوع الأول لا ينظو من الاهمية خاصات أذا كان الاسر حصين عراه اللسران الذر - ، دوايته كان الاسر حصين عراه اللسران الذر - ، دوايته باسعدي الصورة السرائي ودو بها سو وليس مجير القراءة المفهمة شرط السابي لصحة القراءة وإجازتها .

واهم اختلاف مسموتي بين الصروتين القديمة الحديثة خدهم في الأسسوات التي يرمز الهيا بالسرموز هذه ؟ « في » « فقي» و تسييرويه بسعي الا الطاء » بنايا صوت مختص « جهسيو ، شديد الا الطاء » بناياس و محتفى السيان ، وصلى المتابا ، وصلا الوصف لا ينظيق على الطاه كما تعرفها الآن في اي الوصف المداوية اللهم الا قلق ششئة في خيوب الحريرة المسسوسة — اد مي مي الوص الحاسم صوتا المحسوس الا مجهور كه سال ينظيق على المحرية المستوسلة المحاسم اللها المتابعة المتابعة

مجهور ، رخو ، مخرجه بين حافة اللسسان ــ من جانسمه الأيمن أو الآبسر ما أو بين حافتيه ممسع الاضراس الجانبية المقابلة . وهذا الوصف لا ينطبق اللها عَلَى صَوْبُ * الصَّادِ - كَمَا خَطَّقِ بِ الآلِ فَيَّ اى من ألبلاد العربية ، فهي تنطق باحدى طريعس ، الأولى كما ينطق بها مى مصر ، وقد وصعناها فيما سبق . والثانية تنطق على انهــــا صوت مجهور ، رخو - مخرجه بين طرف اللسان والاستان الامامية ! أي مثل صوت " الظاء ") وهو نطق المسسراق والكويت وأهل نجد وآخرين . أما صوت " الضاد " القديم كما رويت لنا صفاته فقد اختمى في النطق الفريي تمسياما ، ولا يمكن القطع بصفاته على وجه النحقيق ١ (٢) وليس غريبا أن تنتهي ١ الضاد ٤ العدمة هده النهانة ، فقد روى لد أن الحرري اله . . . ليس في الحسروف ما يصر على اللسسار مثله ، دن ليبيه السيناس بيه مجتفه ، وقل «ن بحسته ، فمتهم من يحرجه « ظاء » (اى كما ينطق به اهل تجد والمنسراق وغيرهم الآن) ومتهم من بخرجه بالدال ، ولعل هذا البطق كان حلقة سابقة في سلسلة التطور التي ادت الى المسسورة التي سطفي علمها في مصر اليوم ؛ (٣) ومنهم من يجعله لاما معصمه . ومنهم من شمه السيزاي ، وكل ذلك

. ۱۰۰۰ دلك النظور في صب وي « الطاه » . ال الا = القائد، و وضعين فالمين الآن التبغي الدخ المه مم بلي التعرقة المقصودة بين النظر المه الماكنين الذي من علمه .

هي مصر ! لما صرت و الفسساد القديمة ؟ من النقل أصبح مرة وهو يعلن على صرت و الفائد النقل أصبح مرة وهو يعلن على صرت الفائد القديمة ؟ وأصبح بردر هذاء بدل على صرت جديد المائد أن من مرجدات و القداد القديمة ؟ وأوقط صوت فيائد هر صرت القداد القديمة ؟ وأوقط صوت مراجعة ألى أخرى ومو صرت * المائد المديمة ؟ أد ميد مراجعة ألى أخرى ومو صرت * المائد المديمة ؟ أد ميداد القديمة ؟ أد ميداد ألتميز الإرقاق إلى المورد المديمة والقديمة في المهم المديمة المراجعة ألى أخرى أي حدوث الشابسان في القهم الموردون عداد كليستر في لقطا ألمين إلا تحديد الشابسان في القهم المديمة وموجودتين مداء أن لقطا ألمين إلا ذخات احدادها المديمة الم

(٢) يدو ان دلك الصبيبوب كان يشبه ، مد مر مر الدر الدرات المسيبوب كان يشبه الرسوة ، ومقد ترجد على المستوب الدرات اللهم النظم المستوب الان الأسم النظم المستوب الدرات المستوب المكن مسيوب المكن مسيوب المكن مسيوب المكن مسيوب المكن مسيوب المكن مسيوب

(٣) عابي هسده الإبوادي الكبيرة أصادات من عبد الكامية
 (٤) النشر في الدسراءات العشر ، الحرسوة الإول - ص
 (٣) ١٣٠ .

محل الأخرى تماما - الا أن الأمر حطير حما فيمسما يتملق بالصورة القرآنية .

اما في نجد والعراق وبلاد الخليج العسريي :

على الرغم من أن الصورة على مفيداً من ذلك دانها السريق ال الخطار السريقية المن المنافعة من حسوب مطالع مسيوب المنافعة على حالة مسيوب المنافعة على حالة من مواجعة على حالة منوب معالم المنافعة الم

ملاء هو مجمل المعلاق المسرقي من الأستورة المدينة للقصمتي وبين صوربها القدمة كما وسفها المدينة للقصمتي وبين صوربها القدمة كما وسفها للسامية أو لمدينة لأموال للشك تيها من المتحدث المربية في مواد تلك الإموال للشك تيها من المتحدث بدوقهم المداولات ، فهو يقول مثلا : و لولا المطابق للمارت المالة والا مالة المربي بن المالة وبين المالة والمنافق المنافق مع المعادنة أو تقدمت الإطابان هام و مالتها لما المنافق مع المعادنة أو تقدمت الإطابان المارت و تماه الاطابات و تماه المالة المحددة أو تقدمت الإطابان المارت و تماه الاسامة عود التفاقية عبد حول المقاطنة عود والتفاقية عبد من المعادنة و من التفاقية عبد حرف المقاطنة و من التفاقية عبد حرف المقاطنة و من التفاقية عبد من المعادنة المنافقة عام و التفاقية عبد من المعادنة المنافقة عام و التفاقية عبد من المعادنة المنافقة عام المعادنة المنافقة عبد من المعادنة و من المعادنة المنافقة عبد من المعادنة المنافقة عبد من المعادنة المعادنة المنافقة عبد من المعادنة المنافقة عبد من المعادنة المعادنة عبد أنها المساحة و من المعادنة المنافقة عبد من المعادنة المعادنة المعادنة عبد أنها المساحة المعادنة المعادنة المعادنة المعادنة المعادنة عبد أنها المعادنة ا

اما الجانب الآخر من جوانب الخلاف الصوتى فى المصحى فهو الخلاف الموجرى من صورة واحسرى من صورة واحسرى من صورها السائدة فى البلاد الموبية . وهو خلاف قد يؤدى الى وقوع الخطأ فى الفهم والامهام وبجعل

(٥) المرجع السابق ص ٢٣٠ ٠

ا وسوات العصص مشركة بين المنابا امرا حجب الى حور - فنتلا أو أراد متحلث في اداعه الرياض أو العراق أن يقرا العبارة التي تكتب مكذا » و قال سيادات ألقد حضرت أيرام حده الإنعائية » قد تسيخر لساله عدد المنافي مسوب ا الصداء بحيث أو كان للسنهم الى مصريا أفسيسم الجعلة بحيث أو كان للسنهم الى مصريا أفسيسم الجعلة المراج عدد الانتخابه » - وقل السيادة السيد خطرت المراج عدد الانتخابة » - ولو التكمي الوضعة » بخرج لسامه » - كمت اور التمام بين كثير من » بخرج لسامه » - كمت اور التمام بين كثير من بالجيزة قسما خاصيا المعالي التعينة » دون أن المتعرف المنافية في المنافية المعالية الم

دستن نعرف آنه ما كارات اللهجات المصدورية المجتلفة تعدين بالولاد اللهجة فريش وتنزلها متهيات مصداد اللغة منزله ۱ اللغة المستركة وحتى واجهت عبداد اللغة مصيها تعديا خطيرا مقدمها بالإنشام مرأ أخسري وطفق المحاجها في أمر أراض تعزيد به والحراق الكليس المحالية والمستركة اللهجرة وقفة تعتل هذا النهديد عن طهور ما سمى وباللهجرة وتقشمه بين كتير مين كان يقترض فيهسم الخالية و

وانفاق ظهور هذا الفطر مع بدء انتشار العربية خارح حدودها الاولى ــ اى شبه جزيرة الصرب ــ جمل الاولين يسارمون بارجاعه الى سبب واحمد هو مخالطة العرب غيرهم وقساد «سليقتهم» تأثرا

بعجة التسوب الأخرى ، وقدة انفاوا بالك عاملاً للرف المعلاً للرف المعلاً للرف المعلاً وهو العنوا والقبيل الذي يسبب الذي يسبب الذي يسبب الدي يسبب الدي يسبب الدي يسبب المستويات عصر التموين الى حيثماً لم يتوية على الاستمالات والمقال من الاستمالات المقال المستويات المقال من الاستمالات المقال المستويات المقال المستويات المقال المستويات المقال المستويات المستوي

وتعف لل كتب اللغة والادب بالقصص والتوادن المنظقة والتوادر المنظرة باللغتن : مستقل القاضم المنظرة والمنظرة والمنظرة من الجوافي يتلاكرون التعوية مثال لهم فا المنظمة والمنظمة والمنظمة المسيحة المنظمة المسيحة المنظمة والاربحون والمنظمة والاربحور، وأحض لا للعن والاربح والمنظمة ويربحور، وأحض لا للعن والاربح المنظمة المنظم

وحدوادث اللحن الله أسال حدايل حدايها الكتب المستعدمة بيش المرابع و « اللمن الاه المرابع و « اللمن الاه المرابع و « اللمن الاه المرابع اللاس و « اللمن الاهل و « اللمن اللاس و « المن المن لم « و المن المن لم « و المن المن لم « المنابع الأهل و المنابع اللامنية و المنابع و وشاء و المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع و شاء و المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع و شاء و المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع المنابع و شاء و المنابع المنابع

وحوقت الطماء السابقين من هسلمه الأنواع من ما للدي موقف بحدال القسيرة فقصيد المتعوال ما للدي وقف بحداله الراحتةائي ؟ وه الدلالي ع التبدية إلخاص الهالم الراحتة عن أراها بحصورا الشقة رئيس وصها عموماً من مصــــادرها الراحة ، ويتعفون لها القسيرة عمل من محمــادرها الراحة ، ويتعفون لها القسيرة عمل تاريخ إلى لغة أخرى ، وقسة الخور ولالا الملماء من تاريخ إلى الغة أخرى ، وقسة التقدير ، ذلك أن القدرة الشوية لا ينبغي أن تجوز ، المواد راحة خاطة المناسبة للل بسنخصان تجوز ، المحمد ، ذلك أن القدرة الشوية لا ينبغي أن تجوز ، المحمد عن والحاسبة عن المحمد عن الإسابقية أن الما المستود المحمد عن المحم

ه الايران و و ۱ الايتقاق و و ۱۱ الدلالة ، هورما ...

ا تنو هدف الدالسات وتستقل به جها التموار بنيمها التموار بنيمها التموار للفروية و ۱ الفروية و ۱ الفروية و ۱ الفروية الامراز المراز المراز

وكان من الطبيعي مدوقة الشأ العلماء العسبوب

بنيانا ضخما من الدراسات اللغوية حول موضوعات

مثل هذا المسادر العظيم من الاهتمام . فعثلا برق
بيديه في الكتاب المقول عنه والسلك يربد هي
بيديه في الكتاب المقول عنه والسلك يربد هي
الكتاب لا يدابته كما كان بنيغ ا أذ أن دراسسة
الكتاب لا يدابته كما كان بنيغ ا أذ أن دراسسة
بيديا المنه ا ، وحتى عثما ازاد وصفه الاسوات
بيديا المنه ا ، وحتى عثما ازاد وصفه الاسوات
بيديا بيديا كي وصفه المنه الاسوات ليس له
بيديا بيديا كي معملة لياب الإلاما ، وليس
بيديا بيديا كي معملة لياب الإلاما ، وليس
بيديا بيديا كي حد ذاتها إيجاث بيدوان تتول
بيديا المناسة الي لا يكرك ، ولكن يدوان النبياب
بيديا بيديا كي المناسة الي لا يكون السبياب
بيديا بيديا كي الكتاب الياب التعالى السبياب
بيديا بيديا كي المناسة الي لا يكون السبياب
بيديا بيديا كي المناسة التي الكتاب المناسة المناسة بيديا بيدوان السبياب
بيديا بيديا للدارات المناسة المناسة المناسة بيديا بيديا بيديا المناسة الم

وقد بقال أن جمع الجراءات القرائية والمناحة المؤرقة والمناحة الموردة في شرحها – هو محسات الا باس به — هي المسات القرائية و ود التحاة على قبل المناحة العربية و ود التحاة على المناحة العربية الما المناحة المن

بسخيم الدارية ب برجم الى كناب * منهنج التحت و اللمة ! للدكور تيام حساب ص ١١١ وماندها لمومة المقصود باصطلاح * التشكيل الدوني

۱) البيات والسيس * تحصق عبد السلام هارون ٤ ج٠ ١
 س ٧١ د الطبعة الاول

صوایة - قد بیت مقتصرة عصبوما علی التما القرآل ؟ وجري (الديل علی هذا آنها علمات اطوات ام کلال - (الدليل علی هذا آنها علمات اطوات ام السخل بنحمها الصبح و علم الاصوات ۹ او و علم الشخل العربي ۴ ما علم الله على المرسوات و علم القرآلات والجويد 8 ء ای علم الامسوات السرائیة في الواقع - ولو طلب الارائية ام فضحاء المسرية أن سخمل قواتي الامالة او فضحاء المسرية أن سخمل قواتي الامالة ال المنام أو الافاتية من کلامه لاخساد کلامات ماخذ المؤسما الترائية من کلامه لاخساد کلامات ماخذ المؤسمات الترائية من کلامه لاخساد کلامات ماخذ

ولنا الآن أن نتساءل من السر في عدم اعطاء الأولين * للمن المصوبي » حقه من العنسساية . وموضوع التساؤل هنا * سلبي » وللالك لا الملك الا استمراض الفروض المكتلة له ومناشاتها واحدا واحدا لمرفة أقربها إلى منطق الحوادث:

والغرض الثاني: أن اللحن الصوتي ؛ افلوضوحا من غيره كاللحن الاعرابي مثلا ، وحسبتا دليلا على على مكس هداء القضية أننا مندما نسمع مستشرةا - من ملكوا ناصية اللغة - يتحدث بالمسريبة فان إول ما لنحظة مو اكتنه لا اخطاء الاعرابية ، فاللحن

(۱/) أذكر وأنا طالب في كليسة دار العلم إلى احله الزملاء ساهم في العمل الزفيهي لأحر الهام بأن قدرا أشار الكلية قرأة الدرم فيها ما تقضي به قوابن الإمالة والاشعام والاتفام يشقر فريرها من قوابن علم التحويد .

۱۹ المرجع السابق ص ۷۱ ـ ۷۲ .

الصيبوتي في الواقع يزيد في اذن من يدركه نبوا وبعدا عن الذوق اللنوي .

والعرض الثالث: أن « اللحن الاصرابي » يغير للمني: أذ أن الامراب بدل على موع المسلمات الثانت الثانية بين أجزاء أراكم ، وحسدة بتبط بالمناه الثاني الكلام أرتباطا أساسها ، والجواب أن اللحن الشموني إنضاء قد يغير المني ، ويتضع ذلك من المثان الذي ذكره المجاحظ للكنة سهيب .

مى فرض رابع واخبر نرحمه عنا . وهو في الواقع مركب من حاسس: الأول اغفالهم حقبقة التطور الطبيعي لاصواب اللعه وتركيرهم على عامل الناسر الاجتمى وحده ، وقد ذهب بهم الفلو في هذا الأمر الى حد ارجموا معه امثلة من الاختلاف اللهجي في الأصوات ، وامثلة من الاختلاف الصوتي الناتج عن المجسماورة في السياق الي ما وصفوه « بشبهة " مخالطة الأجانب . فابن يعيش يقول تعليقا على قول صاحب الكتاب « والحروف المستهجنة هي الكاف التي كالحيم ، والحيم التي كالكاف ، والحيم التي كالشين ، والضَّاد الضَّعِيَّة ، والمستاد التي كالشين ، . . » _ يقول ابن يعيش تعليقا على هذا: المرادر تكلموا بهذه الحروف المسترذلة قوم من مر ب - اطوا المحم مكلمواً بلقاتهم قاعر قه " (١٠) وكان الأولى أن يمتبر تحول لا أجتمعوا ١١ في النطق .. انستهما ١١٥ اي بصيرورة الجيم شيئا) من ا الريادة في السياق وهو هنا محاورة دسه له بعار · عدالمهموسة وتاثر الأولى بالثاسه . وجامعه وأن ابه إميش يبدو غير واثق من الثالير

« فاما حروف الكلام فان حكمها اذا تعتنف في الاستفى اذا السندى اذا الاستفاد المستفى اذا المستفى اذا المستفى الا أن يجعل الجيم ذابا ولم أتام في عليا تعيم وفي سفل قيس وبين عجس موازنخسين عاما » (١١) » وقول الجاخط مقا غير صحيح - فعن المكن يشيء من الخيرة والتدريب أين يتطم ألم المستفى المكن يشيء من الخيرة والتدريب ان يتطم ألم المستفى المجلسة و يجيدها ، وقسف سنحت الفرصة كالب هاذا المقال ومجمسوعة من سنحت الفرصة كالب هاذا المقال ومجمسوعة من

(۱۰) شرح المفصل لابن يعيش : حـ ۱۰ مي ۱۲۵ - ۱۲۸ .
 (۱۱) المرجع الحيايق مي ۷۰ .

أولاله فعقواً ما حكم الواحظ غييسه باستجالة الوقوع - وذلك في مصول تعليم اللغة السيسريية الإجاب والتي كانت موجدودة ثم دينة نامن الملاح التأدوس من الإسابية . فقد كان الطلاح القادوس من فرية بالمقاون أوليا أوليا - وبخاصة سيرالون - لا يستطيعون فرية المقلق الجيسم وبعناضون مجل في محللة شبيهة الإسابية التي أن الملاحلة السيافة وقد المكن يشهره من التدريب أن ينطق مؤلاء الطلاب حول ما حجمه الكانب صورات المحدد ما حجمه الكانب عوادل أن يسمود ما حجمه الكانب عنها من المواجلة في محلسة خاصة بهم من واحراب أن موجمة خاصة بهم من أن تطبق من قوائي الموابئة مما سنسير تعلقي به قوائين الموابئة مما سنشير تعلقي به قوائين الموابئة مما سنشير تعلقي به قوائين الموابئة مما سنشير المقابقة المناسبة بين من المناسبة المناسبة بين المناسبة من المناسبة بين المناسبة المناسبة بين المناسبة المن

نستطيع الان ان تقول انه بيدو آن الطهـــــــــا السابقي لم وصال إلى آن القبض السبب وي باسب من بعيبه لا يمكن معظم على طريق الأحالية ، وإن من بعيبه لا يمكن عالي مقال ما يمكن والمنافذ الأسبب والمنافذ الأسبب بالانتفاد من مصدره إلى الوقاية عند ، فراحوا بنحجوب بالانتفاد مده القريمة السبب ، وإقل ما يمكن آن بوصف يه مده القريم المرسوب المنافذ الإجبيبه المن وحموم ، مند . وه من منظمة القريم المنوب القريمة القريم القريمة القريم المنافذ المنافذة المنافذ

وباتباع هذه الطريقة السلبية ترك الملمساء بد « التطور ؟ مطلقة تنال من اصـــوات اللفة دون أن بكور هناك بناء ٥ علمي _ تعليمي ٥ بخلق مستوى صوتيا من الصحة والخطأ بلثرمه السامع والمتكلم ونصوب به احدهما الآخر ، تماما كما بحدث عندما تخطى أحد المنكلمين بالقصحى في شكلها الاعرابي مثلا . وقد استمر الأمر على ذلك الحال ، وتوارثته الاحيال الى وقتنا الحاضر ، وتم انعزال الدراسات الصوئية داخل فوقمة التجويد والقراءات ، وخلت كتبنـــا المدرسية ومناهجنا التعليمية من تدرب الصفار على النطق الصحيح للفة القصحي ، وكانت النتيجة لكل هدا عدوان اصوات العامة على اصوات القصحى وحلول الكثير منها محلهما : اما بشكل جرئي (كهمس اصوات القاف والطاء) واما بشكل كلى (كاستخدام صوتى الزاي والسين مكان صوتي الذال والثاء على الترتيب) ، واصبح لدمنا الآن _ كما بشهد بدلك الواقع ــ صور صوتية عديدة للمة

المستركة تختلف باختسالاف البلد الذي توجمساد فبه (۱۲) .

واذا كان علينا أن نستعيد من تجمياح السابقين ومن تجاربهم فلايد من حبر الصب الم الناشيء عي اهمال الجانب الصوتى في بنساء اللَّفة العربية ، الشواهد تدل على أن هذه اللفة قد بدأت ألآن رحلة حديدة تأخذها هذه المرة - لا خـــارح الجزبرة العربية فقط كما حدث في رحلتها البكر _ بل خارح حدودها الجـــديدة من الخليج الى المحيط ، وهي رحلة _ وار كانت لا تجد فيها من حماية الجيس العربي ما وحدمه في رحلتها الاولى ـــ الا انها تلقي فيها مساعدة من نوع آخر ، مساعدة تقبيوم على اهمية الركز الذي تحتله الإفكار العربية الحدثة ... من اسلاميةواقتصادية وسياسية - ورغمة الكثيرين من الأصدقاء وغيرهم على السواء في التعرف على ما نقول باللغة التي نقوله بها . وعلى الرغم من وجود هذا القدر الكبير من التشابه بين الرحلتين فهناك ظهور الاسلام حنما كان لها صورة صميوتية شركه . وهو خلاف لابد من ازالته ، ليس فقط له في ها العمل من تسبت لرابطة اللغة بين الفرب الاسمى التي بنبغى أن تكون لها ، بل الدالة و دده ، ومساعلاتها في بلاء رحسها

وتما قبل القطاء السابقون حينما استخدموا ما نعر حينما استخدموا ما نعر حينم استخدموا ما نعر حينم المتحد على وجهة الحرق ما نعرج على الدول على تعلق المنافع على المستخدم المستخدم المنافع على المستخدم الالواجية الأولى مع الفات والمتاثات الاجتبية عنها مبات الحواجية منها المتحدم على مساحت الاجاجية من مركبة المنافع عمرياً في مساحت الاجاجية من مركبة المنافع المستخدم على المستخد الحواجية من مركبة المنافعة المنافعة المنافعية قات منتبي "مثل مكتفى المستخد المرابع على المستخد المرابع من المستخدم على المستخد المرابع حواجة على المستخدم على المستخد المرابع حواجة على المستخدم على المستخدم على المستخدم المرابع حواجة على المستخدم المرابع المستخدم المرابع حواجة على المستخدم المرابع المستخدم المرابع المستخدم المرابع المستخدم المرابع المستخدم المرابع المستخدم المرابع المستخدم المس

فعلى الصعيد العربي : ينبغى أن يوقف تيسسار التطور الذي بتمثل في طفيان اصدوات الماميات ، وأن يجمع الموب على صورة صوتية واحسدة للفة القصحي ، ووسيلتنا الى ذلك مكن أن تلحص مي الإبي

(١١) الشيرا ما ميرا بي دواسات المستبرين للقصيص الان اشترات الى عابيسيوم * القسيص المصرية والقصيص الرأية والقصيص الجزائرية . . الح » وهو تعريق بعيوم عبادة على الإلا لان في الهرزء الدوسة وحدما كسائل السر ، وموسيقي الكلام . . الح .

1 - حجر المامات الختاعة ، ودراستها دراسة ما المختلعة ، ودراستها دراسة المؤلفة التي تقوم عليها . ، الفراد وتركيا ، وبيان القوامة التي تقوم عليها . ، الاراسية بي دوني الدسيام . " أو دراسية بي نفق دراستها في نفق المستوى لمنظم اللهاء تعرب عليه الظاهر الاجتماعية أو الامواض المنظم المنظم المنظم و الاجتماعية أو الامواض منظم المنظم ا

 ٢ – الانفاق على صوره صوبية موحدة للفصحى .
 وسيكون للواقع وللاوصاف القسديمة التي وصلت البنا دور فعال في هذا الشان .

٣ -- حعل " سواب العسجى المنفى عسه وعلم الاصوات مادة اجبارية في جميع المعاهد والكليات الى تحرح مدرسين لمحلف المواد . عني أن تراعي في منهجها أن يهدف إلى :

اصلاح نطق الطلاب انفسهم ب _ تدریجهم علی
 کیفیة اصلاح نطق الاخرین

وهذا الجزء يعتمد اساسا على دراستنا الإصوات العاميات واستعلال سفانها مدرستان السخاص العاميات فيما نعيد محتلفا في نفسيلانه لا في الإسدال و عدل عدر

ا - أول ما بجب معرفته في هذا السبيل هو " المهارات العشلية " التي تستطيع انضاء النطق لدى الاجتبى القيام بها ، ويعبارة "حسرى سعى حصر الاصوات الموجودة في معه الاحتبى وبخلسها وبعسر به سمايا . . وسرت من ذلك أنه حت بعد الاحت في محمونات عنى المك أنه حت مناجية فصائص القائم المصورية) .

 ٢ ــ معرفة المهارات العضلية التى يتطلبها النطق بالمربية القصحى .

ت عد في الديد ، H في الانجليسيزيه . ا الله الديد عن العربية وفيسر موجودة الديد عي العدم ومنالها سوت ع .

 انباع الطرف الناسبة في تعليم كل نوع من هذه الانواع ١٣١) بما بتفق وطبيعة هذه الاصدوات واستعداد الطالب نفسه ومقدار حرصست على التعليم .

هداه هي الخطوط الدريضة ألما يجب علمة في ميدان الأسهدات الدرية. وهي تقوع على أن وظيفة الدام عن مراتب على المؤلفة واجتماعية للوقوف على عوامل المشاء وهوامل المقاء فيهما التوقيق على مداد العوامل واضعاف النوع الاخرطبة الاحتياجات المجتمع .

واصـــوات الفصحى الآن في مفترق الطرق ؛ تتجذبها عوامل الوحدة وعوامل التقرق ؛ ولا معنى لوقو فنا مكترفى الإبدى في معركة نستطيع ـــ لو اردنا ـــ ان تقرر مصيرها بما يتفق واهمية التراث الحضارى الذي يجمعنا .

(١٣) رجو أن تسسح الترسة مستقبلا لتخصيص مقالي
 كامل للحديث بالتنصيل عن علم ألياجية -

التحو العربيق

بقتام محمد عبيد

ومنطقية دخيلة ، تسربت اليه في وقت مبكر ، ثم لمب دراسيها فيه واستعجب . وكاب طبيعتها سالحه السنفس والنفرع واصطراع الأراء حولها ، ووحد الناحسور من السحاد مصمهم أمام هذه الأفكان الفلسفية اصالحه كمسيا فلت للاحد والرو والمناهشه والجدل ، فخاضوا فيهما برفق اولا ... تحاستحدمت البراعة الذهنية الفائقة بعسيد ذلك فيما يمكن أن تسميه « فلسفة النحو » لا في النحو تفسيةً . وجملت ابحاث النحو ودراساته تبعد شيئًا وعينا و المرجم الدي تخدمه ، أو بعبارة اخرى : حدي الحرب المحرب واللغة ، فدارت الدراسات النواسات النواسات النحر ما يومان المناخرين - حول نفسها ، مسيمين بناديم مين الدهن لا من اللقة ، ومن القلسفة العقلبة لا من الواقع ، ومن الشبواهد المتجمدة لا من محوث ميدانيه دوامها الاستقراء والمسمايعة ، ومن الصادرات التي تعتمد على القياس والافتراضات لاخضاع الامثلة طوعا أو كرهــــا ، لا من ملاحظة الناطقين باللف ـــــة واستعمالهم لها ومتامعة ذلك بالدراسات المتطورة .

وهكذا جاءت تركننا النحوية محملة بعياء نقبل من افكار غربية عن الدراسية اللغوية الصافية ، ومنتفخة بدقائق الفروع والمجادلات التي هي أثر من آثار اعمال الذهن واجهاده .

وكان لذلك رد فعـــل عنيف لــدى التاطفين والمتعلمين على السواء ، ظهرت آثاره قديمـــا في مظهرين .

القها: تلك الخصومات والمساحنات التي كانت تقوم كثيرا بين الناطقين الفصحاد وبين علماء النعو وصدته ، وهي في نفس الوقت مظهر لاحساس عام من الناطقين بشدة وطأة القواعد عليهم وضيقه بما يشهره النحاة في وجوههم من اقيسة صارمة هتاك علم من العلوم العرب. قد نال من العتاب العائمة ، والمجهود العقلي العميق ما ناله النحو العربي قديما وحديثا.

هذه تروة من تراثنا لا شك في ذلك ، ومجهود بستحق التقدير لا شك في ذلك أيضا .

ولكن هذه الهناية التي زادت عن حدها قد انفليت الى ضدها _ كما يقال _ فتمقدت مسائل النحو ، وضلت الحقائق الأصياة فيه بين الخليط الهائل

وار قمنا بعمل بعث مدائل اجتماعي عن نظره التكليبن بالعربية ألى النحو ودراست ؛ بال الاختلقا ما بعدات عمليا بين الباقية سال المقابقة المختلفة سواء بين السواد الاعظم من النصب من فلاحين وحمالاً) أو بين الطبقة سيات التي هيت لها فرس المتافة والعلم مسسواء في العلوم التجريبية أو الاساء ، قاما من حلال هسدا الرامع وطلاحشه

أولاً : أن ألفائية ألكين الشي نطاق ملها طبقة السواء "حس احساء المسابق السواء المسابق المسابق

وعلى كل حال فليس هذا مما بدخل في الاعتبار فيما نحن بصدد رصده من رد الفعل تجوه النحو . أذ النحو من خصائص الفصحي التي تستعمل في مستويات فكرية أرقى من الحجاة العادية .

للها: المعلور في الصلوم التجريبة من طب وهناسه وكبياء وفيرها - وفرلاء قد مروا حضا في دراستهم المامة بالقنة المربية ونصوها ومرفهاء ولكن رسيدهم منهما رسيد شعيف اللشابة ؟ أو الوصول الى مستوع التمكن والأوسام ؛ فيندا ان الوصول الى مستوع التمكن والأوسام ؛ فيندا ان تحقيق عنهم المربية في التمييرية في التمييرية في التمييرية في التمييرية في التمييرية من المكارة ؛ وينفر الكور من ذلك أن تجسبه من تحتملها بنطقها – على حسبه من مثنية التحدور قواملة المسحة – على حسبه مثنية المناصة بقطية وجرود المسحة عنها ومراحية والمناصة بقالها المناصة فطيله وجرود

عندهم اللاسبالاة احيانا ، والسغرية احيانا اخرى من التحوي ودراسته ودارسيه بل ومرالقصحي عموما. التحوي ودراسته ودارسيه بل ومرالقصحي كلاميم الخطف المناسبة على الاميم الخطف المناسبة على المنا

"الثاني" : التغيرة تقابة السالية تضميرا فيها" أن الثانيات (الاستجار اللعدة (الانب) العالدة (الانب) العالدة (الانب) العالدة (الانب) مرسم المستبة لأحاد الله السرسة و حرها من المستبدية لأحاد الله المستبدية المستبدية على المستبدية المشتلة على المستبدية المشتلة على المستبدية على المستبدية على المستبدية على المستبدية على المستبدية المستبدية المستبدية وسياسة من بهسسات المستبدية في المستبدية وسياسة على المستبدية المستبدية

استخدام الله على معتشيات التحو واسساليم معتبر سر وبحاصه بمسيد أن زالته الآن الأسباب الإحسبية والسياسية سيعود الى ما نعن يصدده سي سر ر تركتنا التحوية كما ورثناها ، من سر سيا مصوره سهلة مسره .

من "فضور" حقا قد أن أي بحد في هذا المسبوى مقاطر من "فضور" والحقاء قد أن الرائب والانصياء . لسي النادر مثلا أن يعد من يتعاطون الانتاج الانهيء ... كن من عباره ... كن من عباره ... كن و مده الان محمة عشيوط أن عجد يدي و يلاسيون اللسم من النادر كذلك أن يجد يدي من يلاسيون اللسم المستهد من يحتشرن العدم المنادن المستهد من يحتشرن المستهد من يحتشرن المستهد من يحتشرن المستهدم المستهدم المستهدم المستهدم المستهدم المادور المستهدم المادور على المحادثة والكتابة المنادرية المنادرية التي يحبرد ألماء في دراستهم اللغوية التي يحبرد ألماء في دراستهم اللغوية التي

ومن هذه النظرة الشاملة ما المنتدة على الاستراء والواقع ما المستوات المنتدة الالبسان المسرية والواقع المسرية أن الشعور الماضور بين التاطقين بالعربية من مستوى السوام العام بين التاطقين بالعربية من مستوى المسوام حتى مستوى التخصيص في اللغة و الإلاب تبديدا وقد إلى المستوى المورية في الاستعمال والفهم هو ما سبق أن قررناه في بالمنا هداء المدورة الاجسام بالمسجوة الملكي وقري بالمهض إلى التخور

- Y -

وعلى ذلك قاس حركات عليسية متعددة في المصر المحاضر تناصر المعاضر المحدودة في حلال المواقع المستعدد اقتص حولا المواقع المصدودة في حلال المورية واختلفت هذه الحول المشتخلة الحول وتراسة المورية واختلفت هذه الحول المختلف المحدود والكفى السياسة المحدودة منذ المواقع المستعدد المحدود منذ المواقع المحدودة من المحدود المستعدد المحدود المستعدد المحدود المستعدد المحدود المستعدد المستعدد المستعدد المستعدد والمستعدد المستعدد ال

فريق آخر معافظ م لا يُعطّر بدله حتى هو. التفكير في التغيير - اذ هو سلمي منمرل على الحدد وحبوبتها .

لغد ركز أصحاب الانجاه الأول على اقتلاع جذور المبكلة كلسية وهدم الناسها والحدوا لاعسهم منهج الرقض المطلق » فلم يروا الفـــاء الاعراب والمحواص اللعه العربية فقط بمال راوا العاء البعه الفصحي عامة ، وقسسه تشكلت دعواتهم باشكال متعدده . مرة بالدعموة الى العامية وأحلالها محل الفصحى . ومرة أخسرى بالدعوة الى ابدال الخط العربي باللاتيني لبريحنا ذلك من مشاكل الضبط وقواعد الاعراب ، والخمسلوا للعوانهم مسوغات ووسائل للتأثير بها في نفوس الناس واذاعتها بينهم ، مثل أن اللغة المرببة عير علمية ، وهي السبب في معطس فود الاحراع عبد الفرب، والهيب فسفية النعلم وبخاصة في تعوها وصرفها اللذين قد يقضى الانسان عمره فيهما ثم لا تجيدهما بعد ذلك ، وان من الاضطراب والثمزق أن يكون للانسمان لعتان احداهما للكتابة والآخرى للكلام . الى غير ذلك من

 ومن الحق أن نقرر أولا أن معتمد هذه الدعوات المنظرفة تركز بصورة أساسية على النحو العدرى ومشاكله وأصطرابه - ذاك الدى بنعب الناس في نعلمه وفيما شرتب عليه من ضمط أو لحن .

ومن الحق الثابت باريحياكذلك أن مخترعي هذا الاتجاه ومؤلفيه في الأصل - وأن لم تحفظ لهمم حقوق الطبع بمسد ذلك ـ لم يكونوا عربا ولا لفتهم الاصلية هي العسريية ، بل كانوا من المستشرقين والاحاب - وبالعهم في ذلك _ رحمه سعس الالعام والطريقة ــ بعض المصريين والعرب الذين لا شان لنا هنا بدواعمهم واهدافهم « لأننـــــا نقرر الحميمة التاريخية والعلمية فقط . في سنة ١٨٩٢ القي مهتدس الرى الانجليزي 8 ولكوكس » محاضرة في نادى الأزبكية بالقاهرة تشرت بعد ذلك في أحسدي المجلات القاهرية تحت عنوان ٥ لماذا لم توجد قوة الاحتسراع لدى المصريين » ؟ وارجع دلك لاستعمال اللسبان العربي المعرب ، وجميماء في كلامه « ان الحجاب بس المصريس ويس يرفى معلوم بهم أنها هو علير افكارهم بهدا الليال المهجور الحمي "leasy"

حي أشنة 1.41 دعا 8 مستو ولغور ۳ اصد فد ۳ استفاده البالمارة الل تولا القصيص وإطالها مد مد .. واقتر ان كون هذه العامية هي سهده المرابع المرابع المرابع بالمتوروف الالتينية م المرابع المرابع المرابع المتوروف الالتينية م المرابع المرابع المعاون حدا ولا معي المرابع المعاون حدا ولا معي المرابع المعاونة المواجعة المعاون حدا ولا معي

ومى سنة ١٩٠٠ المه المبشر « زويمر » كنابه: جزيرة الغرب مهد الاسسسلام » وقال عن اللعه العربية: « أنها لفة شائمة - ولكنها شاقة جداً على الراغب في تعلمها سسسواء في اصواتها أو صيخ كلمانها أو تحوها » .

وهي سنة 1949 القي المستشرق ماسينيون في باريس محاضرة عامة حضرها عدد كبير من إنساء المرب المربي، هاجر، فيها اللغة المسرية ، ودعا الى كتابتها بالحروف اللاينية ، وداى ذلك حسلا لمسكلة الحروف وحركاتها ، واهمها الشكل الإعرابي نالطح .

طك نظرة عامة وسريعة الى اصحاب « اتجساه الرفض المطلق » من بعض المستشرقين والأجساب تجاه النحو خاصة ، والعربية عامة .

ومن هؤلاء الطغى السيدة الذي دعا الى تمصير اللفة العربية ، تحت ستار اللقاء بين الغصحي ولفة

الناس ، وقال عن النحو والشكل الاعرابي « ليسي الشكل من اصول اللغة بل هو امر عرض لها بعيد الاسلام خشية عليها من التحريف في أواخرالكلمات ومانيها ،

وقى هذه الإيام اهمل الشكل بالرة . . واننا لسنا مى حجه الى انظار انشكل ونعبيره . فقد العي مر تلفاء نفسه » .

راسم « قاسم أمين » في هذه القضية كذلك» . والم الله ويمب النحس و لا للاعراب، ويجب الى على مناطقة النحسة المتاكنة للمناطقة المتاكنة لا تتحوله إلى عامل من العوامل ، ويهذه الطريقة حرى طرية مناطقة المناطقة المتاكنة الارسمة حبب أداسة الربة بديد المتاكزة الربة عبد المتاكزة المتا

ولست في حاجة بصدة ذلك آل مقابعة قولان الاستين للاطباء والمشترين عالاستداد و حلاس الداء حلاس الداء و المستعدة و مستعدة و المستودة عن الاستعادة و مردد نفس الانكار السية من و الفية العربية و وهم الانكار ع وهم الانكار السابقة من و الفية الانكارة وقعة الكلام ع و «الحط الانكامي و «الحط الانكامي و «الحط الانكامي و «الحل الانكامي و «الور أن المستعدة إلى المستعدد و المستعدد على المستعد إلى المستعدد على المستعدد عدم عدم مستعدد عدم عدم الانتخاب عدم المستعدد عدم عدم الانتخاب عدم المستعدد عدم عدم الانتخاب عدم المستعدد عدم المستعد

وسال في نفس الانجاه ۱ الحوازي ماؤون قصق ا في بيروت > وكثير من أسساطة الجامعة الام ركبة في بيروت > وكثير من أسساطة الابيم بالإسساء الآلية « قواعد النجو على أساس جديد » و « نحو وربية مسرة » و « دواسات في النجو » و « اللهجات وأساوب دراستها » أل غير قال ،

نفرا وهو يعرب ۽ ٠

نفس الانكار؟ نفس الانجساء ؛ نفس الدماوي ؛ كانما قد تواصوا طلبسه ! وإن اختلف اسسا لوب لم كانه « تحو عربية بسرة » ، عول منا «الابرات في كانه « تحو عربية بسرة » ، عول منا «الابرات بالأمر مع الحقيقة أن في الاعراب " لاأمراب في الجائفة ، ولا يقيم أن الباداة » و « او أن يلغم جميع المائت التي كانت مربة راكل كونه غير طبة جميع المائت التي كانت مربة راكل كونه غير المربوري منظم ! وقد جرات العربية المحكمة سارً المنات في مجراها المبيئي في من مقده اللحية حيسة المنهة متعلورة » . « فان الأعراب عبقة في خيسة المنهة المحكمة سارة على منازة » ، « فان الأعراب غيثة في من القبحة المحكمة سارة الإعراب عبدة وضوية على من المعالمة المحكمة سارة العراب عبدة وضوية المحكمة سارة على منازة عبدة وضوية من المحكمة سارة الإعراب عبدة والمحكمة سارة الأعراب عبدة المحكمة سارة الإعراب عبدة الإعراب عبدة الإعراب خطوة مناذة للمحكمة المحكمة سارة الأعراب حكالاً خيرة المحكمة للمحكمة المحكمة المحكمة

ممهدا للفكر » ومعظم الدعاوى التي ترددت فيمسا ســق نجدها في هذا الكتاب . .

ولعلى فى هذا العرض السابق لم أخسسرج عن مصة موسوعى فى الحسسو وتسمره ، حث الحدب صعوبته وصعوبة تعلمه منطلقا لهذه الافكار التطرفة بمظاهرها المختلفة .

والاحتفاد التي امقي بها على هذا الإنجاء هي إن دعاواهم في معظمها لا تعتــــد على اســــ ملية ذات قيمة ابرا هي في معظمها ذكر سعلجية انتخابة المتلا الجمـــالهي و تستيزها كالأم بررق خلاخ : لا يوزن له في مجــال المتقيمة و المام ؟ مرف صرف النظر عن البيات الأخرى التي تكدن رواء كل فقد سعال المجال عالد لمور حـــ حتى أن رد العمل أمام هذه المعارى لمدى الجماعير المســريية المتقنة على المنا كان أيضا 3 المرفى المقالية ؟ كما اعتبدت هي ايضا على دا المقال على على المنا للماء المنا المقالية ؟ كما اعتبدت هي ايضا

.

أما الاتجاه الثاني قائد كما سبق ــ يتفق مع
شدا السابق لجواه فضية التحو . وكله حيال أن
سد ال اسماع علية بيرد بها لكرته كابيد في
معيم الاعتدال والتفقل ، وابرز من يعند بهم منا
معيم الاعتدال واراسم اليس و وساموض فكرته
ماسمد الوحداد د في كتسابه « من اسرار اللقة »
ماسمد لوحداد د في كتسابه « من اسرار اللقة ،
ماسمد وحداد طويز النسي ، حجل
مو . حداد طويز النسي ، حجل
مو . حداد ما ويرا النسي ، حجل
مو . حداد ما ويرا النسي ، حجل
مو . حداد ما ويرا النسي ، حجل
ماسمد المناس مناس مناس مناس المناس ال

و من هذا مد احداد و بالاصحاطروه وسعده ه وحدام المسلم القبو وحمله المسلم القبو المثالية والمشاهدة المشاهدة المشاهدة المشاهدة المشاهدة المشاهدة المشاهدة المسلمة المشاهدة المسلمة المسلمة المسلمة على المسلمة المسلمة على المصر الحديث » لما المصر الحديث » المصر الحديث » المحد الحديث المحد الحديث المحد المحديث المحد المحديث ا

ايشار يعض الحروف لحركة معينة كحروف الحلق مثلا التي تؤثر الفتحة .

٢ ما الميل الى تجانس الحمسركات في الكتلة
 الكلاسة الواحدة .

وباختصار: أن الاعراب عمـــل آلى بدعو اليه النطق المتصل في الكلام دون أن يكون وراءه معنى أو نظام مما جهد النحــاة في نتيمه والتاليف فيه حتى دخلوا متاهات ضل فيها السالكون.

مثاء الاقتراض الطمي على الرغم مما قيه من حراً عنه بحرارات مد مدا لمدينا من نسب وص لمويه عن السعر والعراس، وأدا استطاح لي سعاد بعض القولم البوتية على الكثرة العالمة من هذه التنوس بحالمه مسبب ويعد . عد سيسة عابس الاقتراض المجسر و واقتصور عن تقسيم الموجود قعلا، وهكذا كان مصيرة على الرغم مصا الوجودة قعلا، وهكذا كان مصيرة على الرغم مصا الوجودة قعلا، وهكذا كان مصيرة على الرغم مصا

_ 1 --

بيات مسول هذه الصح و راز بيات ما القرن ، أذا المسترح من و بيا المسترح من و بيا المسترح من و بيا المسترح من و بيا المسترح من المسترح من المسترح من المسترح ا

ا ... انه غيو في الطريقة - اذ اتبع استقراء الامثلة للخروج منها الى الملاحظة العامة أو القاعد.

ب ـ انه لم يلتزم فيما يستقرا من هذه الامنلة شواهد التحو القديمة البعيدة عن روح المصر .

بل استخدم من الأمثلة النشرية والشعر ما انتقاه بروح الأدب، الشاعر ، لجسلب الانبياه ومخالطة الوجدان ، ليسهل على الدارس الوصول منها الى الهادة .

وعلى الرغم من أن هذا الكتاب قد الف منذ زمن بعيد - وانتهى الممل به في المدارس بعد سنوات من تأليف - دانه لا يرال _ لهائين الصفتين السابقتين _ رسيله ناجحه لتطيم النحـــو - ولتوالى طبعاته حتى اليوم .

الى هناء ولم يحلث تبدير في المادة الطبية ، في المادة الطبية ، في المادة المسابعة ، وأن مناسبة من المادة المسابعة ، والمادة المسابعة ، والمادة المسابعة ، وإلما الالرحينا أولا بالمسابع في الارتباط ، ولو بالدن الإسباب ، في سيره، بأراء النجاء الأقدين ، على أن يكون في المسابعة في الارتباط ، في تسابعة على الارتباط ، في تسابعة على الارتباط ، في تسابعة على أن يكون في المسابعة في الارتباط ، في تسابعة ، في الدرتباط ، في تسابعة ، في الدرتباط ، في تسابعة ، أن من مناسبة ، في الدرتباط ، في تسابعة ، في الدرتباط ، في الدرتباط ، في تسابعة ، في الدرتباط ، في تسابعة ، في الدرتباط ، في الدرتباط ، في الدرتباط ، في الدرتباط ، في الارتباط ، في الدرتباط ، في الارتباط ، في الدرتباط ، في ال

"و كاوا واسروا حمى بسين أو ما عمر من الخيط الاسود من الفيور ع الما يسترين الفيط الاستون مقصول الما يسترين الفيط على المقصول الما يسترين المسترين ا

ما أحد به المسرون .

بلا المستئنى النام المنعى في مثل قول القسرآن ب ما فعلوه الا قليل منهم ، فيه وجهان لدى النحاة التصب على الاستئناء والربع على الانباع ، وقسيد اختار المسرون وجها واحدا منهما . وهكذا مي كبير من مسائل النجو .

بهدا تبسير في المادة في حدود الصله بالأراء القديمة ، أو بعرارة أخرى : هو تيسير حلا أعتمد أحتيار الأسهل فيمسا هو موجود في الكتب التحسوية ، ولكنه لع بغير شيئًا من المصطلحات التعليدية التمارف عليها .

وهكذا لذا الامرحنى سنة ١٩٥٨ أن لم بنطائني التاريخ ، وفي هذه الإنتاء الف الاستاذ ، أبر أهير، صحطفي "كتابه : أحياء النحو " الذي اتنخذ أساسا للطربقة السهورة « المسئد ألي» والتي لم تتمسر على التغيير في اللاة فقط ، بل غيرت أيضا المنظلمات ، وطبقت كرتها في كتاب آخر هو

 التحرير النحو العربي » وعلى أساسها كانت الكتب التعليمية المدرسية .

لقد قامت هــده الطريقة على اسمس اجتهـادية

* أن حركات الإعراب في الكلام العربي ليسبت أثرا لهامل من العوامل ، بل هي دوال على معان عي تاليف الجمل وربط الكلام .

ﷺ ويتلخص هذا ببساطة في أمور ثلاثة هي:

الضمة علم الاستاد و دليل على أن الكلمة الرفوعة يراد أن يتحسسات عنها ، ويستد اليها الكسرة علم الإضافة وأشارة الى ارتباط الكلمة بما قبلها .

اما الفتحة فليسب علامة اعراب ولا دلالة على شيء ، بل هي الحركة الخفيعة المستحمة عنسسد العرب ،

والى هنا قد بيدو الأمر سهلا وهينا ، ومعولا عدا ، وكن صاحب الرأى حدر اراه ديا ، و ككر به على مسائل النحو العربي كلها اجيدر بر حيد سي كبير بحتاح لجهد مماثل في اعهد و عدق

عقد (أو أن يجمع تحت أسك بسبب بسب الرق والمنتاز يجمع تحت أسك المسلس المس

وفي اعتباره الكسرة علامة للاضافة ؛ غير أيضا مصطلحات مألوفة ؛ كتسمية حروف الجر حروف الإضافة وأن الاضافة تكون للافسسال كما تكون اللافسالة على الأسلمانية المرادد المسلمانية المرادد المسلمانية المرادد المسلمانية المرادد المسلمانية المرادد المسلمانية المسلم

كذلك سمى المنصوبات كلها « مكملات » .

وليس من شك في أن الأستاد « أبراهيسسم مصطفى " كان شريف القصد « نبيل الهدف » وأن عمله هذا يدل على حيوية عقله وأجتهاده » كما يدل أيضا على طول النظر في النحو سنين طويلة حتى أطلق عليه الاستاذ المقاد لقب « سيجوبه المصر » .

وبعد أن تهنات له ترك دو فلسفته الشاسة قام مسجود كبر التصوف بدلك الهيئة التخصصة . و وتلبقه في التعليم : وقعد الا نال اعتراف المجمع . والمرقف في التعليم : وقعد أن المرقف المجمع . والتعلق بلداك في سنة ذلك سنة 70 ما يعلما المستوادي ومحمى له ما راد . فطيفت طريقته في المستعارب من بلان سستوات ، فصدادتها مسعوبات وعقبات من تلان سستوات ، فصدادتها مسعوبات وعقبات من بلان سستوات ، فصدادتها مسعوبات وعقبات وعقبات رعقبات رعقبا

ذلك أن هذه الطريقة في محاولتها جمع مسائل النحو المتعددة في اطار فكرتين أو ثلاث قد أممطلمت بمستوى الطلاب القاصر السلاي يعجز عن التجميع والتجريد - والإحاطة بالمسسائل المتعددة في اطار يد قر أرحدة .

ما إن تغيير مسئلها النحو القعارف طبها من من التحال وغيرها الل ويتساد وفيرها الل التحال ويتباد وفيرها الل التحال ويتباد والقيارة هو الوجان ويتباد إلى التحال الراحة التحال المن التحال الله التحال المن التحال الله المنت التحال ا

- 0 -

والآن ما هو المحل ؟!

ل فضيض الفكرية التي التزمعيا في كالمالقرآت السابقة لهذا الوضوع هي: التصدع القسائم بين علم المحسر واستخدامه عمليا في النطق والتعلق : وقد تابعت طناهم هذا الصفية في النطق والتعلق : وقد تابعت طناعم هذا الصفية في تراتساً : في المستويات الدارسين متما على التخلاف علمه ودقاعي ، ووقعا الدارسين متما على الخلاف علمه ودقاع ، ودقاع ،

ولكن المشكلة لا تزال قائمة !!.. فما هو الحل ؟؟

في رابي أن الحل فيوقتنا الحاضر ذو شعس:

الأول يتعلق بالظروف القاسسية التي أسات ولا زالت تسيء الى « نحو » اللغة العربية خاصة دون

لفات العالم ، عال هذه الظروف قسد كونت طبقة عازلة سميكة ومامرة تحسول بين رغبة العهم وبين العهم نصسه ، وادمت حاجزا معوما يعتسم الانعاء المتسامح بين طرعي الفصيه من المدارسين ومادة الدراسة

اما الثاني قيتملق بعادة الدراسة تفسيها ، و وقاله المتصفية معام حالهم من احكار حرفيتها والانتخافيها والانتخابة المتوافقة المتابعة التي يعتن ان نقيدها من مثل الدوح العلبية التي يعتن ان نقيدها من مثل الماله المتحدث القيام بعاده المصفية على أساس بعين مصدف إلى المتوافقة المطبقة التي معملها يعتم بعداً من المساحدة ولان الترفية المطبقة من المتحدث ولن التنافقة ولان الدومي المساحر كله عير لا يعدداً وحدة فكره الدومي المساحر كله عير لا يعدداً وحدة فكره الدومي المساحر كله عير

ومن الناحية الأولى بينها أن نظره من حياتنا الناسات الناسات الالهام بين النعجي من الحين الناسات الناسات الناسات التي ترتفع بين الحين النحجي والجدود ؛ وتصف صوحا بالمصحوبة والتعقيد والتي من بها اجبات مع الأسف بينها من من المناسات وحداث المناسات الم

مع بالصحيح بينه لا يكون با ودود الأحري من ما الصحيح بينه الأولى بالإراد و الأخرى المنطقة الإقتصادات الأولى الدول المنطقة المن

وهناك امر كان يتبقى أن يقرر وأن يشيع وهو:

أن كل أمت نفات الشالم نحوما الذي يسيع وهو:

أمي حمر ب التا السساب عن وزامتها الدي يسير علمه

أمي حمر ب التا السساب عن وزامتها السوائل المنكلية

أمي حمر ب التا السساب عن وزامتها السوف الذي

اختاره اللللة وجاء نظامها به> وأن « التحور » له

اختاره اللللة وجاء نظامها به> وأن « التحور » له

إدرت به المارس دراسسة مترفة تعدما على

يرسه به المارس دراسسة مترفة تعدما على

يرسه به المارس دراسسة مترفة تعدما على

يرس به المارس دراسسة مترفة تعدما على

ودن أن تقابله روح الاحراض والتلمر التي استهمام بالقرة

ودن أن تقابله روح الاحراض التلمر التي استهمام بالتي

ولا يزال الاستجارة اللليسالة للتيمير « م

ولناقط التحب اللغوية الانجليزية حالا لهسله الفكرة ، فالطولات التي نسرس اللغة و أو إدادها دبي ما لدقة والتفرع بي و وطالعسر الشدود ما جيف الدرس انتحصى عن معرضه والاحداث به ، حود ذلك في سحم لروح التدليل أن مسرس على طعانها ما عاميه علم ؤنا من هذا الحتى الردي ، با والذي و واصلا سحمة المعود الجانى دن أي شيء آخر ، انظر في الانجلوزية مثلاً :

- Sapir : Language, An introduction to the Study of Speech.
- (Y) Bloomfield : Language.

والم آخر آخرت الله في هذا المؤضوع سابقا ا وهو الروح الاجتماعية التي لا زالت تنظر ضررا ال الشحر وقواهله ودراسية > وهذه الروح وليسدة ظرف مصيعة بحرب ها لفتنا القومية في القديم والاحداد والن قضي بال انتخابا المقرف الخطفة والاحداد التي منيت بها الأمة المسسوية تتيجة المستعماد والجملة > واعتداء المساحة المرحة بل سابا أن الروال قربا بعد التغير السماء الملكي بهد الوضاعا السباسية والإحتماعية والقومية في مسوى حدد من الأمة المسرية حدث من دام بدر حدث من الأمة المسرية حدث من دام بدر حدث المستعمان والمتياهة والمتعالقة والقومية في

وم سام حرا حراسمي أحده مأحد الحسل وهو من ، " المسلم في النطق ٥ ملك التي تنسع مداهمها فيمن يتفون من الشعب موقف المخاطبة المامة ، واعنى بلك أجهزة الاعلام من صــــحافة واذاعة وتليفزيون حيث تسمع ونقرآ اخطاء سافرة في مبادىء النحو والصرف ، وأن الإنسان ليدهش حين يقــــارن بين بعض المديمين الأجانب الدين بتحدثون العسربية ، فيسمع صياغة متقنة سليمة ، وبين المذبعين في الإذاعات المسمربية حيث تكثر اخطاؤهم بطريقة منفرة مزعجة ـ ومثل ذلك تماما ما حدث في قاعات الدرس والمحاضرات مما ينبغي ان يتحقق له ادنى مستوى معقــــول في مراعاة المبادىء الصامة للنطق الصحيح ، وما زال يرن في أذنى وأنا طالب صفير ما كان يكتبه وبنطقه لنسا مدرس الرياصة ببطيق المنشن على يعصهما يمام الانطباق) ويضغط على كلمسة (المثلثين) ضفطا شديدًا كانما يؤكد به الخطأ فيها .

وما دمنا ناخذ الموضوع ماخذ الجد فاقترح ال يكون في كل تلك الإجهرة مراقبون لفويون من اسامدة الجامعات والمتخصصين > تكون مهمتهم الترجيه اللغوي والتنقيف > والنتيبه علي نهاذج الأخطاء ،

بهذا الأمور الأوبعة: اسكات الشوشين الذين يستيور لمه ودراستها ، ورفسي روح التدليل في علم فراعدها ، وساد العرة الإجتماعية اللي متحدث بقال بعمل طروعاً الجددة ، ثم القدرة التحسنة ، جها لما بحق متاح العمل المجدى لكل تسهيل ونيسسر .

أما الشبق الثاني من الحل الذي مجساله المادة البحرية بمسها ، فيعتمد على الحطوط العامة الآيية :

ولا : الاعتماد على المنهج الفسوى الحديث مى التفكر مى اللعه ومى يصفيه المحو ممسا عامه مى خلط واقكار دخيلة فلسفية ومنطقية .

ولسن هذا موضعي لأحوض في تفصيلات هذا المهاج ، ولكني فعل أقدم منه نعص أسسته التي حكن أن نعيد منها في ذلك ،

الله متمد هسيدا المهوم على دراسة اللعه دراسة تشع من اللعه و بعود المه أحسا دون السيمام لأية افكر اخرى غير لعوية أن تتدخل في هذه الدراسة .

* قبعة التأثير المتعد على همانا النبع المتعد الساسا على صادفة العلمة الله .. (رح خيفه اللحت المتعد المتعدد الم

% من منادئه الهيامة أنه عرق بين متطق اللعه
ومنطق النسطو المستسروف بالمتنظام الاودي
المستسود للون وروفس الثاني .
المستسود على المستسود الإي وروفس الثاني .
و لما ناسطة في العكير في النحيد الذي
جني عليه المنطق الاخير .

المنظق الاخير عليه المنطق الاخير .

المنطق الاخير عليه المنطق الاخير .

المنطق المنطق الاخير .

المنطق ال

يق مبادئه الاعتراف بالاستقراء لا بالقياس ، والاستقراء يؤدى الى « اللاحظة العرفية الصامة » لما يستقرا ، وبذلك بخفف كثيرا من حدة الاقيسة التى فرضت سلطانها في دراسة النحو ووقفت في وجه تطور اللفة .

يع من مبادله كداك البحث في انفسلاقات بين المسلاقات التي اوحدتها القوية والتسامات والتسروت التي اوحدتها دونا المستسوء لما كن سقمج شرورة أسماط الطال والهمرات الحسسطانية التي شخصة كتاب التحو العربي دون قالحة .

في بهم هذا المنهج في الدم الأول النحث في الله عن الشكل والوظيفة المسعراء بالفسس لا المتخلة في الفقل ، وفي ضوء ذلك يتضج ما يتبغى استاطه من الماولات العرب، الى صحمت كنات النحو الفوري ، وعقدت دراسته .

الله: المدو التصنية الى دوم على السبب من الله المدود التصنية الى دوم على الدينة من الوقت الدينة الله: أن تحافظ الدينة من تحافظ المدود المحافظ المحافظة المحافظة على تقدم ها العاضل ، مع الكله من حدد على تكله من ها العاضل ، مع ها الكله من حدد على تكله من ها العاضل ، مع ها الكله من حدد على تكله من ها العاضل ، مع ها ها عاضل ، مع ها ها عاضل ، مع ها ها عاضل ، مع ها عاضل ، مع ها عاضل ، مع ها عاضل ، عاضل ،

" الفرح الطبيق على استساس دنت مع مراعاء رفض التدادن والتسمر المجتسل سلطة الوات النجو وسبح الله في مصوبات معدده المتحصصين في انسب » أن المحجب النها في خياتهم المعلية في القرح الاسالية الأحسون الاكالين والسياسة والادارة والتائية كم التثنية العام في المدارس العربية عني احتلاف مستوياتها .

ويعت ..

قلس هذا الوضيع قد اظام في توضيح قضية النحو المساري - نظراً وتطبيقاً - في مظاهرها المتطلعة من وضيح منظاهرها المتطلعة مانحياً واحتماعها وعلمات مرسطا من المسارس الاحتران وإنقادا الماضر – واساهم أيجابنا في تقديم تخطيط عملياً لما يشبغي أن تسيير عليه في المعام والمستقبل -



بفتلم: د. رمض ان عبد التواب

هدا غلام زيد ، فداوا بخعض زيد على أضافة المدارم اليه و كذلك سائر المعاني ، جعلوا هذه الحركات . و كذلك سائر المعاني ، جعلوا هذه الحركات المساعل ادا ادادرا دلك ، أو المفعول عند الجعاجة ألى تقديمه. وتكون الحركات داله على المعاني » .

الها أشرال عالم مرى وحسده أن هذه الحركات من المسابق عن الكلام ، وللتخلص من التقساء الساكتين عبد اتصال الكلام ،



جميع المحاذ العرب الا آيا على محمد بن المستحمير المورف نقطرت (المتوفى سنة ٢-٣٥٠) أن حركات الإعبراب تدل على

الماني المحتلفة التي تمتور الأسماء من فأعليسة أو معموليه أو أضافة أو غير ذلك ، وقد وضح ذلك ابو القاسم الزحاجي (المتوني سنة ٣٣٧ هـ) في كتابه و الابضاح في علل النحو ، ١٩/٤ وتقله عنه السيوطي في د الأشـــباه والنظائر ، أ : ١١/٧٨ نقال : ، قان قال قائل قد ذكرت أن الاعراب دأخل نى الكلام ، فما الذي دعا اليه واحتبيج اليه من أحله ؟ فالجواب أن يقال ان الأسماء لما كانت تمتورها المعاسى وتكون فاعلة ومفعونه ومصافه ومصافا البها ولم يكن في صورها وابتيتها أدلة على هذه الماني ، ال كاب مشركة ، حمل حركال الاعراب فيها تنبى، عن هذه المعانى فقالوا : ضرب زيد عمرا , فداوا برفع زيد على أن الفعل له ، ويتصب عمرو على أن الفَعْلُ واقع به • وقالوا : ضرب زيد ، ودلُّوا بتغيير أول الفعل ورفع زيد على أن القعل ما لم يسم فاعله ، وأنَّ المفعولُ قد نابٌ منابه ، وقالوا :

هذا هو راى قطرب كما ذكره الزجاجي ، وهو رأى لم يسبقه به احد _ فيما نعلم ، ولم يتابعه عليه غيره من اللغويين او المحويين ، فيما عدا استاذا الفكتور ابراهيم أديس في كتابه القيم د من أسرار

النعة ، في الفصل الدى عقده لذلك بعنوان , قصــة الاعراب ، ص ١٣٥ – ١٨٩ ويظهر انه تاثر يرأى فطرب هذا ، وان لم يشر اليه "

وسل أن تشبير ال تصدير نظريه الدكتور أنيس التقليما ، فواد أن تركّم حاآن رقم المانعل ونصب المعول رجر الشمانات الله وما أشبه ذلك ، كان من مطاقات السلم التمام إلى الميام واحسد من المحريين اللهامي ، ولذلك قالوا في ردهم على قطرب المحريين اللهامي ، ولذلك القالوا في ردهم على قطرب المحريطي في الأهباء والمقال الحالا // ، ما ولئا منه كما خكام لجواز خضي المقالف وما فروضه أشرى ونصيه عمر المحركة تم يعالم المحرية والمحرية والمحرية والمحرية والمحرية المحرية المحرية

اما الدكتور ابراهيم آئيس ، فقد بدا بمقسده، طرفه بين فيها كيف كان للمجاه المرب سلطان على الشمواه والإدباء ، وأنهم لم يساديوا من عاجبيم الا بي احادر من اماك اس فتنا الله الما الودر بيه عن دحص على المحاه

ن التجاولة المحالية كالحدام. في كنانة «افتياه التجواء والدالات الحداية الجداية استشار اللك العواقد الإعراقية في أا الثان

تم انتفل الدكتور بعد ذلك الى السحث أهل أثار خدا الاعراب في اللغات السامية الأخرى ، ويبدو من حديثه أنه لا يعرف الأكادبة والحشبيه والأوجاريتية، مع أن هده اللعات الثلاث من آهم اللغات السامية في موضوع الاعراب _ كسا سنعرف فيها بعد _ قاستأثرت المبرية بيحثه في أقل من صفحه ، وادعى أنها اسمستأثرت ببحث المستشرقين كذلك ، وعلل اعتقادهم في وجود الإعراب في اللغيات السامية ء بتأثرهم بما حاث في قروع الفصيلة الهندية الأوربية ، فقد عرفوا أن الوضيع الإعرابي الذي يسمى Case-ending كان شائعا في لغاتهم القديمية كاليونانية واللاتينية ، وأنه قد فقد من اللفات الاوربية الحديثة كالانجليزية والفرنسية ، فتصوروا أن ما حادث في التطور التاريخي للفصيلة الهندية الأوربية قد تم مثله في الفصيله السامية » (من اسرار اللغه ١١٢٨) .

و بعد أن استعرض الدكتور انيس اعراب اللاتينية باختصار قال ٢١/١٤ و ولعل أهم قرق بين رموز الإسماء في اللاتينية وبين حركاتك الاعرابيه أن الرموز اللاتينية لا تسقط مطلقا من نهاية الإسماء

حين الوهف عليها كما يعضفانها للمحركات الاعرابية مى نمسا معا محلف ترجح أن حركاتسا الاعرابيسة سسب رءورا لعوبه تشيير إلى الفاعلية أو المفعولية و عسر دلك . •

وبعد أن درس ظاهرة الوقف في اللفة العربية والهجاتها بالتفصيل خرجعلينا الدكتور اتيس بتظريته الحديدة في تقسير ظاهرة الإعراب في اللفة العربيه، ولنلخص نظريته فيما يلي :

 ١ ـ ليس للحركة الاعرابيـــه مدلول ، فلا تدل الحركات الاعرابية على فاعلية أو مفموليــة أو إضافة أو غير ذلك .

٢ صفد المعرفات لا تعدو أن تكون حركان حراكات حراكات المعادف المقاد ال

ا _ أساك عاملان تدخلا في تحديد حركة التخلص م المدء الساكلين ، وهما :

۱ ۱ : حد حروف لحر که معسه ، کانتار حرات حال العمده ، (س) الليل ال تحالس الحرکات المتجاورة او ما

 ع سمح النحاة القدماء هذه الحركات فاخطارا تمسيرها حين عدوها علامات على العاعلية والمعولية وغيرها ، في حين انها لا تعدو أن تكون حركات وصل بين الكلمات ،

وحين اعتقده النبطة أنها حركات الهوابية
 حركوا أواخر الكلمات التي لا دأعي لتحريكها ،
 لنطود فواعدهم فقالوا مثلا : « الرجل قالم ، فيما اللام من الرجل و كال يكلمي أن يقسال و الرجل قالم ، منسكين اللام ، اذ لا توجه ضرورة تدعو الي حريكة .

آ - الحالات التي لا يوجد فيها ما يدعو الى تحريك
 الآخر جاءت في (اشتر والشعر على سواء ، ولا يؤثر
 ذلك على وزن الشعر من الناحية الملوقية ، وان
 كان يخدالف ما يشسترطه العروضيون في بعضى
 الأحيان ، مثل بيت أي ذؤيب :

ابی القلب الا أم عمرو وأصبحت تحرق نرای بالشرکاة وتارها

ليرى الدكتور أنسي أن و كلمة تحرق قد حرق آخرها دون شرورة ملحة ، وأن أنشاد أو ابيت بغير هذه الحركة لا يكان يؤثر في هوسيطاه أو روزته , وكل الذي يترتب على شاهد الإنشاد أن تصبح معاطين ، و مستطف و هذه الإنشاد أن تصبح وان لم يقل به أهل العروض ، فيما أهل ، لا يكاد يؤثر في روز البيت شبعة ، يشهد بهنا أهسطا الإن المرسيقة المرهة ، (كلار) الإنسانية المسحاب هذا

۷ — اما المرب بالحروف فكانت احدى مصرود كنص قبيلة مستة والصور الأخرى تخص قبسائل لكن صورة منها بحالة اعرابه همينه ، فهو يفترش كل صورة منها بحالة اعرابه همينه ، فهو يفترش مثلاً امتالة والخالا عربيه كانت تحاقل الناس بالليا في جبع الحالات ، ثم تطورت صف اياه فصارت إلله عند بعض القبائل في جمع الحالات ، ولما ثم يفهم المصرون سر الوضوح جموا بين المصروتين وحصوا الإلى محاسى احتماد واحر ، كما عصوا الدائية مطالة الرائية المحاسد واحر ، كما عصوا

بهذا المرض الراحر بالفروض الني لم يقم على الم دلي الم يقم على الم دليل علمي واحد ، يحاول الماتور انيس أن يعسر ظاهرة الاعراب في اللغة العربية ،

وقبل أياً سافش رايه هذا وتسن أنا الاعدا كما بعرفه المحاة ، من خصا من العاد الساميه ، بحب أن بشبير الى أن بطريته جدر في حب الأعراب لم بلیق قبولا اسدی ای دجت می سبخشن بل انبرى أحدهم للسرد عليسه ، وهو الدكتور مهــدې المحرومي ، في گنانه د مدرسنـــــه انکومه . ومنهجها في دراسه النَّفة والنحو ، ٢٤٩ ــ ٢٥٦ . ومن أبرز الاعتــــراضات الشي أثارهـــا الدكتــــور المخزومي أن نظـرية الدكتـور أئيس لا تستطيع أن تفسر اختلاف اللهجات المربية في الوقف " مثل الهجمة أزد السراة الذان أذا وقفسموا على المرفوع نطقها بضمته واطالوها فكانما هي واو ، واذا وقفوا على المكسور أطالوا كسرته فكأنبا هي ياء , فيقولون في الجملتين : هل جاه خالد ، وهل مررت ىخاند : خالدو ، وخاندى ، حين يريدون الوقف (أنظر كتاب سيبويه ٢ : ٢٨/٣٨١) ، فيقسول الدكتور المخزومي : ٣/٣٥١ ﴿ فَأَذَا لَمْ تَكُنَّ الْحَرَّاتِ أعلاما لممان فصد أليها اسكلم ، بل لم تعد ن بكون حركات يحتاج اليها في الكثير من الأحياء اوصل الكلمات بعضها مع يعض ، فكيف يعسر الوقف على خالد في لغة من ينتطر (وهي لغة أزد السراة ؟ مُ ولماذا كانت الدال مرفوعة ومتصوبة ومخفوضه في الجمل الثلاث ؟ ولماذا لا تكسر لتنسجم حركه المال مع حركة اللام قبلها ٠٠ وعليه فأن القيول بأن

الحركات انها هى صد للحاجه الى وصل الكلمات بعضها بعض ، وأنها ليست أعلاما للمعانى التي قصد اليها المتكلم قول لم يحافه التوفيق ، ،

وكن كلام الدكتور المخزومي قصيرا في جملته , كما أنه لم يشر الى اللقات السامية الأخرى التي يهدم وجود الاعراب فيها نظرية المكتور أنيس من أساسها ، كما سمبين ذلك فيما بعد "

الإصراب كالدكتور أنيس هو أول من شك في حقيقة الإصراب ، وقدره هذا التفسير ، فقد ذكرنا في بداية حديثاً ولى قطر في أن الاصراب لم يدخل في النفة العربية للدلالة على الماني وأنيا دخل تحمعا على السمال ، وراسا كنب رد اللغو وي عما الكانم ولم يأخذ به واحد منهم ، "

ومن الستشرقين من تشكك قبل الدكتور أنيس في النَّعَة العربيَّة العصحي ، وفي أهم حتمائصها وعوَّ الاعراب كذلك،ومن هؤلاء كارل فوللرزميم. [۲۸] Karl V في كتابه : و اللغيـــــة الشمـــــــمنه واللغة الأدبيــة Volkssprache u. على الجزيرة المربية القديمة على الجزيرة المربية القديمة Schriftsprache in olten Arabien شتراسبورج ٦-١١) - وكان يرى أن النص الصل للقرآن قد الف الحدى اللهجات الشميية التي كانت سائدة في الحجاز، والي " ٥ - اسها كما لا وحد في غيرها تلك الله الماء السماة بالإعراب، وأنه انتقل إلى هذا النص ٠ ما هد ١ سال ردى للعه المربية الدي يوحد ١٨٠ الآية و در اي المربية التصنحي التي رواها ١١ لحويون العرب ، والتي توجد في القرآن ، كما احتفاد عا السعر في مواريته ، هذه العربيسة يراما دوللرز مصنوعه ! وهو يتكر على الاطلاق ان عدد المعه كانت حيه في مكة على عهد النبي محمد صلى الله عليه وسلم ، كما يشك أن ابدو الذين خرج من بينهم الشعراء كانوا يتكلمون هذه اللغة.

غير آن تولدكه طباطان هنال : « مداسطان الخاتية له الدرساطان له الدرساطان الخاتية والمستطيعة المتحدود في معبلة الامورودات في معبلة الامورودات المتحدودات ال

حارجة عن المألوف ، وغيو ذلك من الامسور الني لاحظها كذلك قدامى النفريين العســرب وسجلوماً ددقه ، .

وستطرد فراتمك في مقاله أن أن قديمقايل Wetzstin كان يرى مو الآخرية الجديثة وكانر مصنوعة تماما ، قند درس العربية الجديثة وكانر بها أن وجه أنه أصسحية يرى أن القسوطة المي قالما بها من يرية المكلم بالمرودة القسيسية، عدية المجلوى ، وأم يقدم فوالرز أن هذا العد يعدية المجلوى ، وأم يقدم فوالرز أن هذا العد المكاني المرب قد جموا عناصر الاعراب بهارة الملاويين الرب قد جموا عناصر الاعراب بهارة الملاويين الرب قد جموا عناصر الاعراب بهارة

كما يرى تولدكه في الفصل الفي كتبه عن و لفة القرآن ، في كتابه ، مقالات جديدة في علم اللغات السامية ، Neue Beiträge zur semitische.a

(شتراسبورج ۱۹۱۰) آنه و لو کان انبو (صبح الله عليه وسلم) أو أحده معاصريه من المؤمنين قد نطق بالقرآن دون اعراب لكان من غير الممكن أن تضييم الروايات الخاصة فذلك دون أن يغي لما آنار ميها ،

ربری بولدکه کسات می ک مسلمه، م محراف عمل عربیه التحاق ، لا یتاسیها مطلقا یحور الله م المبروه ، ویتول المستشرق بوهان دادی ک د مدیده

(س // ۹ من قرصة الدكور حجود مرب مستخدم المرح المستخدي فلامرة التساول الإقراق مستخدم من المستخدم المن قائم المستخدم المنافذة المنافذا المنافذة المن

ويقول المستشرق برجشتراسر في كتابه و التطور النحوى و (ص ١٩/٧) : و والاعراب سأمي الأصل تشترك فيه المفة الإكادية ، وفي بعضه المحشبة . ونجد آثارا منه في غيرهما أضاء و

و نصل الآن الى موقفنا من الاعراب ونظرية الدكتور أنيس في تفسيره ، فنقول أن الاعراب في العربية

كان ــ كما يقول النحاة العرب ــ يدل على المسانى من الفاعلية والمفعولية وغيرهما ولم كنزحركات وصل بين اكلمات ، كما يزعم الدكتور أنيس * ودليلنا على ذلك عدة أمور :

أولا ؟ وجرد (الاعراب كاملا في بعض الملسات المساب ا

رایل اعمرة الخامسية من قانون حسيورايي ماهرة الخامسية من قانون حسيورايي ماه حكم دادا حكم دام كلمه طبع المسلمة وكمة دا مسلمة وكمة

دوی الترز و ۱۹۹ من هذا القانون: Summe partialoss martialoss martialoss بمعنی و اداه هرب این آباه » بعد کامه abasu معنی و آباه » وهی هی حالا المعولیة تماما کیا فی العربیة »

ولا يقصم (أخر على ذلك ، بل أن الملتين والجمع الكتر بياذات في الأحراب الشين والجمع في المربح، فيرفع الشين بالأنف و يضمن ويجو بأنياء التي تحولت كما حدث في اللهبات الربية المحديثة في حثل كما حدث في اللهبات الربية المحديثة في حثل « كركس، في فيضال في الاكادية ، man : يصمني « مركس، في اللهبات الربية المحديثة في حثل المسمو اللهبو ، أما الجديد المقال في المواد ويتصب ويحد بالماء فيقل : Sorri في مالي في حالة الرفع ، و Sorri في حالتي النصب والجو ، و Sorri في حالتي النصب

ولسنا نريد الخوض في تفاصيل المفة الآلادية وحالات الاءراب فيها ، ويكفى أن نحيا الباحث على أحد الإلفات الهمامة في قواعد المنحب الآثادية المستشرق ، فون سودن » Kvolfram von Soden وهو ، المفصل في قواعد الآثادية ، Grundris der ومو ، المفصل في قواعد الآثادية)

وقد أختلطت حالات الاعراب في العصور المتاخرة للأكادية ، ويرجح المستشرقون ان الاعراب كان قد زال من الاستعمال الحي في تلك المصور ، وإن ما وحد منه مختلطا في الكتابة سببه محاولة تقليد الكتاب للكتابات القديمة (انظر كتاب السيسرق المعروف : بروكلمان C. Brockelmann في و فقه Semitische Sprachwissenschaft : اللغات السامية (ليبزج ١٩٠٦ ص ١١٤) -

وتوجد حالات الاعراب كذلك في اللغه الأوجاريتية، وهي أحدى اللغات السامية المكتشفة حديثما في منطقة و راس شمرا و على الساحل الشبيالي لسورياً ، وهي مكتوبة بالخط المسماري ، غير آنه يسير فيها على النطام الأبجدى ، ولا يوجد بها رموز لضبط الحركات الا في الرماز السدال على صوت الهمره ، اذ أن هذا الرمل له ثلاث صور ، ولجد في هُدُهُ الكنامات الأوجاريتية أن الكلمة اذا كانت منتهيةً بالهمزة ، صورت الهمزة فيها باحدى الصور في حالة الرفع ، وبالصورة الثانية في حاله النصب وبالصورة الثالثة في حاله البعر (وانظر كتاب ، موسكاتي ، Sabatino Moscatj) و المدحل الى البحو المارن للغات الساميه An Introduction to the Comparative (anmar of the Semit's Languages ١٩٦٤ ص ١٩٦٥) ٠

بل ال المعه الحنشية تكني مي ، غرب ك بي على اصاله الاعراب ، ودلاسه عدر الله على الله الله العربية ، اذ يظهر في الحبشية حالة للبجيد البي تطابق من الناحية الاعرابية تطير أيا في اللمة المربية الي حد كبيم -

قمى الحبشية يقال مثلا

Wa'agamka lotu kidana

r'ika hati'ata و كذلك r'ika hati'ata بمعمى ، وأقمت له عهدا ، ، وكذلك ىممنى ، رأيت خطيلة ، .

ويقول نولدكه في مقاله السابق ، ملاحطات على لغة العرب القدامي ء ١٧٤٤٪ : وهذه حركه الفت في نهايه الفعل الماضي للفائب المذكر ، تلك الحركة التي صاعت من اللهجات العربية العديثة كلها ، لا تزال توجد في لغه من اللقات السامية ، ابتمدت ويما عدا ذلك عن اخواتها الساميات بعدا كبيرا ، ونعنى بها اللغة الأمهرية في الحبشية ، ولم يبق من هذه الفتحة في اللفات السامية الأخرى الا آثار ضيلة (ولا سيما عنه اتصال الفعل ببعض ضمائر النصب) و يحن أعد هذه العتبحة من مسائل الاعراب تماما كايه حركة اعرأب آخرى ۽ ،

عدًا وفي اللغات السامية الأخرى عدا الاكاديه والأوجاريتية والحبشبيه بقايا حقيقية وأخرى مظته تة

السامية الأم ، ولسنا نريد الخوض في تفصيل هذه البقاءا هنا ، فقد اشار بروكلمان اليها في كتمايه ، المفصل في البحو المقارن للغيات السيامية ، Grundriss der vergleichenden

Grammatik der semitischen Sprachen

(برلین ۱۹۰۸ ج۱/۲۰۹ = ۲۲٤) .

ثانيا : لم يتعرص الدكنور ابراهيم انيس في بحثه لاعراب القرآن الذي وصل البنا متواترا بالوواية الشفوية جيلا بعد جيل ، فهل يعتقد الدكتور أن السبى صلى الله عليه وسلم لم يحرك أواخر الكلمات في تلاوته لنص القرآن السنكويم الاحيث اقتضته صرورة وصل الكلمات أو بعبارة أخرى حسث اراد التخلص من التقاء الساكنين عند اتصال الكلام ؟ وهل يرى الدكتور أن النبي صلى الله عليه وسلم كان بناو قوله تعالى في سورة القلم : د ن والقلم وما بسطرون ما أنت بنعمه ربك بمجنون ، ١٠١٠ امر خلق عظیم ، بتسکین اواخر کلمات امار _ سعمه _ ربك _ وانك _ خلق ، حيث لا يوجد ما بدعو ١١ نح بكيا في نظره ؟ اثنا لمتقد أن ذلك لم يعدث، حلت لوصلتنا روايات عن ذلك ، وقد كان بولدكه على حق عندما راى _ في قوله الذي سبق أن الله منا _ أنه و لو كان النبي (صل الله ع م يد يا الله معاصرية من التؤملين ود على ، مرا الله من عبر المكن أن نصيم در و الله ورا الله ما دول أن ينفي لسب ١٦٠ e a house

ثالثنا : ما رأى الدكتور أنيس في هذا الرسم القرآني الذي نقل الينا متواترا منذ أيام عثمان رضي الله عله ، أهو من صنعة النحاة ؟ ويم يفسر وحود الأنف في حالة المنصوب المتون ؟ وحل يرى الدكتور ان النبي صلى الله عليه وسلم كان يقرأ سمورة الإنسان مثلا مكذا : و على أتى على الانسان حين من الدهر لم يكن شيء مذكور ، أنا خلقنا الانسان من نطفة أمساج تبتليه فجعلناه سميع بصيير ، انا هديناه السبيل اما شاكر واما كفود ؟ ، بكسر الراء من ، شاكر ، لتنسجم مع الكسرة التي قبلها ؟! وبضمها من كفور لتنسجم مع الضمة الطويلة التي قبلها ؟! أن ذلك ما لا يمكن أن يقال !

وقد تنبه الى هذه النقطه الدكتور على عبد الواحد وافي فقال في كتابه ﴿ فقيه اللغية ، ٢٠/٢،٩ ردا على من يتكر وحسود الاعراب : « وان في رسم المسحف العثماني نفسه مع تجسرده من الاعجسام والشكل لدليلا على فساد هذا المذهب _ وذلك أن المصحف المتماسي يرحز الى كثير من علامات الاعراب الحروف (المؤمنون ، المؤمنين ١٠٠) وعلامه اعراب

المنصوب النون (رسولا ؛ شهيدا ؛ يصيرا · ·) وهلم جرا - ولا شنك أن المصحف الشنائي قد دون في والكرفة الذين تنسب اليهم المهد علمساء اليصرة والكرفة الذين تنسب اليهم « اختراع تواعد الإعراب »

واسا: الشعر العربي بعوازينه وبحوره لا يقبل طرية الدتور انيس بحال من الأحوال ، ويكفي ان تقرأ بينا كبيت يشر بن أبي خسازم (ديوانه ق 4/3) :

فكان ظمنهم غداة تحملموا

خاصدا : هذه الاخبار الكثيرة التي وسات الينا والتي تدل على فله المساءة الراف ال هذه الحراكات الاعرابية ومداولها ، وعيبهم من يعيد عمها من نسبت المستنم بمخاطعهم الأعاج، ونوش وان عال تشاف عي مستج يضي هذه الإنجال با يعد فيها عن مسجة التكلف والمسته ، فاننا ترى في جملتها من مسجة التكلف والمسته ، فاننا ترى في جملتها هزاد ماقوم على وجود الاعراب ألا الكثم وشعرة هزاد القوم به قبل أن يغرج المحاة منظرياتهم على

فقد كتب كاقب لابي موس الاشترى ال عبر من التحلب: « من أبو موسى » فكال ا عليك ، أما يعد فاشرب كانك لا يك و مر عطايه سنة (مراتب النحسييييية ، لأبي للب اللفسوى ٢/٢ ونور القبس المختفيز من الشابش و المعرفين ٢/٣) .

ويروى عن ابن الأسود المدلل انه سعم رجلا يقرآ : أن الله برىء من المشتركين ورسوله ، يكس الإم ، قفال : لا ألفان بسعف الا أن أضع شيئا اصلح به نعو هـــلذا (مراتب النحويين ١٩/٨ وأخبار النحويين البحريين السحريافي ٢٠/٨ والبد التبيع ٤/١٤ والمفهرست لابن النميم ٢٠/١ وزنرمة الأبلية ، لابن الانباري ٢٠/٥ وانباء الرواة للفلطي

ربروی آن ابا الأسود المدفئ جدا لل زياد بالمحرة الم ال راد بالمحرة المال الم الى السيتهم ، المتاذن لل السيتهم ، المتاذن لل السيتهم ، المتاذن لل أن المصر المورد إلى المال المراد المتازن به الكلامية الحال الا المال المراد المتازن باد : توفي ابنا لا ركز له يتبا الا المورد المتازن الميتان المال المال المتازن المتازن المال المتازن المتاز

ويروى أن ابنة أبي الأسود قالت لإبيها يوما : البت ما أحسن السياد اقال : أن يثية : نيومها ، الداعل : أي لم أرد أن في هم هما أحسن ، وإنام تمجيت عن حسنها ، قال : الذن قلول : ما احسن السياء ! (أخبار التحوين المحميين ٤/٨ ونزهة الإباء / / وإنباء الرواة ! : (٧/٩)

كما يروى أن أبيته قالت له: يا أبت ما أشد العرز وبيم المال المشددة > وكسر الرأ المشددة -ني يوم ضعيد الحرر مقال أنها: أذا أثاث المشداة (أي المحسن) من قوقك ، والرهضاء من تحكك قالت: انها أردت أن المرضدية - ثال القول لأن ما أنت الحرز وبنسيح المسال والرأه المشددتين) (معار المحرب المهربين الأمالاً المؤلفات الزيبكي الامال المال الرواة (١٠/١ علم المال الم

وقال رجل للحسن البصرى : يا أبق سعيه ! فقال له : كسب الدوانية شهفلك عن أن تقهول يا أبا سعيد ! (نور القبس للمرذباني ٧/٣) .

وحش عل عبد الفريز بن مرواف رجلي بهسكو صورا له ، قال ، أن شتي لهل أو ركلاً ، قال له عبد المزيز : رمن خستك (بلتح اللون) قال : الختان الذي يغنن الناس ، قال عبدالفرز لكاتب : وجودا : بم اجابية ، قال : أنها المزيد الله لحدث وهر لا يعرف اللحن – كان ينيفي أن تقول : من خستك : (يضم النون) ، (تور القيس للمرزبائي ۲/۲۵) ؛ (يضم النون) ، (تور القيس للمرزبائي

ومر عمر من الخطاب رص الله عنه على قسوم سيتون الرمى ، فقرعهم، فقاؤا: انا قوم متعلمين! فاعرض منفسيا ، وقال : والله لخطؤكم في لسناتكم أشد على من خطئكم في رميكم ؟ معجم الأدباء ١ : ٥/٦٧ه) -

واستأذن رجل على ابراهيم النخص ، فقسال : ابا عمران في الدار ؟ فلم يجبه ، فقال : أبي عمران

في الدار؟ فناداه : قل الثالثة وادخل (معجم الأدباء لياقرت ١ : ٢/٦٨) *

ومثل ذلك يروى عن الحسن البصرى اذ قرع عليه الباب وجل وقال: يا أبو سميد ! فلم يجيه ، فغال : يا آبى سميد ! فقال الحسن : قل الناشة وادخل (معجم الأدماء ١ ، ١٩/٩) »

كل هذه الروايات وأشالها تدلئنا على وجسود الاعراب كل يعرف التحريق ألم العربة المصحى ، كها تدليقا العربية المصحى ، كها تدلنا من جانب آخر على أنه لم يكن لفة سليقة لكل من تكلم العربية ، بدليل وقوع المحن الاعرابي في كلام هؤلاء القوم ، ومطلعهم من الموالى ،

سادسا : ومما يؤيد راينـا فى آن الاعراب ليسى مصنوعا آن العلماء فى عصر هارون ارشيد كاتوا يسمعونه بكل دقائقه من الاعـــراب الذين كاتوا بلتونهم ، وهذا سيبويه يروى فى كتـــابه كثيرا

عنهم ، مثل : ۱ : ۳/۱۶۷ و ومن ذلك قول العرب ه •

 ۱۲/۱۰۳ ، وزعم أبو الخطاب أنه سمع بعض المرب الموثوق بعربيتهم » *

۱ : ٦/١٥٦ و وسمعنا أيضا من العرب من يونق بعربيته يقول و .

۱ : ۸/۱٦۱ و وهذا مثل بيت سمعناه منَّ سه المرب الموثوق به يرويه » •

١ ١٩٨/٥ ، وسنعما الديد يو ١٠٥٠ ل

۱ : ۱/۲۰۲ و سيسيعنا ذلك مين يوتق به من العرب » •

١ : ١١/٣١٠ : ومسمعنا يعض العرب الموثوق

۱۹/۲۱٤ : ۱۹/۲۱۶ و گذا سمعنا المرب تنششه ه .
 ۱۰/۲۲۷ : ۱۰/۲۲۷ و ولو أن هذا القياس لم تكن

العرب الموتوق بعربيتهم تقوله لم يلفت اليه ، ولكنا سمعناها تنشه هذا ابيت جرا . • سمحنا من العرب من يرويه ويروى القصيدة التي فيها هما! البيت لم يلقنه أحد مكذا » •

۱ : ۱۵/۲۰۰ و کذلك سیمناه من العرب ، ۱ ۱ : ۱۸/۲۰۸ و حدثنا بذلك پوتس وابوالخطاب

عمن يوثق به من العرب ۽ • عمن يوثق به من العرب ۽ • ١ : ٨/٢٧ ۽ وحدثنا الخليل آنه صمح منالموں

من يوثق بعربيته ٠٠٠ وحدثنى أبو الخطاب انه سبعً من يوثق بمربيته من المرب ء ٠

١ : ١٨/٣٠٧ ه وزعم لي بعض العرب ۽ ٠

١ : ٨/٤٥١ و وسمعنا عربيا ، وثوقا بعربيته ء .
 ١ : ٨/٤٧٥ و وحدثنى من لا اتهم عن رجل من أهل المدينة موثوق به أنه سمم عربيا يتكلم » .

ويزعم أبو ذيد الانصاري (المتوفى سنة ١٢٤هـ) أنه هو المشي بيثل عبارة سيبويه ١ : ١٣/٣٣ هـ) وسمعنا القدم ما كبوب » ي يول السيرايي أي كتابه أشيار التحويين المعربين ١٣/٣ : و وكل إو زيد المتحوي اللقوي كالمقتربة ، و وكل مسيويه ، قال : كل ما قاله سيبويه : والميرني المتقاقات المترب » ، وهدل بالموت ي مصلحه المتقاقات المترب » ، وهدل بالموت ي مصلحه المتقاقات المترب » . و حقول سيبويه اذا قال سعده

الثقة يريد به آبا زبد الأنصاري ، ٠

وهذا ابن جس في القرن الرابع الهجري (توفي بنطقون بالاعباب في عصره فقي معجم الاداء الا برازر لا برازر الا برازر المحمد ذاك تعمل بالله المحمد بن الساق الشجري وقال محمد ذاك تعمل بالله المحمد بن الساق الشجري وقال المحمد بن الساق الشجري وقال المحمد بالله بوما شبسقا المحمد والتقافل المباقرات المحمد بالتقافل المباقرات المحمد بالتقافل المباقرات المحمد المحمد

سندود؟ بالتالم على عدساني هذا الأمر في النسم وان إلم النظم به عبارتهم » و النسم وان إلم النظم به عبارتهم » و الشيخري هذا تي

ممجم الأدباء ١٠٦/١٢ - ١٠٩ -

واتفتح الانتا في هذه التقلقة بنا قاله الداكسير و لهم عبد الراحة (في في كابا في 18 18 1974) (بالله 1925) (بال

وفيها بل تشير ال راى المستشرقين في تفسيو حرك الاعراب في المستن السامية ، وقد كنب في مناه التقلة منهم كل من « وليم دايت » W. Wright في كتابه « محاضرات في النحو المقارن للفيات

Lectures on the Comparative والسامية و Grammar of the Semitic Languages

(کمبردج ۱۸۹۰ ص ۷/۱۶۳) و « کارل بروکلمان ، C. Broaemann عی کتابیه ، فقه ۱مفات السامیه ، Semitische Sprachwissenschaft

(أيبزج ١٩٠٦ ص ١٩١١ ـ ١١٢) و و المفصل في Grundriss der النحو المقارن للغات السامية » vergleiche iden Grammatik

ا برلین ۱۹۰۸ (برلین ۱۹۰۸) der semitischen Sprachen

وخلاصة دارهما الله من الجائز أن تكون اللهنة السابة الام كالسابة الام كالسابة الرقع وصفاته الرقع وصفاته الرقع وصفاته المستقد أوضا بالمحتقد (١) ودوما المستقد أوضا الجرحة ودوما الجرح وصفها حالة تصديد للمستقد (١٥) ودوامس الاول كال لاحقة لا يمون على باللاحقة (١٥) ودوامس الاول كال لاحقة لا يمون على المستقدية في المجتبية في المحتبية في الكامل الحققة المستقدين ودوامس المار المناطقات من المجتبية في الأعلام، بعضى ودوامس المحتوات المناطقات من المحتوات المتحدد والت المستقدين وقد تكون (١١) طعم مصلة في المرابع للتنبية، وفي المرابع المتناطقات من الأحد ومن الأرابطة للتناطقات من الأحد ومن الأرابطة المناطقات من المناطقات المناط

الهاء في الحقيقة على التوجه نعق عي. . . . وقياسا على تفسير حالة النتياب قد قال المسلم الرفع مختصرة من القسيس و هر ، أي إن المسلم المسلم الله عام 1 الملك ع مع الملك + هو . .

واخبرا فبالنسبة الى لاحقة الجر فليس الافتراص نهائيا أن تكون لها صله بيا. النسب التى أصابها التطور هنا فحذفت وبقيت الكسرة قبلها *

وصل أي حال فقم يقطع المستشرقون برأى ، وذلك لنموض الأصل وعلم وضوح العجة وإسرهان على رأى يسينه ، وقد وجد تصييرهم هذا لإصل حركات الاعراب هن يتلك ما يونيه الى الله قوضى دعا اليها تأثر المستشرقين يتظام لدتهم وسيسل الاجراب كتابه داحد المنادر ومن هؤلاد ابراهيم همطعى في كتابه داحد المنادر 120 م / 2/6 م

أما حتى ضاع (الاحراب أيأليا من اللغة المربية في التكافح المراب ، قلا تسقط في الكافح براى ، لا تسقط في الكافح براى ، قط في خلاف براى ، المتحات على الحداث العبد المرب التماس ، في المتحات على الحداث الموجد المتحات على المتحات على المتحات المتحاب ال

جميعاً لم يحتفظ منهم الا عدد قليل بالشكل اتمديم للفة ابتداء من المنصف الثاني لمقرف لأول الهجري. أما ققدان البدو لظاهرة الاعراب على مر السنين دهو أمر حدث مثله في تاريخ اللمات البشريه .

ويمثل تولدکه في مقانه المذکور تصياح الاعراب المدالت من اشخه الدور» و عربي أن الوقت على السكلمات العربية من المالت العربية من المالت العربية بالمسلمة المالتية المالت

وهو وال كال شل حق في القضية الاولى فقد أحط في النصية النالية ، لاب حملة مثل و صرب محمد تمليا ، يمكن ال نقال في العرابية المصبحي دوحة أخرى ، مثل : و ضرب عليا محمد ، أو و محمد ضرب عليا ، أو و عليا ضرب محمد ، تبعا لاحتلاف المقصود من الكلام ، وحكدا ترى أن وضع الكلمات غير تابت في الجملة العربية القديمة ، وساعد على هذه الحريه في وضع الكلمات في الجمله فلهساور ا د ا ا د د د مع وطنعه الكلمة في المعه ، راولا طهور الاعراب لاختلط الامر في كثيو من لاحدث فلو أسقطنا الاعراب من جملة وضرب محمد ع . . عدسا الأمر وام بع ف ا عاعل ي الله من آيه و الما يحشى الله من . . . ما د مرورة فاطر ٢٨/٣٥) وآيه و آن بر مه د له در ورسوله ه (سمورة التوبة * ۲ * * * * اذ اسلى ايراهيم ربه ۽ (سورة اليقرة ٣/أنهُ آ لَوَا أَشَالُتُكُمُ الاعراب من هذه الآيات لجاز أن يكون المس في الآية الأولى أن الله يخشى العلماء من عباده ! وفي الثانية أن الله يرى من المشركين

ومن رسوله ، وفي انتالته أن ابراهيم هو الذي ابتلي

ربه ! وكل ذلك غير مراد ، بل هو كفـر في

بمضبة ٠

لهذا كله ترى أن الاجراب كان من الأحرد التي المستاده على حربة الجيدة الجيدة المربة المستاده على حربة الجيدة الحيدة المستب كانت تقال بارجه عند وصفا النوجية في النص الذي من ما تكان بارضاح على المستبدة من كانه الإنهاج قبل من كانه بالإنساج قبل من حرك من المربة على المستبدة على المستبدء على المستبدة على المستبدة على المستبدة على المستبدة على المستبدء على المستبدة على المستبدة على المستبدة على المستبدء على المستبدء

يقتلم عبدالفتاح الدبيدي

المقاد عن المبقرية أنها فيمه في التقسى ، وقال (موسرله) عن الظاهريه أنها حركة في الفكو ·

كان مناط إبياع العدد في سار

عبقريته هو الاحتفاظ بالقيم الويسا ١٠٠٠ ال مناط النسج على منوال الظامريد الكيم أوقع المنهم عند هوسرل وحسبنا أن بجادى المهاد دسم خطته كوسيلة لبلوع الامتياد أكمنوان للصدف والأمانة وكضبان لعدم الزيغ في مطاق المكر · ومن شاه أن يتابع روح المنهج في اتظـاهريه انطلق وراء حركة الفكر لدى هوسرل مفنيا نفسه عن التمسك بنص الكلمات والمعروف وفي كلنا الحسالتين بستطيم المره أن يقفو أثر العقساد أو هوسرل غير مشهره ط بالجدود وبالألفاظ وان كانت تحده معالم طريق واضمسح الجوانب وملامح شممسوط ظاعر

وكان الكلام في اللغة حتى أواخر الفرن المساحى من فضل القول • كان الباحث يتناول اللغة كما متناول جانبا فرعيا في النظر والتامل · لا شبك أن عناصر اللفية كانت تسيطر على فكر المنساطقه والملاسعه من فديم الرمن ٠ وكان أرسطو بالدات يفيم منطقه على أسناس مواربه بس بكوين العسارات اللغوية والحمل السطقية التي تسميه بالأحكام أو القضايا - حاول أرسطو اقامة المنطق على البنـا، اللفوى العادى • و تتج عن ذلك بقاء المنطق مكسلا

باغلال النرابطات اللفوية ومحصورا في نطاق الصبع · الاشكال الخاصه بالصارات اللعظيه · وتحسسن المطق الصوري الدي قال به أرسم طو والذي تطور ن دراسسة القياس في أثناء العصبور الوسطى ولكنه لم بصل الى المستوى اللائق الا على يد ليبتس ولامسيوب في أوائل العرن الشامن عشر ع

. . . ن السهل أن يتخلص المطبي من أسر المه ١٠ ١٠ الى ال هنت تورات مختلفة ارعمت دي التحلص من الصور اللغوية المبالوقة المصارد (اكاسم هم هذه الثورات الاتجاهالنفساس اسمال الله والمال بد جون اسستبوارت مل في

ولا شاك أن هذا الإنجاء الفائم على أسسساس تعسير المنطق تفسيوا نعسيا فد أفاد فاثده عطمي في الاطاحة بالفوالب اللغوية المسانوفة التي كانت تمد السودج الاوحد للصور التنطقيه التقلب ليه . فعام التعسير النفسي للمنطق من حيث لا يدري سؤاررة الاتجاه الريامي عنسد ليبنتس ولامبيرت ودى مورجان في هدم الشكل التقليدي للعسسلافين اللغويه وحمل وحدة الفكر داته مصدر نبويع الصور السائسة -

ولا يسبغي ان نظن أن منطق مل قد هملك الي ذلك قصدا ، فقد كان مل نفسه لا يحيد المطسق الرياصي ولا يسمى الى دراسة شكل القضيه من جديد بعيدا عن شكلها اللعوى ولكن تفسيره النفسي أدى فيما بعد الى تعديل النظرة الى شكل الفضية ذاتها وخاصه عقب ملاحظات برعانو بهدا الصادد. ولم يلبث المنطق بعد ذلك أن تخلص من أسر اللغة

ومار ذا أشكال جليده في صورة متطبق رياضي ، ومنظى رمري وحساب قدمايف ، ومنطق علاقات . كان منطق أرسيسيط ومن تابعوه من المساطقة التقليدين محصورا في تطبياق أشكال معينه من العلاقات لا تعدم عدا معينا فرنطا معيا متهسا . قال الميا تشميل في المتلف المدين حتى صحيسارت نقس صورا لا نهايه تها من الصبح والاسكال .

ولكن شبات الطروف العكرية في مطلع هسفا القرن أن تلعب دورا حاسما في مشكلة اللفة - فقد طهر على صمرح العكل العلسفي اتجاهان تزعم أولهما وتحسستين القبلسوف المسسباوي الذي عاش في الجلسوا - وتزعم ثانيهما القيلسوف الالماشي هو سرل.

وقد حاول وتصنيين أن يعرف كلا من الطبقة الطائف ومقاط اللهاسون الطبقة الطائف ومقاط اللهاسون الطائف ومقاط اللهاسون مشاكل الطائف كالمست الطائف الطائف المنافقة على أو ترا المتياملوره، ويمكن تحويل الشغل التي علم شنية بالراباتين المائل أو بالميزيات أذا المسائل أنه من الويانية على المنافقة على السائل الدين المن المنافقة على السائل الدين المن المنافقة على المناف

واقتصد المنت حركة الوضينية، فالطقه العكار و تجسستان الممم المحال المواد المراد المستعلق المستعد المستعد المستعدد المست

نفى تلك السنة طهر كتاب البناء المنطني المعالم Der logische Aufbau der Weli كارتاب النسماري المولود سعه ۱۹۸۱ والمنفي الي حماعة حلقة بينا - وتبعه سنة ۱۹۲۶ يمكتاب اخر هو التراكيب المنطقة لنفة Logische Syntax der Caracha

وعندلد قص تماما على فكرة المقابله بين لفطة ولفظة في تقدير معانى المهادرات - وقد ايد كارناب وتعمشيان في قوله ان دور انظلمه الأساسي مو يقد اللفة - ولكم وفض الاستسرار في تاييد موقفه المهافيريقي الأولى في ربط المعرفة بمعاني الالفاطر.

ذاتها وصارت المقابلة بين اللفط وبين ما يشمير المه نظرية متداعية منتهية -

وتحن لا نحال معنا أن توسعه نقدا ما الى الوضعية الملطقة عددًا • نفطها اختارت الموده الى المؤقف المتافزيقي الذى تنحت عنه الوضعية المنطقة في حقلة فينا إشاده من سنه ١٩٢٨ • أو لعلها لم تشأ أن تكون اكاديمية بالمعنى المهوم متنابع التطبيور الصحيحة

على على حس مرجم الى يعت عام تدوك ركا من تدوك الم من تدول كل هيما المجتمع المحق الكر فائكو فائكو فائتكن من طربة التحاوب المعروفة ر نظرية الترجمية نظلمة نظرية التحاوب المعروفة ر نظرية الترجمية نظلمة المنظمة الى نظرية محمدوق الاستاني ، وقد تعير هيميل هذا البحث تحت عنسوان : و حول نظرية الوضعين المنطقة عن المحق سنة ١٩٣٥ بعدد يناور مرجعة للالبحدة المحت من محقة الاستهام ١٩٣٥ بعدد يناور مرجعة للالبحدة المحتودة المحتودة من محقة اللاستهام عليات المحتودة المحت

ما مسلم الى دلك قوله ان هسده التظريه من الحدادس عن الحدادس

دالله الأصروب مثاله منان المنافقة الموس المصروب بري امن المفروري ان تكون الله-متوازية توازيا هربا مع الواقع المطيقي • وتسترض سوران السسمة عن داك مدلتا بابه حولت كبر الاجتساره المطيات مجرد قوارب شخصية (راجد كتابها عن الوضعية المنطقية والتحليل) وتعلق يتر نفعه نظرة المطلق العدى والتحليل أي وتعلق بنزية نفعه نظرة المطلق العدى والمعلقيا بأنها ليستر بذرة على الإطلان ، من دد من كنا معرف

مهما يكن الأمر فقد أعترضت الوضعية المنطقية اعتراضا واصحاع في النظرية الخاصة بالقسابلة بين اللفظ وبين معناء الخارجي بقولها :

۱ ــ لا يمكن انشاه صدف أى عباره ذريه ٠

آ سالا تحسيب طرية وتحسيب ن حساف معنى القصاد العامة مثل فضايا علوم القيرياء .

دلك أن دلالة القضية تتصمى عسد وتحسماني شروط التحقق المرتبطة ارتباطا وسعا سطرية التمرية المباشرة - وهو ما لايستظم كارباب أن يوافق علمة يحال من الأحوال - فعميار الذلالة لذى الأخير هو

ناتج الوضع في السنياق المقترن - معيار الدلاله هو الماليل المستخرج من سنياق الترابط -

ريكان أن ترجع هندا أن موجدن احده. بالاثانية من تاليف أستيكرول عن شدلله الحسق وتكرة أسسيهاتيات (من 174) حيث يقور أن الصدف صار ملترما بالزاجات التعبيرات المصوية القاب وليس بالاستياسات و الرجع التساقي مع غال في مجموعت فارير عن استعاط المستقى الامريقي المترجة إلى أمر نبية صنة ١٩٥٠ تحد عتران و بعض المسائل الاساسية في الوضيعية المتعرفة ، عيث يقسول كانها فليكس كاوفهاان المتعرفة ، عيث يقسول كانها فليكس كاوفهان

قد عبر كارناب من وصعه ازاء هسده الشكلة وهذا واضح من خطاب منحى يقام كارراب و هذه المسالة • يل لم تمد مشكلة المغيضة ضروره في واستدلال أو في الاستقراء طالب كان في احكامًا ال في تعدد التصورات الاسساسية في التضمين بالنسبة لم الاستدلال وفي درجة التوسستي بالنسبة الي الاستقراد در ياجو الي قرأة السخية المي المينان ا

التضايا امل ليبتنس في أن يحل محل الاستدلال اقديم . والهم هنا أن الاحظ أن الرياشيات ترنت صاحبة الأتر الأكبر على كارتاب في عجره مفهرم الترجمسة معه عداد في مسين احساء و در يمكن أن ستنهم الرياضيات مع ذلك القهوم السائح .

برياسيوس مرت الجهيد لم تتكن ويضم حداثة اكتمال هذا الميار الجهيد لم تتكن المابرة على الاحتفاظ به - وافسطر المطاق بي اخريات مراحله الحي أن يسل مساته المابية قصية قضية ما لم يكن من الممكن الإجراء دخل اطار المسحوف المنهية ذاتها - الحقيقة لا يمكن أن ترتبط بيوه من المنهية ذاتها - الحقيقة لا يمكن أن ترتبط بيوه من المابية - تصميا المحيدة عائم المابي يضحي اختصاصهات وليسي بالملم على الأطاق - كما أن احتصاصهات وليسي بالملم على الأطاق - كما أن

العقيقة لا يمكن أن يكتفي بموجمتها فصله فصلته لا عدره عداره الا بد أن قسم الحصلة حساسة أنفع مصورة اليه نظرة شاهلة من أهل المتخلسيق من ملى صدق أو كذب القضية الجديدة في الإدعاد

وصار المؤقف الان عند كرين ، آسستاذ المنطق به رفارد ، فريد معيار المقترقة في قباس الدام ككل لا مجود الأكتف بالقابلة بين عبارة و يجارة ، لا يد من الموارنة بين صدق العبارة وبين صسحت العلم الملك تنتجى اليه على ضوء المقايس العلية المتبعه من إجل استقرار المقروبة وتبوت العمليات بالكامل ،

اجل استشرار المقرف ويونو المسئلات برنامل . وهذا الرأى واكترصها المؤتر واكترصة الأخير مو احداث الأزاد واكترصها التخيير من التجابات الله من جلة النامج والوسسية . واقد يدت فهرت أن المؤترة ، وعشاء لا تقلع هذا والمستسبق المؤترة ، وعشاء المقلع المناو المؤترة ، وعشاء المؤترة المؤترة عنها أن المقابطة المؤترة من المؤترة عنها المؤترة المؤترة من المؤترة المؤترة من المؤترة من المؤترة من المؤترة من المؤترة المؤترة

. به البرم شمر اما سلم على حرا سا . . به البرم ومن الاوراق، برهومها أي يجاجع في الريخ الملقة على الإطلاق قبس السيوات الأولى من مذا اطرق و اثان المصبدلو الإسامي لتحريف المله واستقرارها بالتالي في قلب المكلس العلمي الفلسفي كتابات القيلسوف الإلساني المكر العلمي الفلسفي كتابات القيلسوف الإلساني

ومنكن أن تقوله أن المفسيقات القديمة فصلت في أن تضع المنف هذا الوضيعة الرئيسية الرئيسية عن علم في أن تضع المدار (١٨٨٩) لمدنهما دفعة الى معالم المؤلفة الأصبال و والمتم هوميرل أول ما اهتم حفوج اللقة لتناهم العالمي من طرق نحو عالمي بنب صعر دلالإنها التي لا تختى عمل في أي لقة من اللانات صعر دلالإنها التي لا تختى عمل في أي لقة من اللانات .

ويترض هسنة الشروع في اللغية أنها أحسد المؤموعات الناوية مصنف المؤموعات الناوية مصنف المؤموعات الناوية مصنف المؤموعات الناوية معرف «الات جزئية جماء من لغة في حكم المؤموعات المؤ

واستغرب احدهم يوما حين جهلت ينساله اللغة الربية مركا الساميا لاكتمال الماعدة الهيسسطة لنورع طلعة معرفة ، وما أحسبه كان يعرض على اللغة الذا سبح لمسه بأن يرى مدى «هيسة اللغة الذا منح الها فلسفة المظاهريات بين الحرط الموجه الماجه العالمية المظاهريات بين الحرط الموجه الاسامية والطميات الإراد المرحة الازسانية والطميات الإراد المرحة الازسانية والطميات الإراد المرحة الازسانية والطميات الإراد المرحة الارتبانية والطميات المرحة الارتبانية والطميات المرحة الارتبانية والطميات المرحة الارتبانية والطميات المرحة المرحة

ولا استطاع أن تنابع الطاهرية حرفا بصرف في كل ما قالته بشان اللغه - ولكننا نسستطيع أن نتابعها بوصفها حركة في المكر فنسستخوم علامت حديدة للفة مستوحين الاصول الأولى والنسسايت الاصبية علد عودما في التعريف الأولى و

والمعه الدرية أحوج ما تكون الر هذه الدراسة لا لإنها قد للذ التجرر الذي تستحقه عبد النعسير

ولكن لانه، صارت اليّرم أهلا للنتا * " مين تطرق الى البعلور * والطاهرية لا تـــ يقدر ما تبعقل هذه المبادرة *

الموران التسجيع المالي تصد الى النظر الى اللغة المرات اللغة المستحداً المست

واحس أولا وقس كل غير أن أنه هنا ألى الله منا ألى الله عند عالم أن المنتقل ، كر الم أن السخية إلى الله عند عامة المنتقل ، كر الرفة المنتقل ، كر الاستكانات التي تصادفها لل الصحاب أنن تطور قل طريقا ، كل هندي هني السبب المياتر و شيق الإن الله المنافزة المنافزة بعن مورد الله في تعدد القابل حبر مدول الله في المنافزة ، وأن على موحد معنى الكلية بيلادنا ، وأمنى يهمله الميار ، ومن الله في المنافزة المنافز

حربه الشخص المحسف وبين تجارب الاهمه د ، بين الوضوع الداتي وبين الوصيوع

الموأليدا ليست ظاهرية اللغة مجود مجهود لاقرار الماذات الحية في أطار الصوريه المبلكة لكل أضمه ممكنة من احل اطارية إلى موسسوع امام الرعي الكل العدى لا يرتبط بالزمان - ولكنها بالإضامة التي دك عود التي المادات المتخاطبة والتي التسمساني أو احتكافي بالمنه المن الكلمية ،

داشار واللاحدة كلاصا برى اللغة ق السامى وبرامال تاريخا بالطريق بكل مصدداتات وتجولاتا المشربة اس مطاعاً على سعر ما هي عليسة الان ، ولكن الاحداث المرصية في تاريخ اللغة مجمدة سوقع إلى ما تتوقع الا تعديد اللغة في الدلالة بدير غيوسة أو ايهام - ولهذا أدا أداول لعدلم الملسة من حيث من هذه متهية الملكة تجون الإخاصات المناسبة المنافذ بالمسائل وترجمط بالملالة المكتسبة مسيطة افتقد بالسيائي

رائل من تاحدة آخرى قد يتعلم الساس الكنديد ع دن سسيما من الله . د ل الاحمل مع دوتر مؤلف كتاب اللفسة في احمد الحادث أن محو الادبية عليه من العمليات حاله من الحالات عندما التمكن من قرادة المساحة . العادرة عددية الساحة .

م الله المسلمات علام المسلمات المسلمات المسلمات الما الكول المسلمات ولا تتحول المسلمات ولا تتحول المسلمات الأدار الرابطات والإنسان الماقل الذي سمعين به كن معاني النقاقة والمهوقة -

بالله في حد داتها لها تصول مطلق ، قعد المغة من حيث هي مجموعه من الملالات والمتنوات تطور التنظيم معا ، لانها المناط ، فتجمع بدلك بين ما نسسجه بالدلايل ونيك عالم المسلم والسيخ وليك في اعدار الاول واستاح تجمن تطور المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطقة المناط

أوليه من صور اللغة، ولكن اللغة لا تتحقق الا يأمر الطبة الا تحقق الألم المنطقة لا تحقق اللغة الا تحقق الطبقة المنطقة ا

دلك ان المجبى هو أول أنتاب النظرية المقورية ولا يدور أنسا أكا وجه من وحوصة بدون نظرية انتحب الرسم و والرسم أنتية ما يكون بالمسوئر انتحب الرسم و والرسم أنتية ما يكون بالمسوئر المجلس والمراس إلى يحسم الابتدائية التحسيد الرسم إلى يمو عليها و واذا تقامت الى المجبى محبوعة من الرسم وكللوب عنها أن تتحسله المساس الحاس الحاس المناس وحدثة الا إذا احتمت طبيعة الرسم في ألكلمات المناس وحدثة الا إذا احتمت طبيعة الرسم في ألكلمات

او بدسازة اخرى بشمير الرمز السيط عساده المركز السيط عساده المحدول في وجه التحقيل بدين وضعا دا محدول مدرى ، و تتم هده الانسساد، بطر بغة ترابط ، و تتجم الانسان الموسسة الخاصة بالرمز او قل تتجم الاباط المقرب المائد تكون وحسمة المحدود داك بأن تحجد الانسارات لتكون وحسمة بالإنساز المقرب وحلة المناسبة مهار استمار apperception بن عن نقسه وحلة الاستمار apperception المرابع و علة الاستمار apperception المرابع و عليه المرابع و المرابع و

وما دمنا قد ذكر ما الترابط او التداعي . اشراء الى التجمهارب الماضيه وما دممها عد

المرك التي التجهارية الماضية وما دمت الاستشعار فقاد رجعنا آلي الدات . ه و دود على صور د سي. ٨

رحيار د العلمي لا سوفن الا اد ومن طبيعة الوجود الذاتي ان يقييل ما ما دامت الذاتيسة لا تقلهر الارك قد لو

و مس عناك من سبين للف . على الذاتي واعتماد الداتي على الوضوعي الا الموضوعي في الداتي .

رلا بس الخاصرية من الاصر ألا أن تفسيف أن المورقة أو تجرب الخيصة أو تجرب المقطوة الموقعة أو تجرب من الفلسة أو تجرب المنطقة أو تجرب منفق أن علم الملك والمؤسسوي من الماصرية الكالموم منفق أن المال جدال جدال منفق أن المناسبة على المناسبة المنظرة ويمكن على هما المناسبة المناسبة

و متان ماهي اللغة نصبه حاضرا في يوم من الأيام، ومتني ذلك أن سليسلة الوقائم اللغوية المسارضة التي يؤسسيها المنظور الموضوعي لا تمثلها سيسوى لمة كانت في كل تعطلة من لحظات تاريحها المتطرد من صحاحبه منطق ذاتي .

هذا فما بعمل قطاع عرصى فى اللمة اكتشفنا سمفها الصرورى لتحقيق نظورها • والآ قيما بعمل فطاع • ورى ودعنا على سلسله من الصلاف التي يؤاثرها تتسقى ذاتى يسمع بنفاذ الوقائع اللغوية وتحمها •

رايس نصاري ما أقطله من طلبساء و الكلام مرطبطة من طلبساء و الكلام مدرع أنه المعهد المعهدة و الإسبساء في الما الفرد به من استخدامات وتصيرات الاستمام علامات في أن الإنهام كان اللغة تنسق مرجة وكملور معطفي لأحداث عرضية ومصادفات وكشسسول دن معظمي لأحداث عرضية ومصادفات وكشسسول دن معضى م

هذا هو المهم من الواقع ولان كل ما يم ي الاه الأعلام ويقد اللعم للسيدة، ورد اللعم للسيد المستادة، ورد يم وليست هذا المعلم السيد المستادة ورد المنظم ا

اذن فاللغة ليست استخداماً للرمز بقدر ما هي تعبير للاحبلانات بين الدلالات • يمخلل تعجراتنا في العادا علال عديده ومعدرات منبابيه واللعة هي اكتباء مرة الدلالة -

السط التمساهل باللغة على استحدام المستحدام المستحدام المسود و ۷ الا إلى القداة على تمسر الدلالات مو المساد المسراخ الدي فد المسسد المحداد المسلد على المدراء المد

الد ۱ مد تحقق اللغة نعقق سيليما الد ۱ مد تحقق اللغة نعقق سيليما الد الم عد تحقق اللغة نعقق سيليما اللغة تحقق اللغة تحقق اللغة تحقق اللغة تحقق اللغة تحقق الا اللغة تحقق الا اللغة تحقق الا اللغة الد اللغة العقم الا اللغة الد اللغة الد اللغة العقم الا اللغة الد اللغة الد اللغة اللغة الد اللغة ال

ربها سكون المسة وهى تقوم من تضميسها بالتكون ، تتكون اللقة وهن تندم الى اكتشاف من استايها كلمه تقوم بالتكوين ، ويتم تكويتها على طريق المشاركة التسورية وعن طريق تدافول الدوات في تقريب عند الرئيسة، المتحق عليها ، ولا يعسسها لها تكوين بغير اتق وطير مستوى وبير الاستخدام الملكون بغير اتق وطير مستوى وبير الاستخدام من شال الدائق الملكون عنها أن تعت الحساة في

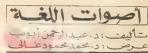
الكلام ، وتوقعها عند مرحلة معينة حمناه الاقتصار على قدرة معينة ، وقد لا تكفي الدلالات المصداورة الدارة اللغة ، وبعد ما نتخطي لإعتاب الملفزليسة أو القاحرة يصبح الترابط قبويا بين الدلالة وسن اللفظ الدال كما يصبح التعبير نقسه وعيا ،

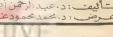
وليس التمبير مجرد خطاب مع الاحرين اله كدلك معرفة لما نهادف آلى التعبير عنه والكلام - سوى لحظه التقاه القصد الطامع في الدلامه بالتعجه والفن و ويقر الكلام لا يتوفر لنا التبرير

بالنماه والفن • وبغير الكلام لا يتوفر لنا التهرير احتيقى لنشانك المقول وتداخل اللوات • رحدي اصا دلالة اللغة كلغة أي كقدرة وكاستطاعه •

204

2.12.1





عدد الصعحاب: ٣٢٤ صفعه أن الكنمه الإواقي سنة ١٩٦٢ ـ مطبعة دار التاليمين بالقاهرة

البحث وموضوعه والتحليل الصوتى ١ ١ - ٣٧) لم بمالج الكتاب بعد ذلك في كثير من التعصيل الاصوات من ناحبه الاجهزد التي تحدثها خاصـة جهاري النطق والسمع (.) - ١١) .

وبتلو دلك قصل عن الصوت وصفاته الطبيعية (٩٥ - ١٢٥) ، ويتناول الجزء الاخير والهام من الكتاب الاصوات اللغوية وتحليلها ووصفها ثم يحتتم ذلك كله بعسرض للاصبوات الدولية

٢ ... بعرض الكاتب أول ما يعرض في مقدمة الكتاب لتطور الدراسات اللغوية فيذكر أتهسا القلت من مرحلة التأمل الى مرحلة العلم المنظم بعد أن أرتبطت بدراسة النصوص القدسة ، وحتى هذه الايام نرى من حواليها مدارس لفوية تقليد لدية عتبر اصحابها الحروج على مقرراتها الحادا وزيفا. والكائب بهذا يسلك نفسه في عداد المدارس المعر ، وأضحة تماما لان المادة اللقوية في لغة ما هي هي



حمله غير قصيرة من الزمان سين كل حسب مكوه ومنطقه قبل 'Goeth فأن المادة . هي هي ولكن خلف الكتاب في صياغتها .

اما المدارس اللموية التقليدية التى يعتبر اصحابها حروج على مقرراتها الحادا وزيفا فلم يحددها الكب ، ولعله بقصيمة بذلك بعض المتاخبوين من اللغويين العرب . والمقلدون من اللغويين شائهم - ر غيرهم من اللقلدين في شتى مناحي الحضارة ٧١ ـ انية يصرون على التمسك بالقديم ويتشبيثون به ٧ بم لا بملكون القدرة على الثكار غيره ولا نواتيهم ر من العمل المبدع الذي به يحافظون على خير مافي القدام ويتدامون ألى آفاق الحياة الجابدة المبتكوة. و٧ يشقى أن ياسي اللقويون العرب اليوم على أن من ألمدرسة المربية مجموعة من المقلدين ، فاعسل هده القشرة الصلدة من النقليب التي غشيت " راث العكرى واللغوى عنسم العرب في قترات البراث ان بسمع وان يندار ، والدفعة الحضارية حين توافى أمة من الأمم تشمل مظاهر الحيساة حميما من فكر وفن ومال وحرب وفي هذا الانتماشي الحضاري تقوم مدارس التجديد في هده الميادين

ر حس عدى الله دودات الايكدائي الحصاري دان دور عددين ــ على عجرهم ــ دور هام يحفظ اصول الحضارة بعكرها وفتها حين نعز المال وتعز الملك في الحروب ،

٣ ــ تم يسرد الكاتب ثلاث مسائل بهاچم فيها
 القلدون كل تمكير لغوى حديث :

ا ما عدر فواعد اللغة .

١ حديد معردانهد .

٢ ـ هدان صرعه الكنابة ،

ومدوم أن قواعد اللغة لا تنصير الا يطعف عشديد ولا تستطيح مي مدى متر سنين أن إنجوه ما أن والسوية لا لان فقير أحد هذه اللامع قد يستغرق والسوية لا لان فقير أحد هذه الملامع قد يستغرق الروب الطوال ، ولكن للوبية تنفوه متاسدونيم الم مرائلهات باستثناء السنسكرية واللاتينية وكتاها لها ترانا شعوبا طل متصلالم ينقطم مثة تنزل القرآن إنه ، ولمن هذا هو الدر الاكبر في يقاء قواهدها ولا ترانا شعوبا طل متصلالم ينقطم مثة تنزل القرآن

المنظومة المورات المان المحمد الرائد المستخدمة المورات المان المستخدمة المورات المان المستخدمة المورات المان المرائد المان المورات المانة المرائد المان ا

دخلتها ، كما قد يخرج من البديل لل و المنظمة ا

التأروف الحاضرة ما لم يكن في النبسيط قطيصة او مباعدة بين حاضرنا وتراث عاضينا . وفي الكتاب اقسرام يستحق الفراسة أشار البه المؤلف ص ١٣٠١ - دائمية ١١ حين استخنى عسن المقط في الرمور الصونية التي استعلمها .

الوصفية والمعيارية :

إ. من يتحلف الكتاب من الرصعية والمهارية المهارية الأوسعية بأنه واقعي الأو من الدالم الأرسعية بأنه واقعي الأولان الدالم المهارية على المنافعة المنا

ه ـ التعدل الصواي : ماول الكباب بعد ذلك التحليل المساوي من

المحايل الشريعي وتعليل طبيعة والمحايل طبيعة والمحالل التشريعي المبيق في الوجود المحالل المحايد المحايد والدارد

اده. فد استفاد فائدة كبرى باستعمال بعض و مديه التي قلت تحليل العسوت شوطا التي يا سرد حدد المحد الملمي

سا آیا د آسرد فی ایک آن اسریع مهر در در در برخ چهار استهم وقت

ر المامة المامة به بول دييعه السوب المتمادوا على اجهزه النطق اكثر مما عنوا بالسحث

مي جهار السمع . «البؤافة من 15 مي الاداء الملمي وفي استعمال الإنفاط لاعضاء النطق والسمع ينبغي أن يوفي حقه شها قان كبيرا من أسيطه الفضائويف والفضللات أن استعمالت في وصف تدريح الجهورة التلطيط جديدة على الغربية فيما اعام ولا يد أنها انتفست ب من مجهورا ووقتا تبيرين ؟ والمل المفصلوت في استحداث هذه الاسماء في دراسة الاسموات

غَير ال هداك بعض الملاحظات على اسماء اجزاء التطق فى القم يمكن اجمالها قيما يلى: ا) ليس هناك اختلاف كبير بين القسدامي والمحدثين فى العربية على أسماء اجبراء

اللسان . ب } هناك اختلاف كبير بين المحدثين من عرب

) هناك اختلاف كبير بين المحدثين من عرب
وغير عرب وبين القدامي في اسماء اجزاء
الفك العلوى الداخلي مقابل اللسان ، ومع

J Greenberg Ed. Universals of Language 1964. (1)

التسليم بأن تبحدناه أفسمام لهسدا الحسرء واعطاء كل قسم منها اسما ، كلها امور اعتبارية الا أن توحيك المصطلحات أمو مرغوب فيه من الوجهة العلمية . وببدو ان هذا النقسيم الذي اثبار الى بعصيه

الكتاب بمكر أن بتجاء تقسيما أصطلاحيا لوصف الاصوات العويسة والاصوات في بعض اللغات الاخرى ، ولمسل في دليك توفيقًا من ما عرضه الكتاب في صعحني ١٩٥٠٨٤ شكل ١)



· elid1 - 7

٧- اللياه .

مراى مد داك نسيما للاصموات حسب سماعها بالمام برح عله كسي م ١١ ب حاصه في الولايات المتحدة ، فيحد ه و ند وضع في المرتبة الوابعة في

عاع عو د في المرسة الحامسة وكلالك ٠٠ ١٠ أم الرسع في المجموعة الخامسة وهو د ده بعود اواجهاده ای مجموعه قائمه بداتهـــا

وهناك محاولة الربط بين الدفعات الهواليية hrenth groups) التي تخرج من الرئتين في اثداء الكلام وابن مقاطع الكالم دائه ، فدرى ص ١٥٠ و ص ١٤١ من قَبِل ذلك تأكيدا لوجود هذه الصاة وليس هنالك ما شت ذلك بالتأكيد اذ أن الديمة

٧ - ه - تأكيد واع لممنى هام في الدراسات اللفوية وهو مبدأ التسبية الداخلية internal relativity

اى ان الاصوات في طولها او عي مدى جهرهــــا لا نكون لها طول او جهر قائم بداته بل برد دا 🗻 طول الصوت او مدى جهره الى مجموعة اصوات اللَّفَةِ الاخْرَى ، وقي هذأ تأكيد لمني أساسي وهسو ان لكل لفة نظاما قائما بداته لا بشبيابه غيره من ا د . ، ن بعق ممه في يعض اسببه او تقاصيله،

د) عند الحدث عن الإصواب الا يه . ر الكتاب ص ١٢٢ يسمى عفر ١٧ سوات غيرها من الإصوات « التجاد و إ بعنى هذأ بالاصوات واغط الديد الم Moneto a Hangus bulley to amount د درب في الاوتاد الصوايم بهاور المسواه

بها الاصواب المجهورة التي تصاحبهما و «مهموس» بدلا من «غير حنجري» بعق مع العرف السائد البوم اكثر من غيرهما

كما ان تسميه الكتاب لكلمة formants بالحرم التكوينية كان من المكن الاستعاضة عنه للفظ وأحد وهو « الكونات » .

اصواب اللغة : بمكن تقسيم هذا الباب اقساما اربعة : مقدمة ،

الحركات ، الدواكن ، الاصوات الدولية ، 7 ـ يورد الكتاب في القدمة مثالين بتناولهما بالتحليل آلى أصوات الحركة والسكون، وأكن بندو ان التحليل لا يطابق المثلين تمام الانطباق - دري تحليل المثل الاول بنسى بحليل الناء ص ١٣٠ ء بيتما لم برد في تحليل المثل الثاني تحليل الفتحة الاخيرة ص ١٣٢ .

۸ - الحركا*ت* :

يساول اكتباب « اشبياه » الحركات في موضعين: أولها من كالا والثاني حين بتناول وصف الموركات والسروان الدولة وهي الحركات والسروان التي انفقد الرأي على أنها موجودة في معظم لقات العالم المدوسة والتي تتحدث عيها 1. P. A الجمعيسة الدولة الصرائد

٩ _ ((اشباه)) الحركات :

International Phonetic Association

ونصح الحركة في الواقع حرفة الولاية اقتدر من المدينة الحديثة اقتدر من الله على المدينة الحديثة المدينة المدينة الحديثة المدينة الحديثة المدينة المدينة

لين سعد ١٠٠ مي boot لين الموقع أورثا الرقيقة سوتا لين الموقع أي الارتبارية و ٢٠ - يا دين الموقع أي الارتبارية من الواقع في الارتبارية عن المناسبة عن المناسبة المناسبة عن المناسبة الم

أما في الفضية الإنجليسرية الامريكية فلشياه المحركات المحركات المحركات في المسلم المحركات المحركات المحركات الواو والماء والداء واللام المحكمة على المحاملة والداء واللام على المحكمة على المحلمة عمل والمسلمين والمسلمين عمل والمسلمين والمسلمين والمسلمين المحكمة المحاملة المحلمة المحاملة المحلمة المحاملة المحاملة المحركات في اللغة المسلمينية الم

ففي المربية مثلا صورتان بمكن أن تسميا شبه

حركة وهما الواو والياء ،

وفى المؤضع الثاني يحاول الكتاب أن يصحم مفهوم شبه الحركة عند الدكتور أواهيم أنيس(٢)، ويرى أن صاحب « الإصوات اللغوية » قد التبس

Whitney: Sanskrit Grammer

اما في الاسوات الانهية فيتمل الحك لسمهم في المسلود النقص برالانه ولا يشغ ذلك خرود في فوات فروشتهم من طريق العم كذلك . ويوضح من موات التصاف المتمل بن ما يقل موسح الدول المتحكمة المتمل في العربية الدول التي السحق الكام أو العيسم المربعة الدول التي السحق الكام أو العيسم المتملس في العربية الذول التي المتحدث على هذا الائتانة بين المتحلل واللساس من صوتى الميم والتورا (m) (m) من موشى الميم والتورا (m) المسلود بالمحركات في وصفحة بالمسلود بالمحركات المسلود بالمحركات المتحدد بالمتحدد المتحدد بالمتحدد المتحدد ال

هنا هي العيارية الهيبة التي تحدث عبها اون المورد ولما كان من الانسب استعمال كلمه الاسراسة بدلا من الميارية فتكون هذه الحركات هي الحركات

افي وينف الحراثات الماماة الأنفالا

الداحثين ا على ١٦٥)

ا ــ الصوف(ع) وهو صوف اساسي وليس صونا من اصواف اللغة الإنجليزية ، فلا يستثيم ان يقال ان هذا الصوت هو كيا في الكلمة الإنجليزية اعاج وذلك لان (ع) الإنجليزية ادني الى المك الإسعل من عند بها الاساسية .

كدلك الحركة الإساسية تشابه الحسوكة لا وحديدة (3) وتتها أعلى منها تابلا وهي في هذه الحداقة لا تشبه المدولة في الكلمة الموسة (ياع) لان اقرب الحركات ألى هذه الحركة في المريسة هي حركة (ع) في اللغة الإسطينية كما في man ran, cath

كما أن كلمة gol عند الامريكيين تعلق pnl
ولا تنقق (200) كما هو النجال في اللهجـــات
الريطانية، ولهذا فأن الإختلة على توجد في
اللهجاب الريطانية ولا توجد في معظم اللهجـات
اللهجاب التريكية في مثل هذه الكلمــات التي وردت في

والحركات في جملتها مجهورة ولكمها قد تكون مهموسة كما في بعض اللفات الامريكية الادلمية .

عليه فهم معنى كلعه (sin فهمها على أنها شبه حركة عن (عد حركة ، والواقع هنا أن الصواب في جانب الدكسور أنيس لان كلمسة (emi

» في اللعة الانجليزية - ومع انها قد تمنى بصنف فقد بعنى كذلك الشبه الجربي ، وهي في هذا المني الإصطلاحي بالقات emivowel - تعني A rocal sound that p rial-s of the valure

of a vowel and of a consonant

« شبه الحركة « وكها جاء في قاموس اكسفورد(١)

« صبوت مجهور بشبارك في طبعت الحركة

١٠ = السواكن ;

تم مقالع الكتاب موضوع السواكن هد أن يقرم مطرات غير القريرة وهي مطرات غير القريرة وهي مطرات غير القريرة وهي الموضوعة وقد والسوات اللمات المحلف المصروعة و والسوات اللمات الموردة بكر أن في الخياب المسراتا مرفورة إلى النسب تعدل منظمة خروج المحلس من الرائمين اللي الهمسسوا المحلسة عن مرفوة اللحص من الرائمين اللي الهمسسوا المحلسة الموسوات الإطلاقية وإلى أو المداورة عنما معالم المرسوطة الإطلاقية والمداورة المرسوطة الإطلاقية والمداورة المرسوطة الموسوات الإطلاقية والدونة على المسترسة الإسوات الإطلاقية والمساورة المسترسة الإسوات الإطلاقية والمساورة المسترسة الإسلامة المسترسة الإسلامة المسترسة الإسلامة المسترسة المسترس

ولکنه حین بصل الی الحدیث عن ال و مر به لا بقرق بین بهشیها و می مصر به من المات الاخری کالانجایریة میناشد و به آن من الهروق الطاهرة می

في الأنجليزية مثلاً وين سيد را من عرب الراحة ومن منطقة ومنطقة في الحدار ووقع في والمتابعة والمت

١١ - الاصوات الدولية:

وبحاول الكتاب هنا أن يصف لقراء المربية ... ولعل ذلك للأمرة الإولى فيما أعلم ... الام....وأت المولية للماكتات كما جاءت في كتاب The Principles of the International Phonetic

Association

* only a like the international Principles of the

ومجموع الاصوات السواكن التي جاءت في هذا الكتيب ٢٥ صوتا ومجموع الحركات ٢٨ صسونا اكتهى الكتاب بالاشارة الى ٣١ منها من الساكنات ولم يشر الى الحركات .

The Oxford English Dictionary Vol IX. p 446. (V)
Lehn and Stager Language (T)

اما الاصوات الدولية التي لم حر اليه المناب - وهي هنا كلها سواكن _ فهي :

 نوع من الراء التي تشبيه الراء العربية في ابها ترددية وتكنها تزيد عليها انها احتكاكية وهي تراه توجد في اللغة التشبيكية .

٢ ــ دوع من الكاف توجد في الفارسية والاتوجد
 مى المرببة وهى تطمية و تغييسة (او انفجارية)
 مهموسه ,

 ت نوع من الجيم التي توجد في بعض لهجات المرتسبة وفي اللغة الهنمارية وهي تطميه وتقيسة الو المحاربة) مجهورة .

إ ـ نوع من الفين الحنكية المجهورة ولكنها هما
 شباء حركة وليسمت حركة أو ساكنا .

١٢ _ ملاحظات عامة :

بيقى بعد هذا ملاحظات عامة تستتيمها جدية البحث وحدته م الكتاب جديد في باية وجاد في يحيح إلا احسب أن هذات أن ما معالم حد من يحي أن أ بالماسرين وقع تقل عنواته تقريبا الماسرين في كتابه ه الاحسوات

الي مساول من المساول المساول

ولئن نقل الكداب عن هفتر وصفه لهدينالصوبين قان هفتر ندوره قد نقل عن غيره من امثال form Gardner

ولمل آفرب ما قبسل هنا هو آن نطق هدين الدويتي بستنجع ارتفاعاً في الحتجرة وأمقترازاً في المطقة المنتجرية كالها مما دون لسسان الرمار لا نفرى الوم كيفيته على وجه التحديد ولكنا ستطيع أن نقول أنه مهموس في الحاء ومجوور في المن .

بل انه لمن المكن ان ينعكس اثر هذه الدراســـه عمل هذير التسوتين على دراسة اصوات المحسركة في اللغات الفريــة كذلك ، ذلك لان المتحـــــــــة المخمة (۵) تشبه من وجود كثيرة ما يصاحب العبى والحاء من حركه فبلهما ونعلهما ، ووانـــم

أن مؤخرة النسان بما في ذلك لسان المرماد برمدان أن الوراء الراحداد قد يقرب من التماسي أو التردد مع الجرء الخلفي من اليام ، وجوانا استطاع - حين يعتد ما المحث في هذين الصوتين من اصوات المورية - تقديل شكل أعصاء المطلق وهي تحديدت المحركة . (a)

ولقد بدا معص العربين في الالتعت لهيده الطاق عن نظرة De lattre بنظرة الطاهرة فتركات الإمامية (a) (ا و من نظق (١١١٥) مخالها بدلك Deniel Jones ومتفاتا مع باحث مهتبار عددت هم لادمو حد (٢)

رامل اوضع ما بقال في هذا الجدال هو ال كلا الحداد والعين صوران احتكاليان انتيجة ضمينا المستجد المسيح المسيح المسيح المسيح المستجد الاحتجازية في معرى النصو مع دليلة لمسان الرمار ذبله تسمع روتنا غير قمير ولكن احديثنا، وهو المدين معيوس، والآخر، وهو المدين معيوس، والآخر، وهو المدين معيوس، والأخر، وهو المدين معيوس، والمدين معيدس، والآخر، وهو المدين معيدس، والمدينة المدينة المد

و پدا نمکن آن نقال نصفه منداسته اصالمه ساک مجهور ترددی عقد لسان الرمار النان استان الناس معتدر النان الرمار

(* , 5 , 3)



الاسام ميلو. [3] و [5] و [3] - وولا

Delattre: Comparing the Vocalic Features (v) of English, German, Spanish and French IRAL vol II/2.

A Phonetic Study of West African and Iral Languages P Lad foger

والحاء ساكن مهموس ترددي عند لسان الزمار . a voiced englottal trill

ب حوصالا تدالك ما لا بدأن مصل اله حق ناخذ بعدة المداسة المدادة المسات ولالسمة غيرنا من أن تقيم مراوية على الحدث ما التجهة الشرب في حتى لا تخلف عميم طرية القلد سيقا المؤرب في مدا المصاد المحلك خير لا تما في غيره من المداليدان مداسمه المحلك خير لا منا في غيره من الماليدان بديراسمه الا من من من من المواصلة وإذا من قراما الصديق هنا ما فريات لاهل المؤرسات الا في التواسات المدارسة و من صلحة المواسات phononics من صلحة المواسات المداسة و من صلحة المواسات المداسة و المداسات المداسة و المداسات و المداسات المداسة و المداسات المداسة و المداسات و

سمر الها من دراسة الاسوات ، فنراسة اصولات دراسة قيمة روساتة ويماتة وكتيا ٧ حب ان تنعصل عن دراسة صوليات اللغة لان الصوليات تعني الاصوات الماضة عن اللغت دون عنانه بالاسوات المقبرة بموقعها من الكلمة اولجهاة وجا زائا في انتظار المزيد عن دراسة الاسسوات والصيات كذلك .

راح بداما اللاحطة الإخبرة فهى حاجتنا كالملك التحديد المنا و معرف من عند أن " " " " أداللمعيد العنا و معرف من المثنات محارلة المتارنة بين هذه المثنات لهن المرب وتحدين تمام المرب وتحدين تمام المرب وتحدين تمام المرب ال

ل ر المساوم بمن ر هون أن هدور الطرق من تفاصيم وحصارتهم وفعاقه غيرهم وحضارته . وهمالا المحاضا الجفاعة سمرت في هسما الموضوع . ومن أيرر مد يشر في هاذا الباب هو هذا الجهسما

المتمترك بين الإنجلير والإمريكيين فيما يسمى : West African Language Monograph

ويشرف على صداه الإنسات اللاكتور بوسف ديسري في الموال الدكتسور في سنده الجوهة رطائيا ، وكان أول ما شرق هسده الجوهة المحتف يقلم بين لادنوب لا Poter Lade fogel احمد في جامعات الديرة سابقا والاستلا بجسامة كن يتور ، حاليا ، و بدل ، و ل سه عار له السوات حقيق وسمع مع الساء بي " وهذا من المحافية وهدا في وصدا حقيق وسمع مع الساء بي " وهدا من وسما الإنساق ويصمو بالع وهساسارة معادة ملاءهسسة الإحداثيات الدينة .

وصدا نصل بهذا الوضوع ضرورة تفكير الجوامعات المريبة منا وفي البلاد المريبة الاخرى تفكيرا جميداً في الدراسة المستبيحة الدائية المسائنات ولالسمة غيرا، وتروية اقسام التطعمين في اللفات بمعامل حديثة لسمتيع ان تقوم على الاحاث في لسانسا وفي غير من الإلسية كذلك .

धंभेष्ट्राधंन्त्रो







العربية الفصيحي لنمسائل المسائلة الفصيحي المسائلة المسائ

بكون الدكتسور هنري فليتمن - فيما العام - المتخصص الوحسام من المستشر قار

الحسسة من المشترقين الإسساد من المشترقين الإسسادين الإسسادين المستوين بالممن فقه اللقة الفريقة ؟ بالممن الشيئة المتوقى و وما الشيئة المتوقى و وما الشيئة المتوقى و أما المتوقى الإسال المتوقى و أما على جون الرات كثرتهم الإسال المتارية بودي المتارية بودي الرات كثرتهم الإسال المتارية بودي الرات كثرتهم المتارية بودي الرات كثرتهم الإسال المتارية بودي الرات كثرتهم المتارية بودي المتارية بودي المتارية المتارية بودي المت

الثقافة ألشرقية الأسلامية ، ومن بينها اللدراسات المديد ، ولمد بادءونا الى هذا القول في مستهل تعليما لكتابه من « السريمة القصحي » اقتصـــاره على معالجة هذين الجائين في مؤلمين كبيرين ؛ يعدان معالجة هذين الجائين في مؤلمين كبيرين ؛ يعدان

الهامات والتوسد هندا وضنى اكتابه الذي للرائد الذي للرائد و سياس لرائد و سياس الموقد الرائد و سياس الموقد الموقد الموقد به ان يكون مدرس معلاله في مشكلات الاسم والعمل مدرس ملائه في مشكلات الاسم والعمل والمعلم والمعلم والمعلم الموقد المؤاهر اللوبة يعامة الحيامات المؤاهر اللوبة يعامة الحيامات المؤاهر اللوبة يعامة على أعمال المقدمات من المناز المفرد الموقد الموقد من المناز المفرد الموقد من المناز المعروب الموتد من المناز المعروب الموتد المؤاهر اللوبة على من المناز المعروب الموتد من المناز المعروب الموتد من المناز المعروب الموتد من المناز المعروب الموتد المناز المعروب الموتد المناز المعروب المعروب المناز المعروب ال

رقد أشر الجورة الأول منه عام 1711 منسوان : المنافزة المعارض و المنافزة المعارض المنافزة المعارض و المنافزة في أو وحاصسه المنافزة المعارض المنافزة المنافزة

و بابيهما : كتـاية المظيم عن « فقه العربية ٥ ء

ولهذا الاتحساء لدى عليش الى دراسة جائبى الاصوات والصرف ووايتارهما بعزيد من الاهتمسام

ه ــ باريع النحو العربي . Esquisse d'une Historique de la Grammaire

آ ــ التفكير الصوتى عند العرب في ضـــو،
 سر صناعة الاعراب لابن جني :

سر صماعة الاعراب ،

La Conception phonétique des Arabes d'après

Y - الجانب المجمى في الجملة المستسريبة المصحى :Aspect Lexical de la Phrase Arabe (Classique

en Arabe classique

٩ - الفراسة الفصحى والفريية اللهجية :
 Arabe classique et Arabe dialectal

ه کام میکان می دود انعی ۱ بحث عن المهجات الشرفیه ، الی جانب رام خمسه و تصرین بحث می نشرت فی دائرد ۱۰ را - می ضر البدال اللخوی ، وله بحوث اخری ۱۰ را - می ضر البدال اللخوی ، وله بحوث اخری

ادائد و برا الصخر اللدي اشطاع به الدی و برا را مساطح به محاد الدی و برا را مساطح به الدین و برا در این محسی دانشیدت الاست به بساره الدین الدین و با الدین ا

ا المربية القصحي ، ،

 ما يسوقه : فيها الاساس الذي تقوم عليه اية داينة أخرى في مجال التراكب و مجال النحو تن قروع الدراسات القنية مطا من تاجية ، ومن تن قروع الدراسات القنية محال من تاجية ، ومن ته المجلدة عسواء من جب أعاد دسسه الله أور به الإجلدة عسواء من جب أعاد دسسه الله أور به من حب اسميراً بعن يوانس و الحلم على من من حب المحرارً بعن يوانس و الحلم على من من محمد خداد ، ولى الله المثمال الدي يعمله معالم من المحلمة الكور أراهيم أنس في ميمان المحال المحرد أراهيم المناس في ميمان المحال المحرد أراهيم المناس في الموارد القديد المحال المحرد أن المحال القدر المحال المحال

وربما كان من المناسب من اجسل التعريف بدؤلف اللهي شعدت عنه في الصحافة المسمد للمرة الأولى سائن نشير هنا الل مجموعة المصال علمة فأم بها في غير مبدأتي الأسوات والمرف . فقد شر عام 1244 كتابا معتوان : المدحل الى دراسة للمات الساسة):

Introduction à l'Etude des Langues entiques

کما سم الحره الرابع من حديث مستمر المحره الرابع من حديث م المحرف المستمر كان ورسمي مستمر المحرد المحرد المحرد المحدد المحرد الم

الكام الم كتاب « تضمير ما بعد الطبهه » أو « التسارح الأكبر » لابن رشد » وكان قسد بداه الاستاذ م-بويج .

وله غير ذلك ما يروعني جمينة وبلاس حسب ومقالا يسرب كامة في الحسيسلات الاستشرافية . وتماينة وارتفون نفريرا عن عمين الاستثمال ، ومن أهد تجوية فيما مصل باللغة الفرينة "

 بحث في التطبيام الفعلي في السيامية المشتركة ، وتطوره في اللفات السامية القيدمة ، ويخاصة العربية ـ نشر بباريس عام ١٩٤٨ .

۲ مذكرات عن اللهجة العسريية في رحلة .
 Note sur le Dialecte Arabe à Zahlè : بلبنان

ت حراسة في علم الإصوات العربي :
 Etude de Phonetique Arabe

نا با دراسه عن العمل العربي : | Thide sur le Verbe Arabe

صواف ، ليخرج بوجهة نظر حديدة ، وهنا بسوق مفترحاته التي يرى انها تحل المشكلة ، أو تسلط . عليها ضوءا جديداً . أو تسد ثفرة في البناء اللغوى

ولننظر مثلا الى القسم الأول الصوتي) • فقد معرض فيه لدراسة ثلاث ثقاط :

اولاها: المادة السوتية ، وبعثى بهما الصوامت: Les voyelles : والمصونات : Les consonnes

وبالبتها : الغطم : طبيعته ، والواعه ،

وبالثتها ، اتجاهات عامة تتصل بخصائص النطق

ولكى بدرك موقفه عى دراسبه المادة الصوتية الأصوات العربي " لتجد قيم ما يعبيه بجملة من الالقاب . اطلقها على مجموعات معينة من الاصوات المسربية ، وبعض هذه الالقسساب تديم الاطلاف . فالتزمه حين لم بلتزمه بعض المحدثين من المؤلفين حين وجد أن القدماء لم يضعوا مقابلا له برفضور ما وسعته المحماولة ، ليجد كلمة عربيه الملح ال نكور مقابلا للمصطلح الغرنسي مي لفته ،

ويناهر عيدا بحلا في ع الحم مد له ومقابلاتها المرببة في كتابه مر بهام الاسسسوات

شفوي ه = prepalatale نطمي ، ذولقى -والحافي هو الجانسي في حافي. اطلاف بعض المحدثين آلمرب) .

كما بحد تديه يعص المصطلحات الجديدة مثل حفاقي) ، وبعني به النطقة الرخوة التي تلى اقصى الحنك الصلب ، وهو مقسسال المصطلح الفرنسي

بقول مى كتابه دراسة مى علم الاصمارات العربي (ص ٢٤٢ ما ترجمته : ٥ هناك كلمة قديمة تطلق على الحنك الرخو هي الحقاف) ، وقسم فسرها اللسان نقلا عن الأرهري بقوله: ﴿ والحفاف : اللحم الذي في أسفل الحنك الي اللهاة) ، وهو أوضع مما قاله الأصمعي في كتابه: (كتاب خلق الانسان) فال : ١ واللحم الذي في اسعله - تقصد النطع -تسميه العرب الحقاف ، ومنه اللهاة) م، ثم مون ملقظة حقافة) منطبقة أذن على أصواب المعلمة

وبجد الديه أيضا مصطلح « حنجوري » في مقابل Pharyngale ، والواقع آنه اطَّلِق لفظة (حلقية) عى محموعه الاصباب عميقه المحرج، وهي ، العس والحاء والهاء والهمزة) ، ولكنه قسم منطقة الحلق قسمين : اطلق على الأعلى متهمــــا « الحنجور » 4 وعلى الاسفل « المزمار » ، بقول في كتابه سالف الذكر ص ٣٤٣ : ٥ هناك كلمه قديمية عينت منطقة ال Pharynx هي احتجور) ، وقعد استخدم واموس الدكسيور شرف العصد الدكتيبيون محمصة شرف في قاموسه ! معجم الجليمسري عربي في العـــاوم الطبيعة والطبيعية) ــ لغظة ا يلمم أو بلموم) ، بيد أن هاتين الكلمتين لم ستعملا الأللمريءُ " انظر اللسان " ، وكلم أ حنجور) أكنر تناسبا ، يقول اللسان « ٥/٥/٥ سطر ١٣ ٪ وقيل : هو حسوف الحلقوم ، وهمو الحنجور ، فكلمة « حنجورية » ستكون اذن علما على الأصوات الحاقية ، أما الحنجرة فقيد كانت مجهولة لدى المرب ، ولابد لها من كلمة جديدة ، وقد استخدم لها الدكتور شرف في قاموسه كلمسة : مزمار) - وسيكون اذن لدينا من كلمة (مزمار) :

مدي « حنجور » هي اذن من اختياره هو ، اما كمه أم مار ٥ فمن مفترحات الدكتور شرف .

ب. به لم يشا أن يهمل ما وضعه الدينالجات المريدة في كتاب اسلىد به القصيفية الم المسادرة في طلا الصمارة وقد كان بوسعة أن يجد المستام و دري منه مني كلب بعض اسابلاة علم الاصوات في جامعاتنا ، تتفاوت في موقفها من فديما بآخسر قدم ليستخرج حكما بدقة أحدهما الراس الأحراء مسوعا بدلك أحمده به . ومنتهيا

الى مصطلح جديد الاستعمال ؛ من مادة قديمسة الوجود في المربية الفصحي ، من أجسل أن يسلم نقصا في التنظيم القديم ، هذا مثال بسيط ، ولكنه ممبر عن أصالة ألمنهج ألدى بشبيع في كثيب من على أن هذا الخط المنهجي ليس وحده الوصف

الدقيق لمسلك المؤلف ، فإن له في مواضع أخسرى ساب مبدعه ، بدل عنى استقلال بالقهم ، واحساس بالحاجة الى تعبير جديد ، غير ما درج عليه القدماء وذلك حين نجده يعبر عن نوعى الفعل العربي (الماضي والمضارع) بتعبير مغاير لما هو شائع في الدراسات اللفوية ، حيث تطلق على الماضي تعبير : Le Passé وعلى المضارع تمبير : Le Présent ، لقب رفض المؤلف عدر التمسر برالشائمين - يرغم أن شيوعهما نفرى باستعمالهما ، وفضل أن يقسمه لنا تعبيرين آخيي بن ، بصوران لنا لمنة والعة من اللمسات

المنهجية التى اختص بها - فوضع للماضى تعبير maccompli - وللمضارع تعبير

وربما بدا للمسارىء من أول وهلة أن لا بأس من استحدام هاتين الكلمتين استخداما مطيسابقا الكنماس أكلد عسر (الماضي والمضارع) ، ومع ذلك ولا بد من ملاحظة مفسيري عدوله عن استعمال الترجمة الشائعة ، واشاره تصيره الحبديد ، فقد لاحظ الؤلف أن وصف الفعل العربي بأنه ماض) أو (مضارع) لا يتوفر فيه الانسيحام المنهجر الذي ننبغي مرَّاعاته عند وضع المصطلحات ، فالأول منهما الثاني فانما سمى (مضارعا) لمضارعته اسم العاعل في الحركات والسكنات ، على حد تمبير القدماء . وذلك يعنى أنه مصطلح شكلي ، غير مرتبط بمدلوله الوطنقي ، ولا يعد اطرادا للاتجاه الذي أملي المصطلح السابق . ومن حيث قد طرأ الخلل على النظـــام بهذا الاختلاط بين الاسس ، فلا مناص من وضع مصطلحين جديدين ، في أطار جـــديد منسجم ، حين بعبران عن المدلول الرمني لكليهما . فاذا أردنا ان أثر جم مصطلحية الجديدين: mpli in accompli لم نجد خيرا من بمبير : النام . اي : ما يغيد تمام الحدث ، وغير النام : اي ما بنتيو الي عدم انتهائه ، سواء اكان قد بدا من قبل . فهذا مثال واضح على الفيادون و . . القدماء ، واحتلاف المفهوم .. ٠٠ ١ في التصور المنهجي .

ومن الواضع المصرة عداما على استطلاله الكاهي
موقعية الفصيل تعلق على وطبقته في الجيلة و أن
موقعية الفصيل تعلق على وطبقته في الجيلة و أن
موقعية الفصيل القاميم القائل بأن الفصيل يكون
موقعة الخالم بسبيته ناصب أو جائزاء > قور تعلق
موقعة الخالم السبيته ناصب أو جائزاء > قور تعلق
وقياة بتشرية المصالى القديمة موضعة للتعديق القديمة
على النظرية المتافية > في تحتوضت للتعديق القديمة
على النظرية بتأكماها > في تحاله المتعدود > وتعرضت
العدائمة بالمنائل المتعدد على الأمام التعديق المقديمة
المدائنة المنطق المتعدد على الأمام المتعدد المقديمة
شكل التعديمة المؤمد المتعدد المنائمة الموادعة
شكل التعديمة أن المنافزة على المتعدد المعرف
شكل التعديمة أن كلى عالم وتجربات للتعديمة
شكل التعديمة أن كلى عالم وتبريات للتعديم
شكل التعديمة أن كلى عالم وتبريات للتعديم
شكل التعديمة إلى عالم وتبريات للتعديم
شكل التعديمة الموادعية في نهايةها > ومن أم لتفسير
مثل التعديمة الموادية في نهايةها > ومن أم لتفسير
المثل المتعدد المرابعة في نهايةها > ومن أم لتفسير
المثل المتعدد المرابعة في نهاية التربيه المنافزة المتعدد
المثل المتعدد المرابعة في نهاية التربية المؤلفة المتعدد
المثل المتعدد المرابعة في المتعدد
المثل المتعدد المرابعة في نهاية المتحدد المتعدد
المثل المتعدد المرابعة في المتعدد
المثل المتعدد المتعدد
المثل المتعدد المتعدد
المثل المتعدد المرابعة المتعدد
المثل المتعدد
ا

حالة « الاخبارية » ؛ مى حين يؤدى الفمل خسرا ستقلا > غير معلق بشىء » والمراد بالحالة الشائية « استثلاثة » أن الفائل كرن دائم المفاه • فه و يؤ طريعه الى أن يكون » الباتا أو نفيــــــــــــــــــا » أى الله في الفائب لما يسرع فيه » وذلك هو الشان مع أعلب الدواصب .

و قالت بكر حالات استعمال المنصوب متحصرة ساء . . بي بكون علاقة المنصوب قيها بما

محاله الد 1354 وهي الحالة الثالثة ع محالة المن حين مع مصيف له وله . بل حرب هو القالب ، كما تندرج فيها المناسبة بالأدار الماهية ، فأذا المنس

المصارع المرقوع غير النام الإخبارى المضارع المنصوب غير النام الإنشائي المضارع المجزوم (۱) غير النام المجروم المضارع المجزوم (۲) غير النام الأمرى

وس الاتجاهات النهجية الجديدة والبنياة لدي الولف ما ذهب اليه في معاملة بعض الجميدوعات النجوية > حين يوحلها في مجموعة واحسسلة > وطاق عليها عنوانا واحداء بعد في سيانة مصطلحا وطاق عليها ، وذلك حين نعيم الجموعات الاربع التالية تصد عنوان الـ Adverbe

١ ـــ المجموعة الدالة على الزمان
 ٢ ـــ المحموعة الدالة على الكان

٢ ــ المجموعة الدالة على الكعبة مثل : كثيرا ...
 قليلا .. حدا ..

: - المجموعة الدالة على السلوك ، مثل : رويدا

عهده المجموعات الاربع تشترك في وطيقة واحدة داخل المجمله ، بالرغم من اختــــلاف اسكالها ؛ هي أنها تصبحه الى معنى الجملة فيسدا من الومان ، أو المان ، أو الكمية ؛ أو الـــــالوك ، وبذلك استعقت شكلاً عرابياً واحسدا ، هو النصب ؛ وان اختلف نضير المامل فيه في نظر النحاة أحداناً ،

افيكن بعد أن تطايع حساء الخشدة من التناخص التناخص المنتخبة في الطرف أن المتحدة على المتحدة المتحدة على المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة المتحدة على المتحد

وربدا الرس إمعد أن ينا كل بدر المدين المدين المعد أن المدين المد

وحدث أؤلف عن هذه الكرة منتور مي الكتاب في منافق من 77 أمر الرائد في والخداب من 17 أمر الرائد في والخداب من 17 أمر الله الجمع المنافق المنافق

وقعه بحمى على الهيساريء معمى التكبير الملازم لا قبل التفضيل ؛ لا سيما حين يكون التعبير طلل : فلان اصفر من قلان) ؛ ومع دلك فان معنى التكبير محقق حتى في هذا المثال ؛ أذ أن المواد أن أحسد العلاين ر يزيد) في صمره عن الاخر ؛ وهسلا هو مقصد ألف ...

باذا التقاتا إلى من إه قرآنا بعنسا معنا عن المدت الم السبخ في اللغة الاتفعالية) في في كل المنتخام السبخ فات نعير الدفيصيا عن أفرائس المستخدام السبخ خاصتها المستخدم عنا يصبخ أخرى ومن المثلث المستخدم في دون المستخدم في المنتخاب في دون المستخدم في المنتخاب المنتخاب المنتخاب في المنتخاب المنت

وهو نقرد انه لا غرابة في هذا الاستبدال ، حين بحل صبعه محل اخرى ، فكل اللفات توجد امام عدد الطروره ، صرورة تجديد وسائلها البيانية ، و . حسم عظر سها

ر محمد المتصور والتكبير ، م حيث العربية . من حيث فضال ليحس المراحد الكليار في العربية ، عنى ليحس المراحد الكلياء الماحدة . وهم المراحدة . وهم المراحدة . من المراحدة من المراحدة . ومن المراحدة . من المراحدة من المحمدة . من المحمدة المراحدة . منا أوان المتعقور الماكان التصغير المراحدة . مصا أوان عاطفيان متعاوضان ، بيضا المواحدة . مصا أوان عاطفيان متعاوضان ، بيضا المحتمالية ، بيحث مستقيل الحادها الأصو كا عند في الشنة الانتفالية خالة شبيعة بوحسالة عند في الشنة الانتفالية خالة شبيعة بوحسالة المحتمادية . الانتفالية خالة شبيعة بوحسالة المحتمادية . الانتفالية خالة شبيعة بوحسالة .

ويستطود فليسن في ملاحطياته على مسيحة الحبيل وتصبيحا على الصغير بالمكبر و قبوته أن طبقه المنطقة والمكبر و قبوته أن طبقه اللاحظة قديمة ؟ ذكر هسيما أبن يدين في المصلول عجب بدلات عرب التعلق و أن كلما أن المنطقة الكومة مع الذين أشافة و أكل كما سال أيضاة الكومة مع الذين أشافة و أخلك كما سال أيضاء أخلك عن المنطقة المنطقة و المنطقة عن و جليل عامة على المنطقة المن

٢- فيعل : تكبير : فيصل ١ قاض) .

تصغير : حيدر (الحصى الصغير) . ٣ - فعال : تكبير : كبار) وهمام .

۱ - قفال ، تحبیر ، تبار ، وهمام ،
 نصفیر (تحقیر) : خفاف ، وقرانة ,

إ = فعال : تكبير : حسان (جميل جدا) .
 تحقير : زمال (ضعيف) .

ه ـ فعيل : تكبير : ضربطة ، ضخمة)

تصفير (مع والحب. التحقير) : عقيب (نسر صفير) . تحقير : زميل .

الى سيخ أخرى اشتركت في آداء هذه الإلهان المتناطقة عنها أنه وقول وقبال وأوقعل وقبال وأوقعل وقبال وأوقعل وقبال المتناطقة المتنا

سمعل في الوقت دانه للتحقير مثل أو وقت مـ . شمال بالله مخطط كالنه ـ ... و تصغيرا له وقت شتيمة » نم يثنقل الى تطبق روح هـــدا . على الفاظ العربية » تاكيدا لمـــاله قد الا حال العسم على الله المسالة قد الا حال المسلم عن اللهة الإنعالية و مرا

ه تم است بسعيض البرية الأقرافة الشركة الشائد وقوع حدث الآلا و الشركة الشائد وقوع حدث الآلا و الشركة الشائد المنظمة ما قام يمكن أن يصبح لاهست سنتمنا المرق في هيئت بالنه (أكسيار) فقام وضفح الكبير المواق في هيئت بالله (كسيار) فقام في الله كبير والما وصف أوب بالله « والآل) فو الا مصفوح بالله والأقراف والا مصفوح بالله والا قرابة هو المنظمة المنظمة

وكان قليش بهسلما يضم اساسا للدراسية الملالية وتطبيقاتها على العربية القصمي ، وهر مستوى لم يتوفر عليه باحث عربى ، ما خلا تساب الاستاذ الدكتور البراهيم أنسى « دلالة الالفاظ » اللدى نال به جائزة الدولة ما 1974 ، وعلم محاولة للدكتور كمال يشر ، نشرت منها مقالات ، وفرجو أن

ويعاود فلبش استقراء الصبغ الأخسسرى التي تكمل دراسته للمشكلة في ص ٦١ ، فيذكر صبغ :

معلال وقديل و وفعول ويذكر في ص ١٧ - يعد تعقال ؟ كما يعاود الحساولة في دراسته للصفات تعقيل ؟ كما يعاود ما نظر ع غيسا من التصرفات الموبه التي معت صح صور مستعله ، و .. سس الموبه التي معت صور مستعله ، و .. سس في هذا القام ان يقدم القلوى دواسة عليبة للتطور السرفي الذي مرب هسسامه المسيخ في الهربية بخاصة ؟ والفات السامية يعامة .

.

وسد: ثاني أفضي على القارية أن تكون محاولتي من التعدادية التكبيبة قد من ما التكبيبة أن المكانبة أن المنافعة ومنافعة ومنافعة ومنافعة المنافعة المنافعة ومنافعة ومنافعة المنافعة المنافعة المنافعة ومنافعة ومنافعة المنافعة ا

٧ خي مع باحية آخري أن يكون اهتمامي ١٠٠٠ عند ميكيه المؤلف قد صرفتي عن عرض موضوعات الإفارة و رافعيسيول و هو أمر يتوقعه الغاري و دائما في عرض الإعمال العلمية و وبهمه أن بجده بين يادية "

درس الؤلف في القسم الثاني مشكلة الصرف . مخصص بابا للمرف الاسمى : في فصـــول عن المقود ، والمثنى : والجمـــع الخارجي (السالم) : والداخلي الكسر) - واسم الجماعة " (Collectia" والناخلي : لم درس نظرية ، التحول الداخلي)

وانرها في الصياغة والصيغ ، وظاهره ا تناسسل الصيغ) ، والتحول الداخلي وعلالته بتكرار موامت الاصل ، ومشكلة الالصساق للسوابق واللواحق والزوائد الوسطىة ا ، واثر التحسول في التمير عن العدد .

وخصص الباب التالي للعرف الفعلي - معرس شكلة الرمن الفعلي في ابجاز - ثم درس الفعــل الثلاثي - واثو التحول في صياقته - واثر الافصاف والتكراء - واثواع الاستاد - ثم درس الفعل الرباعي واصله - وتطور الاحمال الثلاثي الي دباعي - والرباعي الاسمى - والرباعي ذا الاصل الثنائي - والرباعي

م خصص الناب الثالث لدراسية الضمائر: سحصية - او اشارية - او موصوله - او استهامية -كما درس الطروف والفضلات والادوات والروابط -

وجاء الباب الاخير خاصـــا بدراسـة النبر الدساميكي - والوسيقي - ونظـــام الكلمات في اللغة العصحي ، وخصالص الثركيب ،

ان كتاب L'Arabe Classique اذا قادر له ان يترجم الى العربية سوف بعدث توجيها جاديدا

المراسات القفرية ، وسوف مثل ابجاهات برويه على الجاهات برويه على المصطلعين بتدرس المستسوية في معاهدات المتطلقة ، وكم اتنش أن يقرآه المداك تلل مصب لهذه الله المتالدة ، لمرى كيت يطلل عليه المجارها من قطل منه عليه المساحقين التمين محالت على بد الباحثين من شباب المسروية ، الماشقين على بد الباحثين من شباب المسروية ، الماشقين على بد الباحثين من شباب المساحقية من وحداحسا المعلمة ، وأنما بساويا كذلك محاولات التطبيق ، المتاقد ، وأنما بساويا كذلك محاولات التطبيق ، حواما استقبر م ، وقيمة البناء ،

وتحبة تقدير واحترام للاستاذ الدكتور هنرى قليش ؛ استاذ الدراسات العربية والسامية مجامعة القديس يوسف ؛ بيبروت ــ لبنان .



تدرييب العلوم الحديثة باللغة العربية في الجامعات

ندوة يشترك فنيها

الأستاذ الدكتور محمد كا مسل حسين الأستاذ الدكتور عبدالعظيم حفي صابر لأستاذ الدكتور محمود حافظ المستاذ الدكتور حمام حسال الأستاذ الدكتور عبد العزيز شروت الاستاذ الدكتور سعد المهجر حدالا المهجر عبد المهدر عبد المهدر عبد المهدر عبد المهدر عبد المهدر عبد المهدر الم

يحيى خ

اجتماع مقا المساد استخفى مسيساته هاية هي تعريب الطوم الحديثه باللغة الموبية • أي ودن من الاولاقات كان التقديب عند الرحة الإجدازية ، واللغات الاحسيم الولاقات كان التقديب عند الرحة الإجدازية ، واللغات الاحسيم الدرسة ، والاصدارية حديث كان باليحية المساد ال

ما هي المواد التي تدرس الآن باللغات الاحتميــــــه في الحامعات المصرية ؟

د عبد العظيم الحفثي :

الواد التي تقرص بقضية اجتبيه ، وهي عسادة الإنجليزية ، هي الساوم الطبية في كالية الطب ه . - اعتبر «اعتبقه» في كه "تنسقله و دفقي عبوس كه "بهيدس» - كله الطب المبركية معاسم موادها تقرص باللغة الانجليزية - وفي كلية الطوء تقرص المراد باللغة العربية في السنه الإعسسةاديه فيها عالما بالنقة العربية - كمك "رياعه - ما كميستان أعيوم الإسماعة أولان، مجارد حدوث فالمدرس فيها عالما بالنقة العربية -

د، محمود حافظ:

أأحب أن صبحا أنا موضوع المدرسي بالتعليم لغرائية موضوع طال فللهم التحلل والقسيميا فيتا لارا الي فريقس . فر في تحلق اللغة العراسة . للمدالعات الراح وأخر أثري على ذلك عليمونات السناني ذاكر ها في هذه أسدوا - وكمُّنه كالم الدكور عُمَد المصاحبين حَدَّ أَنَّ أَفْسُونَ الله في كلُّه العَسْمِمُ المدن مًا زالت معظم الدرَّاسة ثلان باللغيـــة الانجليزية - ولعل مرد ذلك الى أن الكلية نشبات وجل أسائدتها ــ مند سنة ١٩٣٥ عند بدء تكوينهــــ: – كانوا من الاحانب . فكان تزاما أن تكون اللغه الانجليزية عي لغة التدريس في الكلية • واستــتــر الحال على ذلك من سنه ١٩٢٥ حتى سنة ١٩٦٠ ، وطبيعي أن عدد الحديدة هدية البطارسين من الصرابال فلذ راد الدر يعاوج وا محل الإعداب . وكيهم بلورهم للقوا معصم عسمهم في الحمقات الاحسبة . سريو روح لمفسم الأحسى من حيث الاصلاع على أمراجع الفلقية . ومن حسد المعربين الإحديرية؛ فيم بيطورا لمدرَّسن ولد وحلد الجواسة الكافية أطبقة الفسرَّس و السناءينُّ سنة الماضية حنى سنه ١٩٦٠ حين تحمس فريسق من العلماء والمستغلين بالعلوم ، وكان على راسههـــم محبة معروفه ممن يرون أن التدريس باللعه القومية أصبح أمرا ضروريا . فبدأ التدريس بها في السمنه الاء بي تأريه العموم "لا أن مسكمه الصبصحاب لأب بطهر دائما " وقام عمر من الشب معمدين بالعلوم مي كالبه العابان الرحمة ونقراب نعص الصصيحات عاماته وكان على راسهم الدكنور محمد والتي أوهو ا بدي عم هدد الدرسة في كلية العلوم بالدات طبعة إلع قرن من أرمان ، وعبدها تجلعب حصيفة من استمدر بالعلوم ، صواه في كلبسبية العلوم أو في الهيئاتُ العلميةُ الأخرى كمجمع اللغه العربيسة أوّ الهيئات العلمية المتحمسة للنعريب والترجمة ويعدان ترحمت كتب كثيرة وذيلت بدلبل للمصطلحات العلميه ، تجمع عدد كبير ص المصلطحات ، واعتقدان المجلس الأعل للعلوم حتى سنه ١٩٥٧ جمسم م بمرب من عشرة آلاف مصطلح · وعندثذ وحدثا ن الأمر بقتضي أن بكون التدريس باللغة العربيه · وأحدث الحماسة عبداك أراد بالمال المالية والمدرس بأللمه العربية - فكان أن بدأنا سنة ١٩٦٠ التسميريس، علا أعربية في السنة الأولى بكلية العلوم على أن لم ذلك تدريجا في ألسموات اندلبه . ولكن أتحه الواي الي أن يفتصر دلك على السنتبين الاولى والثانية as ly ame y al العوص الأستوى الذي تهدف البه وهو التدريس بي . ، ، ي

د٠ محمد كامل حسين :

المسالة أن بهامه الطبيساف هي أن تقرس العلوم بالعلمة أعوالله • عدا أمر لا مقو منسبة ، ولا يهكن لملك عربي أن يقبل الاستمرار في التدريس بلغية اجنبية • التدريس بلغة اجتبية ضرورة لا بد من محاص منها ولكن اسبانة هي المحلص على احتين وجه و حسن وجه عدا ليسلاعي الا بنول لمساوي المنوم عما هم عليه عبدما تدرس بالعم الأحديم الآلي اعتقد ال العالم بحث أن يكون عاباً من الطبقة لاو أن سنواء كان تعليه اللحبية الاحليمة أم القومية ، هذا هم الاصل ، وعلى ذلك تصبيح الشكية هي اعداد الامة التدريس العلوم بالعرامة؛ هذا الإعداد فرصياحته المستبد السيالة إلى علاد سيوات كيسب ذكر الدكتور محمود حافظ أوكن هسيده البحرية بدياجع كديرا لأن الطالب حنيما بلارس صف ريامجة بلغه والدرس التصب الاخر يلعه حوال فان أعرفه من العهدان لكون والسعة خلبا ولا تستطيع ألوبط سهما ٠ لا لما أن تكون ﴿عَمَادُ أَعْدَادُ أَنَّ نَجَبُ عَكُنَ النَّهُ، بَالْتِقَلِيمُ أَنْقُونِ السِّيمَةُ الأوي ويستمو الى آخر سنى الدراسه ويعتساج هدا الى وفت طويل والى دراسة وافيه • وقد بدا المجمسم العوى ي حن مسكنه الصليب عليجات وكنا بطر ان الصطلحات هي كبر السباكل ولكن نصيباد خبره للاس سبة على الأفن استصفيا ال تصيين أي تعقي عواعد الإستسبة التي تسهل التأعيسيا في هرست الصطلحات وكبيراً ما صرف الس في الصفيحات بالما بحث ل سرحم أمم white min بالمداعة أالا لا معنى نها الا اذا ترحمت • اما كلمة الاكسجين ، وهو مادة يمكن أن نعرف عنهســــا كل شيء دون ان عرف اصل الكنيمة والمصدرها فلا صرورة سرجينها ومصافرا كالمات الاحسلة لها عاربح طوانل وكبير منها خطأ ، ولكنها أصبحت علما يحسن أن تبقيب لانه موجود في جميع البلاد . والمشكلة الان ليست

الترجية عشاره عن كتب أحسبه بجروف عراسيته، سنوت جنني أن والركب الجيلة جنني القرحة ن لا سان بحدج مي على ها د عصله مي صبيد لاحسي حتى غيميسيت. ولا منا بانج من السرحية الحرفية ٠ وعندما عبيس البرحم بن ي نفير عن جيبة بلغة عربية على ميرجمة بنظيف على لفكيره وتعكبر طلبنه ، يصبح هذا عملًا مشجاء أما الترجمة كما نراها الآن فهي عمسيل آلي لا يمكن أن يفيدُ لا الطالبُ ولا السيدرُس • والمسالة لا ترحيحُ إلى المصطلحاتِ فقط ولكن إلى أصلوبِ العلم ، لأن لكل لغة اولا أسلوباً ، ثم لكل علم اسلوب ، فأستسلوب انرياضه والطبيعة جاف ، قاس ، تابت ، لكل كلمة مقياها المحلد ٢ عن الآن في دور المحب عن سنايت عربي علمي مس مترجماً . فيه أفينساله توجع الم طبيعة المعه وتفكير العام بحب لا صبح مفتشدا بالأنس ، وأذكر منظ ذكر الموصة والقشدم في مدييس وقالوا أن هذا صعب ، فقلت أنه صمصب للنرحمة ، ولكن هماك كتب فرنسية والماتية فيهما مسائل هندسبه بالامتار ، وبحسن أن ينقل العالم العربي عن هذه الكتب ولا يتقيد بالكتب الانجليزية حرفيا كما يعمل الآن . نريد أن تخلص من هـده العبوديه للغة واحدة أو لطريقة واحدة . صحيح أن كبراء علم في التحديرا أو كان رابعا إن يتحلص من عدد العدلية بعلد أن تحلصنا من السميسيسة السدادية والاقتصارية والاجتماعية - والمبلك له حياج الى اعداد طويل فسنتفر - وكبي لا اسك في أن النهالة الاحتراد لهده التسكية عني الدرايان بالنقة هريبة الاصيفة والمنتوب عربي سينيم، وأدا وحلب بعص المصيطلحات الأجنبية فذلك لا مضيير اللفة في شيء -

د م تمام حسمان :

اما الأمر الثالث قهو التعريب ، وقد وضعيم العرب قواصعة لهذا الشعريب خاصة بالاحسوات المزود » بالسعة الميزودية بريسروت الريود » بداي (احسوات عقد عصر حرف في المعدت الاحسما بالاحسة برحموها إلى رحمة بوطنت كه خديس و عرباته ، وقد إلى الأسد وحفوا إحرف ويدا الاحسة (و) كذاتها إلى قوارت التبيلية وقرطية » فكل مساحة القواعة الصولية وضعها العرب من من ، وحلوا من عامل منا عقد الخواصعة سوية في سيحة المن من عمل امن كويلية حربة كال مناها المله بالمشعران و معالج عن ويجه المناسخين أحدى من عمل منا كويلية مربة كال عرباللهم القوية أن يهابهوا هذا الله الراحف من الثقافات الأصلية وإن يوروا حياة ويشتقوا حسا مناسخة برواحد المناسخة والمراحد عن المناسخة بالمنا والمناسخة المناسخة على المناسخة الم المرابعة في خاصة مشكل و (لكامي في وقيمهم اللحدي الدوري الدوري أو كال قلم بتقسيموا يعتلى المنطقية من المنطقية من موسول المنطقية من أن يعني المنطقية المنطقية

د عبد العزيز شرف :

و بسما درج لعد في الجيفات أو صيدان در بعد المد الإرساق بعادة العصم * والدين على المدال و بيا المدال على المدال ال

د٠ سعد الهجرسي :

اعتقد أن هناك ثلاث نواح يعجب أن أنكلم فيها : صبأة القدريس بالعربية ، وإثنائيف بالمربية . والتأليف بالمربية . ورصاكة المتصداف . وحب مصل بالمحربية من برياسا فتقدا أنسكلة تعقيل إلى المسلطجات فيون المسلطجات فين المسلطجات فين المسلط في التحقيل المسلطجات في التحقيل بالمحيثة المسلطجات المسلطحة ا

و بدلك سهى الليكه ق النهاة الى موسييرة استقداده في كليه حيوه في هذا استقدامين ال المرسي عه كليون به إنهاء المصطلحة وعي الاقتيام من المه في مرابعة غير مستهلكة و هم منطكة وهي الاستفادة والمستهدة والمهاب الأورث مستقد المنظم والارتباط الأورث مستقد المنظم الأورث مستقد المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنطق الأمام والمنطق الأمام المنطق المنطق الأمام المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة في وهسيسيط المنطقة المنط

يعبى حقى :

اطن أن هماك شبه اتفاق على أما يجب أن تلمرس بالمفة العربية في جميع مراحل التعليم ، وأن الوصع العالى وعوال بدرس بالعربية في السيسية الاران والياسة فلينا الم بالأبجيرية في الماسة والرابعة لبس الا مرحله مؤقتة ويعِب أن تتخلص منهــــا ﴿ والسؤال الآن ﴿ هل الوصعُ الحالي بِما فَيهُ تعرص المدينة بالمراسية بلغة الصنبة لا تحلوي، عن الدا "وديم المنق بالمناء العلمي"، وهن هي السببالة حاممية منهجية ام هي أهم من ذلك ؟ اعني هــــل لديما أمل أن يكون لنا علم عربي وأبحاث ممتكرة ، ولا نفيصر على البقل • فنحن تريد أن نسساهم في النظور العلمي • ففي رأيي أنَّ الشكلة لها نطيساق وسيم اهو أن تنفد الى مرحلة الاصبياقة للعلم أوعدا الاجماع عنى أنا تدرس بالقرسة تجياع منا الى ال تغرف الوسائل التي في أبلامنا للبقاريس باللغية المراسة ٢٠ أَتَّى دَهُمَ الآن تعسبُ محمدٌ على التي رحمت وأعت كننا عديده مسته بالصياسطلجات إداني بلاد احسبه مثن بركب أحداءهه العربيةكنفة سمى منها المسلطيحات العاصة . وهماك للاد حدثية بالكن بعنها منظورة ومع داك استشطاعي ن سيار في بار العلق العلمي ، فهيسن لعات عن الرحمة ، أي الاستسقاق م دوا ، في رامي الله بعب بعد عده انسانه و ولكن من الدي نقوم عبداً البعد ، وادا أنفقنا على أنه من الصروري ب مكون الدير مصطحات مؤلفة فهن عكن وضع حصه للحروج من عندا السماري ١٠ و أنا الأحصال عص العسماوم الإستانية مسين علم ينفس كالد بنتهي من مسكنة اصطبحات بنعة القراسية عكس الحال في الدرة مللاً ، واعتقد به بحث أن يكون هستاك بكامل أي علما فلا بكون باملة في محال ما ود صرة في محتمال أحر ، فالنمو العوى و يهضه النعه الفرسة أن ماني الا اوا نفلك بنعه الى حملع لحسالاك ، و ربد أن عرف كم كرمن منصل العلوم الاستانية المسكنة الصطبحات ما راب واليه في محالات كنورة مثل مجال الفيون الحميه .

والسوال الان ما هي ١٠٠٠ ، حرم الحدة الله الله اللها ا

د - عبد العطيم حقني :

الواجع الراجعي وصدى إلى در الرابعين إلى يسمن المسود إلى درة على المعدر على عليها. عليها للمه عراقة مندمة المعطل لرابر الالساديات الرسوالحاة الرابة والمعطرا ومها العلمة على السدة (1921 كل سالمسم التال الدين و الرابي الا الاكر الطالحاء الطل

يحيي حقى:

، حرباً ، وتن برنام محملا على حين كالت الدومون القي بالسه العراضية ثم يسرجها شخص الحسورالي • حرباً ، وتن ، مكل مصدرات من بدون العراضية والتم رساح مناه قال مهر منطقي قراسي بالمواجه • را كلور به أقالياً بناء القيامة عن رساحية - الميكن كاله ، فكان الدين تنطق العام الميز مع العراض الم • راكله الى عربة مقلمية ، فهان متسسسح (ارتاضياركة ، اي الله مولي الأمراعاتي المادة عالم في الله -

د محمد ۱۵مل حسین :

النا لي رأى و اللغة وهي أنها صدورة للتكثير في البلد وليست أصلا لهذا المنكير ، ودلا أصلنا الملم وصداء متكلة بي حد وسائه متكلة بي حد والمداه المنظم والإصلام أو الله في الشكلة أن تؤصل العلم في يقدنا ومن ثم يسمعها والمنظم على المنظم والإصلام في أنسائلة أن تؤصل العلم في المنظم والمنظم معد عدد عدد عدود من يرحه اعتباء قول حصوحه في أن حد عدد عدد المنظم المن

اما أؤيد كلام الدكتور محمد كامل حسين حول تأصيل العلم أولا . وحين درت روسيا واليابان والصين وجدتهم يدرسون العلوم بلغاتهم الأصلية ووصلطوا الى ذلك عن طريق تأصيل العلم . ولعل هذه الاصالة في العلم عني التي جعلتهم يؤلفون بلغاتهم القسومية ولا يرون في هـ ذا اي تخلف عن الغراب . ويجب أن نتجه هنا في مصر تأبيدا للرأى السائد في هذه الندوة - أبي تأصيل العلم والاقلال من استبراده ، لاننا في الواقع لا زلنا عبيدا للعلم الغربي . أذ يجب أن يكون لدينا علم مصرى أصيل نابع من مصر ومن البلاد العربية ، كما كان الحال أيام ابن سينا وابن الهيئم وغيرهما ممن اصميحت كتبهم تدرس في أوربا وتترجم حتى القرق السمايع عشر . بينما نحن الآن مع الاسف نعزف عن مداو لسمنا مشوقين بالقيدر الكافي الي ــ تكوين علم نابع من علمائنا المصريين. هناك طبقة من العلماء بزيدونُ من صعوبة الأمر بقولهمه أن العلم خطا خطوات فسيحه في البلاد الأخرى وأنه قد يصعب علينسا أن ناتي بجديد في هذا العلم هناً في مصر . وهذه في الواقع دعوة انهزامية خصوصا وقد أصبحت الدوثة بالعلم والبحث العلمي • ولكن هناك صعوبات يجب أن تذَّلهما • أولا ، أحب أن أقول من خسرتي في تدريس بعض العلوم باللغة العربية في كلية العلوم ، إن الطلبة يهضمون المعلومات ويتمثلونها في يسر وسهولة حين تعطى لهم باللغة العربية افضال من اللغة الانجليزية · خصوصاً وأن مستوى الطلاب الذين يفدون الى الجامعات من المدارس الشانوية اصبح من الضعف في النف الإنجابزية بحيث يصعب عليهم تلقى العلم بلغة غير لغية بالادهم ولذلك ارى أن التدريس باللغة العربية في الواقسع أجدى عليهم بكتير بالنسبة للحصيلة التي يهضمهما ويتمثلها طلابنا في الجامعات . ولكن قد يرد عسلي عذا بعض المعارضين بالقول النا اذا درسنا بالعربية في عدد المرحلة فان الطالب سيتخرج ومعه درجة عن الاطلاع في الكتب الاجنبية ، وخصوصا في بعض العلوم كالأطبيعة والكبمياء ، حيث يتطــور العلم في سرعة كبيرة . ولكن هذا القول مردود في الوافسيم إذ حكم تلك ذلك بتدريس اللغة الاجنبية والتركبز عليها في بعض الكليات العلميــــة التي تدرس العلم باللغة العربية ، هذا ما يحدث قعلا في بعض البلاد التي تعرض بالفاتها القومية " لمعارض الصحافات لمحيداً، تولى بديان كبيرة - والتاريخ الذي مرت به جهود الخاصة نعو الصحافيات الزيخ طويل مو منظه أن حال كبارة كبيرة كمجمع الفضيه العربية ، والاتعاد العلمي ، والمجلس الأعلى العادي ، والحديد التي المهمية العالمين ، المؤلفين العرب ، كل مؤلاء أعتقد انهم قاموا ويقومون بحيار ملحوش في حيول عرب الصطلحات أو ترجمتها · وقد كنا منذ عهد قريب في مارس الماضي في المؤتمر العلمي الحامس في بعدال والن السين المعالم جزء خاص بالمصطلحات العلمية وحدث هذا أيضًا في المؤتمرات المسابقة منذ سينة ١٩٥٣ - كما احضر اليسونسكو خبيرا للجامعة العربية حضر الى مصر وقام بإعداد حوالي٠٠٠ مصطلح في علم الطبيعة على الأصول العلمية العربية وعرضت على العلماء في مصم ، تم طبعت ووزعت على البلاد العربية ليراها العاماء العرب ، ويعدوا رابهم فيها. وقد هال الاتحاد العلمي أن يرىهذه الصطلحات وجلها فيه خلاف كبير بين علما. الملاد العربية . فيشلا بندول الساعة معروف في مصر كبندول ، وفي سبوريا كرقاص ، وفي الاردن كخطىسار · واذا اخسدنا بعض الكلمات منسل Decomposition و Breaking Down و Breaking Down Deterioration وكل هذه الكلمات تعنى الفساد والانهار والتحلل . ولكن كل كلمه منها اوردهـــــا علماء البلاد العربيه يطريقة تخالف ما هو موجود في مصر ، وتخالف ما هو موجود بالعراق وسمسوريا وهكذا ، وببدو أن المشكلة مستعصية ولا زالت أي اليوم كذلك ، وقد ظهر عبدًا في الرُّتمر العلمي السافي . حيث عرضنا على المسؤتم عشرة آلاف مصطلح عي حصيلة ما جمعناه من بعض الراجسم العلمية ومن الصطلحات التي أعدها المجلس الأعلى للعلوم وغبره من الهيئات . ومع ذلك والصــــعوبة باقية بين البلاد العربية في موضيع الصطلحات ، اكن هناك أمل كبير في توحيد هذه الصطلحات . واعتقد أن الكتابة بعد تأصيل العلم يجب أيضا أن تتضمن توحيدا في المصطلحاتحتي لا تحدث السلمة بين القراء العرب في مختلف الاقطار ، يل حتى عناني مصر تسمستخدم المدارس الثانوية والجامعمات مصطلحات متعددة لنفس الكلمة ، ونحن نحساه ل الأن أن نضع توحيدًا لهذه المصطلحات ، واعتقسه ان الأمل كبير في ذلك • فمنذ أيام كلفت بجنة في المجلس الأعلى للبحث العلمي بوضب قاموس في المصطلحات العلمية في شتى الفروغ · وسسترصدميزانية كبيرة لهذا المشروع ، وستؤلف لجانفرعية

تصم المتخصصين في هذه الجالات ، وسيوضع تمت تصرف اللجنة ما هو موجود من الرابع والقواميس المروفة قديما وحصر من من هذا القامور حتى المروفة قديما وحدود المتحد وحدود المتحد والمتحدود المتحد المتحد المتحد المتحدود المتحدد المتحد

د- تمام حسان :

أسميل ألماء ، واذا هنسا أعزز ألام و- كال حسين و د- معبود مافقال عابة ما أيلها والركها وللمراب أو يحدّل الما مصياه الما مصياه المن مسياه الركبة أو للمراب أن يجدّل المن الركبة أن الترك هذه الرسائل - ومن هذه الوسائل - كما ترى هذه المسلطات - فنصل أن للمسلطات - فنصل أن المسلطات المسلطات - فنصل أن المسلطات المسلطات - فنصل أن المسلطات - المسلطات - المسلطات - المسلطات المسلطات - المسلطات المن المسلطات المن المسلطات المن المسلطات المن المسلطات المن المسلطات المستعادي المسلطات المستعادي المسلطات المسلطات المسلطات المستعادي المسلطات المستعادي المسلطات المستعادي المستعاد المستعادي ا

الشاء لعدة " كاللجنة التي تصدف عنها المكسرو محمود حافظ ، وم سعول تقتما وتصادر لا ، ليس الشاء لعدة " كالشاء و المسلمات المول القدم المول القدم المول ا

د محمود حافظ

أحب أن أطمئن الدكتور حمان تمام ألى أن كانه مغا مسيخ في صورة توصية في المؤتسر الطمال الخاصية في هذا دو ألقيت على المؤتسر المعارض المؤتسرة المؤتسرة المؤتسرة ألى بغذا و ألقيت على المؤتسرة المؤتس

الاستاذ معمد عيسد

لا خلك اننا في هذه الندوة الطورة اللشائلة ، إن كانت مثال مشكلة حقّاء وظهر من المناقشية أن الابل كبير جدا في الشعريب وأننا قعلاس متصل الى القريس الطور باللغة العربية في القريب أن شباه الله - وإن الأمريق اللغين يقان تقود على علما المؤخرة حسيسا التاليف العلمي المورسي ، ومشكلة المسلمات ، لا تنك أن المبل متقود على علماتاً في هذين الامراين ، وفي ختام هذه الندوة تنقام بالشكر الى الاسائلة ا الذين اشتراق في المتاقشة .

الورقة الأخسية

مالاستطيع فيرترى طيمات

عنب المسرح هي التي يؤلفها كبار رواده عن حياتهم وخبراتهم الفنية ، اذ تجمع في العادة بين طرافة السيرة الذاتية وعمق التجارب والآراء ، وتقدم مادة غنية لتاريخ المسرح وتفهم تطهوره واسراره ، بالاضافة لما تحققه من متعة فنية كبيرة اذا كان كاتبها من المسيطر بن على أداة الكتابة مثل سيطرته على أدوات المنصة .

ولكم تمنيت أن تحظى مكتبتنا العربية بكتاب من طراز هذه الكتب التى الفها رواد المسرح الأوربى ابتداء من ستانسلافسكى وجوردون كريج وجورجفوكس حتى المر رايس وجان نوى باور، ولم أجدبين رجال مسرحنا المعاصر من يستطيع تحقيق هذه الأمنية مثل زكى طليمات ، فهو الرجل الذى عاش أطول فترة من تاريخ مسرحنا بالطول وبالعسرض وبالعمق ، وكان له اضخم الأثر فى تنميته وتطويره ، وتزويده بالخطط والقيم والمشروعات ، واهم من ذلك بخيرة العاملين فيه اليسوم من امثال نبيل الالفى وحمدى غيث وسعد أردش وكرم مطساوع ومحمد عبد العزيز ، وكمال عيد . . وسناء جميل، وسميحة أبوب . . وعشرات غيرهم وغيرهن ممن يقوم عليهم اليوم أهم قطاع انتاجنا المسرحى . . فمن غيره أذن يستطيع أن يؤلف لنا مثل هسذا الكتاب ؟! . .

لذلك ما جلست اليه مرة الا والححت عليه في أن يكتبه ، واو في شكل حلقات تنشرها « الجلة » ، فيسهل بعد ذلك جمعها في كتاب . وكنت داما اجد لدية الافتناع والحماسة والرغبة في التنفيلذ ، بل لقد اعترف لي مرة أن أكبر أمنية في حياته اليلوم أن تتاح له فرصة التفرغ لتأليف هذا الكتاب ، خاصة وأن نقاطه الرئيسية مدونة بالفعل في أربع مفكرات كبيرة بحتفظ بها في أدراج مكتبه . فهلو يعنقد أنه أخرج حتى اليوم ومثل من المسلوليات ماليس بعده نيافة المستخريد ، وشلف من المناصب الادارية الفنية في خدمة المسرح المصرى والعربي ما يكفي عشرة رجال لا رجلا واحدا ، وباسلطاعة تلاميذه العديدين أن ينهضوا اليوم بذلك كله مثله أو خيرا منه ، أما تأليف هذا الكتاب فهو وحده الذي يستطيع النهوض به ، وهو أكبر خدمة يستطيع أن يسديها اليوم لمسرحنا ، لينفع به الجيل الحاضر والأحيال القادمة من العاملين بالمسرح .

** ((التمثيــل - التمثيلية - فن التمثيـل العربي))

وقد تلقيت اخيرا كتابا من تأليف زكى طليمات ، أرسله الى من الكويت حيث يعمل الآن مشرفا عاما على مؤسسة المسرح والفنون ، فظننت أنه قد وفق الى تحقيق أمنيتي وأمنيته ، ولكن سرعان ما خاب ظنى حين قرأت عنوان الكتاب وهو « التمثيل التمثيلية _ فن التمثيل العربي » .

ان الكتاب ممتع ومفيد اذا وضعناه في مكانه ، وفهمنا الهدف من تأليفه ، وقد حرص الولف على توضيحه في تقديمه حيث يقول:

« . . روعى فى تناول بحوثه ، ان ترد موجزة ، وفى خطوط عريضة ، وبحصيث تخاطب فى يسر وهوادة الشباب العربى الذى يدفعه شغفه بالمسرح الى ان يكون ممثلا ، او مؤلفا ، او ناقدا ، اومن رواده العارفين ، هذا الشباب المتفتح الذى يعرفأن العلم سبيل المعرفة ، وأن المعرفه ليست طريقا الى التفوق فحسب ، وانما هى الأداة الأولى لتعميق نظرتنا فى الحياة وفى الناس ، ومن هذا الشماب فريق ينتظم الآن فى (مركز الدراسات المسرحية) الذى انشأته (وزارة الشئون الاجتماعية والعمل) فى هذا العام ، لاعداد شباب مستقبلى للمسرح الكويتي الناشيء ، بحيث يجمعون خصب الاستعداد الفطرى ، الى جانب التحصيل العلمي والأدبى فى مختلف فنون المسرح . . لهذا الشهسباب ، وطبقا لمستواه العام ، قد وضعت هذه البحوث . . »

نحن اذن امام كتاب مدرسى فى المقام الأول ، وهو فى هذه الحدود يعتبر كتابا ممتازا ، اذ استطاع مؤلفه أن يقدم تعريفا مركزا مبسطا لأهم الحقائق التى يحتاجها شداة المسرح العربى فى أول طريقه لتحصيل ثقافة مسرحية جادة ، فقد بدأ بحديث عام عن الفن والتعبير ، ومكان التمثيل بين مختلف الفنون ، مع التعريف بأهم الفاظه ومصطلحاته ، ثم وقف عند المسرح الاغريقى فأطال الوقوف بعض اشىء ، لما هو معروف من أنه الأصل الذى نبع منه المسرح الأوربى فى مختلف اقطاره وعصوره ، ثم مر مرورا سريعا على المسرحين الرومانى والمسيحى ، لينتقل بعد ذلك الى الظواهر التمثيلية التى عرفها العرب قبل نشأة مسرحهم منذ ما يقرب من قرن ، وعرض فى الصفحات الباقية من الكتاب ، وهى لا تتجاوز الستين ، تاريخ المسرح العربى منذ مارون النفاش حتى يومنا هذا ، مكتفيا بطبيعة الحال بالمعانم الرئيسية والاتجاهات العامة لتطوره ، وفي هذا القسم الأخير قدر كبير من الآراء الشخصية والتعليقات انذاتية التى توصل اليها المؤلف خلال احتكاكه المباشر بمسرحنا منذ ما يقرب من نصف قرن . .

وقد ناخذ على الكتاب هنة هنا وأخرى هناك ، وهو أمر طبيعى بالنسبه لاتساع الرقعة التى تناولها، ومن ذلك مثلا زءمه أن قصة « أوديب » وردت مفسلة في « الالياذة » ، مع أنها وردت في «الأوديسة» وبايجاز شديد ، أو قبوله للرأى الشائع بأن أرسطو قال بالوحدات المسرحية الثلاث ، في حين أنه لم يقل في حقيقة الامر الا بوحدة الموضوع فقط وقد نختلف مع المؤلف في تفسيره لهذه المسرحية أو تلك ، ولكن هذا لا يمنعنا من تقدير الجهد الكبير المبذول في تأليف الكتاب ، والنفع الواضح أتذى يقدمه لقرائه من طلاب الثقافة المسرحية . .

** موسوعة السرح العربي

وبالرغم من ذلك أعود فأقول أن الكتاب قد خيب ظنى ، فكما يستطيع أى تلميذ من تلاميك زكى طليمات أن يباريه اليوم فى الاخراج والتمثيل ، يستطيع أيضا أن يؤلف مثل هذا الكتاب ، فأن لم يستطيع أن ناقد مسرحى جاد يستطيع أن ينهض بهذا الواجب على خير وجه ، أما مالا يستطيع أن يكتبه الا زكى طليمات فهو تاريخ مسرحنا كما عاشه ولمسه عن قرب ، وقد صارحته بهذا الرأى فى أحدى رسائلى اليه ، فجاءنى رده يقول :

« • • التاريخ الدقيق لمسرخيا / يستلزم أمر كتابته تفرغا تاما ، وهو في قيام المسرحية وتطورها غير تتبع اطوار الحركة المسرخية ، وغير تستجيل انطباعاتي وذكرياتي . . واني لأدعو الله أن ييسر أمر النجاز هذه المهمة . http://Archivebeta.Sakhrit.com

وقد انتهى الى أخيرا بأن لجنة المسرح في المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب قد رشحتنى بالاجماع لأن اتولى عمل (موسوعة) للمسرح العربي قديما وحديثا ، على أن تمنحني (تفرغا) لانجاز هذه الموسوعة ، فهل انتهى اليك أمر هذا الخبر ؟؟

اننى ارحب بهذه المهمة ، ومستعد أن أترك الكويت بعد أن امتلأت أوعيتها وطاقتها بمفاهيمي المسرحية ، ولم يعد هناك مكان و فراغ ليمتلىء بما عندى .

وقد وفقت والحمد شه فى تقديم طلبة المعهد الى الجمهور فى حفلات عامة لمدة أربعة أيام من ٢٣-٤- ٢٦ الى ٢٦ ، قدموا فيها فصلين من مسرحية (مجنون ليلى) لأحمد شوقى ، ثم مسرحية كرميدية فكاهية باللهجة الاقليمية . ولأول مرة يسمع الجمهور الكويتى شعرا معبرا يجرى على السنة ممثلين يخضعون التفاعيل والأوزان لقتضيات المعانى ، ولا يجرى الشعر على السنتهم انشادا مفخما منتعشا . . »

والحقيقة انه لم ينته الى شيء عن قرار لجنة المسرح الذي اشار اليه الأستاذ زكى طليمات في رسالته ، فان كانت قد اتخذته بالفعل فهو قسرار حكيم بلا ريب أرجو أن تسارع وزارة النقافة الى تنفيذه قبل أن يعود زكى طليمات لتجديد عقده مع حكومة الكويت ، وأن لم تكن قد اتخذته حتى الآن ، فلست ارى ما يمنعها من اتخاذه متى فطنت الى هميته وجدواه . . أن لم يكن تكريما لهذا الرائد الكبير ولجهوده الضخمة في خدمة مسرحنا، فحرصا منها على تاريخ مسرحنا وتسجيل مراحل تطوره ونمائه ، وهسو فيما أعتقد من أهسم واجباتها ومسئولياتها . .

